





Bairona

29-IV-00



EXERCICIO IZPIRITUALA.



+ Pater
 Ave Maria
 ...
 ...
 ...

PERMISIONEA.

FRANÇOIS LACROIX, misericordia
dibinoaz eta Alkhi Saindu Apostoli-
coaren autoritatez Bayonaco Aphez-
picua;

Iracurri ondoan LASERRE, gure Impri-
matçaileac, eguin darocun galdea, ber-
ritan imprimatu nabiz *Exercicio Izpiri-
tualala, berè salbamendua eguiteco desira-
duten Guiristinoentçat, laguntça handi-
tacoa, Erromaco usaiaren arabera.*

Permetitu eta permetitcen dugu gal-
deguileari, berritan obra hunen inpri-
matcea, beguiztatu dugun exemplera be-
çala icatecotan, eta biga lehenic eçartce-
cotan Aphezpicuteguico Liburuteguiari.

Baionan emana gure sinaduraren, gure
armen cigiloaren eta gure secretarioaren
sinaduraren azpian.

Eroaren 15^{an} 1865^{an}.



† FRANÇOIS

*Baionaco Aphezpi-
cua.*

Yaun Aphezpicuaren
manuz :

FRANCHISTEGUY, secr.^a



N. 500009354

ZRV
3379

ENSEIGNEMENT DE L'ÉVANGILE.



Seigneur, si vous voulez, vous pouvez me guérir.
Et Jesus étendant la main, le toucha, et lui dit: Je
le veux, soyez guéri. Et à l'instant sa lèpre fut guérie
(S. Matth. VIII, 2)

EXERCICIO

IZPIRITUALA,

*Bere Salbamendua eguiteco desira duten Guristinoentzat la-
guntza handitacoa;*

ÇOINTAN AURKHITCEN BAITIRE

IGANDETACO BESPARENTÇAT

PSALMU ETA HIMNOAC

ERROMACO USAIAREN ARABERA.



BAYONAN,

LASSERRE, Yaun Aphezpicuaren
liburu eguilea eta saltzailea baithan,
Orbeco carrican, 20 numeroan.

—
1865.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

PHYSICS DEPARTMENT

5710 S. UNIVERSITY AVE.

CHICAGO, ILL. 60637

TEL: 773/936-3700



PHYSICS DEPARTMENT

5710 S. UNIVERSITY AVE.

CHICAGO, ILL. 60637

BESTA MUGUICORRAC.

URTHEA.	IGANDEA.	SEPTUAG.	HAUSTE.	BAZCO.	SALBATORE.	PENTECOSTE.	PRESTA BERRI.	IGA. PENT. ON.	ABENBOA.
1865	A	12 Ox.	1 Ma.	16 Ap.	25 Mai	4 Ere.	15 Ere.	25	3 Ab.
1866	g	28 Urt.	14 Ox.	1 Ap.	10 Mai	20 Mai	31 Mai	27	2 Ab.
1867	f	17 Ox.	6 Ma.	21 Ap.	30 Mai	9 Ere.	20 Ere.	24	1 Ab.
1868	e d	9 Ox.	26 Ox.	12 Ap.	21 Mai	31 Mai	11 Ere.	25	29 Ha.
1869	c	24 Urt.	10 Ox.	28 Ma.	6 Mai	16 Mai	27 Mai	27	28 Ha.
1870	b	13 Ox.	2 Ma.	17 Ap.	26 Mai	5 Ere.	16 Ere.	24	27 Ha.
1871	A	5 Ox.	22 Ox.	9 Ap.	18 Mai	28 Mai	8 Ere.	26	3 Ab.
1872	g f	28 Urt.	14 Ox.	31 Ma.	9 Mai	19 Mai	30 Mai	27	1 Ab.
1873	e	9 Ox.	26 Ox.	13 Ap.	22 Mai	1 Ere.	12 Ere.	25	30 Ha.
1874	d	1 Ox.	18 Ox.	5 Ap.	14 Mai	24 Mai	4 Ere.	26	29 Ha.
1875	c	24 Urt.	10 Ox.	28 Ma.	6 Mai	16 Mai	27 Mai	27	28 Ha.
1876	b A	13 Ox.	1 Ma.	16 Ap.	25 Mai	4 Ere.	15 Ere.	25	3 Ab.
1877	g	28 Urt.	14 Ox.	1 Ap.	10 Mai	20 Mai	31 Mai	27	2 Ab.
1878	f	17 Ox.	6 Ma.	21 Ap.	30 Mai	9 Ere.	20 Ere.	24	1 Ab.
1879	e	9 Ox.	26 Ox.	13 Ap.	22 Mai	1 Ere.	12 Ere.	25	30 Ha.
1880	d c	25 Urt.	11 Ox.	17 Ap.	6 Mai	16 Mai	27 Mai	27	28 Ha.
1881	b	13 Ox.	2 Ma.	28 Ma.	26 Mai	5 Ere.	16 Ere.	24	27 Ha.
1882	A	5 Ox.	22 Ox.	9 Ap.	18 Mai	28 Mai	8 Ere.	26	3 Ab.
1883	g	21 Urt.	7 Ox.	25 Ma.	3 Mai	13 Mai	24 Mai	28	2 Ab.
1884	f e	10 Ox.	27 Ox.	13 Ap.	22 Mai	1 Ere.	12 Ere.	25	30 Ha.
1885	d	1 Ox.	18 Ox.	5 Ap.	14 Mai	24 Mai	4 Ere.	26	29 Ha.
1886	c	24 Ox.	10 Ma.	25 Ap.	3 Ere.	13 Ere.	24 Ere.	23	28 Ha.
1887	b	6 Ox.	23 Ox.	10 Ap.	19 Mai	29 Mai	9 Ere.	25	27 Ha.
1888	A g	29 Urt.	15 Ox.	1 Ap.	10 Mai	20 Mai	31 Mai	27	2 Ab.

URTHARILA.

OTSAILA.

a	1	Circoncisionea.	d	1	Ignacio.
b	2	Macario.	e	2	Canderai'u.
c	3	Genebieba.	f	3	Denis I. — Blasio
d	4	Rigobert.	g	4	Joanna Balescoa
e	5	Simeon estilita.	a	5	Agata.
f	6	Trufania.	b	6	Hyacinta.
g	7	Lucien.	c	7	Romualde.
a	8	Severino.	d	8	Joannes Matac.
b	9	Julien.	e	9	Sosimo I.
c	10	Guillem.	f	10	Escolastica.
d	11	Salbo.	g	11	Antero I.
e	12	Satira.	a	12	Telesforo I.
f	13	Leonce.	b	13	Gregorio II.
g	14	Hilario.	c	14	Agaton I.
a	15	Paulo.	d	15	Martina.
b	16	Marcel I.	e	16	Gregorio X.
c	17	Antonio.	f	17	Higin I.
d	18	J. Pet. alxia Rom.	g	18	Erramun.
e	19	Canut.	a	19	Tito.
f	20	Fab. eta Sebast.	b	20	Andres Corsini.
g	21	Añes.	c	21	<i>Felix.</i>
a	22	Bichincho.	d	22	J. Pet. alxia Ant.
b	23	A B M Ezcontea.	e	23	Piarres Damien.
c	24	Timoteo.	f	24	Matias apostolua.
d	25	J Pauloren conb.	g	25	Felix III.
e	26	Policarpe.	a	26	Margarita Cort.
f	27	Bitalien I.	b	27	<i>Leandre</i>
g	28	Joan. Crisostoma	c	28	<i>Romain.</i>
a	29	Frances Salescoa			
b	30	Felix IV.			
c	31	Piarres Nolascoa			

Trufaniaren ondoko 2.^{en} igand., *Jesusen Icen saindua*
Septuagesimaco igand. lehenena, Urtharillaren 18.^{an} ;
 azkenena, Oxailaren 24.^{an}.

Hauste lehenena, Oxailaren 4.^{an}.

Gariçumaco 1.^{en} igandetic ondoko astean, *Garthac*.

MARTCHOA.

d	1	Leon Baionacoa.
e	2	Simplicio I.
f	3	<i>Cunegonde.</i>
g	4	Luce I.
a	5	Casimir.
b	6	<i>Coleta.</i>
c	7	Thomas Akin.
d	8	Joannes-de-D.
e	9	Francesa alharg
f	10	40 Martirac.
g	11	<i>Uloge.</i>
a	12	Gregorio I.
b	13	<i>Ufrasia.</i>
c	14	<i>Mathilda.</i>
d	15	Zacarias I.
e	16	<i>Julien.</i>
f	17	Patricio.
g	18	Gabriel arcang.
a	19	Joseph.
b	20	<i>Anatole.</i>
c	21	Beñat
d	22	<i>Cattalina.</i>
e	23	<i>Bicttorien.</i>
f	24	<i>Simeon.</i>
g	25	Anonciaconeá.
a	26	<i>Braulio.</i>
b	27	<i>Rupert.</i>
c	28	Sisto III.
d	29	<i>Jonas.</i>
e	30	<i>Riul.</i>
f	31	<i>Benjamin.</i>

APHIRILA.

g	1	<i>Hughes.</i>
a	2	Frances Paul.
b	3	<i>Richard.</i>
c	4	Isidoro.
d	5	Bichincho Ferr.
e	6	Sisto I.
f	7	Celestin I.
g	8	<i>Perpetuo.</i>
a	9	<i>Maria Cleofas.</i>
b	10	<i>Ezekiel.</i>
c	11	Leon I.
d	12	Julio I.
e	13	Hermenegilde.
f	14	Tiburce.
g	15	<i>Anastasia.</i>
a	16	<i>Fructuoso.</i>
b	17	Anicet I.
c	18	<i>Perfet.</i>
d	19	Leon IX.
e	20	<i>Teotime.</i>
f	21	Anselmo.
g	22	Sotero I.-Caio I.
a	23	George.
b	24	Fidel.
c	25	Marco ebangel.
d	26	Clet I.
e	27	Anastasio I.
f	28	Bitál.
g	29	Piarres martir.
a	30	Cattalin Sienecoa

Hauste azkenena Martchoaren 40.^{an}

Bazco lehenena, Mart. 22.^{an}; azkenena, Aphir. 25.^{an}

Jondoni Salvatore lehenena, Aphirilaren 30.^{an}.

Bazco ondoco 3.^{en} igand., S. Josephen patrointasuna.

MAJATÇA.

EREAROA.

b	1	Filip eta Jaques.
e	2	Anastasio.
d	3	Gurutce S. aurk.
e	4	Monica.
f	5	Pio V.
g	6	Joannes bort. lat
a	7	Beñat II.
b	8	Michaelen aguert
e	9	Gregorio Nazian.
d	10	Antonin.
e	11	Alexandre I.
f	12	Nere, Achille.
g	13	Estanislas.
a	14	Pascal I.
b	15	Isidoro labor.
e	16	Ubald.
d	17	Joann. Nepomuc
f	18	Benancio.
g	19	Piarres Celestin.
a	20	Bernardin Sen.
b	21	Felix Cantalic.
c	22	Pascal Baylon.
d	23	<i>Desire.</i>
a	24	A. B. M. Lagunt.
f	25	Gregorio VII.
g	26	Filippe Neri.
e	27	Joannes I.
b	28	Urbain I.
c	29	Bonifacio IV.
d	30	Felix I.
	31	Angela Merici.

e	1	Eluterio I.
f	2	Ugenio I.
g	3	Mar. Mag. Pazzi.
a	4	Frances Carac.
b	5	Ferdinan III. er.
c	6	Norbert.
d	7	<i>Licarion.</i>
e	8	<i>Medard.</i>
f	9	Prim eta Felician
g	10	Margarita.
a	11	Barnabe apost.
b	12	Leon III.
c	13	Antonio Pad.
d	14	Basilio.
e	15	Joann.-Modest.
f	16	<i>Frances Regis.</i>
g	17	<i>Gondulfo.</i>
a	18	Marc, Marcell.
b	19	Juliana.
c	20	Silberio I.
d	21	Luis Gonzagocoa
e	22	Paulin.
f	23	<i>Agrippina.</i>
g	24	J. Joani-Batista.
a	25	Galican.
b	26	Joann. eta Paulo
c	27	Guillem.
d	28	Leon II.
e	29	J. Petri eta Pa
f	30	J. Pauloren oulo rh.

Jondoni Salvatore azkenena, Erearoaren 20.^{an}
Mendecoste lehenena, Majatzaren 10.^{an}; azkenena,
 Erearoaren 13.^{an}.
Mendecoste astean, *Garthac*.
Bestaberrilehenena, Majat. 21.^{an}; azken., Erear. 24.^{an}.

UZTAILA.

g	1	<i>Thibauldo.</i>
a	2	A. B. M. Bisitac.
b	3	Paulo I.
c	4	Irene.
d	5	<i>Zoe.</i>
e	6	<i>Dominica.</i>
f	7	Beñat XI.
g	8	Elisabeth.
a	9	A. B. M. mirac.
b	10	7 Anaia, Rufina.
e	11	Pio I.
d	12	Joann. Gualbert.
e	13	Anaclet.
f	14	Bonabentura.
g	15	Henric.
a	16	A. B. M. abitue.
b	17	Leon IV.
e	18	Camille.
d	19	Bichincho Paul
e	20	Hierome Emil.
f	21	Alexis.
g	22	Maria Madalena.
a	23	Apolinario.
b	24	Simaco I.
c	25	Jaques apost.
d	26	Anna.
e	27	Galatorio.
f	28	Bictor I.
g	29	Felix II.
a	30	Martha.
b	31	Ignacio.

ABOZTUA.

c	1	J. Petri gathetan
d	2	Estebe I.
e	3	J. Esteb. aurk.
f	4	Domingo.
g	5	A. M. B. elhurr
a	6	J.-C. Transfig.
b	7	Caietano.
c	8	Ciriago.
d	9	Emigdio.
e	10	J. Laurendi.
f	11	Sisto II.
g	12	Clara.
a	13	Beronica.
b	14	Hormisdas.
c	15	A. B. M. Cer. Alt.
d	16	Roc.
e	17	<i>Teodosio.</i>
f	18	Hiacinte.
g	19	Filomena.
a	20	Bernat.
b	21	Joana Chantal.
c	22	Timote, etc.
d	23	Filippe Beniti.
e	24	Bartholome ap.
f	25	Luis Erreguea.
g	26	Zefirin I.
a	27	Josef Calasanz.
b	28	Augustin.
c	29	J.J. Bat. burupea
d	30	Arrosa Limacoa.
e	31	Erramun Nonat.

Uzt. 4.^{cu} igand., *J. C. Odolpreciatuaren besta.*

A. B. M. Cerurat alchatcearen octabaco igandean :
S. Joachim, A. B. M. aita.

A. B. M. Cerurat alchatcearen octaba ondoticaco
igandean : *A. B. M. Bihotz arras garbia.*

BURUILA.

URRIA.

f	1	Alf.-M. Ligorio.	a	1	Remi.
g	2	Estebe erregue.	b	2	Aingueru begui.
a	3	Julien Lescar.	c	3	Gregorio.
b	4	Arrosa Biterb.	d	4	Frances Assis.
c	5	Laurendi Justin.	e	5	Galla.
d	6	Onesiforo.	f	6	Bruno.
e	7	Clodoald.	g	7	Marco.
f	8	A. M. B. Sortcea.	a	8	Brigita.
g	9	Sergio I.	b	9	Denis.
a	10	Hilario I.	c	10	Frances Borgia.
b	11	Nicolas Tolent.	d	11	Firmin.
c	12	Silbin.	e	12	Serafin.
d	13	Marrillo.	f	13	Eduard.
e	14	Gurutce S. altc.	g	14	Caliste I.
f	15	Nicodeme.	a	15	Teresia.
g	16	Cornelio I.	b	16	Florentin
a	17	Frances. Estimat.	c	17	Heduija.
b	18	Josef Cupertin.	d	18	Luc ebanjelista.
c	19	Januario.	e	19	Grat.
d	20	Agapit I.	f	20	Joannes Cantalie
e	21	Mathiu ap. eb.	g	21	Ursula.
f	22	Th. Billanovocoa	a	22	Piarres Aleant.
g	23	Lin I.	b	23	Erostaile SS.
e	24	A. M. B. Erosp.	c	24	Rafaël arcanjel.
b	25	Ustach.	d	25	Bonifacio I.
c	26	Eusebi I.	e	26	Ebarista I.
d	27	Cosmo eta Dam.	f	27	Sabina.
f	28	Uenceslas.	g	28	Simon eta Juda.
f	29	J. Michael arc.	a	29	Usebia.
g	30	Hierome.	b	30	Lucanio.
			c	31	Siricio I.

A. B. M. Sort. octabaco ig., *Mariaren Icen saindua.*
 Gurutce S. Altchatcearen ondotic, *Garthac.*
 Buruilaco 3.^{na} igand., *A. B. M. Cazpi Doloretacoa.*
 Ur. 1.^{en} ig., *Arrosarioa*; 2.^{en} ig., *Amatasuna*; 3.^{en} ig.,
Garbitasuna; 4.^{en} ig. *A. B. M. Patrointasuna.*

HACILA.

d	1	Umia saindu.
e	2	Arima penatuac.
f	3	<i>Hubert.</i>
g	4	Charles Borr.
a	5	<i>Filotea.</i>
b	6	<i>Leonard.</i>
c	7	<i>Florant.</i>
d	8	Laur Coronatuac
e	9	Latran Elic. ded.
f	10	Andre Abellin.
g	11	J. Martin aphezp.
a	12	Martin I., a. s.
b	13	Estanislas Kost.
c	14	Deusdedit I.
d	15	Gertrude.
e	16	<i>Edmond.</i>
f	17	Gregorio mirac.
g	18	J. P. eta P. el. ded
a	19	Pontiano I.
b	20	Felix Bales.
c	21	A. M. B. Present.
d	22	Cecilia.
e	23	Clement.
f	24	Joannes-Gurut.
g	25	Catalina.
a	26	Silb.-Piar.-Al.
b	27	Elisabeth.
c	28	Gregorio III.
d	29	Gelasio I.
e	30	Andres ap.

ABENDOIA.

f	1	Didacio.
g	2	Bibiana.
a	3	Frances Xabier.
b	4	Piar. Crisostoma.
c	5	Nicolas I, a. s.
d	6	Nicolas, aphezp.
e	7	Ambrosio.
f	8	A. M. B. Conc.
g	9	Utichiano I.
a	10	Sortcearen igur.
b	11	Damas. I.
c	12	Melchias I.
d	13	Luce.
e	14	Paulo-Gurute.
f	15	<i>Mesmin.</i>
g	16	Usebe.
a	17	<i>Lazaro.</i>
b	18	Sortcearen igur.
c	19	<i>Nemeso.</i>
d	20	<i>Filogone.</i>
e	21	Thomas apost.
f	22	<i>Zenon.</i>
g	23	<i>Victoria.</i>
a	24	Delfina.
b	25	Eguberri.
c	26	J. Estebe leh. m.
d	27	J. Joanni ap. eb.
e	28	Haur Inocentac.
f	29	Thomas Cantor.
g	30	<i>Sabin.</i>
a	31	Silbestre.

Umia sainduen octaba ondoticaco igandean : *Elicen Dedicacionea.*

Abendoaren 1.^{en} igande lehenena, *Hacilaren* 27.^{an} ; azkenena, *Abendoaren*, 3.^{an}

Abendoaren 3.^{en} astean, *Garthae.*

GUIRISTINO BATEC

EGUN BAKHOTCHEAN GOICETIC ARRATS

EGUIN BEHARRAC

LABURZKI EÇARRIAC.

Orhoit-hadi, Guiristinoa, baducala egun :

Jainco bat goresteco,	Dembora balia-araz-
Egun hau, haren mai-	teco,
thatceco.	Lagunae onbidateco,
Jesusi jarraikiteco,	Mundua higuintceco,
Haren odola hireteco,	Demonioac garhai-
Birgina saindua miuki	teco,
othoizteco,	Pasioneac cebateco,
ingueruac ohora-	Heriotcea, menturaz,
tceco.	pairateco,
Hire arima salbateco,	Eta jujamendua ira-
Gorphutzari aiher	gaiteco,
eguiteco.	Eguia bera den Jainco
Conciencia ikhertceco	baten-ganic, secul-
Bekhatuae borrateco,	laco,
Berthuteac escateco,	Edo dohatsua : ò cer-
Cerua irabazteco,	coriona!
Ifernucic alde egui-	Edo dohacabea : cer-
teco,	corigaitza!
Eternitatea gogoan	O Guiristino ona,
erabilteco,	Hautaz eguic gogoeta.

GOICECO OTHOITZA,

*Etcheco guciec elgarrekin eguin behar
luketena.*

Aitaren † eta Semearen, eta Ispiritu-Sain-
duaren icenean. Halabiz.

JAINCO guciz botheretsua, Aita, Se-
mea, eta Ispiritu-Saindua, çoinac
creatu binauçu çure eçagutceco eta
maithateco ahalarekin, huna non na-
gon humilki çure aiteinean belhaunca.
Eçaguteen dut ene miseria eta ezdeus-
tasuna; adoratcen çaitut gauça gucien
Creatçalea eta Nausi soberanoa beçala.

Jauna, sinhesten dut çu baithan,
ceren eguia bera baitçare; esperantça
dut çu baithan, ceren guciz ona bai-
tçare: maite çaitut ene bihotz guciaz,
ene arima guciaz, ene indar guciez,
ceren baitçare osoki maithagarria.

Cer bihurtuco derautçut, Jauna,
çu ganic errecibitu ditudan ongui-
eguin gucientçat? Deus ez dut çure
generostate handiari çor ez diotanic.
Eskerrac derautçut bereçiki ceren crea-
tu nauçun, bekhatutic erosi, eguiaz-

co Fedeaz arguitu, eta egundino conserbatu, eguiazco Aita baten artha guciarekin.

Hemen consideratu behar da cer gracia equin deraucun Jaincoac, egun hau gure salbamenduan trabailatceco emanetz : eta hunen sainduki iragaiteco chede cin bat hartu.

Orhoitu behar da coin diren maicenic equiten diren hutsac ; aitcinetic ikhusi bekhaturat deramaten ocasionec eta deliberacione hartu hulaco bekhatutie eta ocasionetic urrunteco. Hortacotz egon behar da hemen aphur bat ichilie.

IKHUSTEN ditutçu, Jauna, ene bihoitzaren azken pleguetarainoco guciac, eta bereciki memento huntan harteen ditudan deliberacione sainduac ; bairan eçagutcen duçu halaber ene flakecia : nola beguira naiteke bekhatutie çure laguntça gabe ? Jainco guciz botheretsua, salba neçaçu ; emadatçu, othoi, ene arimaren etsaiari birtceco eta bekhatuan erori gabe egun hunen iragaiteco behar ditudan

indarrac. Eguiçu, çure graciaz, ene pensamenduac, hitzac, obrac, sofricarioac, oro çure legue sainduaren arabera içan ditén. Halabiz.

GURE Aita, ceruetan çarena, erabil bedi sainduki çure Icena; ethor bedi çure erresuma; eguin bedi çure borondatea, ceruan beçala lurrean ere; iguçü egun gure eguneco oçuia; barkha çaguçü gure çorrac, gure gure-ganat çordun direnei barkhatcen dioztegan beçala; eta ez gaitçatçulautz tentamendutan erortcerat; bairan beçaira gaitçatçü gaitzetic. Halabiz.

AGUR, Maria, graciaz bethea, Jauna da çurekin; benedicatua çare emazte gucien artean, eta benedicatua da çure sabeleco fruitua Jesus.

Maria Saindua, Jaincoaren Ama, eguiçu othoitz gu bekhatoreentçat, orai eta gure heriotceco orenean. Halabiz.

SINHESTEN dut Jainco Aita bothere gucia duena baithan, ceruaren eta lurraren Creatçalean; eta Jesus-Christo haren Seme bakhar gure Jauna bai-

than; çoin concebitu baitcen Ispiritu-Sainduaren berthutez, sorthu cen Maria Birgina-ganic; pairatu çuen Poncio Pilatusen manuaren azpian, khurutceficatu çuten, hil cen eta ehortci çuten; yautsi cen ifernuetarat, hirurgarren egunean jaiki cen bicirie hilen artetic; igan cen ceruelarat, jarria dago Jainco Aita bothere gucia duenaren escuinean; hantic ethorrico da bicien eta hilen jujatcerat.

Sinhesten dut Ispiritu-Saindua baitan; Elica Catholico Sainduan, Sainduen phartaliertasunean; bekhatuen barkhamenduan; haraguiaren phiztean; bethi iraunen duen bicitecan. Halabiz.

COFESATCEN nitçαιο Jainco Aita bothere gucia duenari, Maria bethi Birgina dohatsuari, Micael Arcangelu dohatsuari, Joanes-Baptista dohatsuari, Petri eta Paulo Apostolu Sainduei, Saindu guciei, eta çuri ene Aita, çeren eguin baitut sobera bekhatu, gogoz, hitzez eta obraz; ene faltaz, ene faltaz, ene falta handiaz. Hortacotz othoitz

eguiten diot Maria bethi Birgina dohatsuari, Micael Arcangelu dohatsuari, Joanes-Baptista dohatsuari, Petri eta Paulo Apostolu Sainduei, Saindu guciei, eta çuri ene Aita, eguin deçoçuen enetçat othoitz gure Jainco Jaunari.

Jainco bothere gucia duenari urricak gakiscola, eta gure bekhatuac barkhaturic, helaraz gaitçala bicitce eternalerat. Halabiz.

Gure bekhatuen barkhamendua, absolucionea eta erremisionea eman deçagula Jainco bothere gucia duenac eta misericordiaz betheac. Halabiz.

YAUNAREN Ainguerua, Jaincoaren Probidentciac nitaz ærtha hartceco establitu cituen guidari leyala, othoibidal neçaçu eta gaitcetic beguira, egun eta ene bicico oren guciez. Halabiz.

Birgina Maria Saindua, çuec Aingueru onac, ene Patroin Saindua, eta Saindu guciac, balia çazkitet Jaincoaren aiticinean. Hil direnen arimac bakean pausa ditecela. Halabiz.

Dembora denean erran daitazke

Jesusen Icen Sainduaren litaniac.

[300 Egun. indulg. erraiten diren aldi oroz. Emaná Aita-Sainduac Baionaco Jaun Aphezpicuari Abendoaren 22.^{an} 1852.^{an}.

KYRIE eleison. Kyrie eleison.
KChriste eleison. Christe eleison.
 Kyrie eleison. Kyrie eleison.
 Jesu, audi n̄os.
 Jesu, exaudi nos.
 Pater de Cœlis Deus,
 Fili Redemptor mundi Deus,
 Spiritus Sancte Deus,
 Sancta Trinitas, unus Deus,
 Jesu Fili Dei vivi,
 Jesu splendor Patris,
 Jesu candor lucis æternæ,
 Jesu Rex gloriæ,
 Jesu sol justitiæ,
 Jesu Fili Mariæ Virginis,
 Jesu amabilis,
 Jesu admirabilis,
 Jesu Deus fortis,

Miserere nobis.

Jesu Pater futuri seculi,
Jesu magni consilii Angele,
Jesu potentissime,
Jesu patientissime,
Jesu obedientissime,
Jesu mitis et humilis corde,
Jesu amator castitatis,
Jesu amator noster,
Jesu Deus pacis,
Jesu auctor vitæ,
Jesu exemplar virtutum,
Jesu zelator animarum,
Jesu Deus noster,
Jesu refugium nostrum,
Jesu pater pauperum,
Jesu thesaurus fidelium,
Jesu bone Pastor,
Jesu lux vera,
Jesu sapientia æterna,
Jesu bonitas infinita,
Jesu via et vita nostra,
Jesu gaudium Angelorum,
Jesu Rex Patriarcharum,
Jesu Magister Apostolorum,
Jesu Doctor Evangelistarum,
Jesu fortitudo Martyrum,

Misere nobis.

Misere nobis.

Jesu lumen Confessorum , miserere nobis,

Jesu puritas Virginum , miserere nobis.

Jesu corona Sanctorum omnium , miserere nobis.

Propitius esto, parce nobis, Jesu.

Propitius esto, exaudi nos, Jesu.

Ab omni malo, libera nos, Jesu.

Ab omni peccato,

Ab irâ tuâ,

Ab insidiis diaboli,

A spiritu fornicationis,

A morte perpetuâ,

A neglectu inspirationum tuarum,

Per mysterium sanctæ Incarnationis tuæ,

Per Nativitatem tuam,

Per infantiam tuam,

Per divinissimam vitam tuam,

Per labores tuos,

Per agoniam et passionem tuam,

Per crucem et derelictionem tuam,

Per languores tuos,

Per mortem et sepulturam tuam,

Per Resurrectionem tuam,

Libera nos, Jesu.

Per Aseensionem tuam, libera nos,
Jesu.

Per gaudia tua, libera nos, Jesu.

Per gloriam tuam, libera nos, Jesu.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
parce nobis, Jesu.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
exaudi nos, Jesu.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
miserere nobis, Jesu.

Jesu, audi nos.

Jesu, exaudi nos.

OREMUS.

DOMINE Jesu-Christe, qui dixisti :
Petite et accipietis, quærite et
invenietis, pulsate et aperietur vobis :
quæsumus, da nobis petentibus divinis-
simi tui amoris affectum ; ut te toto
corde, ore et opere diligamus, et à tuâ
nunquam laude cessemus.

SANCTI Nominis tui, Domine, timo-
rem pariter et amorem fac nos
habere perpetuum : quia nunquam tuâ
gubernatione destituis quos in soliditate
tuæ dilectionis instituis. Per Christum
Dominum nostrum. Amen.

*Igandetan erranen dire Jaincoaren
eta Elicaren Manamenduac.*

Jaincoaren Manamenduac.

1. **J**AINCO bat adora çaçü,
Halaber maitha osoki.
2. Juramenturic çuc ez duçu,
Ez cinic eguinen banoki.
3. Igandeaç beguira çatçu,
Jauna ere cerbitça debotki.
4. Aita eta Ama ohora çatçu,
Bici çaitecen luceki.
5. Nehor obraz hilen ez duçu,
Ez borondatez gaichtoki.
6. Paillardica eguinen ez duçu,
Obraz ez gogoz likhiski.
7. Bertcerena ebatsico ez duçu,
Ez atchikico injustuki.
8. Lekhucotasunic ez duçu,
Ez hitz erranen falsuki.
9. Bertceren esposic ez duçu,
Desiratuco licunki.
10. Guthicia icanen ez duçu,
Bertceren onaren gaizki.

Elicaren Manamenduac.

1. **M**EÇA Saindua enteun-eçaçu,
Besta Igandetan debotki.
2. Eta Bestae beguira çatçu,
Manamenduzcoae sainduki.
3. Bekhatuae cofesa çatçu,
Urthean behin osoki.
4. Gorphutz-Saindua errecibi çaçü,
Phazcoz bederen umilki.
5. Garthac, Bigiliac, barur çatçu,
Garicuma ere osoki.
6. Orteiralean janen ez duçu,
Ez larumbatean haragui.

ARRATSECO OTHOITZA.

Aitaren †, eta Semearen, eta Ispiritu-Sainduaren icenean. Halabiz.

JAINCO guciz botheretsua eta eternala,
Aita, Semea eta Ispiritu-Saindua,
coina baitçare lekhu gucietan, jiten
nitçauçu ene adoracionen eta ohoren

bihurteerat , gaurco descantsuaren hartcerat joan baino lehen.

Adorateen çaitut, ô ene Jaincoa, maite çaitut, laudateen eta benedicateen çaitut. Çu çare Aita urricalpenez bethea ; Jainco contsolatçalea, eguiazco dohain gucien ithurria. Eskerrac deraitçut, ahalaz humilki, eguin deraitateçun ongui guciez, eta bereciki egun huntacoez.

Bainan nola ihardetsi dut , Jauna, çure onthasun içari gabecoari ? Ala esker gaichtoz-pagatu baitçaitut hambat bekhatutan eroriz, bethi ongui eguiten hari cinaitan demboran !

Jauna , argui çaçü ene ispiritua , eçagut ditçadan ene bekhatuen nombrea eta handitasuna ; bero çaçü ene bihotza çure amodioaren suaz, damu eguiazco bat içan deçadan çu ofensaturic.

Hemen ikhusi behar da egun cer bekhatu equin den gogoz, hitzez, obraz, edo equin behar cena ez equinez, nahiz Jaincoaren, nahiz lagunaren, nahiz bere buruaren contra ; baratcen dela-

ric particularzki maicenic eguiten diren bekhatuez orhoitcen.

AITHORTCEN ditut, Jauna, çure aitci-
nean ene bekhatuac, orotaz barkha-
mendu escatcen derautçut, Jesu-Chris-
toren merecimenduen berthutez. Has-
tiatcen ditut, ceren çure ofentsac di-
ren, eta hitzemaiten derautçut, çure
graciarekin batean, urrunduco niçala
hementic aiteina, bekhatutic eta be-
khatuaren ocasionetic, eta eguinen
dudala orotaz penitencia.

CONFITEOR Deo omnipotenti, beatæ
Mariæ semper Virgini, beato Mi-
chaeli Archangelo, beato Joanni Bapti-
stæ, sanctis Apostolis Petro et Paulo,
omnibus Sanctis, et tibi, Pater, quia
peccavi nimis cogitatione, verbo et
opere; meâ culpâ, meâ culpâ, meâ
maximâ culpâ. Ideo precor beatam Ma-
riam semper Virginem, beatum Mi-
chaelem Archangelum, beatum Joan-
nem-Baptistam, sanctos Apostolos Pe-
trum et Paulum, omnes Sanctos, et te,

Pater, orare pro me ad Dominum Deum nostrum.

Misereatur nostri omnipotens Deus, et, dimissis peccatis nostris, perducatur nos ad vitam æternam. Amen.

Indulgentiam, absolutionem et remissionem peccatorum nostrorum tribuat nobis omnipotens et misericors Dominus. Amen.

PATER noster, qui es in cœlis, sanctificetur Nomen tuum; adveniat regnum tuum; fiat voluntas tua sicut in cœlo et in terrâ; panem nostrum quotidianum da nobis hodiè, et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris; et ne nos inducas in tentationem; sed libera nos à malo. Amen.

AVE, Maria, gratiâ plena, Dominus tecum; benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui Jesus.

Sancta Maria, Mater Dei, ora pro nobis peccatoribus, nunc et in horâ mortis nostræ. Amen.

CREDO in Deum Patrem omnipotentem, Creatorem cœli et terræ; et in Jesum-Christum, Filium ejus unicum, Dominum nostrum; qui conceptus est de Spiritu Sancto, natus ex Mariâ Virgine; passus sub Pontio Pilato, crucifixus, mortuus et sepultus; descendit ad inferos, tertiâ die resurrexit à mortuis; ascendit ad cœlos, sedet ad dexteram Dei Patris omnipotentis; indè venturus est judicare vivos et mortuos.

Credo in Spiritum Sanctum; Sanctam Ecclesiam Catholicam, Sanctorum communionem; remissionem peccatorum; carnis resurrectionem; vitam æternam. Amen.

Fedezco Acta.

ENE Jaincoa, sinhesten ditut cinez eta ene bihotz guciaz, Elica Catholico, Apostolico, Erromanoac sinhesten eta irakhasten dituen gauça guciac: ceren eue, eguia bera çarenac, irakhatsi baiterazcotçu.

Esperantçazco Acta.

ENE Jaincoa, esperantea dut, sinhes-
te fermu batekin, emanen derau-
taçula Jesu-Christoren merecimenduen
berthutez, mundu huntan çure gracia
eta çure manamenduei jarraikitcen ba-
naiz bertcean çure gloria : ceren hitze-
man baituçu eta baitçare çure hitzetan
osoki leiala.

Caritatezco Acta.

ENE Jaincoa, maite çaitut ene bihotz
guciaz eta gauça gucien gainetic :
ceren baitçare gucz ona eta osoki mai-
thagarrria; maite dut halaber ene laguna
ene burua beçala çure amoreagatic.

OTHOIZTEN çaitut, Jauna, çure bene-
diccionea eta graciae ichur detça-
teun gure Aita-Sainduaren, gure
Jaun Aphezpicuaren, gure aitecindarien
gainerat, halaber ene ahaide, adiskide,
etsai, eta generalean ene othoitzetarat
cerbait dretcho duketen presuna gu-
cien gainerat. Guida gaitçatçu othoi
guciac salbamenduco bidean.

Othoizten çaitut ere, Jauna, Purga-

torioetaco penetan diren arimentzat ; emocute bere bekhatu gucien barkhamendua, eta sarrarazkitcu hambat lehiarekin igurikitcen duten egoitca dohatsuan. Escatcen derautcut Jesu-Christo gure Jaunaz, coina bat baita curekin eta Ispiritu - Sainduarekin, mende eta mende gucietaco bicitcean. Halabiz.

Birgina Saindua, Jaincoaren Ama, othoitz eguicu enetcat ; cec Aingueru onac eta Saindu guciac, balia cazkitet ; ene Aingueru Beguirale Saindua, cauden atcarria ene inguruetan.

Jainco guciz botheretsu eta urriacal-penez betheac, Aita, Seme eta Ispiritu-Sainduac, digutcila gau ezti bat eta heriotce dohatsu bat. Halabiz.

Dembora denean erran ditezke :

Birgina Sainduaren Litaniac.

(300 Egun. Indulg. erraiten diren aldi oroz: osoa condic. usatuet. A. B. M. bortz phezta princip., egun guciez erraiten dituzt., dela latinez dela escuaraz.)

KYRIE eleison, Kyrie eleison.

KChriste eleison, Christe eleison.

Kyrie eleison. Kyrie eleison.
Christe audi nos. Christe audi nos.
Christe exaudi nos. Christe exaudi nos.
Pater de cœlis Deus, miserere nobis.
Fili Redemptor mundi Deus, miserere
nobis.

Spiritus Sancte Deus, miserere nobis.
Sancta Trinitas unus Deus, miserere
nobis.

Sancta Maria, ora pro nobis.

Sancta Dei Genitrix,
Sancta Virgo Virginum,
Mater Christi,

Mater divinæ gratiæ,

Mater purissima,

Mater castissima,

Mater inviolata,

Mater intemerata,

Mater amabilis,

Mater admirabilis,

Mater Creatoris,

Mater Salvatoris,

Virgo prudentissima,

Virgo veneranda,

Virgo prædicanda,

Virgo potens,

Ora pro nobis.

Virgo clemens,
Virgo fidelis,
Speculum justitiæ,
Sedes sapientiæ,
Causa nostræ lætitiæ,
Vas spirituale,
Vas honorabile,
Vas insigne devotionis,
Rosa mystica,
Turris Davidica,
Turris eburnea,
Domus aurea,
Fœderis arca,
Janua cœli,
Stella matutina,
Salus infirmorum,
Refugium peccatorum,
Consolatrix afflictorum,
Auxilium Christianorum,
Regina Angelorum,
Regina Patriarcharum,
Regina Prophetarum,
Regina Apostolorum,
Regina Martyrum,
Regina Confessorum,
Regina Virginum,

Ora pro nobis.

Ora pro nobis.

Regina Sanctorum omnium, ora pro nobis.

Regina sinè labe concepta, ora pro nobis.

Agnus Dei qui tollis peccata mundi, parce nobis, Domine.

Agnus Dei qui tollis peccata mundi, exaudi nos, Domine.

Agnus Dei qui tollis peccata mundi, miserere nobis.

Christe, audi nos. Christe, audi nos.

Christe, exaudi nos. Christe, exaudi nos.

ÿ. Ora pro nobis, sancta Dei Genitrix :

R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

OREMUS.

GRATIAM tuam, quæsumus, Domine, mentibus nostris infunde : ut qui, Angelo nuntiante, Christi Filii tui Incarnationem cognovimus, per Passionem ejus et Crucem ad Resurrectionis gloriam perducamur. Per eundem Christum Dominum nostrum. Amen.

Escuaraz.

JAUNA, urrical çakizkigu.

Jesu-Christo, urrical çakizkigu.

Jauna, urrical çakizkigu.

Jesu-Christo, adi gaitëateu.

Jesu-Christo, entëun gaitëateu.

Jainco Aita ceruelacoa, urrical çakiz-
kigu.

Jainco Seme munduaren Eroslea, ur-
rical çakizkigu.

Jainco Ispiritu Saindua, urrical çakiz-
kigu.

Trinitate Saindua Jainco bat çarena,
urrical çakizkigu.

Maria Saindua, othoitz eguiçu gureçat.

Jaincoaren Ama Saindua,

Birginen Birgina Saindua,

Jesu-Christoren Ama,

Gracia Dibinoaren Ama,

Ama guciz chahua,

Ama guciz garbia,

Ama hoguen-gabea,

Ama satsu-gabea,

Ama maithagarria,

Ama miragarria,

Othoitz eguiçu gureçat.

Creatçailearen Ama,
 Salbatçailearen Ama,
 Birgina guciz çuhurra,
 Birgina ohoragarria,
 Birgina espantagarria,
 Birgina ahaltsua,
 Birgina amultsua,
 Birgina leiala,
 Justiciaren miraila,
 Çuhurtciaren alkhia,
 Çure bozcarioaren ithurburua,
 Untei ispirituala,
 Untei ohoragarria,
 Debocionearen untei miresgarria,
 Arrosa misteriozcoa,
 Dabiten dorrea,
 Dorre distianta,
 Urhezco etchea,
 Batearen arkha,
 Ceruco athea,
 Goiceco icarra,
 Erien osagarria,
 Bekhatoreen ihes-lekhua,
 Atsecabetuen goçoa,
 Guiristinoen laguntça,
 Aingueruen erreçuina,

Othoitz eguçu gureçat.

Othoitz eguçu gureçat.

Patriarkhen erreguina,
 Profeten erreguina,
 Apostoluen erreguina,
 Martiren erreguina,
 Confesoren erreguina,
 Birginen erreguina,
 Saindu gucien erreguina,
 Thona gabe concebitu erreguina,
 Jaincoaren bildotsa, ceinac khentcen
 baitituteū munduaren bekhatuac, en-
 teū gait̄ateū, Jauna.

Jaincoaren bildotsa, ceinac khentcen
 baitituteū munduaren bekhatuac,
 barkha deçaguçu, Jauna.

Jaincoaren bildotsa, ceinac khentcen
 baitituteū munduaren bekhatuac,
 urricai çakizkigu.

Jesu Christo, adi gait̄ateū.

Jesu-Christo, enteū gait̄ateū.

ÿ. Othoitz eguicū gureçat, Jainco-
 aren Ama Saindua :

R). Eguinac içan gaiten gai Jesu-
 Christoren aguintcez.

OTHOITZA.

CURE gracia, othoizten çaitugu,
 Jauna, gure arimetara ichur çaçū :

amorea-gatic eta, Aingueruac erranic ,
Jesu-Christo çure Semearen Incarna-
cionea eçagutu dugun beçala, haren
Pasioneaz eta Khurutceaz hel gaitecen
Phizte gloriosera ; galdeguiten daro-
teçugu Jesu-Christo gure Jauna denaz
beraz. Halabiz.



EGUNAREN

SAINDUKI IRAGAITECO

MOLDEA.

ATCARRI çaren beçain laster, Jaincoari bihotza alcha dioçocu, eguçi khurutcearen seinalea eta aipha çateu, Jesusen, Mariaren eta Josephen icenac; erroçu çure buruari: *Menturaz egun hau eternitateaz icanen duc sequitua; nola behar duc beraz pasatu egun hau.*

Beztitcean beguira çateu modestiaric çorrotcenaren erreguelac, erraçi *Pater* eta *Ave Maria*, edo eguçi bertee cembait othoitz, eta eman çaute debocionerekin çure goiceco othoitzaren eguiten.

Goiceco othoitzaren ondoan, edo ahal duçunean, eguçi oren erdi baten edo bederen oren laurden baten meditacionea; gutiac dire egun guciez oren erdi bat baino guehiago dosteta fingsabetan, eta ez-deuskerietan galteen

ez dutenac; eta doidoiaco aisean eta beharrean bici den presuna batec, bere familiaren hazteco eguneco oren eta memento guciac emplegatu behar baditu, lanean hari delaric meditacione hori eguin deçake, lana bera eta ikhusten dituen gauça guciac Jaincoaren perfeccioneen eta munduco funs - gabetasunaren consideratceco suyet edo motibotçat cerbitça daitezke.

Lanaren aitcinean çure lana Jaincoari offri dioçocu Jesusec çure salbatceco jasan duen nekhearen batasunean; lanean çure chede principalia ez bedi içan diru irabaztea, bainan bai Jaincoari obeditcea, plazer eguitea, eta çure bekhatuez penitencia eguiteco pena haren sofritcea; çure lanean Jaincoari maiz bihotza alcha dioçocu, eguinez fedezco, esperantçazco, amodiozco, edo bertce holaco cembait acta, nihor ohart ez diteken maneran; çure lana ongui badoha, benedica çacu laguntcen çaituena; gaizki badoha, errecibi çacu Jaincoac çure patientcia frogat

tceco igortcen duen mortificacione hori;
 molde hortan eguiten ditutçun lanez
 merecimenduzco tresoric handienac
 ardietsico ditutçu: bere neke icerdiz
 bicia irabazten duen nekhatçale batec,
 bicitce commun eta arrunt baten exer-
 cicioez, ez du estaturic gorenetau
 causitcen direnec baino gutiago obra-
 tcen bere salbamendua; eta asco pre-
 suna içanen dire uste dugun baino
 gorago ceruan altchatuac, bere esta-
 tuco eguin-bide mendreenen bethetce-
 co içatu duten leialtasuna dela causa.
 Obra eder batçu dire, duda gabe, eli-
 cetan egoitea, othoitzaren eguitea;
 bainan ordean othoitzean egoiteco çure
 etheco lanac uzten baditutçu, çure
 othoitzaz ez çayo Jaincoari agradateen;
 Ispiritu-Sainduac handizki laudateen
 du iruten hari cen eta bere etheco
 lan chebez occupateen cen emazteki
 borthitz hura.

Janean, edanean, loan eta çure
 libertimenduetan, ez duçu placera
 bilhatu behar placera gatic, bainan
 çure osasunaren contserbatceco eta

Jaincoaren cerbitzuan haren emplegatececo chedea ičan behar duçu; artha ičan çacu bereciki compainia eta dosteta onhestac, eta perilos ez direnac hautatecco, eta ez seculan colpatceco caritatea, garbitasuna, eta bertce berthuteac; çure sensuco presunekin dostatu behar çare; bertce sensuco presunac ez dituteu hantatu behar beharrez baicen, eta orduan ere mintatu behar çaizcote ahal beçain modeski, serioski eta laburzki.

Ez deçacula, ahal baduçu, egunie utz Meça saindua entçun gabe; eta ez balin bacitazke meçara joan, meça-çzkila aditecan bihotzez aphezari yunta çaite, eta meça gogoz entçun çacu, hartaco eguinez, nihor ohartu gabe, meça erreialki entçutean eguin cinteazken othoitzetarie cembait.

Egun guciez arrosarioa erranen duçu, çure Aingueru Beguiraleari eta çure Patroin sainduari cembait othoitz eguiten diocutelarie.

Mahainean jartcean eta mahainetic alchatcean, hartaco catichiman diren

othoitzac eguinen dituteu : *Angelus* egunean hiruretan , eta *Ave Maria* orena aditcean erraiten duçularie.

Cofesatu behar çare bederen ilhabete guciez , artelaco besta buruetan , eta çure sor egunean ; comunionearen usutasuna , edo bakhantasuna çure cofesorac erreguelatuco du.

Igandec eta bestac sanctifica çateu herrico meça nausian , besperetan , predicu eta catichimetan aurkhitcen çarelarie , mundutarren bilkhuetarie ihes eguinez , debocionezco iracurtce eta bertce obra onetan egun hura iragaten duçularie.

Eguna akhaba çacu arratseco othoitzaz , eguiten duçularie çure conscienciaren examina chehe bat , çure hutsen eçaguteeco , eta hetaz Jaincoari barkhamendu escateeco , gau hartan hil behar bazine beçala.

Bilhuz çaitc modestiarekin , bar çacu ur benedicatua , etçan çaitc çure arima Jaincoaren escuetan eçarri ondoan , eta lokhar çaitc cembait pentsamendu saindutan.

CEIN ON ETA PROBETCHOS DEN
JAINCOAZ MAIZ ORHOITCEA.

SAN Ambrosioco dio moyen on eta sobe-
rano bat bekhatuari ihes eguiteco
dela Jaincoaren presentcia, eta Jaincoaz
maiz orhoitcea. San Thomasec dio nola
guinduken ausartciaric aski delibera-
tuki Jaincoaren offentsatceco bere ain-
tcinean, baldin ikhusten baguindu
beguira dagocula.

Eta eguiazki hala da ; baldin erre-
gucen eta gure ikhustatea cor diote-
gunen aintcinean betheac balin baguira
errespetu handi batez hekien presunen-
tcat, cer ez lerocu eguin behar Jaincoa-
ren presentciac, baldin eguiazki fedeaz
ongui hartuac eta borthiztuac baguine ?

Diotsa oraino san Basilioc, Jaincoaren
presentcia bide guciz on bat dela ten-
tacioneen garhaitceco. San Augustinec
erraten çuen : Orhoit çaita Jaincoa be-
guira dagotçula, capitain bat bere sol-

dadoei guduan hari direnean dagoten beçala; escu batean bere graciac dituela çure laguntceco eta hazcartceco, noiz eta ere bere dohainac galdeguinen baitiozcatçu, eta bertee escuan khoroac dituela çure saristatceco, çure etsaien gainean eramannen ditutçu bictorioez.

Ez da eguiaz deus ere bihotza guehiago alchatcen duenic, eta guehiago borthizten eta phizcortcen duenic, nola presentcia haren orhoitçapena.

Hala erraten cioten Jesu-Christoc bere Apostoluei, cerurat igan baino lehen : Orhoit çaitzte çuekin naicela bethi mendeeç diraiteno. Hitz horieç halaco guisaz gothorturic eta borthizturic, san Antonioç cioen bere desertuan : Jaincoa enekin denaz gueroç, ez naiz deusen ere beldur mundu huntan.

Diotsa oraino saindu horree berac debruaren eta bicioen garhaitceco bideric hoberena dela Jaincoaren presentcia, eta barneco bakea eta bozcarioa ; eta parabisua causi daitekela lekhu gueietan, baldin guiçonaren bihotza Jaincoarekin bat balin bada.

Jaincoaren presentciaren orhoitcapen horrec miragarriki handiteen du gure fedea, borthizten du gure esperantea, eta sustatzen amodioz gure bihotza. Eta halaber gure amodioa Jaincoarentzat emendatceco, bide on eta soberano bat da maiz Jaincoari beguirateca; ceren gure hari beguirateen diogun arabera, hare ere guri beguirateen baidarocu : eta haren beguiratece hec ekharteen baidarocute gure bihotzetarat hambat Jaincoaren amodioaren suphingar, ceinee handiteen baidute gure Jaincoarentzat dugun amodioaren sua.

Hitz batez, deusec ere ez darocu hobe kiago erakhasten orhoitcapen horren effetua, egun batez Abrahami Jaincoac berac erran cionac baino : Ibil çaiten presentcian, eta perfet çanen çare.

Ikhusi duçu, Guiristinoa, nola dioten saindu horieç, eta bai Jaincoac berac ere, cein progotchu handitacoa den Jaincoaren presentcia, eta Jaincoaz maiz orhoitcea. Esteca çakizeo çu ere artha handi batekin debocione saindu horri; eta ez badakiçu nola eguin be-

har duçun, irakhatsico darotçute san Augustinec, san Bernatec, santa Tere-
sac, eta bertee Sainduec. Seguidaco
plametan causituco ditutçu saindu hec
munduan eirenean cituzten pensamen-
duetaric cembait, eta Jaincoa-ganaco
maizco bihotz alchatceac.

Pensamendu sainduac arimaren dei-
hadarra batçu dire, eta Jaincoa-ganaco
bihotzaren gambiantça bat, ceinac eguin
ahal baiditezke memento batez; erre-
chac dire, eta lekhu gucietan eguin di-
tezkenac, nahiz jatean, nahiz bidean
çoacela, compainietan eta lekhu gucie-
tan ceren mintçatu gabe eguin ahal
baiditezke, gogoz eta Jaincoaren ganaco
bihotz alchatce batez.

Eman çakizco ein cinez, Guiristinoa,
Jaincoaz maiz orhoiteeco debocione
premiatsu horri, hoin errecha eta pro-
betchosa denaz gueroz.

PENSAMENDU SAINDUAC.

Contricioneaz.

1. **E**NE Jaincoa, huna ni non nai:
Ecen, lurraz ere jasana icaitea
mereci ez dudana!

2. Helas! certaco nic çu utzi çaitut,
biciaren ithurria! munduco putçu licu-
netaco ur usainduen edateco?

3. Ceruaren contra bekhatu eguin
dut, ene Aita maitea; eta ez dut me-
reci çure umearen icena; bihur araz
naçaçu nere eguinbidetarat.

4. Orhoit çaitte, Yauna, eguin ditu-
tçun misericordiez; eta ahantz bekiz-
kitçu ene gatzetasuneco bekhatuac,
eta ene iñorantcia guciac.

Amodioaz.

1. **B**ADAKIÇU, Jauna, maite çaitu-
dala.

2. Maite çaitut, Jauna, bainan gue-
hiago maithatu nahi cintuzket.

3. Caritate eternal batez maithatu nauçu; eta urricalduric, çure-ganat era-kharri nauçu.

4. Bethi erretcen hari çaren sua eta behinere iraunguitcen etçarena : susta naçaçu çureçat, ene baithan deus ere causi ez dadintçat çu maithatcen ez çaituenic.

5. Eguidaçu gracia; Jauna, maitha çaitçadan, eta beguira detçadan çure manamenduac.

6. Nahiago dut hil çu maithatcen çaitudala, ecinez bici çu ofentsatcen çaitudala.

Eçagutçaz.

1. **N**ONDIC niri çorion hau, Jauna, nic çu baithan hambat gracia causi deçadan?

2. O! cein onhetsgarria den çure beldurtasunean bici diren arimentçat aldaratu duçun goçotasunen bilduma!

3. Jauna, çau de bethi enekin, ilhumbetan eror ez nadin.

Jaincozco Desirac.

1. **A**LA baita lurra mespreçatecoo,
ceruari beguiratcen dioa-
nean !

2. Gauça guciac gogotic galdu nahi
ditut, ene Jaincoa, çure irabazteco.

3. Ala baita gloria handia, Jauna,
çure cerbitçateca !

4. Naicen choilki çurea, çu ere enea
içan çaitcentçat !

5. Gauça guciac kharats causi detça-
dan çutaz lekhat, ene Jaincoa, eta deus
ere ez goçoric çu baicen.

*Legue çaharrean usantça cen Jain-
coari escaintceco arbolen lehenbicico
fruituac, eta abereen lehenbicico umeac,
eçagutcerat emaiteco Jaincoa dela gauça
gucien lehembicico hastapena eta akha-
bantça. Legue berrian, ceintan Jaincoa
adoratcen baituçu ispirituç eta eguiacz,
consecratu behar diotçaçu gure egun
oroçeo lehembicico pensamendua eta
lehembicico obraç; eçagutceco, gure*

biciac haren ganic ditugunaz gueroz, ez ditugula haren eerbizuan baicen erabili behar. San Joan Glimacoac dio Guiristinoac iratçarri direnecotz, debrua han causitcen dela beretçat nahiz hekien bihotzetaco primeciac. Hortaracotz çure ispiritua nihorat ere hedatu gabe, atçarri çaren beçain laster altcha çacu çure bihotza Jaincoaren ganat, eguçi khurutcearen seinalea, aipha çatçu Jesus, Maria eta Josephen icenac; eta erabil çatçu cembait pensamendu saindu, seguidaco horiee, edo bertee cembait holaco :

ENE Jaincoa, emaiten dautçut ene bihotza.

Ene Jaincoa, ene Jaincoa, çure ganat atçartcen naiz arguiaren pontutic.

Ene bihotza Jaincoarena da, eta Jaincoarentçat daucat.

Ene Jaincoa, eguidaçu misericordia, çu çare ene gucia.

Ene Jaincoa, ez dut nahi deusic ere çu baicic.

Jauna, cer nahi duçu egun eguin deçadan çuretçat?

Ene Jaincoa, beguira naçacu egun bekhatu eguitetic.

Ala baita goço, ene Jaincoa, çure maithatcea, eta çu leialki cerbitçatcea !

Ohetic ilkhitcean, erraçu :

Jaikitcen naiz, ene Jauna, çure cerbitçu sainduan egunaren iragaitera, çure graciarekin batean.

*Ur benedicatuaz ccinateen çarela,
erraçu :*

Ene Jaincoa, garbi çacu ene arima çure graciaren uraz, eta eguinen da elhurra baino churiago.

Oracioneco demborarie hoberena gaua eta goiça dire. Profeta saindua arguiaren pontutic mintço citçaion Jaincoari, eta guiconac ere hartarat erakharri ditu, erraten diotela : Jaiki hadi argui hurrancean, eta çabal çac heure bihotza Jaincoaren aitecinean. Goicean noiz eta ere jausten baita ihintza loreen gainerat, orduan Ispiritu Saindua jausten da oracionean daudecen guiconen bihotzetarat ; orduan he-

kien gainerat ichurtcen du uri ezti hura, eta bere dohainen ihintza; othoitzza arimaren hazcurria da. Dabitec dio othoitzza cela haren oquia, etajan hori ahanzten citçañonean, bihoitzza agortuu causitcen çuela. Ohetic lekhora, beztituric ahalic lasterrena, equiçu çure goiceco othoitzza: jar caite Jaincoaren presentcian, eta consideraçaçu Jaincoa argui handiz inguratua, ceinen erdian equiten baitu bere egoitzza, Jondoni Pauloç dioen arabera; eta magestate handi harren aincinean, ceinac Aingueruac ikharatcen baititu, belhaunico jarriric, adora çaçü erraten duçula Exercicio hauen hastapenean den goiceco Othoitzza, edo bertçela:

Adoracionezco Acta.

ADORATCEN çaitut, Jauna, çure aincinean gucia aphaldua, çure handitasunac sor-arazten darozkidan errespetuzco sentimenduz betheric. Eçagutcen dut çure içaitearen ahala gue gorenena, eta creatura guciez nahi duçuna eguiteco duçun botherea, ceren çu bai-

teare hekien hastapena eta akhabantça. Cerua eta lurra çureac dire; hetan causitcen diren gauça guciac çure escuco obrac dire. O ene Jaincoa! çu çare bakharra holaco obra handiac eguin ahal detçakena; ez da bertce Jaincoric çu baicen, ceina bici eta erregue baitçare mendeen mende gucietan. Halabiz.

Eskerren emaiteco Acta.

CER esker bihurtuco darotçut, ene Jainco Jauna, çu ganic ukhan ditudan ontasun guciez? eta cer eçagutçazco sentimendu causi ahal diteke çure emaitça handiei ihardesteco gai denic? Benedicatuco çaitut, ene Jaincoa, bici naiceno, hala nola eguiten baitçaitut oren huntan; cantatuco ditut çure misericordiac eternitate gucian; juntatucodut neure boça çure laudatcen munduan hari diren creatura gucienekin batean, egun batez ceruan çure laudatcen hari diren dohatsuekin bethicotz juntateco çoriona dukedan artean. Halabiz.

Contricionezco Acta.

ENE Jaincoa, barkhamendu eske nagotçu humilki ene bekhatu guciez, damu, dolore eta urriki handirekin, ceren hain ona eta neurrigabeki maithagarria çarelaric offensatu çaitudan. Hartcen dut chede fermu bat ez guehigo bekhaturic eguiteco, çure graciarekin batean, bai eta halaber hartcen dut chedea cofesione on baten eguiteco, emanen çaitan penitenciarekin batean. Halabiz.

Ofrendazco Acta.

CUCEN da, Jauna, çureteçat bici nadin, çu enetçat hil çarenaz gueroz; çure gloriarentçat akhit nadin, çu ene salbamenduarentçat akhitu çarenaz gueroz. Har çaçü, othoi, Jauna, egun nic eguiten daroteçudan escaintça neure sentimenduez, neure obrez, eta neure içaite guciatz, chede borthitz batekin ez deus ere eguiteco çure manamenduen eta çure nahiaren arabera baicen. Halabiz.

Galdeen eguiteco Acta.

HAIN herbala naiz, Jauna, non ecin
 Haguin baideçaket berthutean fer-
 mutasunic, çure laguntçatic eta çure
 graciaren indarretic ethorrico çaitane-
 tic campo : haren galdez nagotçu beraz,
 ene Yaincoa, çure Seme Jesusec enetçat
 ichuri duen odolpreciatuaren mereci-
 menduez, Birgina Sainduaren ararteco-
 tasunaz, eta ene Aingueru beguiraila-
 renaz, ene Patroin dohatsuarenaz, eta
 çure Saindu eta Sainda gucienez. Heda
 çacu çure escu botheretsua ene gaine-
 rat, ni ene etsaietaric beguirateco, eta
 gal-bide gucietaric çaintceco. Çato,
 Jauna, ene eguiteco gucien benedica-
 tcerat, eta niri ceruco bide chuchena-
 ren irakhasterat. Halabiz.

*Seguida huntan, eguiçu guero çai-
 tçun debocionea, dela meditacionea, edo
 Litaniac, edo bertçe cerbait, demborac
 edo borondateac diotçuna.*

GOICECO CHEDÉA

ASTI GUTI DUTENENTÇAT :

*Belhaunicatu eta ceinatcen çarela ,
erraçu :*

TRINITATE Saindua, Aita, Semea, eta
Ispiritu Saindua, sinhesten dut hi-
rur presunetan eguiazco Jainco ba-
kharra çarela.

Adoratcen eta maithatcen çaitut, ene
Jaincoa, neure bihotz guciaz, eta çure
baithan emaiten ditut neure esperantça
eta ustantça guciac.

Eskerrac bihurtcen darozkitçut egun-
dino eguin darozkidateçun onthasun,
gracia eta fagore guciez, eta bereciki
gau huntacoez.

Barkhamendu eske nagotçu, ene
Jaincoa, egundino eguin ditudan be-
khatu guciez : damu, dolore eta ur-
riki handirekin, ceren guciz ona çare-
laric offensatu çaitudan. Harteen dut
gogo fermu bat ez guehiago bekhatu-
ric eguiteco, çure graciarekin batean.

Ene Jaincoa, escaintcen darozkitçut
egungo eguneco ene pensamendu, hitz
eta obra guciac : aintçint çatçu bada

çure graciaz eta çure benedicionez, ez daitecentçat içan guciac çure gloria-rentçat eta ene arimaren salbamenduco baicen.

Birgina Saindua, Jaincoaren Ama, çuri emaiten natçaçu ; othoi, çure gue-riça sainduan har naçaçu. Ene Aingueru beguiraila, eta çu, ene Patroin Saindua, eta çuec parabisuco Saindu guciac, enetçat othoitz eguiçue.

Etchetic ilkhitcean.

Ceina çaite, bai eta çure accione guehienen hastean ere. Ceinateea guiristinoen usantça çahar bat da eta hainitz probetchosa.

Lehembicicoric, Khurutcearen seinale horrec urruntcen ditu debruac, ceren ikhararazten baititu Khurutceac, orhoiteen baitire Khurutceac garhaitu dituela. On da halaber ceinateea gorphutzaren eta arimaren hirriscu gucietan, bai eta equiterat çoacen obraren ongui equiteco ere.

Ceinau-eta, eguicū othoitz hau :

ENE Jaincoa, nola mundua ene salba-
menduaren etsaiez inguratua baita,
gal-bide horien artetic gaitz atheraco
naiz ariman edo gorphutzean çaur-
thua içan gabe, baldin çutaz lagundua
ez banaiz. O Buruçagui leiala eta se-
gura ! bida naçacu, eta idec çateu ene
beguiac, çure manamenduen bidean
ibil nadintçat nihorat errebelatu gabe.

Eliçan sartcen çarenean.

*Athe ondotic has çaite fedearen aguer-
teen, Custodia den aldarera beguira-
teen duçula, eta errespetzco seinale
modest bat eguiten duçula. Jar-lekhu-
ratcen çarenean, eguicū gauça bera,
belhaunicatu-eta burua behehitcen du-
çula, erracu çure bekhatuen damu
handi batekin :*

Ene Jaincoa, aurthikitcen naiz Mag-
dalena beçala, çure misericordiaren
oinetara, neure bekhatuez duan damu,
dolore eta urriki handienarekin, deli-

beratua lehenago hiltcerat, bihotz osoz ecen-ez cu offensatuco baicaitut : in-
daçu çure benediccione saindua, eta se-
culan çu ez offensatceco gracia.

Fedezco Acta.

SINHESTEN dut, ene Jaincoa, çure Ma-
gestate icari gabecoa hemen dela
aldareco Sacramendu Sainduan : hirur
presunetan eguiazco Jaincoa bere han-
ditasun guciarekin, Serafinec ceruan
ikhusten çaituzten, maithatcen eta ado-
rateen çaituztena bera. Ez çaitut ikhus-
ten ez eta hunkitcen, ceren ez baita çu-
cen aguer çakizcoten ene ispirituco be-
gui, ene sentsu hilcorrei ; bainan sin-
hesten çaitut ikhusten ditudan gauça
guciac baino gogorkiago : pharatua
naiz, eguia hunen aithorretan, neure
biciaren emaitera.

Adoracionezco Acta.

CER çare çu, ene Jaincoa, eta cer naiz
ni ! Handitasun adoragarria, ceina-
ren aitecinean creatura ditezken guciac,
eta mundu gucia ez baitire deus ; çu

ceinae ceruco ispirituei aguerteen çaitela, bethecten baidituteu çure gloriáz, çure beguiratce choiláz. Helas! cer naiz ni çure aiteinean, creatura bat gucia suntsi-minez bethea baicen? Hala ere nahi duçu aguer nadin. Huna non naicen beraz, Jauna humiltasunezco eta adoracionezco ispirituarekin : baina nola ez bainaiz neure baithan deus ere, eta ez bainaiz gai çure ongui adoratceco, juntateen naiz neure bihotz guciáz Birgina Sainduarekin, eta ceruco dohatsu guciekin, heiekin batean çuri neure adoracione eta errespetu humilen bihurtceco.

ARRATSECO EXAMINA.

OJAINCO handia ! ceinae nahi içan baituçu, çucen den beçala, egundainotic gucien gainean adoratua içan; huna non naicen belhaunico ahuspez çure aiteinean, çure Jaincotasunari çor dio-

dan ohorearen bihurtceco eta çuri gaur-
co gau huntaco descantsuaren escain-
teeco. Adoratcen çaitut beraz, ene Jain-
coa, ene Jaun soberanoa beçala mai-
thatcen çaitut neure bihotz, arima eta
indar guciez : juntatcen ditut neure
bihotzeco indar eta ahal guciac çure
onthasun icari-gabecoarekin, creatura
gaicho eta lander batec eguin ahal
deçaken amodio guciarekin.

Eskerrac darozkitçut, ene Jainco ona
çure onthasun handitic, hala arimaco,
nola gorphutzeco, egundaino ukhan,
oren oroz ukhaiten, eta eternitate gu-
cian ukhanen ditudan gracia, miseri-
cordia, eta ontasun guciez. Eskerrac
darozkitçut ceren, creatu nauçun on-
doan, beguiratu bainauçu, bai eta Sa-
tanen gatheetaric çure odolpreciatuaz
atheratu. Goresten çaitut, ceren gui-
ristino eguin eta Elicã sainduan eman
nauçun ondoan, sacramenduen bidez
saindu eguiten bainauçu. Eskerrac da-
rozkitçut oraino, ceren çure gloria
sainducotçat creatu bainauçu, bai eta
hainitz gaitz eta çori gaichtotarie

egungo egun huntaraino beguiratu,
eta bereciki bekhatu mortaletarie.

OENE Jaincoa ! oren huntaraino bici-
ric beguiratu nauçunaz gueroz :
neure bekhatuac eçagaturie, hetaz bar-
khamendu ardiets deçadan eguidaçu
gracia ; eta guero hetaz penitencia
eguiic, çuri jarraic nadin.

*Jar çainte aphur bat bekhatuez orhoi-
teen, eta guero erraçu :*

ENE Jaincoa, barkhamendu eske na-
gotçu humilki ene bekhatu guciez ;
damu dut eta urriki, çure amoreaga-
tic, ceren guciz ona çarelarie offensatu
çaitudan, eta harteen dut borondate
fermu bat ez guehiago bekhaturie
eguiteco, çure graciarekin batean.

Jauna, emaiten dut ene arima çure
escuetarat ; çuc erosi nauçu ; beguira
naçaçu begui ninia beçala, atchie na-
çaçu çure hegalpean.

Jauna, jauts çainte egon-lekhu hun-
tarat, eta hemendie urrun guri aiher
diren etsaien maleciac : çure Aingueru
sainduac hemen dagotecela ; eta ba-

kean beguira gaitçatela ; eta çure benediccionea gurekin bethicotz dadila ; Jesu-Christo Jaunaz ceina çurekin Ispiritu Sainduaren batasunean bici eta erregue baita mendeen mende gucietan. Halabiz.

BIRGINA Saindua ! Jaincoaren Ama, ene Aingueru beguiralea, san Joseph gloriosa, eta çu ene Patroin saindua, adora eta othoitz çaçue Jaincoa, gaurco gau huntan enetçat, eta ardiets dieçadaçue dohaina ongui bicitceco, eta ongui hiltceco.

Erraçu guero Andredena Mariaren Litaniac, eta guero De profundis purgatorioco arimentçat, etc.



MEÇA SAINDUAREN

ENTÇUTECO

DEBOCIONEA.



Guiristino guciec bêhar dute içan artha handi bat egun guciez Meça Sainduaren entçuteco ; egun batez choilki hux equitea, uste duçun baino guehiago galtceda. Dembora harrec ez ditu çure equitecoac quibelatuco, bainan bai aintcinatuco. Aldareco sacrificioa denaz gueroz Gurutceco sacrificioaren iduripena, eta nola Yesu-Christoc ez baitu ordenatubere Pasionearen orhoitçapena guçonen artean conserbatceco baicic : hortic clarki agueri da, ecin nihor hobeki ocupa ditkela Meça Sainduaren entçutean, eta ecin Salbatçaileari guehiago agradatcen çaion debocioneric equin ahal deçakela, ez eta ere haren intencionei guehiago conformatcen çaioenic; haren heriotcearen consideracionea baino. Meça da lehenbicico othoitz, eta othoitz gucien artean den hoberena. Penitent gu-

cien garrastasunec, *Martyr* guciec so-
fritu dituzten tormenta eta suplicio gu-
ciec, ecin gure bekhaturen çorric chume-
ena paga deçakete, Gurutceco sacrifi-
cioa gabe, ceinaren merecimenduac apli-
catcen baitçaizkigu Meçaco sacrificio-
az. Entçun behar da beraz Meça, or-
dinarioan bertce othoitzetan içaiten
den baino beldur saindu eta debocione
quehiagorekin. Apezac hasten du Meça
bere bekhaturen confesionetic, eta çuc
ere ceinatu, eta erraçü *Confiteor* escua-
raz edo latinez, Arratseco Othoitzean
beçala plam. 13.

Eta guero Meçaco debocione hori
equiçu atencione handirekin, cer erçai-
ten duçun onqui consideratcen duçula,
eta hitz hunkigarri horietan tricatcen
çarela, bethi aintcina yoan gabe.

Ebanyeliarainocoan eonsidera çaçü
Yesu - Christo Olibelaco baratcean
ahuspez etçana, bere Aitari othoitzean
dagocola haren heriotcea içan dadin
çure bekhaturen barkhamendutan ; odo-
lez icert arterainoco penetan den aren
besarcatcen du calitça guiçonon salba-

munduarentzat. Consideracione horietan sartcen carela, attentione eta debocione handi batekin, erraçu :

JESUS maithagarria, enetzat duçun Jamodioa-gatic çure bihotzeco bakea, çure pasionearen bistan, trublatacerat utci duçuna, eman dietçadateçu accione hartaz merecitu dituteçun graçiac, ene pasioneen gainean nausi nandintzat eta çure borondatearen eguitea bilha deçadantzat. Çure arima dohatsua goibeldu da ene bekhatuen-gatic; indaçu compuncionearen eta eguiazco penitenciaren ispiritua, ene biciteco egun gucietan ene bekhatuen gainean nigar eguin deçadantzat, eta hauc ene nigarren urez deseguin deçadantzat. Çuc Olibetaco baratecan pairatu dituteçun tristeciec eta desgustuec, othoi, sorraraz beçate ene baithan desgustu eta linguinça handi bat munduco placer banoentzat, eta çutaz campoan, ez beiteçat causi tristeciaric eta unhagunerie baicen. Aplica dietçakidateçu çure barateco hagoniaco icialduraren eta odolezco icerdiaren merecimen

duac, çure loriacotz eta ene arimaren etsaien contra naicen flakecian ene borthizteco.

Ebangelioan considera çaqu Jesu-Christoren preso hartcea, Judasen traïdorekeria, segui çaqu Jesu-Christo bere pausu gucietan, consideratcen duçula berez abandonatua, bere etsaien errabiamenduaren meyoriarat eroria, mespreçatua, cehatua, arrantcez khorotua, eta herioteerat condenatua.

OTHOITZA.

Ez darotçute Jauna, Juduec deus ere sofri-araci, non ez naicen gucietan hobendun içan, trahitu çaitut, Judasec beçala, cembeit intresen-gatic; abandonatu çaitut, çure dicipuluec beçala, libertinen persecucioneari escapatceagatic, eta munduaren gogoraco iça-tea-gatic. Ene ambicioneac, ene banitateac eta ene pasione nahasice guehiago sofri-araci darotçute çure burreuec baino; bainan, Jauna, çure burreuei etçayote urrikitu, bainan bai ni-

ri, nere bihotz guciaz : baldin bere bekhatuez nigar eguin balute, prest cinen hekiei bere barkhamenduaren emaiteco Jaundoni Petriri eman cinioen beçala, bere falta eçagutu çueñean. Barkha dietçakidatçu beraz, ene Jaincoa, ene faltac, ceren eçagutcen eta aithorteen baititut; ez çaitecela hetaz guehiago orhoit, eta ez dut hekientçat guehiago amarrarie nahi içan; deseguin dietçakidatçu çure çaurietarie ichurteen den odolaz, eguiçu harec ene nigarren escasa compli deçan, eta halaco maneraz garbi eta purifica naçan, non çure beguiac contenta abal baiteçazket.

Presfaciotic eta sagararainoçan, considera çacu Jesu-Christo khurutçeficatera dohala bere khurutçeaz cargatua, eta oraino guehiago çure bekhatuez.

JAUNA, ceinac çure khurutçea ekharri baituçu, eta erran baituçu, seguitu nahi çaituenac berea ekharri behar duela : eguidaçu gracia ekhar detçadan çue cargatu nahi nauçun khurutçe gu-

ciac, çue çurea ekharri duçun pacien-
cia berarekin. Çure khurutcea çure uz-
tarria da; eta erran duçu : nor ere ha-
ren azpian jarrico baita, eta haina ez
da nekhatua içanen. Çure hitzaren
eguien errepausatzen naiz, eta iguri-
kico ditut çue ethorkiçunean egorrico
darozkidatatçun khurutceguçiac, calteac
afliccioneac, eritasunac, eta gainera-
coac, çure borondate sainduari sume-
titceco erresinacione oso batekin.

*Sacramendu-Saindua altchatcean,
erraçu :*

ENE Salbatçaile maitea, erran duçu
çue aho sacratuaz : Hau da ene
Gorphutza. Norc dudatu behar du beraz
çue dioçun eguiaz? nie ez, ene Jain-
coa, ez dut dudateen; bainan sinhes-
ten dut, ikhusten ditudan gauça guçiac
baino segurkiago, Sacramendu-Saindu
horretan çarela, Jainco eta guiçon
ceruan çaren estatu berean. Prest naiz
eguia hunen sustenguan nere biciaren
emaiteco : adoraten çaitut humilki
ceruco corte guçiac bihurtzen daroz-
kitçun adoracionekin yuntateen naicela.

Considera çacu Jesu-Christo khurutcerat altchatua, arantcez khoroatua, itcez oinae eta escuac cilhatuac, çauriz estalia, eta gucia odolstatua, bere Altari gorphutzaz eta bere biciaz sacrificioa eguiten dioela; ez choilki orducotz, bainan bai oraino Aphezac Meça erraiten duten aldi gucietacotz. Junta çaite Salbatçailearekin sacrificio handi horren offrendatceco. Lau chedetaco ordenatua da sacrificio saildu hori, seguidaco oracione huntan causituco duçun becala. Meçan particularzki gomendatu behar diren gaineraco gauekin batean.

Othoitza.

FINEAN, Jauna, horra non den çure Elicaco sacrificio eternala, ceinae mespreça - araci baitarozkiteu Juduen holocostac; horra non den munduaren hastetic imolaturicaco bildotsa, eta nacione guciec çure icenari offrendatcen dioten oblacione phuru hura. Sofri çacu, Jauna, çure Semearekin ispirituz eta intencionez juntaturic, ni ere ausarta nadin çuri haren gorphutza-

ren eta odolaren offrendatcera, çuc
gucien gainean duçun podorearen
ecagutceco, çure ganic errecibitcen
ditugun ontasunez çuri eskerren bi-
hurtceco, ene bekhatuen barkhamen-
duaren ardiesteco, çuc behar ditudala
dakizkitçun gaucen çure ganic ardies-
teco. Halaber gomendateen darozki-
teut, Jauna, Elica catolico gucia, gure
Aita Saindua ceina baita buruçaguia,
gure Aphezpicua, Erretora eta arimen
Artçain guciac, gure Emperadore eta
haren familia gucia, Printce guiristino
guciac, eta çure baithan sinhestea du-
ten populu guciac. Orhoit çaitte hala-
ber, Jauna, ene ahaideez, ene adis-
kideez, eta ene ongui eguilez : eguin
diocoçute gracia, Jauna, helarie oraino
munduan direnei bere egunac çure
beldurtasun sainduan, bake eta sosegu
handi batean, iragaiteco. Gomendateen
darozkitçut halaber, Jauna, purgato-
rioetaco defuntu gaichoac; emocoçute
lekhu soseguzco bat, arguizeco bat,
bakezco bat. Bereciki gomendateen
darozkitçut ene ahaideac, ene adiski-

deac eta orhoitçapen eguileric ez du-
tenac. Jauna, ez detçateçula ahantz çure
etsaiac eta eneac, duçun pietate infide-
lez, hereticoez, eta bekhatoros gai-
choez. Çure benedicçionez bethe çaiten
ni persecutatcen nautenac, eta barkha
diçadatu ene bekhatuac, hala nola
barkhatcen baitotçatet niri eguiten
darozkidaten gaizkiac.

*Erraçu guero bortz Pater, bortz Ave
Maria, eta bortz Gloria, Jesu-Christo-
ren bortz çaurien orhoitçapenetan.*

*Aphezac ostia hausten duenean,
equiçu comunione ispirituala, cein-
baitago comunione sacramentalarea
equiteco desierean, çure indignitatearen
çagutçan, Aphezarekin partalier içai-
tea galdetcean : eta horri juntatuac di-
ren graciën comunicacionea desiratcen*

Othoitza.

ENE Jaincoa, desiratcen nuke çure
errecibiteea, çure Magestate dibi-
noari çor çayon amodio, erreberentcia
eta errespetuarekin; bainan ene indi-
gnitateac debeatcen eta guibelatcen

nau. Ene Salbatçaile maitea , bothere exelenciazco eta soberanotasunezco bat çure sacramenduen gainean duçuna , çure ganic choilki çure graciae comunica ahal deçaketçuna , campoco instrumentie empletatu gabe : Othoizten çaitut, Jainco guciz puchanta eta misericordiosa, bethe naçaçu çure unccione sainduaz , eta partalier eguin naçaçu çure sacramenduec obratcen dituzten effeuetan. Çure Elicaco sacramenduen errecibitcea ez da campoco gracia bat baicen, ceina baitute comun onen eta gaichtoen artean ; bainan çure ispirituarren participacionea çure amodioaren barneco gracia bat da, ceina ez baitioçute emaiten çure umei eta çure adiskidei baicen. Ah ! Jauna , ni bekhatoros handi bat naiz, ez dut mereci gracia hori , ez deçaket iduric çure misericordia choiletic baicen ; bainan Aphezaren comunionean eguin behar dituen fruituetan partalier eguiten nauçula , handi çaçü ene fedea sacramendu dibino horren berthuteaz, borthitz çaçü ene esperantça , eta erre

çacu ene bihotza çure amodioaren suaz; ez deçan guehiago hatsie har çuretçat baicen, ez dadin guehiago bici çutaz, eta çuretçat baicen.

*Apheçac benediccionea emaitan,
erraçu :*

YAINCO ona, indaçu çure benediccione saindua, eta ene othoitzetan çutaz entçuna içaiteco gracia.

Erraçu guero De Profundis bat purgatorioetaco arimen çagoretan, edo cembait Requiem.

MEÇA SAINDUÇO OTHOITZAC.

Meça Saindua entçun behar da attentionerekin eta debotki.

ÇURE aldare sainduaren oinetan ahuspez emanic, adoratcen çaitut, Jainco bothere guciac ditutçuna; fermuki sinhesten dut, entçuterat nohan Meça

dela, Jesu-Christo çure Seme Jaincoaren gorphutz eta odolaren sacrificioa; ofritceco manera hala berecoa ez içan arren, har berac Calbarioco mendian guçon gucientçat ofritu çuen sacrificio hura bera. Eguidaçu gracia sartceco, o ene Jaincoa, Aphezaren escuz, hau çuri digneki ofritceco behar ditudan disposicionetan. Ofritcen darotçut, bat eguiten naicelarie Jesu-Christoren eta haren Eliçaren intencioneeekin: 1. Çure Magestate dibinoari çor çayoen adoracione eta ohore soberanoa emaitceco; 2. Eguin darozkigutçun on eta ongui guciez eskerrac bihurtceco; 3. Munduco bekhatu gucientçat eta bereciki eneentçat çuri satisfaccione eguiteco; 4. Finean arima-co salbamenduarentçat eta gorphutze-co biciarentçat behar ditudan laguntçac eta sokhorriac çure-ganie ardiesteco. Çure-ganie gracia hauc guciac uste ditut, Jesu-Christo çure Semearen mercedimenduen bidez; ceinac nahi baitu berac içan sacrificio adoragarri hunen apheza eta bictima.

*Mecaren hastean, eta Confiteor
erraitean.*

ENE bekhatuen jakiteco eta eçagu-
tceco, o ene Jaincoa ! behar ez duçun
arren ene aithorric eta confesioric, eta
ene gaichtakeria guciac ene bihotzean
iracurtcen dituteçun arren ; confesatcen
darozkitçut halere ceruaren eta lurra-
ren aiteinean : aithortcen dut offensatu
caitudala gogoz, hitzez, eta obraz. Ene
bekhatuac handiac dire, bainan çure
misericordieç neurriric ez dute. Urri-
cal nakiçu, ô ene Jaincoa ! orhoit çaitc
çure haurra, çure escuco obra, çure
odolaren precioa naicela.

Birgina Saindua, Ceruco Aingueruac,
Parabisuco Saindu eta Saindac, gure-
teat othoitz eguiçue ; eta nigarrezco eta
miseriazco haran huntan dolhamene-
tan gaudecen orduetan gracia esca ça-
çue gureteat, eta ardiets dieçaguçue
bekhatuen barkhamendua.

Introitean.

JAUNA ! çuc Patriarkhei eta Profetei
inspiratu dioteçotçute, çure Seme ba-

khotcha lurrerat, jausten ikhusteco, hain desira khartsuac; indaçu heyen khar saindutie pharte bat; eta eguieçu bicitce mortal hunen embracuen erdian, ene baithan sendi deçadan çurkin bat icateco lehia saindu bat.

Kyrie eleisonetan.

DOLHAMEN eta hatsgorapen doblatuez, o ene Jaincoa! arrekeritcen çaitut, eguidaçu misericordia; eta memento guciez, bici naiceno, erran banieçaçu: *Jauna nauçun urricari*: ez liteke oraino aski ene bekhatuen nombreatentçat eta handitasunarentçat.

Gloria in excelsisetan.

GLORIA in excelsis Deo, et in terrâ pax hominibus bonæ voluntatis. Laudamus te. Benedicimus te. Adoramus te. Glorificamus te. Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam. Domine Deus Rex cœlestis, Deus Pater omnipotens. Domine Fili unigenite Jesu-Christe. Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris. Qui tollis peccata

mundi, miserere nobis. Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis. Quoniam tu solus Sanctus. Tu solus Dominus. Tu solus Altissimus, Jesu-Christe. Cum Sancto Spiritu, in gloriâ Dei Patris. Amen.

Oremusetan, eta Oracionetan.

AGRADA bekizkitçu, Jauna, guretat eguiten çaikitçun othoitzac; igutçu Elica çure esposac, Aphezaren ahoz, gure fagoretan galdeguiten darozkitçun gracia eta berthuteac. Ez dugu mereciteen (hala da) entçunac icaita; bainan considera çaçü gracia horie escatçen darozkitçugula, Jesu-Christo çure Semearen bidez, ceina çurekin bici baita eta erreguinateen baitu mendeen mende gucietan. Halabiz.

Epistolatan.

EPISTOLA hui beguirateen diot, o ene Jaincoa, çure borondateac irakhas-teco egortçen darotaçun guthun bati beçala; othoi indaçü manateen darotaçunaren compliteco indarra. Çue ce-

ronec, Jauna, Profetei eta Apostoluei inspiratu diozkitçute, iskiribuz utzi darozkiguten eguiac; heyen arguietarie pharte indaçü, eta phitz çaçü ene bihotzean, hec berotcen cituen su sacratu hura, maitha çaitçadan eta cerbitça, heyec beçala, ene bici gucian.

Ebangelioan chutituric.

CHUTITCEN naiz, ô Legue eguile soberanoa, çuri marcatecco Ebangelio Sainduan diren eguia handiac, ene odolaz ciguilatcerat prest naicela. Eguia horiec ene bihotzean ceronec, othoi, Jauna, barneraino finca çatçü. Horiec betçate erreguela ene gogoe-tac, ene hitzac, eta ene obrac. Ez dut guehiago seguitu nahi çure erranez bertceric: mintça çaitçate; Jauna, huna non aditcen çaitudan, sehi baten sumetimendu oso batekin. Indaçü çure erranen complitecco hambat indar, nola baitut fermutasun heyen sinhes-teco.

Credoan.

CREDO in unum Deum; Patrem omnipotentem, factorem cœli et terræ, visibilium omnium et invisibilium. Et in unum Dominum Jesum-Christum, Filium Dei unigenitum. Et ex Patre natum ante omnia secula. Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero. Genitum, non factum, consubstantialem Patri, per quem omnia facta sunt. Qui propter nos homines, et propter nostram salutem descendit de cœlis. Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Mariâ Virgine: ET HOMO FACTUS EST. Crucifixus etiam pro nobis, sub Pontio Pilato, passus, et sepultus est. Et resurrexit tertiâ die secundum Scripturas. Et ascendit in cœlum: sedet ad dexteram Patris. Et iterum venturus est cum gloriâ judicare vivos et mortuos: cujus regni non erit finis. Et in Spiritum Sanctum, Dominum, et vivificantem: qui ex Patre Filioque procedit. Qui cum Patre et Filio simul adoratur et conglorificatur: qui locutus

est per Prophetas. Et Unam Sanctam Catholicam et Apostolicam Ecclesiam. Confiteor unum Baptisma in remissionem peccatorum. Et expecto resurrectionem mortuorum. Et vitam venturi seculi. Amen.

Ofertorioan.

CREATURA hilcor, eta bekhatuz cargatubat baicen ez naicen arren; ofritcen darozkitçut Aphezaren escuz, ò eguiazco Jainco bici eta eternala, ogui hori eta arno hori, ceinac içan behar baitute khambiatuac çure Seme Jesu-Christoren gorphutzerat eta odolerat. Errecibi çaçu Jauna, ecin erranezco sacrificio hau, amultsuki eta gocoki: eta sofri çaçu ofrenda saindu horri junta dioçadan ene gorphutzaz, arimaz, ontasunez, biciaz eta ditudan guciez eguiten darotçudan sacrificioa. Eguiçu nitaz, ò ene Jaincoa! creatura berri bat; ogui hori eta arno hori çure bothereaz khambiatcerat çohacen beçala.

Aphezac bere erhiac garbitcean.

GARBI naçacu, Jauna, sacrificatua iça-
terat dohatçun bildotsaren odolean;
notha guciataric ehalutua, eta çure
graciaren espos-arropaz beztitua, çure
ganat escu churi eta bekhatu gabeac
altea detçadantçat; eta esperantea
içan egun batez errecibitua icateco,
çure hautatuei Ceruan preparatu dio-
çuten besta sacratuan.

*Ichilttoric Aphezac erraiten dituen
Othoitzetan.*

AGRADA bekiçu, ò ene Jaincoa! çure
Aicen sainduaren ohoretan eta gloria-
rençat, gure abantailetan, eta çure
Elicã Sainduarenetan, escainteen çai-
tçun sacrificioa; haren intencione bere-
tan sarthuric, huna non galdeteen da-
rozkitçudan Elicac orai, Aphezaren
bidez, escateen darozkitçun gracia
guciac; hortaracotz bat eguiten naiz
Aphezarekin, eman dietçaguteun amo-
rea - gatic, Jesu - Christo gure Jau-
naren bidez eta icenean.

Prefacioan.

ORDU da, ò ene arima ! alcha gaitecen behere huntaco gauça guciez gorago. Alcha çaitçu, Jauna, alcha çaitçu, gure bihoçzac çure-ganat : sofri çaçü çor çaiçkitçun laudorioac eta eskerrac bihurtceco, yunta detçagun gure boz flacoac, ispiritu dohatsuen alegranciazco eta bozcariozco aire justuarekin ; eta desterruco lekhu huntan erran die çaçugun hec gloriaren egoitçan cantatcen darotçutena : *Saindua, Saindua, Saindua armadetaco Jainco Jauna. : içan bedi glorificatua ceruetaco goi enean.*

Prefacio Comuna.

PER omnia secula seculorum.

R. Amen.

Y. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

Y. Sursum corda ;

R. Habemus ad Dominum.

Y. Gratias agamus Domino Deo nostro ;

R/. Dignum et justum est.

Verè dignum et justum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique gratias agere : Domine Sancte, Pater omnipotens, æterne Deus : per Christum Dominum nostrum. Per quem Majestatem tuam laudant Angeli, adorant Dominationes, tremunt Potestates : Cœli, Cœlorumque Virtutes ac beata Seraphim sociâ exultatione concelebrant. Cum quibus et nostras voces, ut admitti jubeas deprecamur, supplici confessione dicentes :

Sanctus, Sanctus, Sanctus, Dominus Deus Sabaoth. Pleni sunt cœli et terra gloriâ tuâ, hosanna in excelsis. Benedictus qui venit in nomine Domini, hosanna in excelsis.

Eguberrico Prefacio.

Verè dignum... æterne Deus. Quia per incarnati Verbi mysterium, nova mentis nostræ oculis lux tuæ claritatis infulsit : ut dum visibiliter Deum cognoscimus, per hunc in invisibilium amorem rapiamur. Et idcò cum Angelis et Archangelis, cum Thronis et Domi-

nationibus, cumque omni militiâ cœlestis exercitûs, hymnum gloriæ tuæ canimus, sinè fine dicentes : Sanctus, etc.

Trufaniaco Prefacioa.

Verè dignum... æterne Deus. Quia cùm Unigenitus tuus in substantiâ nostræ mortalitatis apparuit, novâ nos immortalitatis suæ luce reparavit. Et ideò, etc.

Garicumaco Prefacioa.

Verè dignum... æterne Deus. Qui corporali jejunio vitia comprimis, mentem elevas, virtutem largiris et præmia : per Christum Dominum nostrum. Per quem Majestatem, etc.

Khurutcearen Prefacioa.

Verè dignum... æterne Deus. Qui salutem humani generis in ligno Crucis constituisti : ut undè mors oriebatur, indè vita resurgeret, et qui in ligno vincebat, in ligno quoque vinceretur : per Christum Dominum nostrum. Per quem Majestatem, etc.

Basco demboraco Prefacioa.

Verè dignum et justum est , æquum et salutare , te quidem , Domine , omni tempore , sed in hoc potissimùm (die) gloriosius prædicare, cùm Pascha nostrum immolatus est Christus. Ipse enim verus est Agnus , qui abstulit peccata mundi. Qui mortem nostram moriendo destruxit , et vitam resurgendo reparavit. Et ideò , etc.

Jondoni Salbatozez Prefacioa.

Verè dignum... æterne Deus : per Christum Dominum nostrum. Qui post resurrectionem suam omnibus discipulis suis manifestus apparuit, et ipsis cernentibus esè elevatus in cœlum, ut nos divinitatis suæ tribueret esse participes. Et ideò , etc.

Pentecostez Prefacioa.

Verè dignum... æterne Deus : per Christum Dominum nostrum. Qui ascendens super omnes cœlos , sedens-que ad dexteram tuam , promissum Spiritum Sanctum (hodiernâ die) in

filios adoptionis effudit. Quapropter profusis gaudiis totus in orbe terrarum mundus exultat. Sed et supernæ Virtutes, atque Angelicæ Potestates, hymnum gloriæ tuæ concinunt, sinè fine dicentes : Sanctus, etc.

Trinitateco Prefacioa.

Verè dignum... æterne Deus. Qui cum Unigenito Filio tuo, et Spiritu Sancto, unus es Deus, unus es Dominus : non in unius singularitate personæ, sed in unius Trinitate substantiæ. Quod enim de tuâ gloriâ, revelante te, credimus, hoc de Filio tuo, hoc de Spiritu Sancto, sinè differentia discretionis sentimus. Ut in confessione veræ sempiternæque Deitatis, et in personis proprietas, et in essentiâ unitas, et in majestate adoretur æqualitas. Quam laudant Angeli atque Archangeli, Cherubim quoque ac Seraphim : qui non cessant clamare quotidie unâ voce dicentes : Sanctus, etc.

Ama Birginaren Prefacioa.

Verè dignum... æterne Deus. Et te

in (***) beatæ Mariæ semper Virginis collaudare, benedicere, et prædicare. Quæ et Unigenitum tuum Sancti Spiritûs obumbratione concepit: et virginitatis gloriâ permanente, lumen æternum mundo effudit, Jesum Christum Dominum nostrum. Per quem Majestatem, etc.

Apostoluen Prefacioa.

Vere dignum et justum est, æquum et salutare: Te Domine suppliciter exorare, ut gregem tuum, Pastor æternæ, non deseras: sed per beatos Apostolos tuos continuâ protectione custodias. Ut iisdem rectoribus gubernetur, quos operis tui vicarios eidem contulisti præesse pastores. Et ideò, etc.

Sanctus erran ondoan.

AITA bethierecoa, artçainen Artçain soberanoa! çure Elica çain çacu eta bida çacu, finca çacu eta heda lurraren bazter gucietarat. Ispiritu bat eta bihotz bat emoçute Cristau guciei. Benedica çatçu gure Aita Saindua, gu-

re Aphezpicua, eta çure Elicaren sin-
hastian bici diren guciac.

JAUNA, orai çure erresuman çarena :
Orhoit çaita nitaz çure misericor-
dian ; eta sacrificio saindu hunen me-
recimenduz indateu necesario ditudan
berthule guciac. Eta batac bertçea-
rentçat othoitz eguitea manatu daro-
cucunaz gueroz ; Jauna, othoi, adi
çateu eta entçun humilki eta confi-
danteiarekin eguiten darozkitçudan
othoitzac ene abaideentçat, adiski-
dentçat, arimaco eta gorphutzeco on-
gui eguileentçat. Ene bihotz guciac ha-
laber gomendateen darozkitçut ene
etsaiac eta tratamendu gaichto cem-
beit eguin ahal darotaten guciac : a-
hantz bekizkitçu heyen bekhatuac, eta
neureac : ene bihotzetic khien çateu
khirastason eta gaitçirizco guciac, eta
desira araz dieçadaçu eta ardiets araz
heyen amodia. Mundu guciac sendi
beça sacrificio hunen ona. O ene Jain-
coa ! iguçu guciei bake eguiazco bat,
ceinac, elkharrekin unionean atchiki-
tçen gaituela, bethicótz baitgaitu unio-

nean emanen Birgina Amarekin, çure Apostoluekin, Martirekin, Saindu eta Sainda guciekin, eta finean eternitate gucian çurekin.

Aphezac Calitzaren eta Ostiaren gainean escuac çabaldueac daduzcanean.

HEDA çacu, Jauna, ene gainerat çure escu dibinoa, posesionetan sartceco ene bihotzean eta ene sensuetan: ene baithan correitceco çure contra den gucia, ni consecrateco çure Aita Jaincoari, çure baithan eta çutaz; eta ni molde hortaz libratceco debruaren escuetaric eta damnacione eternaletic.

Ostia Saindua alchatcean.

OJESUS! ene Salbatçailea, eguiazco Jaincoa eta eguiazco Guçona, sinhesten dut cinez eta fermuki, Ostia Sainduan errealki hor çarela; adoraten çaitut hor, ene Jauna eta Jaincoa çarena. Iguçu, niri eta hemen garen guciei, Misterio adoragarri huntan çor daroteçugun debocionea, amodioa eta eçagutça.

Calitza alchatcean.

ADORATEEN dut Calitz hortan, ô ene Jesus dibinoa, ene erospenaren saria, eta guizon guciena. Odol adoragarri hortaric chorta bat jaustera utz çaqu ene arimaren gainerat, içan daintçat garbitua bekhatu gucietaric, eta sustatua çure amodioaren khar sacratuaz.

Jaincoa alchatu ondoan.

EZ darotçugu guehiago oguia eta arnoa ofritcen, bainan bai Christo çure Semearen Gorphutz adoragarria, ô ene Jaincoa! haren passionearen, phiztearen, cerurat igaittearen orhoitçapenetan : gure escutic, Jauna, erreçibi çatçu, eta bethe gaitçateu çure graciaz.

Bigarren Mementoan.

ORHOIT çaitte halaber, Jauna, purgatorioan diren arima gaichoez : dohatsuki çureac dire eta çure esposac ere dire. Bereçiki gomendatcen darozkitçut ene abaideenac, adiskideenac,

arimaco eta gorphutzeco ongui egui-
leenac, eta othoitzen beharra guehien
dutenac.

Nobis quoque peccatoribus *erraitlean.*

GUCIA bekhatorea naicelarie, ausar-
tateen naiz galdetcerat gracia bera
eneteat: erran nahi da, o ene Salba-
tealea! cure lorian parte pichca bat.
Mila bekhatuz hango çucenac galdu
duala ikhusten dut eta aithorteen çu-
re presentcian, o ene Jaincoa! ene
mereciei beguirateen badioçute, ez du-
ket esperantçaric eçarria içaiteco Erre-
suma hartan, ceinetarat Apostoluec,
Martyrec eta Birgina Sainduec ecin hel-
du baitute, bethi sofrituz eta berthute
guiristinozeco guciac pratican emanaz
baicen. Nola beraz ausarta ere othe
naiteke, Jauna, esperantça içaiterat?
Çure odolac eguiten du ene fidantcia
gucia. Barkha dietçakidatçu ene faltac,
eta penitencia eguiazco batez gai eguin
neçaçü hartarat heltceco.

Pater erraitan.

CREATURA ez deus eta dohacabe bat
 baicen ez naicen arren; halere,
 Jainco handia! ausartatzen naiz çu ene
 Aita deitcerat, ceren hola nahi duçun:
 eguidaçu gracia, o ene Jaincoa! ez de-
 çadan nihoiz ere gal çure umearen cali-
 tatea. Içan bedi çure icena sainduki
 erabilia ceru lurretan. Ene Erregue
 içan çaite orai beretic çure graciaz ene
 bihotzean, çurekin erregue içan nadin
 eternitatean çure lorian; eta çure bo-
 rrondateac compli detçadantçat lurrean,
 Sainduec compliteen tuzten beçala ce-
 ruan. Ene Aita çare: indaçu beraz,
 othoi, ceruco ogui hura, ceinetaz haz-
 ten baitituteçu çure haurrac. Barkha-
 mendu eman dieçadaçu, nic çure
 amoreagatic, bihotz onez, offensatu
 nautenei emaiten diotedan beçala eta
 ez deçaçula utz nihoiz tentamendu ba-
 tec ere garhait naçan: aiticic çure
 graciaz lagunduric, eguiçu garhait de-
 tçadan ene salbamenduaren etsai gu-
 ciac.

Agnus Dei erraitcan.

JAINCOAREN Bildoxa, munduco bekhatuez carginatu nahi icatu çarena, garbi çatçu eta borra neure guciac çure odolean : hain khario erosi duçun bakea icateco, gai eguin neçaçu. Indaçü bake hura çurekin, bake hura proximoarekin, bake hura neure buruarekin; emaiten darotacularic humiltasun osoena ; eta ene baithan ithotcen ditutçularic mendecuzco nahicunde guciac.

Domine, non sum dignus erraitcan.

An Jauna! sobera baicen ez da eguia, ez duala mereci çure errecibitcea ; indigne eguin naiz osoki ene bekhatuez: guciez urriki dut eta dolore, ceren damustatu baitçaituzte, eta çure-ganic urundu bainaute. Çure hitz bakhar battec senda deçake ene arima : ez neçacula utz, ó ene Jaincoa ! eta çure escuz atchie naçaçu.

Aphezaren Comunionean, nore berac comuniatcen ez duenean errealki.

OENE Jesus maithagarria ! egun çure haragui saïnduaz hacia icaiteco ço-

riona ez badut, sofri çacu errecibi çaitçadan bederen ispirituz eta bihotzez, çurekin bat eguin nadin fedeaz, esperantçaz eta caritateaz. Sinhesten dut çure baithan; çure baithan dut ene esperantça; eta maite çaitut ene bihotz guciaz.

•Ala dohatsu baininteke, ene Salbatçaille maitea, çure-ganat hurbiltceco, çure mahain sainduan presentatceco, çure gorphutz sacratuaz hazteco, eta çure odola edateco estatutan banintz. Ah! cer dohatsutasun, cer consolacione, cembat gracia ez dioçute ematen çutaz hazten ditutçunei.

Nore berac comuniatcen duenean, horien orde egoiu behar dire Commuioneeo actae.

Ostia pieheac Aphezac biltcean.

JAUNA, çure graciari mendreena hain guehiagoki baliosa da; ya erran dut: Ez dut mercei çure mahainean, çure haurren herruncan jatea; bainan utz neçacu bil detçadan bederen erortcen diren papurrae, Cananearrac galdetcen çuen beçala. Eguicü ez

deçadan çure inspiracionetarie batere gal ; ecen negligentia horrec obliga çaitçake guciez escas eguiterat.

Post-Communionean.

CONSUMITU dire guciac, o Jauna; ene beguien aitecinean sacrificaturie çatoz. O ene Jaincoa ! ez naiz nihoiz gueldituco çuri laudoriozco sacrificioa bihurtcetic : eta guciz bihotz, çu ofensatuaz doloratu, çaurthu eta humiliatu baten sacrificioa ofritcetic.

Azkeneco Oracionetan.

NAHI duçu, Jauna, arteric utei gabe gure othoitzac adreça dietçaçugun: ceren dugun bethi çure graciën beharra : ichur çaçü gure-gainerat eta iguçü othoitzaren ispiritua, ceina baita humiltasunezco , confidentciazco eta amodiozco ispiritu bat ; hortaz arrekeritcen çaitugu Jesu-Christo çure Semeaz, ceinac çurekin erreguinatcen baitu lorian.

Benediccionearen aitecinean.

TRINITATE guciz Saindua eta adorgarria, Aita, Semea eta Ispiritu.

Saindua, Jainco choil eta bakhar bat çarena ; çutaz sacrificio hau hasi dugu, çutaz finiteen dugu : onhets bekiçu, eta ez gaitçatçula egor çure benedicionea gabetaric.

Azkeneco Ebangelioa erraitean.

BERBO eternala, gauça gucien eguilea, demborac bethe cirenean gure gatic Guicon eguinic, sacrificio miragarri hau establitu duçuna : eskerrac humilki bihurteen darozkitçugu, ceren eguin darocuçun gracia hunen entçuteco ; hunen effetu salbagarriac, erreçibi detçaguntçat. Aingueru eta Saindu guciec hortaz lauda beçaitçate bethi ceruan, eta gu has gaitecen çu hortaz benedicateen lurrean, bicitcen garelaric egungo egunean çure leguaren arabera. Barkha dieçadaçu, o ene Jaincoa ! ene ispirituco barraiamen-
dua eta ene bihotzeco hotzlasuna, çutaz hartua eta çurelçat sustatua içan behar çuten momento hortan. Ahantz bekizkitçu, Jauna, ene bekhatuac, çei nentçat Jesu-Christo çure Semea Al-

dare hunen gainean immolaturic hel;
 du baita; eta ez deçaçula permeti ask-
 ondicozco içan nadin, çure hemendic
 harat ofensateco; bainan eguiçu çu-
 cenki biciteen naicelaric, bethi begui
 dieçaçudan ene gogoeten, ene hitzen,
 eta ene obren erreguelari eta azken fi-
 nari beçala. Halabiz.

MEÇACO ARRAPOSTUAC.



- I**
- A. **I**NTROIBO ad altare Dei :
- B. Ad Deum qui lætificat juventutem
 meam.
- A. Judica me, Deus, et discerne cau-
 sam meam de gente non sanctâ
 ab homine iniquo et doloso erue
 me :
- B. Quia tu es, Deus, fortitudo mea :
 quare me repulisti, et quare tri-
 stis incedo, dum affligit me ini-
 micus ?
- A. Emitte lucem tuam et veritatem
 tuam : ipsa me deduxerunt et

adduxerunt in montem sanctum
tuum et in tabernacula tua.

B. Et introibo ad altare Dei : ad Deum
qui lætificat juventutem meam.

A. Confitebor tibi in citharà, Deus
Deus meus : quare tristis es, ani-
ma mea, et quare conturbas me?

B. Spera in Deo, quoniam adhuc con-
fitebor illi : salutare vultus mei,
et Deus meus.

A. Gloria Patri, et Filio, et Spiritui
sancto :

B. Sicut erat in principio, et nunc, et
semper, et in secula seculorum.
Amen.

A. Introibo ad altare Dei :

B. Ad Deum qui lætificat juventutem
meam.

A. Adjutorium nostrum in nomine Do-
mini :

B. Qui fecit cœlum et terram.

A. Confiteor Deo, etc.

B. Misereatur tui omnipotens Deus :
et dimissis peccatis tuis, perdu-
cat te ad vitam æternam.

A. Amen.

B. Confiteor Deo omnipotenti, beatæ Mariæ semper Virgini, beato Michaëli Archangelo, beato Joanni Baptistæ, sanctis Apostolis Petro et Paulo, omnibus Sanctis, et tibi Pater, quia peccavi nimis, cogitatione, verbo, et opere: meâ culpâ, meâ culpâ, meâ maximâ culpâ. Ideò precor beatam Mariam semper Virginem, beatum Michaëlem Archangelum, beatum Joannem Baptistam, sanctos Apostolos Petrum et Paulum, omnes Sanctos, et te, Pater, orare pro me ad Dominum Deum nostrum.

A. Misereatur vestri, etc.

B. Amen.

A. Indulgentiam, absolutionem, etc.

B. Amen.

A. Deus, tu conversus vivificabis nos:

B. Et plebs tua letabitur in te.

A. Ostende nobis, Domine, misericordiam tuam:

B. Et salutare tuum da nobis.

A. Domine, exaudi orationem meam :

B. Et clamor meus ad te veniat.

A. Dominus vobiscum.

B. Et cum spiritu tuo.

Kyrie eleisonetan.

A. Kyrie, eleison.

B. Kyrie, eleison.

A. Kyrie, eleison.

B. Christe, eleison.

A. Christe, eleison.

B. Christe, eleison.

A. Kyrie, eleison.

B. Kyrie, eleison.

A. Kyrie, eleison.

A. Dominus vobiscum.

B. Et cum spiritu tuo.

Oracionen akhabantcan :

A. Per omnia secula seculorum.

B. Amen.

Epistola ondoan :

B. Deo gratias.

Ebangelioan.

A. Dominus vobiscum.

B. Et cum spiritu tuo.

A. Initium *edo* Sequentia sancti Evangelii, etc.

B. Gloria, tibi Domine.

Ebangelioaren akhabantçan.

B. Laus tibi, Christe.

A. Orate, fratres... omnipotentem.

B. Suscipiat Dominus sacrificium de manibus tuis, ad laudem et gloriam nominis sui, ad utilitatem quoque nostram, totiusque Ecclesiæ suæ sanctæ.

Prefacioan.

A. Per omnia secula seculorum.

B. Amen.

A. Dominus vobiscum.

B. Et cum spiritu tuo.

A. Sursum corda.

B. Habemus ad Dominum.

A. Gratias agamus Domino Deo nostro :

B. Dignum et justum est.

Paterean.

A. Per omnia secula seculorum.

B. Amen.

A. Et ne nos inducas in tentationem,

B. Sed libera nos à malo.

A. Per omnia secula seculorum.

B. Amen.

A. Pax Domini sit semper vobiscum.

B. Et cum spiritu tuo.

A. Dominus vobiscum,

B. Et cum spiritu tuo.

A. Ite, missa est, *edo* Benedicamus
Domino.

B. Deo gratias.

Hil Mecelan :

A. Requiescant in pace.

B. Amen.

Azken Ebangelioan.

A. Dominus vobiscum.

B. Et cum spiritu tuo.

A. Initium sancti Evangelii secundum
Joannem :

B. Gloria tibi, Domine.

Azken Ebangelioaren ondoan :

B. Deo gratias.

MEÇA SAINDUAREN

ORDINARIOA

LAGUNTCECO MOLDEAREKIN.

In nomine Patris, † et Filii, et Spiritûs
Sancti, Amen.

INTROIBO ad altare Dei :

R. Ad Deum qui lætificat juventutem
meam.

Judica me, Deus, et discerne cau-
sam meam de gente non sancta : ab
homine iniquo et doloso erue me.

R. Quia tu es, Deus, fortitudo mea :
quare me repulisti, et quare tristis in-
cedo, dùm affligit me inimicus?

Emitte lucem tuam et veritatem
tuam; ipsa me deduxerunt et addu-
xerunt in montem sanctum tuum et
in tabernacula tua.

R. Et introibo ad altare Dei : ad
Deum qui lætificat juventutem meam.

Confitebor tibi in citharâ, Deus,

Deus meus : quare tristis es, anima mea, et quare conturbas me?

Ṛ. Spera in Deo, quoniam adhuc confitebor illi : salutare vultus mei, et Deus meus.

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto : Ṛ. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in secula seculorum. Amen.

Introibo ad altare Dei :

Ṛ. Ad Deum qui lætificat juventutem meam.

Adjutorium nostrum in nomine Domini.

Ṛ. Qui fecit cœlum et terram.

Aphezac erraiten du :

Confiteor, etc.

Laguntcaileac erraiten du :

Ṛ. Misereatur tui omnipotens Deus : et dimissis peccatis tuis, perducatur te ad vitam æternam.

Aphezac erraiten du : Amen.

Laguntcaileac erraiten du :

Confiteor Deo omnipotenti, beatæ

Mariæ semper Virgini, beato Michaëli³
 Archangelo, beato Joanni-Baptistæ,
 sanctis Apostolis Petro et Paulo, om-
 nibus Sanctis, et tibi, Pater, quia pec-
 cavi nimis cogitatione, verbo et ope-
 re : meâ culpâ, meâ culpâ, meâ maxi-
 mâ culpâ. Ideò precor beatam Mariam
 semper Virginem, beatum Michaëlem
 Archangelum, beatum Joannem-Bap-
 tistam, sanctos Apostolos Petrum et
 Paulum, omnes Sanctos, et te, Pater,
 orare pro me ad Dominum Deum no-
 strum.

*Aphezac othoitz equiten du laguntçai-
 learentçat eta beretçat.*

Misereatur vestri omnipotens Deus :
 et dimissis peccatis vestris, perducatur
 vos ad vitam æternam.

R. Amen.

Indulgentiam, absolutionem et re-
 missionem peccatorum nostrorum tri-
 buat nobis omnipotens et misericors
 Dominus.

R. Amen.

Deus tu conversus vivificabis nos :

℞. Et plebs tua lætabitur in te.

Ostende nobis, Domine, misericordiam tuam :

℞. Et salutare tuum da nobis.

Domine exaudi orationem meam :

℞. Et clamor meus ad te veniat.

Dominus vobiscum.

℞. Et cum spiritu tuo.

Aphezac aldarerat igaitean erraiten du :

OREMUS.

Aufer à nobis, quæsumus, Domine, iniquitates nostras, ut ad Sancta Sanctorum puris mereamur mentibus introire. Per Christum, etc. Amen.

Aldareari musu emaitcan Aphezac erraiten du :

Oramus te, Domine, per merita Sanctorum tuorum, quorum reliquiæ hic sunt, et omnium Sanctorum, ut indulgere digneris omnia peccata mea.

Introit ondoan Aphezac erraiten du :

ÿ. Kyrie eleison. ℞. Kyrie eleison.

ŷ. Kyrie eleison. R. Christe eleison.
 ŷ. Christe eleison. R. Christe eleison.
 ŷ. Kyrie eleison. R. Kyrie eleison.
 ŷ. Kyrie eleison.

*Aldarcaren erdian denean Apezac
erraiten du :*

Gloria in excelsis, etc.

*Apeza itcultaen da populuaren alderat
eta erraiten du :*

ŷ. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

*Epistolaren akhabantcan ihardesten
da :*

R. Deo gratias.

*Ebangelioa baino lehen Apezac erraiten
du :*

Munda cor meum ac labia mea, omnipotens Deus, qui labia Isaiaë Prophetæ calculo mundasti ignito; ita me tuâ gratâ miseratione dignare munda-re, ut sanctum Evangelium tuum dignè valeam nuntiare. Amen.

Jube, Domine, benedicere.

Dominus sit in corde meo et in labiis meis, ut dignè et competenter annuntiem Evangelium suum. Amen.

Ÿ. Dominus vobiscum.

℞. Et cum spiritu tuo.

Initium *edo* Sequentia sancti Evangelii secundum N.

℞. Gloria tibi, Domine.

Ebangelioaren akhabantçan ihardesten da :

℞. Laus tibi, Christe.

Aphezac Ebangelioari musu emaitcan erraiten du :

Per Evangelica dicta deleantur nostra delicta.

Aldarearen erdian denean Aphezac erraiten du :

Credo, etc.

Dominus vobiscum.

℞. Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

Suscipe, Sancte Pater, omnipotens æterne Deus, hanc immaculatam hostiam quam ego indignus famulus tuus

offerō tibi Deo meo vivo et vero, pro innumerabilibus peccatis, et offensionibus, et negligentis meis, et pro omnibus circumstantibus, sed et pro omnibus fidelibus Christianis, vivis atque defunctis, ut mihi et illis proficiat ad salutem in vitam æternam. Amen.

*Aphezac emaiten du ura eta arnoa
Calitzean.*

Deus, qui humanæ substantiæ dignitatem mirabiliter condidisti et mirabilius reformasti: da nobis per hujus aquæ et vini mysterium, ejus divinitatis esse consortes, qui humanitatis nostræ fieri dignatus est particeps, Jesus-Christus Filius tuus Dominus noster. Qui tecum, etc.

Aphezac Calitza offritcean, erraiten du:

Offerimus tibi, Domine, Calicem salutaris, tuam deprecantes clementiam, ut in conspectu divinæ Majestatis tuæ, pro nostrâ et totius mundi salute, cum odore suavitatis ascendat. Amen.

Gurthuric erraiten du:

In spiritu humilitatis et in animo

contrito suscipiamur à te, Domine : et sic fiat sacrificium nostrum in conspectu tuo hodiè, ut placeattibi, Domine Deus.

Oquia eta arnoa benedicalcean, erraiten du :

Veni, sanctificator omnipotens, æterne Deus : et benedic hoc sacrificium tuo sancto nomini præparatum.

Aphezac erhiac garbitcen tu, erraiten duelaric.

Lavabo inter innocentes manus meas : et circumdabo altare tuum, Domine. Ut audiam vocem laudis : et enarrem universa mirabilia tua. Domine, dilexi decorem domus tuæ : et locum habitationis gloriæ tuæ. Ne perdas cum impiis, Deus, animam meam : et cum viris sanguinum vitam meam. In quorum manibus iniquitates sunt : dextera eorum repleta est muneribus. Ego autem in innocentia meâ ingressus sum : redime me et miserere mei. Pes meus stetit in directo : in ecclesiis benedicam te, Domine. Gloria Patri, etc.

Apheza gurtzen da, eta erraiten du :

Suscipe, Sancta Trinitas, hanc oblationem quam tibi offerimus ob memoriam Passionis, Resurrectionis, et Ascensionis Jesu-Christi Domini nostri : et in honorem beatæ Mariæ semper Virginis, et beati Joannis-Baptistæ, et sanctorum Apostolorum Petri et Pauli, et istorum et omnium Sanctorum : ut illis proficiat ad honorem, nobis autem ad salutem : et illi pro nobis intercedere dignentur in cœlis, quorum memoriam agimus in terris. Per, etc.

Aphezac aldareari musu emaiten dio, eta erraiten du :

Orate, fratres, ut meum ac vestrum sacrificium acceptabile fiat apud Deum Patrem omnipotentem.

℞. Suscipiat Dominus sacrificium de manibus tuis ad laudem et gloriam nominis sui, ad utilitatem quoque nostram, totiusque Ecclesiæ suæ sanctæ.

Aphezac erraiten du ichilttoric Amen, sequidan Secreta, eta quero haltoki :

ÿ. Per omnia secula seculorum.

R. Amen.

Y. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

Y. Sursùm corda.

R. Habemus ad Dominum.

Y. Gratias agamus Domino Deo nostro.

R. Dignum et justum est.

Prefacio comuna edo bertce demboretacoac.

TE igitur, clementissime Pater, per Jesum-Christum Filium tuum Dominum nostrum, supplices rogamus ac petimus, uti accepta habeas et benedicas hæc dona, hæc munera, hæc sancta sacrificia illibata : in primis quæ tibi offerimus pro Ecclesiâ tuâ sanctâ catholicâ : quam pacificare, custodire, adunare et regere digneris toto orbe terrarum, una cum famulo tuo Papa nostro N. et Antistite nostro N., et omnibus orthodoxis atque catholicæ et apostolicæ fidei cultoribus.

Bicien Orthoitçapena.

Memento, Domine, famulorum fa-

mularumque tuarum N. N. et omnium circumstantium, quorum tibi fides cognita est et nota devotio : pro quibus tibi offerimus, vel qui tibi offerunt hoc sacrificium laudis pro se suisque omnibus : pro redemptione animarum suarum, pro spe salutis et incolumitatis suæ, tibi que reddunt vota sua æterno Deo vivo et vero.

Communicantes, et memoriam venerantes in primis gloriosæ semper Virginis Mariæ, genitricis Dei et Domini nostri Jesu-Christi : sed et beatorum Apostolorum ac Martyrum tuorum Petri et Pauli, Andreae, Jacobi, Joannis, Thomæ, Jacobi, Philippi, Bartholomæi, Matthæi, Simonis et Thaddæi : Lini, Cleti, Clementis, Xisti, Cornelii, Cypriani, Laurenti, Chrysoconi, Joannis et Pauli, Cosmæ et Damiani : et omnium Sanctorum tuorum : quorum meritis precibusque concedas, ut in omnibus protectionis tuæ muniamur auxilio. Per, etc.

Hanc igitur oblationem servitutis nostræ, sed et cunctæ familiæ tuæ,

quæsumus, Domine, ut placatus accipias : diesque nostros in tua pace disponas : atque ab æternâ damnatione nos eripi, et in electorum tuorum jubeas grege numerari. Per, etc.

Quam oblationem, tu Deus, in omnibus, quæsumus, benedictam, adscriptam, ratam, rationabilem, acceptabilemque facere digneris : ut nobis Corpus et Sanguis fiat dilectissimi Filii tui Domini nostri Jesu-Christi.

Qui pridie quam pateretur, accepit panem in sanctas ac venerabiles manus suas : et elevatis oculis in cælum ad te, Deum Patrem suum omnipotentem, tibi gratias agens, benedixit, fregit, deditque discipulis suis, dicens : Accipite et manducate ex hoc omnes : **HOC EST ENIM CORPUS MEUM.**

Simili modo postquàm cœnatum est, accipiens et hunc præclarum Calicem in sanctas ac venerabiles manus suas : item tibi gratias agens, benedixit, deditque discipulis suis, dicens : Accipite et bibite ex eo omnes : **HIC EST ENIM CALIX SANGUINIS MEI, NOVI ET ÆTERNI**

TESTAMENTI (MYSTERIUM FIDEI), QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDETUR IN REMISSIONEM PECCATORUM.

Hæc quotiescumque feceritis, in mei memoriam facietis.

Unde et memores, Domine, nos servi tui, sed et plebs tua sancta, ejusdem Christi Filii tui Domini nostri tam beatæ Passionis, necnon et ab inferis Resurrectionis, sed et in cœlos gloriose Ascensionis : offerimus præclaræ Majestati tuæ de tuis donis ac datis, Hostiam puram, Hostiam sanctam, Hostiam immaculatam : Panem sanctum vitæ æternæ, et Calicem salutis perpetuæ.

Supra quæ propitio ac sereno vultu respicere digneris : et accepta habere sicuti accepta habere dignatus es munera pueri tui justî Abel, et sacrificium Patriarchæ nostri Abrabæ, et quod tibi obtulit summus sacerdos tuus Melchisedech, sanctum sacrificium, immaculatam hostiam.

Supplices te rogamus, omnipotens Deus : jube hæc perferri per manus

sancti Angeli tui in sublime Altare tuum, in conspectu divinæ Majestatis tuæ : ut quotquot ex hac Altaris participatione sacrosanctum Filii tui Corpus et Sanguinem sumpserimus, omni benedictione cœlesti et gratiâ repleamur. Per eundem Christum Dominum nostrum. Amen.

Hilen Orhoitçapena.

Memento etiam, Domine, famulorum famularumque tuarum N. N., qui nos præcesserunt cum signo fidei, et dormiunt in somno pacis. Ipsis, Domine, et omnibus in Christo quiescentibus, locum refrigerii, lucis et pacis, ut indulgeas deprecamur. Per eundem, etc.

Aphezac bere bulharrac yotcen dituelaric, erraiten du :

Nobis quoque peccatoribus, famulis tuis de multitudine miserationum tuarum sperantibus partem aliquam, et societatem donare digneris, cum tuis sanctis Apostolis et Martyribus : cum Joanne, Stephano, Mathiâ, Barnabâ,

Ignatio, Alexandro, Marcellino, Petro, Felicitate, Perpetuâ, Agathâ, Luciâ, Agnete, Cæciliâ, Anastasiâ, et omnibus Sanctis tuis : intra quorum nos consortium, non æstimator meriti sed veniæ quæsumus, largitor admitte : per Christum Dominum nostrum.

Per quem hæc omnia, Domine, semper bona creas, sanctificas, vivificas, benedicis, et præstas nobis. Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipotenti, in unitate Spiritûs Sancti, omnis honor et gloria.

Per omnia secula seculorum.

R. Amen.

OREMUS.

Præceptis salutaribus moniti, et divinâ institutione formati, audemus dicere :

Pater noster, qui es in cœlis : sanctificetur nomen tuum : adveniat regnum tuum : fiat voluntas tua sicut in cœlo et in terrâ. Panem nostrum quotidianum da nobis hodiè : et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimit-

timus debitoribus nostris : et ne nos inducas in tentationem.

R). Sed libera nos à malo.

Libera nos, quæsumus, Domine, ab omnibus malis, præteritis, præsentibus et futuris : et intercedente beatâ et gloriosâ semper Virgine Dei genitrice Mariâ, cum beatis Apostolis tuis Petro et Paulo, atque Andrea, et omnibus Sanctis, da propitius pacem in diebus nostris : ut ope misericordiæ tuæ adjuti, et à peccato simus semper liberi, et ab omni perturbatione securi. Per eundem Dominum nostrum Jesum-Christum Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritûs Sancti Deus.

ÿ. Per omnia secula seculorum.

R). Amen.

ÿ. Pax Domini sit semper vobiscum.

R). Et cum spiritu tuo.

*Aphezac nahasten du Calitzean hirur
cathi equin duen Hostiatric pharte
bat, eta erraiten du :*

Hæc commixtio et consecratio Corporis et Sanguinis Domini nostri Jesu-

Christi, fiat accipientibus nobis in vitam æternam. Amen.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona nobis pacem.

Hilen Mecetan Miserere nobisen lekhuan erraiten da Dona eis requiem ; eta Dona nobis pacem erraiten den lekhuan Dona eis requiem sempiternam.

Domine Jesu-Christe, qui dixisti Apostolis tuis : Pacem relinquo vobis, pacem meam do vobis : ne respicias peccata mea, sed fidem Ecclesiæ tuæ : eamque secundum voluntatem tuam pacificare et cœadunare digneris. Qui vivis et regnas, Deus, per omnia secula seculorum. Amen.

Domine Jesu-Christe, Fili Dei vivi, qui ex voluntate Patris, cooperante Spiritu Sancto, per mortem tuam mundum vivificasti : libera me per hoc sacrosanctum Corpus et Sanguinem tuum, ab omnibus iniquitatibus

meis; et universis malis: et fac me tuis semper inhærere mandatis, et à te nunquam separari permittas. Qui cum eodem Deo Patre et Spiritu Sancto vivis et regnas, Deus, in secula seculorum. Amen.

Perceptio Corporis tui, Domine Jesu-Christe, quod ego indignus sumere præsumo, non mihi proveniat in iudicium et condemnationem: sed pro tuâ pietate prosit mihi ad tutamentum mentis et corporis, et ad medelam percipiendam. Qui vivis et regnas cum Deo Patre in unitate Spiritus Sancti, Deus, per omnia secula seculorum. Amen.

*Aphezac Hostia Saindua adoratu duen
ondoan, hartcen du escuetan, erraiten
duelarie.*

Panem cœlestem accipiam, et nomen Domini invocabo.

Domine, non sum dignus ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanabitur anima mea.

Hiruretan erran ondoan erraiten du :
 Corpus Domini nostri Jesu-Christi
 custodiat animam meam in vitam æter-
 nam. Amen.

*Aphezac Jesu-Christoren Gorphutza er-
 recibitu ondoan, hartcen du Calitza
 eta erraiten du :*

Quid retribuam Domino pro omni-
 bus quæ retribuit mihi? Calicem salu-
 taris accipiam, et nomen Domini invo-
 cabo. Laudans invocabo Dominum, et
 ab inimicis meis salvus ero.

*Aphezac Calitzarekin equiten du guru-
 tcearen seinalea, eta erraiten du :*

Sanguis Domini nostri Jesu-Christi
 custodiat animam meam in vitam æ-
 ternam. Amen.

Lehembicico ablucionean.

Quod ore sumpsimus, Domine, purâ
 mente capiamus : et de munere tem-
 porali fiat nobis remedium sempiter-
 num.

Bigarren ablucionean.

Corpus tuum, Domine, quod sumpsi,

et Sanguis quem potavi, adhæreat visceribus meis : et præsta ut in me non remaneat scelerum macula, quem pura et sancta refecerunt sacramenta. Qui vivis et regnas in secula seculorum. Amen.

Apheza itcultcen da populuaren alderat eta erraiten du :

Dominus vobiscum.

℞. Et cum spiritu tuo.

Post-Communionearen ondoan, erraiten du :

Dominus vobiscum.

℞. Et cum spiritu tuo.

Ite, Missa est, *edo* Benedicamus Domino. ℞. Deo gratias.

Hil - Mecetan Aphezac erraiten du
 Requiescant in pace. *Eta Meça laguntcaileac* : Amen.

Placeat tibi, Sancta Trinitas, obsequium servitutis meæ : et præsta ; ut sacrificium, quod oculis tuæ Majestatis indignus obtuli, tibi sit acceptabile, mihi que et omnibus pro quibus illud ob-

tuli, sit, te miserante, propitiabile. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

*Aphezac populuaren alderat itculiric
erraiten du :*

Benedicat vos omnipotens Deus,
Pater, et Filius, et Spiritus Sanctus.

R). Amen.

Dominus vobiscum.

R). Et cum spiritu tuo.

Initium sancti Evangelii secundum
Joannem. R). Gloria tibi, Domine.

IN principio erat Verbum, et Verbum
erat apud Deum, et Deus erat Ver-
bum. Hoc erat in principio apud Deum.
Omnia per ipsum facta sunt : et sine
ipso factum est nihil quod factum est.
In ipso vita erat, et vita erat lux ho-
minum ; et lux in tenebris lucet, et
tenebræ eam non comprehenderunt.
Fuit homo missus à Deo, cui nomen
erat Joannes. Hic venit in testimonium,
ut testimonium perhiberet de lumine,
ut omnes crederent per illum. Non
erat ille lux, sed ut testimonium per-

hiberet de lumine. Erat lux vera quæ illuminat omnem hominem venientem in hunc mundum. In mundo erat, et mundus per ipsum factus est, et mundus eum non cognovit. In propria venit, et sui eum non receperunt. Quotquot autem receperunt eum, dedit eis potestatem filios Dei fieri, his qui credunt in nomine ejus : qui non ex sanguinibus, neque ex voluntate carnis, neque ex voluntate viri, sed ex Deo nati sunt. **ET VERBUM CARO FACTUM EST, et habitavit in nobis : et vidimus gloriam ejus, gloriam quasi Unigeniti à Patre, plenum gratiæ et veritatis.**

℞. Deo gratias.



COFESATCECO EXERCICIOA.

CONFESIONE on baten bidez Jaincoarekin eguiten du bakea bekhatoeac; jartcen da Jaincoarekin gracion, eta ceruco bidean.

Confesione on batec lau condicione behar ditu.

Lehena da Preparacionea edo Examina. Erran nahi da, ahalaz behar duçula ongui çure bekhaturez orhoitu; çure azkeneco cofesioneac cembat dembora baitu, eta haren arabera hartu behar duçu bekhaturez orhoitceco dembora. Preparacione hori hain necessaria da, non hori gabe ez bailuke çure confesioac deusic balio; eta consciencia ongui examinatu faltaz, bekhatu mortal bat ahanzten baduçu bekhatu mortala eguiten duçu.

Bigarrena da Contricionea. Erran nahi da, behar duçula içan çure bekhata-

tuez damu eta urriki, eta guehiago bekhatu-ric ez eguiteco chede gogor bat.

Hirurgarren condicionea da Confesioa. Erran nahi da, behar ditutçula çure bekhatuac osoki confesatu; baldin batere gordetzen baduçu mortalic, sacrilegioa eguiten duçu, eta ifernuco bidean egoiten çare. Erratçu bada çure bekhatuac garbiki, deus ere khambiatu gabe, çure barnean ceronec eçagutcen ditutçun beçala.

Laugarrena da Satisfaccionea. Erran nahi da, penitencia eguin behar duçula artha handi batekin, ahalic lasterrena; eta baldin-çure confesorac manatcen baçaitu nihori satisfaccione-ric eguitera ohorean, lurreco ontasunetan, edo bertee nolazbait bidegabe eguinic, behar duçu hanc errana eguin, edo bederen eguiteco chedea içan.

Examinaren aitecinco Olhoitza.

ARGUI gucien arguia çaren Juje gu-
ciz arguitua! arguiçacu ene ispi-
ritua çure argui dibinoaren arrayoez;
lagun naçacu ene conscientciaco lece

ilhunetarat jausten; sar-araz naçacu ene bihotzeco pleguric estalienetan, eta eguicu examina huntan eçagut deçadan ceronec nere baithan eçagutcen, eta egun batez jujatuco ditutçun falta nombre gabeac, eta hekien itsustasuna berritcen duten circunstancia guciac.

CONSCIENTCIAREN EXAMINA.

Jaincoaren lehembicico Manamenduaç.

MANAMENDU hunen contra bekhatu Meguiten dute, ahalkez, edo bertela cofesioan bekhatuac estaltcen eta estatu hartan comuniatcen dutenec; accionez, solhas gaichtoez, edo sobraniazcoez, Elicac, lur sainduac, edo bertee cerbait gauça Jaincoari consecratua denic profanatcen, edo mespreçatcen dutenec; sorguin, azti, ametsetan, edo asmatçaitetan sinheste dutenec; çorionezcoac edo çorigaitceçcoac direlaco egunetan fede emaiten dutenec; Elicac aprobatcen ez dituen accione, litz, edo obserbantça suerte ba-

teuetan fidantzia ecartcen dutenec; eta
ogua, ura, edo bertce cer nahi den
Elicac benedicatua denic usaia profa-
noetaco cerbitcarazten duten guciec.
Fedecac irakhasten darozkigun eguie-
taric cembait sinhetsi nahi ez dutenec,
edo hetaz bere nahitara dudatcen du-
tenec. Bere salbamenduaren esperan-
tea galcen, edo Jaincoaren miseri-
cordian sobra phausatuz combertitcea
egunetic egunera luatcen dutenec;
eta bere indarretan fidatuz, edo Jain-
coaren laguntzan sobra khondatuz,
bekhatuzco occasionetan jartcen di-
renec. Jaincoaz eta bere salbamen-
duaz orhoitu gabe dembora hainitz
pasatcen dutenec. Fedea, caritatea,
castitatea, edo bertce cembait berthute
colpatcen duten presuna libertinae
erreprentcen ez dituztenec. Mundua-
ren ahalkez, mundutarren trufen bel-
durrez berthutezco obretaric guibe-
latcen direnec. Jaincoaren probiden-
tciaz murmuratcen, edo errencuratcen
direnec. Botuac arinki, edo compli-
tceco chederic gabe eguiten, eta obli-

gatuac direlaric atchikiteen ez dituzte. nec. Jan aitcineco, eta jan ondoco, goiceco eta arratseco othoitzac, eta penitenteiac neglientciaz uzten, edo lehiarekin eta alentcioneric gabe eguiten dituzten guciec. Penitencia arinen icateco, edo bicitceco molde bera seguitceco esperantean Cofesor largoenac bilhateen dituztenec.

Bigarren Manamenduaz.

MANAMENDU hunen contra bekhatu eguiten dute... Arnegu-eguileec; juramentu gueçurraren gainean, eta eguiaren gainean, premiaric gabe, eguiten duten guciec. Blasfemia, edo injuriozeo hitz bat Jaincoaren, sainduen, edo erreligionearen contra erraten dutenec. Imprecacioneac eguiten dituztenec: erran nahi da, hasarreturic, edo mihiz choilki erraten dutenec, bere buruei edo berteei desiratzen diotela, leher eguitela, debruac eramatea, ozpinac bolatzea, edo bertee cembait nahicabe gaichtotan heltzea.

Hirurgarren Manamendua.

MANAMENDU hunden contra bekhatu eguiten dute... Igandetan eta bes-tetan, premiari edo Elicaren permi-sionerie gabe, lanean haritcen direnec, eta berteeac harrarazten dituztenec; egun saindu hautan meça osoa, edo pharte bat bere faltaz huts eguiten du-tenec, eta barriadura borondatezcoe-kin meça entçuten dutenec; Elicaco officioetaco demboran ostatuan edo plaçau jaten, edaten, edo jocoan hari-teen direnec; meça-nausian, bespere-tan, predicuetan eta catichiman causi-teen ez direnec; edo hautan causitcen direlarie arren, jocoan, danteçan, osta-tuan, edo bertee cembait dosteta funs-gabetan gaineraco dembora emplega-teen dutenec.

Laugarren Manamendua.

MANAMENDU hunden contra bekhatu eguiten dute... Burhasoac trufa-teen edo mezpreçatcen dituztenec; bur-hasoei çorrozki behaçen, edo ihar-

desten diotenece; hekien jotcera ausar-
 talcen direnec, edo jotceaz meha-
 tchatcen dituztenec; burhasoac deso-
 beditcen, edo gogo gaichtoz, eta erren-
 curac eguinez baicen obeditcen ez di-
 tuztenec; bere gabeetan eta çahar-
 tcean lagundu gabe uzten dituztenec;
 edo hei ematen diotenean laguntça
 iroi eguiten diotenece; burhasoac hil
 ondoan, hekien chedeac complitcen
 ez dituztenec, eta hekientçat othoitzac
 eguin-arazten ez dituzten guciçec;
 osaba, içaba, eta bertee ahaide, eta
 aiticindariac bere adinaren eta autori-
 tatearen arabera ohoratcen ez dituzte-
 nec. Nausiac eta etheco-andreac obe-
 ditcen eta errespetatcen ez dituzten
 sehieç; etheco ontasunac, bereac
 balituzte beçala, conserbatcen ez di-
 tuztenec; eta etheco berriac campoan
 condatcen eta condarazten dituztenec.
 Bere umeac hazten, bezlitcen, alcha-
 tcean, Elicaco officioetarat egortcen, lu-
 tsetan çucentcen, bekhatuzco occasione-
 taric beguiratean ez dituzten, eta exem-
 plu gaistoez, edo atçartasun escasez,

Jaincoaren offentsatceco bidea bere umeei emaiten dioten burhasoec.

Bortzgarren Manamenduaz, ceinetan cerratcen baiditut imbidia, colera eta abaricioa.

MANAMENDU huren contra bekhatu eguiten dute... Contseilu, edo exemplu gaistoz Jaincoaren offentsatceco occasionea emaiten dutenec, eta bereciki caritatearen, castitatearen edo bertce cembait berthuteren contra mintçatcen direnec. Itchura deshonestac jenden bistarat aguertcen dituztenec. Chede gaistoric ez iean arren, bilhuzki, modestiaric gabe, edo erguelki beztituac, eta cofiatuac ibiltcen diren, edo aire mundutar, eta arraitasun sobrarekin guiçonkien aitcinean aguertcen diren emaztekiec. Lagunac eguin ez duen gaizkia erraten dutenec; edo eguin duena eta gordea cena eçagutarazten dutenec, lagunaren contraco cantac cantatcen, edo cantarazten dituztenec, eta maiz haukien gucien aditçaileec. Proximoaren

gaitzaz atseguin dutenec, hari gaitza desiratzen, hitz gaichtoac erraten, colpe emaiten edo emanarazten diotenec; haren onaz jelosten, edo imbidiaz tristatzen direnec; hari aspertu nahiz hauci emaiten, edo chede berean antholamendua errefusatzen dutenec; bere etsayari gaitzie nahi ez diotela erraten dutelarie, hura mintzaten eta salutaten ez dutenec. Coleran edo bacitatsunean emaiten direnec. Ontasun biltzea gatic, bere buruei gauça necessarioac ere errefusatzen diotzenec, eta amoina eguin ahal deçaketelarie eguiten ez dutenec. Bere sabelean ekhartzen duten fruituaren hil-arazteco bidea, edo moyanac hartzen dituzten, edo haren conserbatecoac negliatzen dituzten emaztekiec. Hiltzea desiratzen, eta hiltceco, edo osasunari bidegabe eguiteco hirriscutan emaiten direnec.

Sei eta bederatzigarren Manamenduez.

MANAMENDU haukien contra bekhatu eguiten dute... Gogoeta, edo desircunde licunac bere nahitara gogoan

atchikitcen dituztenec : hitz licunac erraten, canta arinac cantatcen, edo aditceaz atseguin hartcen dutenec. Behatce, ukitce edo bertce cembait accione deshonest bere gainean, edo bertce norbaiten gainean, eguiten edo errecibitcen dutenec, emaztekia emaztekiarekin edo guiconkia guiconkiarekin icanic ere. Adiskidetasun sopra libroac, libertinen compainiac, dantçac, eta urrundanic ere castitatearen colpatcera ekhar detçaketan libertimenduc hantatcen dituztenec. Itchura edo figura, eta bertce cer nahi den gauça deshonestei atseguinekin behatcen dituztenec. Amodioaz mintço diren liburuac iracurteen dituztenec. Modestia gutirekin beztitcen direnec. Elkharren arteco deshonestkeriez saindutasuna desohoratcen duten senhar emaztec.

Çazpi eta hamargarren Manamenduez

MANAMENDU haukien contra bekhatu eguiten dute... Bertceren ontasuna bortchaz edo fineciaz hartcen dutenec, eta injustuki icatea desira-

teen dutenec. Ichilea burhasoen ontasuna salteen edo emaiten dutenec. Salerossian laguna enganatcen dutenec. Hauci makhur edo cucen-contracoez bertcerenaz jabeteen direnec, eta hartaco paper faltsoac eguiten edo eguiacoeae gordetcen dituztenec. Cilhegui ez diren prestamuac eguiten dituztenec, eta cucen contra intresa tiratcen dutenec. Dakitelaric ez direla pagatceco estatuan icanen, prestamuac hartcen dituztenec. Gauca altchatcera emanac ez bihurtcea; sehiei eta languilei soldata eta jornala emaitca luçatcen dutenec. Joco debecatuetan haritcen direnec; jocoan malecia eguiten, eta jocoan bere edo partidaren ahalaz guehiago eçartcen dutenec. Gauca causituac beretcen dituztenec; edo norenac diren jakiteco bidetan emaiten ez direnec. Dembora galtcen, edo lanean bere indarra estaltcen duten sehiec eta languileec. Manuz, conseiluz, lagunduz, consentimenduz, ohoin-estalki baliatuz, edo bertcela ebascoetan edo bidegabeetan cutsatcen

edo pharte hartcen dutenec. Proximoaren gauçac deseguiten, hausten edo urratcen dituztenec; eta haren bidegabeac, hartaco botherea edo carga dutelariç, guibelatcen ez dituztenec.

Çortcigarren Manamenduaç.

MANAMENDU hunen contra bekhatu eguiten dute... Gueçurra erraten dutenec. Lagunez funtsie aski gabe jujatcen, edo suspitchac arinki eguiten dituztenec. Jujearen aitcinean eguiaren contra mintçatcen direnec, edo dakiten eguia erraten ez dutenec. Secretuan jakin duten gauça salhatcen dutenec.

Azkeneco bi manamenduaç cerratuaç dire seigarren eta çazpigarren manamenduetan.

Eliça Ama Sainduaren Manamenduez.

JAINCOAREN manamenduetan cerratuez bertce alde, manamendu haukien contra bekhatu eguiten dute... Confesatu gabe urthe osoa uzten du-

tenec. Arraçoin - adineraz gueroz Bazcoetan bere elican communiatu gabe egoten direnec. Sori ez den egu-netan haragui edo urin eguiten du-tenec. Hogoi eta bat urthe complituz gueroz Elicac manatu barurac hausten dituztenec, edo colacionean sobra jaten dutenec, eta colacioneco janbarie-tan Diocesaco usaia seguitcen ez du-tenec. Elican iracurteen diren escu-mieuentçac errespeturie ez dutenec.

Bekhatu Capitales.

URGUILUZ hobendun dire... Bere bu-ruac sobra estimatcen, eta laguna mespreçatcen dutenac. Gormandicaz hobendun dire... Sobra jaten edo eda-ten dutenac, eta janhariac sobra gos-tucoac, edo garastieguiac bilhatcen dituztenac. Alferkeriaz hobendun dire.. Laneco nagui direnac; ohean sobra egoten direnac, eta jocoan edo dosteta alferretan dembora emplegatcen du-tenac.

Bertce laur bekhatu capitalac eçarri

dire borts eta seigarren manamenduetan.

Norc bere estatuco eta officioo eguinbideac arthoski examinatu behar ditu ; hetan eguiten diren hutsac maiz ondore tristeenez segituac dire.

CONTRICIONERA

Preparatceco moldea, hainitz artçain khartsuc eta missionario kharrez bethec probetchoski emplegatu dutena.

Artharekin bere conciencia examinatu ondoan , orhoitu ondoan , ahal becembat, bere bekhaturen nombreaz eta heien circunstancia principalez ; aurdiki ondoan begui colpe larri bat adimendua ethorritz gueroz equiteco çorigaitza içan den huts gucielarat , behar da Jaincoari eguin humiltasunekin , confientiarekin eta khartsuki olhoitz hau :

OTHOIZTEN çaitut, o ene Jaincoa, har çaçu nitaz urricalmendu ; galde-

guiten derautçut çure misericordia bere hedadura gucian. Eguidaçu gracia ene bekhatuen osoki higuĩnteco eta hetaz contricione eguiazcoa içaiteco. Juntateen naiz Jesu-Christori, ceinae Olibetaco baratecan eta Calbarioco mendian higuĩndu baititu ene gaistaguinkeria guciac, hetaz ongui nigar eguiten duelaric. Phorroscac açu ene bihotz gogorra, o ene Jaincoa, eta damuric khiretsenaz bethe açu : galdeguiten dautçut gracia premiatsu hori, çure Seme, ene Jainco eta Salbatçai-learn mercecimendu neurri gabecoen berthutez, Maria bekhatosen iheslekhuaren arartecotasunaz, eta Aingueru eta Saindu gucienaz.

Othoitz horren ondotic, equin behar ditu bakhotchac berac, bere bailhan eta astiki, beheragoco erreflexione hauc, bederen oren laurden batez.

Ou ! combat offentsatu duan ene Jaincoa !... Eta Aita on harree jasan nau halere, ene huts gucien multçoa eta heien handitasuna gatic ere ! haren

escu misericordiosae memento bat bera utci banintu eta arbuiatu, nitaz akhabo cen eternitatecotz! . . . (*Trica çaite hemen lipar bat, gogota horiec ispiritura daitçuten sendimenduetan sartcera eseatcen cirela.*) Non nintake orai? deus bertcerie etcen eneteat içanen ifernuco sugar mendecariac baicer. Içan çaite beraz benedicatua, o ene Jainco amultsua eta urricalmenduz bethea, ceren beguiratu nauçun hoin çorthe tristetic; haimbertcen artean, ceinec, nic becembat çu ofentsatu içan gabe, pairatuco baitute bethi ifernuco lece icigarrian! Ez, Jauna, ez duçu nahi bekhatorearen heriotcea, bainan bai onguira khambia dadin. Hunkitua çure onthasunaz, ceinaren ondoreac egun oroz eçagutcen baititut, eta gucia sinhestez bethea çure misericordiaren gainean, heldu naiz azkenaz goiti çure oinetan çu ofentsatu çaitudalaco urrikitan sartcera.

Naicen beçalaco dohacabea! nore içart deçake ene hobenen icigarritasuna? nore khonda ahal leçake heien

multcoa? cer eguin dut bekhatu egui-
tean? cer galdu dut? cer irabaci dut?

1.º *Cer eguin dut?* offentsatu dut ene Jaincoaren handitasuna eta haren onthasuna; ni ez deus herbala, lurreco har nardagarria, ausartatu naiz magestate gucico Jaincoaren contra alchalcera!... Cer ausartcia, cer atrebentcia harrigarria!... (*Trica çaite hemen, etc.*)

Mespretchatu ditut ene Jaincoa ganic ukhan ditudan ongui eguin guciae. Ene biciaren lehen ordutic orai artino Jau-nac bethe nau ongui eguin suerte guciez: eta nic, haimbertce onguiren alderat, ecagutçaric gabe, ahantci ditut oro; ez ditut pagatu, baicen ere neurri gabeco oguenez eta laidoez: ez naiz beraz eskergabetasunezco monstro bat beicen! (*Trica çaite hemen aphur bat, etc.*)

Cer eguin dut oraino? içan naiz Jesu - Christo, ene Salbatçaillearen-
teat, ahalguisun eta tormenta gucien causa. Jesus maithagarria! certaco odolezco icerdiz arregatu duçu lurra Olibetaco baratcean! Helas! ene gais-

ake riac dire çure arima bethe dute-
nac khirestasunez. Ez dituzte çure
bekhatuec çure gainerat eror - araci
Jerusalemeco carriketan eta hango tri-
bunalen aintcinean jasan ditutçun lai-
doac eta barbarokeriac ! Ez, enegatic
pairatu ditutçu hec guciac ; ene bekha-
tuac nabi içan ditutçu borratu haim-
bertec oinhacen eta ahalgueen bidez.
Nore khoroatu çaitu elhorriz ! ah !
aithortcen dut çure oinetan , o ene
Nausi Dibinoa ; ene pensamendu
satsuec eguin çaituzte. Nore ubeldu
dautçu çure beithartea beharron-
docoz ? Nore estali dautçu kherruz ? ene
gogoetan altchatcea da, ene urguluaren
hanturac dire çu horrela aphaldu çai-
tuztenac. Ene obra gaisto guciac dire,
ene urhats tear guciac çure çango eta
escu sacratuetan itce horiec sarthu di-
tuztenac. Içan othe daiteke ez dituke-
dan ikhusten lantçaz cilbatu bihotz
hortan ene guticia ahalguegarriac :
Bai , gorphutz çaurthu horrec , gor-
phutz odolez estali horrec acusatcen
nau eta bortchatcen aithortcerat ber-

ritan khurutceficatu dudala ene Jaincoaren Semea!... (*Trica caite hemen.*)

Cer! ene Erostaile guciz amultsua, ičan othe daiteke hain urrun ereman baitut gaistakeria eta gogortasuna çure alderat! Helas! nola ausartatu naiz escuaren ekhartcera ene Jaincoaren, ene Salbatçailearen, ene Aitaren gainera, hari herio colpea emaiteco. Ah! ala gogoeta hori arrailagarria baita! ala damu biciaç bihotzean sar-arazten baitaizkit! o bekhatua! ala ikharagarria baihaiz! Ochala baldin biguin ahal bahintçaket nahi nuken becembat! o bekhatu hastiagarria! eguin nauc betan Aita eta Jainco hiltçale!... (*Trica caite hemen.*)

2.º *Cer galdu dut bekhatu equitean?* Helas! oro galdu ditut. Bekhatuac, ene bihotza belztu duen ordu beretic, bathaioco innocentciatic biluci nau. Cer caltea, o ene Jaincoa, cer calte bihotzmingarria! Debruaren azpico bekhatuaz jarri naicen phondutic, galdu dut ene Jaincoaren adiskidetasuna. Bekhatuac ereman daizkit irabaci ni-

tuen merecimendu guciac eta ene obra onen fruitu gucia. Cer daiteke damugarriagoric, creatura urricalgarría! gabetua icaitea bere Creatcailearen onhesgoez! ican da egundeino deus lastimagarriagoric? . . . (*Trica caite hemen*).

Jesu-Christoren premuntean partalier, Ceruco erresuma ene egon-lekhua behar cen; ene bekhatuec hetsi dautet hango sarcia. Neroni naiz Cerua nerecat hetsi dudana; ebe faltaz ikhusten naiz birriscuan bethicotz dohatsuen khortetic desterratua icaiteco. Cer ethorkicun atsecabegarria! . . . (*Trica caite hemen*.)

Banitu ere lurrean diren on eta icaite guciac, goçatcen banintz ere behere huntan ican daitezken çorion eta eztitasun guciez, Jaincoa galdu dudana gueroz, gueroztic etçaut deus guehiago guelditcen; ene bekhatuez Cerua hetsi dudanaren phondutic, cer çorion iguric deçaket? bekhatua, bekhatu latzgarria, ala çorigaitz ekharri beitauc! nola hastia haicaket aski? . . . (*Trica caite hemen*.)

3.º *Cer irabaci dut bekhatu eguitan?* merecitu dut bethicotz Jaincoaren gloriaren ikhustetic gabetua icaita: merecitu dute terretcea debruekin eta arima galduekin bethiereco sugarretan!... (*Trica caite hemen*).

O çorthe erdiragarria eta ene nigar guciac mereci dituen! Cer! cembeit atsegua iragancorrentçat, cerbet ontasun ez-deusentçat, ene passioneac aselecea gatic, hoïn ez-acholiatuki utci naiz ifernuco ondico ikharagarrietarat erortceco hurriscura!!! (*Trica caite hemen*.)

Bekhatuac eçarri nau beraz ene buruaren etsaie minena. O bekhatua! hi haiz beraz ene gaitz gaindiracoa, Jaincoaren gaitz biguïnduena haicen beçala! alferretan iduri nikee, guiconen beguetan, aberatsa, dohatsua, ohoratua: bekhatuaren azpico naiceno, ez nauc gutiago lander eta dohacabe bat, eternitateco ondico ikharagarrietarat helas! dohana! Barkha dieçadacut, o ene Jaincoa, barkha! baitezpada nahi ditut, behar duan beçala, ene bekhatuac osoki

higuindu, hetaz aihen minetan urri-
kitu eta ene bici gucian penitencia
eguin. Oi ! çoin dohatsu oraino baldin
sari hortan barkhamendua ardiesten
badut ! Bai, ene Jaincoa, handizki damu
dut çu offentsaturic, ceren çu baitçare
guciz maithagarria, eta ceren bekha-
tuac damustatcen baitçaitu; hartcen dut
borondate fermu bat, çure graciarekin
batean, hemendic harat biciz aldatceco,
eta ene bekhatuen ongui confesatceco.
Halabiz.

Maria Birgina, Jaincoaren Ama eta
ene Ama guciz urricalmendutsua, be-
khatuaren tatcharic den mendreena
egundaino içan ez duçuna, çure Conce-
bitce notha gabecoaren ohoretan, ar-
diets dieçadaçut çure Seme-Jaincoa
ganic ene bekhatuen urrikia eta eguia-
zeo contricionea. Halabiz.

*Bekhatuez orhoitu ondoan bihotzeco
dolore handi batekin, ceren Jainco
on hura offentsatu duçun, eguiçu
Contricionezeo acta :*

O ENE Jesus eta ene Salbatçaile mai-
tea ! çure oinetan ahuspez jarria

nagotçu barkhamendu eske, ene biho-
tzaren barnetic, çure Majestate sain-
duaren contra eguin ditudan huts gu-
ciez. Helas! ene Jesus ezta, çure amo-
dio handiaz egundainotic hain mai-
thatu nauçu, non niri ceruco atheen
idekitcea gatic, çure odol gucia ichuri
baituçu; hiz emaiten darotçut ethor-
kiçunean ihes eguinen diodala bekha-
tuari: ez ifernuco corrigaitza delacotz,
ez eta ere parabisuco coriona; bainan
çureteçat duan amodioa gatic, çeren
ene Jaincoa baitçare, eta ene arima-
ren dohatsutasun maitea, eta nic mai-
thatu behar duana.

Bekhatuaren higuintçazco Acta.

Ah! ah! bekhatu gaistoa eta mada-
ricatua, gaitzesten haut eta osoki
hastiatcen; herioa eta ifernua baino
higuinago haut; nahiago diat lehenago
hal, ecenez Jaincoa offentsatu. Baldin
ene heriotceaz gal-araz ahal bahintçat,
gogotic eman neçakec nere bieia, ene
Jaincoa eta Eroslea guehiago offentsatua
çan ez dadintçat. Madaricatua dela

ordua egundaino ene baithan sartcea eman daucana.

Chede onezco Acta.

HITZ emaiten darotçut, ene Jaincoa, guciz ona eta urricalmendutsua, baldin behin ahal badut çure graciara bihurceco çoriona, eta partalier içan ahal banadi çue çure ume maiteei emaiten dioçotçuten ongui Jaincozco eta amultsuetan : cinez, Jauna, nahi naicela ethorkiçunean çure alderat leial içan, eta lehenago hil nahi nukela eenez çu ofentsatuco baitçaitut.

Esperantçazco Acta.

ENE Jainco ona eta urricalmendutsua hain miretsgarriki barkhatu dioçutena ohoin onari, Magdalenari, publicanoari, eta bertee hainitz bekhatoros handiei : esperantça dut niri ere çure misericordia mugarri gabecoaz barkhatuco darozkidatatçula ene bekhatuac, hetaz urrikiz, damuz eta dolorez gucia bethea naicenaz gueroz, eta deliberatua çu ez seculan guehiago offen.

sateco. Barkhamenduric merecitcen ez duan arren, çure hitzera guelditcen naiz; erran duçu, ez duçula nahi bekhatorearen heriotcea, bainan bai haren combersionea. Esperantça dut çure baithan, ene Salbatçaile maitea, ene bekhatuen gatic eta ene salbatcea gatic hambat pairatu duçuna.

Andredena Mariari equiteco Othoitza.

BIRGINA saindua eta gloriosa, Jaincoaren Ama, bekhatoreen iheslekhuia, çu pobreen eta churtchen Ama, Ama misericordiosa, den bekhatorosic handiena ere arbuiateen ez duçuna, guphidagarrienen goçotcerat bethi hurbil çarena : ez du egundino nihore aditu çure baithan bere ustantça eman duenic, onhetsi gabe utci duçula. Heldu naiz sinheste hortaz bethea çu ganat. Ama urricalmendutsua, arren çure arartecotasunaren medioz içan daki-dan confesio hau behar beçalacoa. Aingueru beguiraila, lagun naçaçu; eta çuec ene Patroin, eta Saindu guciac, ene bekhatuen barkhamendua çuen

arartecotasunaz ardiets dieçadaçue, eta içan dakidan oraino confesio hau hain osoa eta alde guciz ona, nola balitz ene azkena eta hil-mugacoa.

Çohaz guero cofesatcera humiltasun eta modestia handi batekin. Apheza considera çaçu Jesu-Christoren presunabaltz beçala, eta pensa çaçu ez guiçon baten, bainan Jesu-Christoren oinetara çohacela. Jar çaute belhaunico, eta modesti beguiac beheratuac, ceina çaute, eta erraçu : Aita, indaçu, çure benedicçionea, ceren eguin baitut bekhatu; eta guero Confiteor... mea culpa-raino, escuaraz edo latinez.

CONFESATU ONDOAN EGUITECO

ACTAC.

Fedezco actac.

SINHESTEN dut osoki, ene Jaincoa, çure odol sacratuaren merecimentuaz ene bekhatuac Penitenciazco Sacramendu huntan barkhatu darozkida-

tatçula, baldin ene aldetic aphaindua
 içatu banaiz; eta sinhesten dut hala-
 ber, çuc ichuri ez bacinu çure odol
 präciatua, ecin barkhatuco citçaizki-
 dala, eta hain guli citezkela ene obrac
 merecimenduzcoac. Hargatic beraz
 sartcen ditut ene bekhatu guciac çure
 odol sacratuan itho daitecentçat, eta
 othoitzez nagotçu eman dieçadaçun
 barkhamendu oso bat. Halaber daro-
 tçut othoitz eguiten, ene Jaincoa, çure
 Ama maitearen eta Saindu guciën me-
 recimenduen medioz, onhets dakicun
 oraino ene confesio hau. Huntan eta
 bertee egundeino eguin ditudan gu-
 cietan, guerthatu çaikidan huts gu-
 ciac, dela contricione escasez, confesio-
 neac aski garbi eta oso içan faltaz, dela
 penitencia ez behar beçala compli-
 tuz, çure misericordiac senda dietça-
 kidan guciac, othoi; ene Jainco ona,
 ceruan barkhatuac guertha dakizki-
 dantçat.

Eskerren bihurtceco acta.

O ENE Jaincoa, eta ene Aita miseri-
 cordiosa! ez dakit nola çure amo-

dio handiari eskerrac eman; harren ganie errecibiturie heldu naicen onthasun handiez. Ez, ez naiz ni gai hari dohacon beçalaco eçagutçarie eguiteco, çure Seme maitearen merecimendu eta perfeccione miragarrien arartecoz baicen. Beraz hec berac offrendateen darozkitçut, ene Jaincoa, nie ecin deçakedanaren lekhan, eta escaintcen darozkitçut halaber Birgina Sainduaren merecimenduac ere, ene Aingueru Beguirailenac, Serafin, Patriarkha, Profeta, Apostolu, Martir, Cofesor, Birgina, eta finean ceruco corte guciarenac. Eta, Creatçaille maitea, nahi nuke banu hambat mihi nola baita ceruan eta lurtean creatura, guciac emplegateco munduaren fineraino çuri eskerren emaiten, çure laudatcen eta glorificatcen.

Contricionezco acta.

ENE Jainco guciz urrialmendutsua; Sacramendu huntan eguiazco Aita baten amodioa eracutsi darotaçuna; niri ceinac, çu osoki mespreçaturie, hain au-

sarki eman darozkidatateun graciazeo onthasunac, galteerat utci baititut : nie cu hain handizki offensatu, eta çue on harteen dautacu pagamendu chume batez, hartceco handi baten aldera, hortie cembait probetehu baciundu beçala; aiteinerat heldu çaizkit besoac çabal- durie; bibotz amodioz erretcen hari den samur batekin nago ahuspez çure onthasunaren oinetan. ene bicitce iraganac emaiten dautan ahalkeriaz eta damuaz gucia bethea. Ene Jaincoa eta ene Aita, aithortcen dut ez dudala mercei çure umeen herruncan içaitea.

COMMUNIONE SAINDUAREN

ERRECIBITCECO

DEBOCIONEA.

Lehembicicoric, con sideratu behar duçu çure-ganat heldu dela cerua, lurra eta gauça guciac creatu dituen, Jainco Majestate handitaco hura, ceinaren

aitcinean Aingueruac eta Serafinac ikharan baitaude.

Bigarrenean, considera çaqu noren-ganat heldu den : çure-ganat ceina ez baitçare herrauts eta hauts baicen, ceinae hambat offentsatu baituçu.

Hirurgarrenean, considera çaqu certarat heldu den : çure-ganat heldu dela çuri bere graciën comunicatcerat, çuri çure bekhatuen barkhatcerat, eta hitz batez erraiteco, heldu da amodioz osoki çuri ematerat.

Laugarrenean, considera çaqu cein necesario çaitçun Jaincoaren errecibitcea : ceren hura baita çure arimaren janharria hunen gosean çure sasiatceco, çure eritasunetaco erremedio eta çure tentacioneen contraco indarra.

Sacramendu Sainduaren errecibitceco aiticinean eguiteco lehembicico.

OTHOITZA.

ENE Jaincoa ona, ceronec egun deiteen nauçu çure ganat, çure inspiracionez ene bihotza berotcen duçulla; çure errecibitceco guticia handi eta

khartsuetarat. Ohore eta onthasun handi hori eguin nahi dautacunaz gueroz, çato beraz ene arimarat, eta ceronec aphain dieçadaçu halaco moldez, non çure nahitarat perfetki plegatuco baituçu, ceronec eguin eta berreguin ducun obra; eta nic ere nere aldetic iduki çaitçadan ene bihotzaren gainean Jaincozco seinale bat bezala.

Humiltasunezco acta.

ORDEAN, Jauna, nola ni hurbilduco naiz çure ganat, çure handitasunari beguira eta ene ez-deustasunari, çure garbitasunari eta ene licuntasunari, çure saindutasunari eta ene maleciari? Jondoni Joanni-Baptista, hain saindu handia, amaren sabelean saindutua celaric, ez cela gai cioen çure çapata lokharriaren amarratceco. Jondoni Petri, Apostoluen Printceac, cioen: Jauna çohaz ene ganic, ceren guicon bekhatoros bat naiz. Eta bada ni infinituki bekhatoros handiagoa, nola ausartatuco naiz, Jauna, çure ganat hurbilteerat? Nere baithan ez dut deus

ere causitcen bekhatu-ric eta malecia-ric baicen, nere passione nahasien er-rebolta gaistoric baicen. Ene nabiac eta ene inclinacione çarrac içatu dire ene bicitcearen leguea eta erreguelac. Ez dut egundeino behar den penaric hartu çure amodioarentçat; ez naiz çure justiciaren beldur içatu, eta çure legueari çor diodan beldurrac ez nau guibelatu gaizkia eguitetic; egundeino ez darotçut eskerric ongui eman çure ganic errecibitu ditudan onthasunez. Ene bicitce gucia çure contraco guerla bat içatu da: bethi çu niri ongui eguiten, eta ni çuri gaizki eguiten; çu bethi ene bilha, eta ni bethi çure ihesi. Ah! Jauna, eta nola bada hunelaco creatura dohacabe bat ausartatuco da çure ganat hurbiltcerat!

Trica çaute hemen aphur bat çure miseriaren eta çure behar handien gainean pensatcen duçula, eta guero erraçu confientcia handi batekin :

Ah! Jauna, aditu dut çure boça estia, ceinae deitcen bainau çure ganat,

erraiten dautacula: Catozte ene-ganat, nekhatuac eta akhituac caretenac, eta nic arinduco çaituztet. Erran duçu, ene Jaincoa, ez duçula bekhatorearen heriotcea nahi, bainan bai comberSIONea; ez duçu, Jauna, bekhatorea çure ganic urrunteen, bainan bai deitzen çure ganat. Erran duçu etçarela mundurat justuen deitcerat ethorri, bainan bai bekhatoreen; ez dutela sendoc miricurie behar, bainan bai eriec. Ene Salbatçaile maitea, çure onthasunean eta çure misericordia handian ene esperantça eta confidenteia guciac emanic, heldu naiz eria miricua ganat; senda naçacu: heldu naiz bekhatorea justiciazco ithurrirat; çucen naçacu. Badakit Publicano bekhatorosaren nigarrez casu guehiago eguin cinuela, Farisauaren othurruntça çoroaz baino; ez cinituela Madalenaren nigarrac gaitzetsi, bainan barkhatu cinioela, eta hartu cinuela çure escu onaren azpian. Huna non naicen, Jauna, çure misericordiaren oinetan, nere bekhatuen doloreac

erdiraturicaco eta porroscaturicaco bihotz batekin. Eguia da, ez dut Madelenac becembat nigar çure oinen garbitceco; bainan çuc ichuri duçu odolic aski ene etamundu guciaren bekhatuen garbitceco eta barkhatceco.

Aita Eternalari eguiteco Othoitça.

AITA cerucoa, nola obra onic gabe nere baithan causitcen bainaiz, eta ez baitut deus ere çuri ene bekhatuez satisfaccione eguiteco; escaintcen darozkitçut çure Seme Jesusen merecimenduac, ceinae baitire handiago ene eta mundu guciaren bekhatuac baino. Offrendatcen darotçut ene Ero-stasunaren saria, eta ene Salbatçaileac bere heriotce dorpheaz enetçat eguin darotçun pagamendua. Jauna, itçul çaitçu çure beguiac, horren gorphutza hila beçala aldarearen gainean, eta horren odol premiatsu calitçaren barnetic oihuz dagotçula. Entçun çaçü çure Seme maitearen eta gure anaia- ren odolaren boça, ceinae bere heriotcean Calbariotic beçala, orai aldare-

taric erraiten baitarotçu : Aita, barkha dioçocute, ecen ez dakite cer hari diren ; gu bekhatoros gaistoentçat gracia eta urricalmendua galdatcen darotçula, ceinec khurutceficatu baitugugure bekhatuez.

O JESUS, ene Salbatçailea ! sinbesten dut, fede bici batez, eguiazki eta errealki Aldareco Sacramendu handi hortan çarela ; hor ene ispirituac adoratcen du ene beguiee ikhusten ez dutena, nola baita çure Jaincotasuna, çure guiçontasuna, çure arima, çure gorphutza, çure odola, çure ispiritua, eta çure merecimenduac ; phitz çaçu ene fedea misterio handi eta adoragarri horren gainean, o ene Jesus ! çor darotçudau sentimendu eta beldurrarekin çure ganat hurbil nadintçat.

Amodiozco acta.

CURE amodioac eman çaitu, ene Jesus, oguiaren eta mahats arnoaren idurien azpian, ene ganat ethortceagatic ; misterio hortan çure amodioaren indar gucia erakhusten duçu.

Othoizten çaitut bada, ene Jesus, çure bihotza eneteat sutan eman duen amodio berac, enea ere çureteat susta de çan. Ah! bihotz hotza, bethi hormatua içanen othe haiz? Maitha çac, hic ere, hi bain berthizki maithatu hauen Jesus bera. Ochala Jesusen amodio sacratuac erre baleça ene bihotza, eta osoki suntsi!

Mereciten ez dudalarie arren, nahia badut çure errecibiteco, ene Jesus maitea, çeren baitakit eman nabi çaikidala, eta çure baithan aurkhituco dudala ene eritasun gucien sendagailua. Ene Salbatçaile maitea, ez nuke nahi communionen hau eguin usanteça batez; othoi, eguin dieçadaçu bada gracia, amodio bero batez, munduco creaturariç osoki huts nadin eta çutaz bethi, ceina adoraten eta maithaten baitçaitut, çureteat gucia hats-gorapenez bethi naicela.

Offrendazco acta.

OFFRENDATCEN daroteçut, ene Jaincoa, orai nie eguiterat nohan Commu-

nione hau çure amodioa-gatic eta çuri
 placer eguitea gatic. Badakit, ene Sal-
 batçaile maitea, comunioneço accione
 hau hainitz onhesten çaitçula, hiltce-
 racoan eintuen hitz amodiozco samur
 eta hunkigarrietan marcatu cinaucun
 beçala, erraiten cinuelaric : Orhoit
 çaitzte nitaz hori eguinen duçuen gu-
 çian. Eguiten dut beraz, ene bihotzeco
 Jainco maitea, çuc ene arimarat ethor-
 teco duçun nabiarri satisfaccione emai-
 teço, çurekin juntateço, bekhatuari
 ihes eguiteco, berthutearen pratican
 indarren hartceço, eta ene ez-deusta-
 sunaren eçagutceço.

Andredena Mariari eguiteco Othoitça

O BIRGINA gloriosa ! ene Salbatçailea-
 ren eta ene Erostailearen Ama,
 duçun pietate bekhatoros urricalgarri
 huntaz : o Trinitate Sainduaren lore
 ederra ! eguçi enetçat othoitz, çure
 medioz besarea deçadan, amodio oso
 batekin, çure Seme ene Salbatçailea,
 eta eguin nadin haren gogoraco arima
 bat. O ceruco Aingueru dohatsuae !

othoi, lagun naçaque; parabisuco Saindu eta Sainda guciac, enelçat othoitz eguiçue, ene Jaincoaren gogora Communionen hau eguin deçadantçat.

Bihotz altchalceac Jesusi :

CATO, ene Jaun maitea, çato eta beçthe çacu ene baithan eguin gogoduçun obra miragarria.

O ene bihotzeco Jainco maitea! ez deçaçula guehiago luça ene ganat ethortcea.

Ah! ene Jaincoa, ala nic baitut nahicunde handia çure errecibiteco!

Aithortcen dut ez naicela creatura urricalgarri lat baicen; bainan çu oneguia çare, ene gaitzec ene ganat ethortcetie guibelatceco.

Çato, othoi, ene Salbatçaile maitea, çu berantetsia nago.

Ene Jaincoa, çato ene arimarat eta saindu çacu.

Ene Jaincoa, ene bihotzaren jabe eguin çaite eta garbi çacu.

Ene gorphutzean sar çaite eta çain çacu, eta ez naçaçula secular çure amodiotie urrun.

O su sacratua! erre eacu cer ere
causitcen baitucu ene baithan çure go-
gora ez denie, eta çure graciari eta
çure amodioari traba eguin ahal deco-
kenie.

O ceruco manna! indacu çure gustu
ona, munduco, plazer gucientçat hi-
guintça oso bat içaiteco.

*Erracu' quero Confiteor; eta hirure-
tan:*

JAUNA, ez naiz ni gai çure errecibi-
tceco; bainan erracu çure hitz sain-
dua, eta ene arima içanen da senda-
tua.

Sinhesten dut, ene Jaincoa, fede
bici batez, Ostia saindu hortan dela
çure içaite gucia.

Adoratcen çaitut ahal deçakedan hu-
millasun eta errespetic handienare-
kin, Jainco amodio handitacoa.

COMMUNIONE SAINDUA

ERRECIBITU ONDOAN EGUITECO OTHOITZA.

O AMODIO ecin estimatuzcoa! ontha-
sunezco itsasoa, ithurri ecin agor

çaitetzkena, ene barnean ohoratcen eta adoratcen çaitudan Ostia Sacratua, bihotz bat gutiegui da çure maithateco, Jesus dibinoa, eta boça bat halaber gutiegui da çure onthasun handiaren on-erasteco.

O ene Salbateçaillea, eta ene arrotz maitea! ala nie çuri çor handia baitarotçut, ni beçalaco creatura escale bati eguin dioçun bisitaz!

Eguin dautaçun onthasun eta ohore handi horren eçagutçatçat, çutazco offrenda bat eguiten dautçut çuri cernerri.

Ez, ez dut guehiago bici nahi, bainan Jesus nahi dut ene baithan bici dadin.

Jesus enea da, eta ni harena eternitate gueico.

O amodioa, o amodioa! seculan ez guehiago bekhatuic.

Ez çaikit seculan ahanteico, Jesus ene Salbateçailleac eta ene arrotz maiteac eguin darozkidan fagore eta onthasun ecin erran beçain handiac.

Adoracionezco acta.

Añ! Jauna, çu creatura urricalgarri hunen ganat ethortcea, sopra gracia eguitea da, Aingueruei baino guehiago eguin dautacu. Hec ez dute çu ceruan ikhusteco eta adoratceco dohatutasuna baicen; bainan ni çure sustanteciaz hazten nauçu: fagore handi bat da hori enetçat, eta çure amodioaren gaindidura bat, nahi icatu baituçu sartu ene gorphutzean. Han bada, ene Jesus adoratcen çaitut, hala nola Aingueruec ceruan eguiten baicaituzte; eta nago çure presentcia sainduan belur saindu eta aphaltasun handi batekin.

Eskerren bihurtceco acta.

BIRGINA Saindua, çuc çure sabel sacratuan ekharri duçun Jesus bera da orai ene baithan. Cergatic ez dut bada nie hambat amodio eta garbitasun nola çuc? Lagun naçacu, othoi, çure Seme amultsuac eguin dautan gracia handi huntaz eskerren emaiten. Ce-

ruco Aingueruac, parabisuco Saindu eta Sainda guciac, çuëkin juntateen naiz, Jesusi eskerren bihurtceco eguintautan graziaz. Çue ceronec eman dautacun Seme bera offrendateen dautçut, onthasun handi horren eçagutçatçat.

Eskerren bihurtceco bertee acta.

JESUS adoragarria, eguia da beraz ene baithan çarela ! naicen bada ni ere, othoi, choilki çure baithan; ez çaitecela seculan ilkhi sarthu çaren bihotz hortaric.

Ene bibotza, othe dakie maitateen ? orai hemen erre behar haiz: suntsi hadi dohatsuki Jesusen amodioaren labe sacratu hortan. Ene arimaren Salbatçaile maitea, khambia naçacu çure ganat, ez nadin ni guehiago bici, bainan çu bici çaitecen ene baithan: ene pensamendu, ene hitz eta ene obra guciac, diton ni ri eman çaitan Jesusenac, eta ez eneac. Hitz emaiten darotçut, ene Jesus, seculacotz çure alderat leial içanen naicela, ez dut amistantçaric nahi içan guehiago çure gloriaren etsaiekin; ukho

eguiten diotet munduari, eta haren
placer falsuei, debruari, eta haren ten-
tacione edo seguida gaistoei, eta çure
manamendu choilei jarraiki nahi na-
teaiote.

FINEAN, ardietsi dut eta nere baithan
dut ene arimac maithateen duena,
ez du perilie escapatcerat utz decadan.
Ez, ez, gargoro nahi dut ene bihotza
ican dadin haren; bainan ene bictoria
eta ene dohatsutasuna seguratuac icatea
gatic, amarratuco dut borthizki amo-
dioaren gathuez; eta gal ez decadan-
teat, emaiten dut modestia çaintçaleteat
ene beguetan, eta ichillasuna ene mi-
hian. Badakit ene Jesus maiteac ez
duela bihotz pharte bat nahi; arracoïn
da beraz eman dioçodan nere bihotz
osoa. Ez choilki bihotza, Jesus guciz
maitagarria, bainan oraino emaiten
daroteut ene arima, ene gorphutza eta
naicen gucia. Errecibi çaçü beraz çu-
rea dena, eta junta çaçü çurekin, mun-
duco creaturec çure ganie aparta ez
deçaketen beçala.

ESKERRAÆ eta laudorioac bihurtcen darozkitçut, Aita guciz ahaltsua eta saindua, ceren mereciten ez dudalaric arren, ni indignoa, nahi icatu bainaucu bazcatu, eta hazi çure Seme Jesu-Christoren gorphutz eta odol preciatuez.

Othoizten eta arrekeritcen çaitut bada Communione saindu hau ican dadin ene bekhatuen barkhamendutan, eta ongui errecibitcen duten arimetan eguiten duen efetu bera ene baithan ere eguin deçan.

SAN THOMASEC

Jaincoari eguiten cioen OTHOITZA eta batbederac equitecoa Communionen ondoan, eta noiz nahi den.

JAINCO guciz ahaltsua eta urricalmendutsua, eguidaçu gracia çu berotasun handi batekin desiratceco, çuri agradatcen çaikitçun gauçac çuhurki bilhatceco, eta argui handi batekin berechteco, eta artha handi batekin hekien compliteco çure icen sainduaren gloriacotz. Ene Jainco Jauna, çucen çaitçu ene bicitce gucia eta ene accione

guciac. Manatcen dautacu compli de-
teçadala çure Ebangelioan seinalatu eta
marcatu darozkidatçun eguinbideac ;
eman dieçadaçu nahi duçun gaucen
eguiteco indarra. Eguidaçu dohaina
hekien eçagutceco eta hekien compli-
tceco borondatearen içaiteco ; bai eta
ere hekien segurki bethetceco, eguin
behar nituzken beçala, eta ene arima-
ren salbamenduaren abantailetan diren
beçala. Çure ganat joan behar nauen
bidea har deçadan segura, çucen
eta perfecta, eta halaco moldez guida
nadin onean eta gaitzean, non çorio-
nac ez bainau urguilustatuco eta nahi-
cabetan ez bainaiz utzico sobera eror-
tcera ; çorionean eskerrac eman die-
teçakiteçudan, eta çorigaitcean cerbitça
çaitçadan pacienciarekin. Ez naçan
deusec ere aleguera ez trista, çure ga-
nat hurbiltcen edo çure ganic urrun-
teen nauten gauec baicen. Ez deçadan
bilha çuri atseguin eguitea baicen, eta
ez naçan deusec beldur çuri damu
eguiteac baicen. Eguidaçu gracia, deu-
sic ez deçadan ez has ez abia carita-

tezco mobimendu batez baicen : çure cerbitçuco diren gauzez gaineracoei , beguira dioçotedan ez deus batçuei beçala ; eta gauça hil batçuei beçala ; eta ez detçadan gauça onac eguin usantça batez , bainan eguin detçadan guciac çure amorea gatic eta su bero handi batekin . Çure handitasunaren amodioac eta çure eternitateac mespreça araz dietçakidaten munduco gauça juancorrac eta iraupenic ez dutenac ; preça eta estima ditçadan çure ganic heldu çaikidan gauça guciac , eta çu , ene Jaincoa , guciac baino guehiago preça çaitçadan . Gauça guciac unha naçaten eta desgusta . çu gabe gauça guciac yasan-gaitz causi detçadan , eta icigarri ; placer handi bat causi deçadan , çureteçat harteen eta eguiten diren lanetan ; eta ez deçadan causi akhiduracic eta penaric baicen pausuan berean ere , çure baithan hartua ez denean . Eguidaçu gracia , ene Jaincoa , ene bihotza çure ganat altebateco maicheco hatsgorapenez , eta ene hutsen eçagutceco urriki han-

diarekin eta chede onekin helaric urruntceco; eguicu içan nadin humil dissimulacioneric gabe, içan nadin aleguera arintasunic gabe, içan nadin ilhun sobera erori gabe, içan nadin serios ilhundurarie gabe, içan nadin eguiatiar faltsukeriarie gabe, içan deçadan çure beldurtasuna desesperatu gabe, içan deçadan çure baithan esperantça presumpcioneric gabe, içen nadin garbi liçuntasunic gabe, errepreñi deçadan ene guiristino laguna haserretu gabe, maitha deçadan enganatu gabe, berreguin deçadan ene exempluz eta ene hitzez banitaterie gabe, içan nadin obedient escusarie bilhatu gabe, eta errepustarie eman gabe, içan nadin pacient erasiarie gabe. Indaçü, ene Jesus ezlia, bihotz hazcar eta deusec ecin higituzco bat, munduco esteca guciec lurreco gaucetarat eraman ez deçaketen bat; bihotz generos eta ecin bentçutuzco bat, persecucione guciec çure baithan duen confientcia gal-araz ez dioçoketen bat; bihotz

gauça gucietaric libro den bat, munduco atseguin guciec çure ganic urrun ez deçaketen bat; azkenean bihotz çucen eta garbi bat, nahicunde gaisto guciec çure bidetic athera ez deçaketen bat. Eman dieçadaçu, Jauna, argui bat, ceinaren bidez ecagut baitcitçaket; artha bat, ceinaz bilha ahal baitcitçaket; çuhurtcia bat, ceinaz causi ahal baitcitçaket; biciteeco bide bat, ceinaz placer eguin baiteçacuket; fede bat, ceinaren bidez jarraic ahal bainitçatçuke, eta confientcia bat ceinaz perfetki goça ahal baitcitçaket. Eguidaçu gracia partalier içaiteco çure sofricarioetan eta çure doloretan, penitenciaren nekhez ongui balia nadin bicitce huntan, çuc eguiten darozkidatçun onthasunez, eta ceruan, dohatçutasunez, goça nadin çure gloriaren batasunean.

Amodiozco acta perfecta.

Ez, Jesus, ene bihotzeco Jaincoa, ez da aguintcen dautaçudan cerua, ni hoin biciki çure maithatçeraterakhart-

cen nauena, ez eta guizonac harritcen dituen hoin ifernu ikharagarriaz bekhatoreari eguiten dioçun mehatchua, ni çure manu guciz çucenei obeditecerat hoin leyal bihurtcen nauena. Ene bihotza amodioric garbienaren kharrez suhartua da, ikhusiz khurutcearen gainean, çure haragui pairacorrean, çuc sofritcen duçun heriotce dorphea, laidoski mespreçatua, sarraskitua mila colpez, çauriz estalia!..... Ikhusgarri lazteco horren bistan, iresten hari nauen amodiozco su garraz sustatua, ez balitz ere ceruric, oraino maitha ciniteaket, eta ez balitz ere ifernuric, beguira neçake çure leguea. Ez dut nahi çu baicic bertce sariric çure maithatceco; eta ez banu ere idurikitecn çure ganic idurikitecn duana, bardin bethi maitha neçake Jesus, ene Jauna, orai maithatcen duan beçala. Halabiz.

(*Santa Teresa.*)

NAHIZ AGUERIAN DENEAN

Eta noiz nahi den Aldarcco Sacramendu Sainduari eguiteco erreparacione eta amanda honorablea.

OSTIA adoragarria, amodiozco bictima preciatua, ene gorphutzaren beguiei Sacramendu hortan estaltcen çarena, fede bici batez othoizten çaitut aguerçakizkoten ene arimaren beguiei. Salbatçaile maitea, çer hari çare tabernacle hortan, eta çer dire çuc estalki dibino eta misterio horren azpian ditutçun empleguac? Gure bekhatu eta gure nahastasuna itsusieç egun oroz bortchaleçakete çure Aita çeruco hortei eta ozpin guciac gure gainera etchatcera, eta gu uholdez hondatcera; bainan çu causitcen çaitu gure artean Sacramendu horretan, hortz-adar formatua hedoi batean; eta Jainco justuac ecin hor ikhus çaitçake, non ez den berehala misericordiaz bethetçen, eta non ez den orhoitçen çuc çure Aitarekin bekhatorosençat eguin duçun allientçiaz.

Cure bethiereco emplegua Sacramendu hortan, cure Aitari amanda honorable eguiten hartcea da. Aphez nausi eta guiconen bictima beçala, guiconen bekhaturec Jaincoaren perfeccione guciei eguiten diotçaten laidoez erreparacione eguiten dioçula. Justu da ni ere çurekin junta nadin çure empletan, eta çure sentimenduetan sar nadin sacrificiozeo societate batean ; eta çure parte bat naicenaz gueroz , çure gorphutzeco membro bat beçala, susta naçaçu çure kharraz eta çure ispirituaz, nie ere çure alderat eguin deçadan çuc çure Aitaren alderat eguiten duçuna. Guiconec bere bekhaturez ez dituzte choilki çure Jaincotasunaren perfeccioneac desohoratcen, bainan bai oraino çure guiconatasunaren handitasun eta berthute gucieac ere. Ah ! Jauna, bethi çure offentsatcen eta çure gaizki tratatcen hari diren bekhatoros dohaçabe hetarie naiz : çuri eguiten çaitkitçun hidoi horien artean cere guehienic espartatueo nau, ala çure pacienciac, ala

çure amodioaren constancia? Hemen naiz çure oinetan çuri amanda honorable eta erreparacione ohorez-coaren eguiten; barkhamendu eske nagotçu enetçat, eta çuri satisfaccione eguiteco offrendatecn darotçut çue çure Aitari escaintcen dioçuna be-
ra, bihotz hura, amodio hura, odol hura, çauri hec, sacrificio hura, eta hortan cerratçen ditutçun misterio hec guciac, eta oraino gure beguiei presentatçen diotçatçuten berthute guciac.

Pater noster etc.

*Sacramendu Sainduaren Benediccionea
emaitean*

EGUITECO OTHOITZA.

O JESUS, ene Salbatçailea! sinhesten dut, batere dudarie eguin gabe, Sacramendu adoragarri hortan çarela eguiazki eta errealki, çure gorputz, arima, odol eta Jaincotasunarekin; prest naiz noiz nahi den eguia hunen sustenguan nere biciaren emaiteco. Adoratecn çaitut ahalic errespetu handienarekin; indaçü çure benediccione

saindua, eta secular çu ez offentsatceco gracia.

Sacramendu Sainduaren

ADORACIONEA.

LAUDA çagun misterio handia,
 Jainco Jauna ostian estalia :
 Çuee Aingueruac, ceruco gorthea,
 Adora çaçue gure Erreguea.

Jainco guicon, gure Salbatçailea,
 Mundu, ceru, gucien eguilea,
 Jauts çaite cerutic gure laguntcerat,
 Gure amultsuki benedicatcerat.

Amodio, gloria immortala,
 Trinitate Sainduac dituela :
 Ohore hirurec, batasun berean,
 Orai eta bethi eternitatean.

JESUSEN

BHOTZ SACRATUARI

*Alde guciz harentçat içatecotan, norc
 bere buruaz eguiteco emailça oso-
 aren ACTA.*

Oi Jesus, ecin çure dina maitha citaz-
 kena! Huna non naicen orainoco nere

eskergabetasun guciez urrikirie mine-
narekin ; heldu natçaitçu nere buruaz,
çuri eta çure Jaincozco bihotz, bazter
guciac sutan dauzean amodiozco khal-
da horri, emaitça oso baten eguiterat.
Hitz dautçut ein cinez çure aldareen
oinetan, orai-danic aicina ahal duke-
dan ohore guciac, bai bihurtuco, bai
ardiets-aracico dautçudala ; ez dut, bici
naiceno, çutaz bertce beguiragarriric
ez maithagarriric eçagutuco; çuieñen
çare nere esperantça gucia, eta nie ene
bici moldearen ainteinguidari beha-
tuco diodana.

Indaçu, othoi, nere bicitce gucian
amodio garbi eta bero batez çure mai-
thatceco gracia. Çure bihotz adoragar-
ria bere jabetçat hautatu dutenei, do-
hatsutasunez, fagorez eta progotchuz
gaindi badariotela eçagut deçan mun-
du guciac ni baithan, eta hortie ahal
daiteken becembat adoratçaile bil de-
çaçudan ; oi nie balin banu suzco mihi
bat, oi kharra phitz baledi nere hitze-
taric, eguia horren sinhets - arazteco
mundu guciari, bihotz guciac çure ga-

nateco amodioz su khalda batean be-
çala laudezkentçat. Jainco guciz ona!
eguidaçu ceronec, çure urricalteçapen
handiaren bidez, duan gogocunde hu-
nen obratecco, behar ditudan lagunteça
guciac. Halabiz.

*Jesusen Bihotzari, Sacramendu guciz
Sainduaren aitcinean, eguiteco ohore
bihurtceco ACTA.*

Oi Jesus, Jainco bici denaren Semea!
badakit bihotzean duçun amodioac
gaindi eguinie Ostia horren itchuren
azpian jarri çarela; nere endelguz,
hori nola eguin ahal duçun ecin har
deçakedan arren, huna non den, ni
baithan, gaistaguin handienetarie bat,
çure oinetan ahuspez emana, çure ma-
jestate guciz handiari eguin çaikion
damuen minez, hurrandua; hortara-
cotz eguiten dautçut eguin deçakedan
beçen ohore bihurtce oso bat, çure
bicitce sainduac eta dolozco iragait-
çac cirauteno, erakhutsi daitçuten lai-
doen aldera, bai eta guicõnei dakhar-
keçun amodiaren seinal miretsgarri

hortan, Saeramendu Saindu adoragarrian, erakrusten daitezuten eskergabetasunaren aldera. Cerua eta lurra nere gaistakerien lekhuco icatu diren beçala, içan beitezat hec berac lekhuco, nola minez eta damuz barnea çaurtua duan. Ochala nere beguiei odolezco nigarrac bethi jaritcen balaizcote, ceren erregue gucien artean den maithagarrienaren, eta bihotz amultsuenaren alderat, hain eskergaitz eta gaistaguin içan bainaiz; hambat eta hunen bat maithatu nauçu non, guehienic aphaltazten cintudan dembora berean, cerkhakedan bihotz beratchtasuna emendatuz baitciteçohateçun ! O amodioecin erran becen batezcoa ! O amodiozco su khalda ! nola, o Jesus, guico-nac hainbertee maithatu dituteçun ! Çu, nondie hec erregueren mahainera othuruntça alde guciz Jaincozco batetara bilduco cinituen, cinabilteçanean; çu ceroni hekiei bere janharitezat, bethiereco dohatsutasunaren babitezat ematen cinitçaiztenean; traidore gaisto hec, oinhace minenen eta laido sar-

corrienen ondotic, heriotce ahalcagar-
rien bat curi paira-araci beharrez çä-
biltcan. Eta guehiago dena, o Jesus
Jaincoa! oraino urrunago hedatu da
gure esker gabekeria; berri berri-
tan itçatu çaitugu gure bekhatuez khu-
rutceari; çure sainduteagian, çure al-
dareen oinetan eguin ditugun hobe-
nez, berriz burlatu, berriz laidostatu
çaitugu. Barkhamendu eske nagotçu,
Jauna, hainbertce communione gais-
toz eta sacrilegioz, hainbertce es-
carnio eta escudentcia menderen
mendetan ecin guehiagoki gaitzesteco
direnez; barkhamendu çure etche
sainduetan, hec munduco bertce cein
nahi den etche baino guehiago lai-
dostatuz ardura, çure alderat icatu
ditugun hainbertce beguirun escasez;
barkhamendu, Jauna, ceren, çure
onthasunaz eta dakharcucun amodio
handiaz orhoitu behar bidean, biho-
tzac gogortuac eta gogoac bertcetarat
barraiatuac iduki baititugu. Çatozte,
Jaungoicoaren ministroac; bil çaitzte
gure-ganat, Jaincoaren populua, Jau-

naren Espos birriguinac; nahasteca ditçagun, aldare saindu hunen oinetan, elkharren nigarrac, eta ichur ditçagun Jesusen Bihotzari eguin diotçagun minen eta çaurien gainerat. Hel beitetz ceruetaraino gure oiñu saminac eta auhenac; gaudecen bethi hatsberapenetan; Israelgo Salbatçaileari Bihotzean eman diote herio colpea, gucien gainetic maithatu behar çutenec berec.

Ez, Jauna, ez, ez naiz guehiago munduco descantsuen ondotic ibilico; nere bozcario gucia, çure leguearen beguiratcean, çure erranei jarraitcean, çure behatcei behatcean, çure Bihotz adoragarriari josiric egoitean içanen da. Horri emaiten, horri consecratecn nateçαιο, naicen gucia, adora eta maitha deçadan amoreac-gatic, mundu huntan eta bertcean; eta horren bidez, bihur deçodan çure Aitari çor diodan ohore gucia.

*Goiz guciez Jesusen Bihotz Sacratuari
nere bere buruaz equiteco emaitça
osoaren Moldea.*

NERE Jesusen Bihotz adoragarria!
Ala mundura jaustearekin, amul-
tsuki erran baitcinioen çure Aita ce-
rucoari : *O nere Aita, huna non nagon
çure borondate sainduaren equitera.*
Ochala! hain eguiaz eta cinez erran
ahal banecaçu nie orai hori bera, egun
hunen hastetic beretic! Bai, Jaincozco
bihotza, huna non duçun nereca, emai-
ten dautçut oso osoa, ez dut hemendic
aitcina, maithatuco çuc maite duçunic
baicen, ez nahico çuc nahi duçunic
baicen, ez eguinen çuc manateen duçu-
nic baicen. Ochala! behin bethicotz
eguiten dautçudan emaitça oso, botu
khonduco hau, ez baneca nihoiz den
gutiena hauts, ez egun, ez nere bicitce
gucian!

*Egun bacotçac diraueno Jesusen Bihotz
Sacratuari gureac josteco othoitz
molde batçu.*

Oi Jesusen Jaincozco Bihotza! ado-
ratcen çaitut eta maithatcen : hel

çakizkit nere bicitcearen oren aphur chume guciez, eta bereciki nere azken hatsean.

Oi Jesusen Bihotza! bethi gureçat sutan çaudena, eçar daizkigutçu gureac sutan çureçat. Oi Jesus! Bihotzezti amultsua, eguiçu bethi gure bihotzec çurea diduriten.

Jesusen Bihotz Sacratuari arrats guciez eguite co ohore bihurtcearen moldea.

Oi nere Jesusen Bihotz adoragarria! cembat aldiz egun ez çaituzte gais-taguinen dardoeç berritan eilhatu? cembat colpe neronec ez daitçut heda-tu? nere beguiez ikhusico dut mundu hunen azken orduan, colpatu duan bihotz adoragarri hori. Ochala baldin egun huntan, ikhus ahal baneca, urriki bera nukelarie! Çuc çure hobian hartu cinduen faceguaren batasunean, hartcera nohan gaureco lo hau, offritteen darotçut, oi Bihotz guciz Jaincoz-coa! Io huntan dakuskit nere herio-tcea, bai nere hobian sartcea; eta hala egun çure majestate adoragarriari ni,

neronec , eta bertce nor nahidenece
 eguin daizkitçugun laidoen aldera, eta
 ohore bihurtceco, beitetz nere bicit-
 cea, eta nere heriotcea.

HATS-GORAPEN DEBOTAC

*Communione ondocotçat, eta noiz nahi
 denecotz.*

ENE Jesus ezta, egundainotic ekharri
 darotaçun amodioa gatic eguidaçu
 gracia maitha çaitçadan nere bicitce
 gucian , ceruan amodioa amodioaren-
 tçat bihur dieçadaçunçat.

O ene Jauna, ene Jaincoa, eta ene
 Aita ! nola ecin bainaiteke çu gabe ,
 eta hala ecin duket deusen nahirie,
 eta ecin deusic obra deçaket çu gabe ;
 nola çuc sustengatcen baitituçu ene
 içaitea eta ene substantcia, sustenga
 çaitu halaber eta bethe ene pensa-
 menduac , eta ene obra guciaz , ez
 deçadanteçat asma, ez erran, ez deus
 ere eguin çure arabera baicen.

O Jaincoa, amodiozco eta onthasu-
 nezco Jaincoa ! eguidaçu dohaina çu

ceronen amedioa gatic çureçat bici nadin, çure-ganic eta çure baithan bici naicenaz gueroz.

Ene Salbatçaile maitea, çu çure Aitarena çaren beçala, eguin naçaçu ni ere gucia çurea.

Ene Jauna eta ene Jaincoa, cer desira ahal deçaket çutaz campoan ?

Jesus, ceruco eta lurreco amodioa, noiz içanen naiz osoki gucia çurea, çu çure Aitarena çaren beçala ?

Aita urricalmendutsua ! eguin naçaçu çure Semeac mereciten duen beçalacoa, eta çure Ispiritu-Sainduac nahi duen beçalacoa.

Ene biciaren Jaincoa, noiz hilen naiz nere baithan, osoki çure baithan bicitceco ?

Ene Jaincoa, har naçaçu ceronec, ez dakidanaz gueroz nola eman behar natçaitçun.

Ene Jaincoa, baldin guerthatcen baçait deus ere nahi içaterat çu baicic, orai beretic ukho eguiten diotet ; goraki aithortcen dut ez dudala deus ere irabazteco ez galteco çutaric campo.

O ene arimaco Jaincoa! ez deçaçula utz guehiago içan eta bici nadin, çurea ez içatecotz, çurea naicen beçala, eta çutaz bici naicen beçala.

Ez dut nahi beguiric çuri beguiratecco baicie, ez beharriric çure aditcecco baicie, ez mihiric çutaz minteatcecco baicie, ez bihotziç çure maithatcecco baicie, ez escurunerie çure cerbitçatecco baicie, ez oinic çure bilhatcecco baicie, ez gorphutziç çuri escaintcecco baicie, ez bicirie çuri sacrificatecco baicie.

Amodiozçeo Jaincoa, indaçu caritatea; Jainco guiçon eguina, indaçu humiltasuna.

Jainco gucia ispiritua, indaçu garbitasuna.

Abaltasun neurri-gabea, borthitzaçu ene flakecia; çuhurtecia eternala, argui çaitçu ene ilhumbeac; onthasun pare gabea, barkha dietçakidatçu ene maleciac.

Onthasun neurri-gabea, berandu eçagutu çaitut; onthasun pare gabea, berandu maithatu çaitut.

Çu maite ez çaituenac, cer maitha-
teen du? çu miresten ez çaituenac, cer
miresten du?

Maithatu nahi naiz, ez nere gatic, bai
nan bai ceren çurea naicen; içanen dut
artha nere presunaz, ceren çue nahi
duçun, eta ceren çue manatcen dautan
çun.

Dohatsuago estimatcen naiz çure do-
hatsutasunean, ecen ez dohacabe ene
dohain-gabea; çure içateac emaiten
dautan bozcarioac, hainitz garhaiteen
du ene içateac emaiten dautan escasa.
Ene Jaincoa, içan çaute beraz bethi çä-
rena, eta nitaz eguiçu naicen ez bertce
bat.

Çuri eta çure baithan, çutaz eta çu-
retçat ditén, ene Jaincoa, gauça gu-
ciac.

Adela çaçü mundua placer duçun
beçala; eguiçu nitaz eta çure creatura
guciez, placer duçun gucia; alcha
çaçu, behera çaçü, eri çaçü, senda
çaçu, gastiga çaçü, onhets çaçü.
Içan çaute nahi duçun beçalacoa Ain-
gueruaren eta guiçonon alderat, ce-

ruan, lurrean, itsasoan, demboran, eta eternitatean, eta lekhu gucietan; eta bethi aithortuco dut çure probidencia dibinoa, eta bethi çure borondatean egonen naiz, ene arimaren parabisuan beçala, atchikiteen dudala gucien alderat, eta gucien contra, eguia segur hori: Ecin eguin deçakeçula nic nahi duana baicen, ceren nahi baititut çuc eguiten ditutçun guciae.

GUIÇONAREN LAU AZKEN FINAC.

GUIÇONAREN lau azken finac dire: Heriotcea, Jujamendua, Parabisua, eta Ifernua. Ez da bide seguragoric guiristino bat bere salbamenduaren eguiteco eguinbidetarat erakhartceco, horietan maiz pensateca baino. Iracurçacu afal ondo guciez aldian pensamendu horietarie bat çure familia guciaren artean, eta erabil gogoan ahalie guehiena. Pensamendu sainduac, den gutiena ispirituan sartcen badire,

han guelditcen dire, eta ciguiloac ez-coaren gainean eguiten duen beçala itchurapen handi bat eguiten dute.

Lehembicico Pensamendua.

HERIOTCEAZ.

1. Guiristino guisa bici ez den guiristino batec herioaren beldur içateco du. Helas! cer khondu bihur bicitce mundutar baten ondoan, bere guticia gaistoen eta bere passio- neen arabera bici içatu ondoan? Cer dolore ez du behar içan halacoac, bere salbamenduaren eguiteco içatu dituen moyanez ez baliatu içateaz, eta hetaz eguin duen mesprecioez Jaincoaren etsai hiltceaz! Oi, heriotcearen dor- phea! o ordu tristea, demboraco atse- guinac akhabatcen dituen, eta eterni- tateco pena latzgarriac hasten dituen!

2. Cer nahi guinuke eguin içatu he- riotceco orenean garenean? Eguin de- çagun beraz orai orduan eguina causitu nahi guinukena. Ez da demboraric galt- ceco; memento bakhotcha ahal diteke gure biciaren azkeneco ordua: cem-

batenaz guehiago biei icatu baitgare, hambatenaz gare thombarat hurbi-lago.

3. Cer jujamendu eguinen dugu lurreco ontasunez, utci beharco ditugunean? Har deçagun orai conseilu herioa ganic; hura leiala da, ez gaitu enganatuco. Certaraco othe dire orduan munduco atseguinac, ohore, edertasun, urhe eta cilhar hec? Cer jujatcen da heriotcean hetaz? Bician hekien lillurac enganateen gaitu, bainan heriotcean gauçac diren beçala ikhus-ten dire.

Guicon bicia mundua preçatcendu, bainan hiltcerat dohanac mespreçatcen du. Cein sinhetsi behar dugu: Guicon bicia, ala hiltcerat dohana? Ala mundua deus guti idurituco baitçaitcu, heriotceco orenean arguituco gaituen arguiaren bistan! Bainan, helas! ez lugu icanen demborarie gure engana-nenduen çuçen bidatceco.

Pensa çaçü orai, berehala hil behar dacinu, cerc eman lieçaçuken beldurasunie handiena. Emaçu beraz orai-

danic berehala behar den herronca, eta usa çaite egun danic obra bakhotcharen eguiten, hura eguin eta berehala hil behar bacinu beçala.

Menturaz herioa urhats batean dut, guiristino batentçat ez da biharamunic.

Bigarren Pensamendua.

AZKEN JUDICIOAZ.

1. Egur batez Jesu-Christoren tribunalaren aitcinean aguertu behar naiz eguin duan onguiaren edo gaizkiaren arabera jujatua icateco : ez da Ebangelioan eguia arguiagoric hori baino. Sinhesten dut eguia hori hain gogorki, nola hilen atçarteco trompeta jotcen jadanic aditu banu.

2. Helas! cer erranen dugu, hambat pensamendu gaisto, eta hambat obra gaisto, eta hambat gracia mespreçatu gure beguien aitcinean ikhus-ten ditugunean? O egunaren latzgarria, Jaunaren haserreduraren eguna, ceinetan khondatuac icanen baitire hats hartceric mendroenetarainocoac! Jus-

tuac berac ere nekhez justutçat aguertuco dire; **helas!** cer içanen da beraz bekhatozeez?

3. Cer sententia uste ahal duke Jainco çucenki haserretu eta garratz baten ganic, bekhatoros penitenciaric eguin ez duen batec? O jujamendu dorphe eta erdiragarria!

Çoazte ni-ganic, madaricatuac, secularcotz sutarat, ceina içan baita phiztua debruarentçat, eta haren aingueruentçat. Eta, Jauna, noraco dire çure madaricionea eman dioçuten dohacabe hec! Norat nahi duçu ihes eguin deçaten çure-ganic urruntcen direla? Non ediren daiteke halaco lekhu atsecabezcoic? Jaincoaren aitcinec desterratua içatea! Jaincoaz madaricatuac içatea! Ah! çorte gogor eta desevingarria!

Orai aguertu behar bacine beçala Jesu-Christoren tribunal ikharagarriaren aitcinean, bilha çaçu eta pentsa ongui cerc eman lieçaçuken ahalgueric handiena; eta orhoit çaute jujamentuco egunean bekhaturic estalienac ororen beguietan aguertuco direla, baldin he-

men penitenciaz eta cofesione on batez borratcen ez baituteu.

Helas ! norc ihardukico dio Jainco hasarratuaren beguitarteari ?

Çori-gaitza eta dohacabea dago biciteric chuchenenarentçat eta hoberenarentçat ere, baldin, ene Jaincoa, çutaz urricalmenduric gabe içaten bada jujatua.

Hirurgarren Pentsamendua :

Parabisuaz.

1. Parabisua, oi hitz aberatsa eta handia ! Parabisua erraiten duenac erraiten du gaitz gucien desterrua, ontasun gucien bilduma, Jainco guciz ahaltsuaren obraric handiena, Jesu Christoren odolaren saria, guiçonaren guthicien bethetce osoa : eta oraino horiec guciac baino guehiago da Parabisua.

2. Jaincoa aguerian ikhus bere glorian de beçala, Jaincoa maitha neurriric gabe, Jaincoaz goça, nihoiz ere galtceco beldurric gabe, içan dohatsu Jaincoaren dohatsutasunaz beraz : hor-

ra norat doacen ene esperantça guciac. Ah! ene desterruco egunac laburtu dire, eta sarri bethierecotz icanen naiz ene bihotzac maite dueuarekin.

3. Cer achola da nola-nahi gaiten hemen lurrean, baldin Jesusekin eta Mariarekin bagare eternitatean? Cer dugu errencuratceco, baldin seculaco dohatsutasuna eta descantsua lan eta nekhe aphur batez erosten badugu? Martiree bere odola saritçat ichuriz erosi dute cerua, eta hala ere iduritzen citeaien dohainic çutela. Ah! eternitate dohatsua! balakite guicõnec çoin den hire balioa!

Phitz çacu çure baithan Jaincoaren ikhusteco guticia handi bat; eta ceruetara bihotzeco beguiac alchatuz, lurrari gaitçetski beguira dioçocu. Baldin Parabisuaren orhoitçapenaz bihotza betha bacinu, ez cineçake munduan çausi deus ere çorionic eman deçakeçunic, ez hain guti çure estocateco gai denic.

Helas! ene bihotza ez ça osoki behea icanen, ene Jaincoa bere glorian khus deçakedan artean.

Baldin Parabisuaren irabazteco nekheac iciteen baçaitu, birphitz çaitçan sariaren esperantçac.

Laugarren Pentsamendua :

Ifernuaz.

1. Ala baiguinduke higuintça handia Ifernuarentçat, baldin aditcen baguintu damnatuen garrasia eta deihadar saminac ! Bestia errabiatuac beçala, marrasçaz daude, su lambo eta kharren erdian ; bere bekhatuac jaçartcen çazkote ; nigar uhinetan daude : bainan berantegui ; eçen hekien nigar erauntsiac etçaizte baliatcen hee erretcen dituen suaren iraçakitceco baicen. Ah ! damnatuen dohacabea, ala hire gogorra ! damnatuen dohacabea, ala hire gogorra ! damnatuen dohacabea, ala hire gogorra ! bainan probetchu gabeçoa !

2. Seculan Jaincoa ez ikhus, bethi suan erre, eta halaco suan, non gure sua ez baita haren itçala baicen : oin-hace suerte guciac su-lama hetan paira, sosegu eta pausuric batere gabe ! bethi

debruac beguien bistan! bethi bihotza atsecabe dorpheenean eta jabaldura ahitu batean! Ah! hil-bici khirats eta dohacabea!... eternitateac diraino!

3. Dohacabe hec errabiamenduan dire, bere salbamenduaren eguiteco hambat errechtasun içan ondoan, galterat utci baitituzte. Munduan bartu dituzten atseguin enganagarrien orhoitçapenac eguiten du hekien atsecabe handienetaric bat: bainan ez ditu deusec ere hala oinhazcatcen, nola Jaincoa bere faltaz galdu dutelaco orhoitçapenac.

Jauts çaite gogoz ifernurat, eta galdeguioçute damnatuei cerc harat egoitci dituen, eta jakin çaçü harat certaco diren; ikhas çaçü Jaincoaren beldurtasunean biciteen, eta ikhus çaçü certarat çoacen ez balin baçare Jesu-Christori jarraikitcen.

Orai atseguin satsuen pean pulumpatuae bici çareten arimac, nola egonen çarete oinhace ondicoetan, sutan eta lametan, mendeen mendetan!

GOGO BATHASUNAZ

JAINCOAREN BORONDATEAREKIN

JAINCOAREN borondatearekin batalcea bide labur bat gu berthute handitarat alchatceco, eta gure arima bake eta sosegu handi batean ecartceco. Guc munduan eguin ahal deçakegun obraric handienetaric bat da, gure borondateari ukho eguinic, Jaincoaren borondatearen eguitea. Ala baitu arima batec goço handia, gauça guciac Jaincoaren borondatetic hartcen dituenean; eta oraino hirur progotchu miragarri eguiten ditu. Lehembicicoa da, Jaincoac ikhusten duenean haren escu saindutic gauça guciac hartcen ditutçula, baitezpada beçala çutaz artha handi bat hartuco du; erran nahi da, baduela artha çuri bere gracien emateco. Bigarrena da, ez dela deus ere Jaincoaren dohainei traba guehiago eguiten diotenic, gure nahicara eta guticia makhurrac baino; eta noiz eta ere çure borondateari ukho

eguiten baitioçu, çucen bidean çare ce-
 ruco benediccioneen ukhaiteco. Hirur-
 garrenean, batatce hortan çure biho-
 tzeco bake handi bat ardiesten duçu.
 Contsidera çaçü bada Jaincoa gure Aita
 dela, eta baduela gutaz artha bere
 umeez beçala; eta gure borondateari
 ukho eguiten dugunean haren cerbitçu
 sainduco, ez duela nihoiz nahico deuse-
 tan ere burlatuac içan gaitecen. Jesu-
 Christo, çuburra eta jakintsuna cen ar-
 ren, eta hutsic ecin eguin ceçakena,
 halere bethi Aitaren borondatea eguin
 nahi içan du. Jakin çaçü ecin hutsic
 eguin deçakeçula, Jaincoaren amore-
 gatic bertceren borondatea eguiten du-
 çuno, eta bereciki çure baithan bothere
 dutenena, Jaincoa ofentsatua ez den
 gauça gucietan. Duçun beraz, hitzcun-
 tça bat beçala, bethi erran :

*Ene Jaincoa, eguin bedi çuc nahi du-
 çun gucia, eta çuc nahi duçun beçala.*

Edo Jondoni Pauloc beçala :

*Ene Jaincoa, cer placer duçu eguin
 deçadan?*

Ene Jaincoa, çure escuetan uzten di-

tut neure gorphutza, arima, ontasunac, ohorea, bicia eta heriotcea : hetaz equin deçaçuntçat dakiçun beçala, eta nahi duçun beçala.

Erraçü oraino Dabitekin :

Ene Jaincoa, çurea naiz.

Eta bereciki erraçü Jesu-Christoc bere hagonian erran duena :

Aita, equin bedi ez ene nahia, bainan çurea.

Eta hala irakhatsi darotçu *Pater nos-terrean* ere :

Equin bedi çure borondatea ceruan beçala lurrean ere.

EXEMPLU EDERRA

EGUIA HORREN GAINEAN.

BERTCE aldiz, Erroman bacen Doctor theologo fama handitaco bat, ceina çortci urthe bethez egotu baitçitçaion othoitzez Jaincoari, arren causi-araz cioçon guiçon bat, ceinac irakhats ahal baitcioçoken cein cen ceruco bideric laburrena. Egun batez, hainitz beroki

bere olhoitzean çagoela, entçun çuen boz bat erraten cioela : *Oha Jondoni Petriren Elicara, eta athe sainduan hatcemanen duc bilhatcen ducan guico-na*. Joaitenda berehala Doctor hori Elica hartarat, eta causitcen du athe sainduan pobre escale bat, çauriz gucia bethea eta tresna tchar batçuec soinean; eta erraiten dio Doctorac : Jaincoac egun on diçula, adiskidea.

Pobreac ihardesten dio : Jauna, ez dut gogoan egundaino egun gaichtoric içaturic.

Doctorac erraten dio : Adiskidea, Jaincoac eman deçaçula bicitce dohatsu bat.

Pobreac ihardesten dio : Jauna, ez naiz egundaino dohacabe içatu.

Diotso doctorat, oraino hobeki jakitea-gatic cer çaucan : Adiskidea, Jaincoac diçula gracia çure nahicunde gucien complitceco.

Pobreac ihardesten dio : Jauna, ez dut errencuratcecoric, gauça guciac neure gogora jiten çaizkidanaz gueroz.

Doctorac erraten dio : Adiskidea,

nola bada ahal çaitetzke horren dohatsu, içaite sorhaio horretan aguertcen çarenaz gueroz? Othoi, mintça çakiskit clarkiago; ez caitut enthelegatcen.

Pobreac ihardesten dio: Atseguinekin, Jauna, eguinen dut çure gogora. Erran darotaçu egun ona desiratcen darotaçula; ihardetsi darotçut ez dudala gogoan egundaino egun gaichtoric içaturic, ceren aski ona baitçaut naicen estatua, Jaincoac hola nahi içan duenaz gueroz; eta ene dohatsutasuna heldu da naicen içan moldeaz askietsia içaitetic, eta munduaz khonduric ez eguitetic. Nic mesprecatcen ditut munduco diruac, ohoreac, atseguinac, eta placezac: hetan bere bihotzac emanac dituzten jendeac, çorthe onac aleguertcen ditu, eta çori gaichtoac bihotz-mintcen; bainan nic neure nahi guciac ceruco Aitaren baithan eçarriac ditut, ceinac bidatcen baititu mundu huntan eguiten diren gauça guciac. Hola nola ez naicen egundaino dobacabe içatu, deus ere guerthatcen ez çaitanaz gueroz neure nahiaren arabera baicen. Baldin

gose banaiz, Jaincoa laudateen dut Pro-
 videntziaren Aita beçala : baldin hotçac,
 beroac, elhurrac eta cein nahi den
 lembora gaichtoc aphurtcen banaute,
 probat Jaincoa goresten dut : baldin
 mespreçatua banaiz, onhesten dut ha-
 ren Majestate dibinoa, ceren segur
 bainaiz Jaincoaren nahitic edo permi-
 sionetic direla gauça guciac ; eta harec
 eguiten dituen gauçac, ecin ditezkela
 onac baicen. Hargatic alegueraki har-
 tzen ditut. Aita on baten ganic heldu
 direnac beçala ; eta nola ez baitut deus
 nahi harec nahi duena baicen, han-
 dic erraiten dut etçaitala deus ere guer-
 thatcen neure nahiaren arabera bai-
 cen. Segur naiz mundu hunetaco do-
 hatsutasuna dagoela gure borondatea
 Jaincoaren borondatearekin batat-
 cean ; ecen haren borondatea ecin di-
 teke ona eta çucena baicen, eta gauça
 guciac eguin detçake guc deusic ecin
 deçakegun lekhuari. Hargatic ez dut
 bertce isturioric eguiten Jaincoaren
 borondatearekin bat eguitecoric bai-
 cen ; eta ez dut bertce artharic harec

placer duen gucia bihotz osoz nahi içateco baicen : eta manera hortan, ecin naiteke dohacabe; harec nahi duena, nic ere nahi dudanz gueroz; eta harec nahi ez duena, nic ere nahi ez dudanz gueroz.

Doctorac erraiten dio : Adiskidea, çuc erran darozkidaçun gauça horiec, guciac onac dire; bainan çure bertute guciarekin, erradaçu, othoi, cer eguin cineçaken baldin Jaincoac damnatu nahi bacinitu?

Pobreac ihardesten dio : Jakin çacu, Jauna, baitudala bi beso choil indar handitacoac : bat da humiltasuna, ceinarekin osoki aphaldu bainatçayo Jaincoari; eta bertcea da caritate bero bat, ceinaz maitatcen baitut Jaincoaneure ahal guciatz : eta baldin damnatu nahi banindu, bi beso hetaz besarca neçake; eta hain junt atchic neçake, non joan ninteken lekhu gucietarat neurekin eraman baineçake; eta non nahi den nahiago nuke içan Jaincoarekin, ecen ez parabisuan Jaincoa gabe.

Doctor theologo hori espantatcen da

guizon pobre horren erreputaz, eta ismatcen du hura dela hari ceruco bileric laburrena irakhatsi behar dioen guizona; eta oraino hobeki nahiz ican arguitua doctrina eder hartaz, erraiten dio Doctorac: Eta, adiskidea, nondic ethorri care lekhu hunetarat?

Pobreac ihardesten dio: Jauna heldu naiz Jaincoa ganic.

Doctorac erraiten dio: Non causitu lueu Jaincoa?

Pobreac ihardesten dio: Aurkhitu lut creaturac utci ditudanean.

Doctorac erraiten dio: Eta non dago Jaincoa?

Pobreac ihardesten dio: Jaincoa dago bihotza garbi eta borondate ona duten jendeetan; hura da Jaincoari lakheeten çayon lekhu, eta harrec on-harreen duen egoitça.

Doctorac erraiten dio: Oraino, adiskidea, erradaçu, othoi, nor çaren çu?

Pobreac ihardesten dio: Ni naiz erregue.

Doctorac erraiten dio: Eta non da çure erresuma?

Pobreac ihardesten dio : Ceruan da ene erresuma, bai eta en^e ariman ere, ceinetan idukitcen baititut neure passioneac azpian arraçoinari obeditecen diotela, eta arraçoillac Jaincoari.

Doctorac azkenean erraiten dio : Eta nola ethorri çare perfeccione horretarat, eta non ikhasi ditutçu gauça horieç guciac ?

Pobreac ihardesten dio : Jauna, ethorri naiz guçonon erasiei ihes eguinez, eta Jaincoari othoitzez egonez. Ene artharic handiena da neure buruari bortcha eguitea, Jaincoaren borondatearekin enearen juntatecco, eta Jaincoaren borondatearekin dudan batasun horretan ikhasi ditut gauça horieç guciac.

ARIMAREN COMBERXIONEA

JAINCOA GANAT.

ALTCHA-HADI, ene arima, altcha-hadi, eta atçar hadi hire salbamenduaz pentsatcerat; ez deçacala memento bat ere guehiago luça hire combertsionea. Iragan dembora joana duc; ethorkicuna ez duc hire escuan edo hire podorean; ez duc presenteco dembora baicic hireric, eta hura ez duc momento bat baicic, ceina emana baitçaic Jaincoaren cerbitçuan emplegatceco, eta eternitate dohatsuaren ardiesteco. Asma çac ungui hitz haukien indarra, *Jainco bat, memento bat, eta eternitate bat*, Jainco bat ceina beguira baitago; memento bat ceina espacatcen baitçaic; eternitate bat ceina hire beguira baitago. Jainco bat, ceinarena baita gracia; memento bat ceina ez baita deus; eternitate bat ceinetan içanen baihaiz, bethiereco ifernuco pena latzgarri eta dorphoetan, edo bethiereco dohatsu Jaincoaren compainian. Jain-

co hura hain guti cerbitçatua duyana ; memento hura ceina hain gaizki em- plegatcen baituc ; eternitate hain ba- liostasun handitaco hura, cein jokha- tcen baituc, eta irriscu handian emai- ten. O Jaincoa ! ô momentoa ! ô eter- nitatea ! O ene Jaincoa ! ne bihotza beguira dagotçu, ene bihotzac desira- tcen çaitu, ene bihotzac bilhatcen çai- tu, den gucia çuri emaiteco, çuri oso- ki obediteco, eta gucia çutaz bethe- tceco. Othoitz eguiten darotçut, ene Jaincoa, osoki nausi çaiten ene biho- tzaz ; eta urrun deçaçun handic secula- cotz bekhatua, bai eta halaber creatu- rentçat eta neuretçat dudan amodio nahasia ; cerbitça çaitçadantçat me- memento guciez hain çucenki, non mere- ci ahal baiteçaket bethiereco dohatsu- tasuna.

Orenac jotcean erraçü :

BENEDICATUA dela menderen mende gucietan Jesu-Christogure Erostailearen Incarnacioneco orena. *Laudate Dominum, omnes gentes, etc.*

Predicuaeren ailtinean eguiteco

OTHOITZA.

JESUS, ene Salbatçailea, guri çure Aitaren borondatearen eta gure salbamenduaren bidearen erakhusterat mundurat ethorri çarena: huna non heldu naicen çure hitz sainduaren aditcerat: ordean predicu guciac alferretan içanen dire, Jauna, baldin ceronec gure bihotzac muguitcen ez baitutçu. Idec çaitçu beraz ene bihotzaren beharriac, çure hitz sainduaren sartceco, errecibitceco, eta probetchu handi baten eguiteco; eta emoçu Predicari horri çure izpiritua, eta horren hitcei çure goço saindua horren eta gure saindutceco.

Preaicu ondoan.

JESU-CHRISTO, ene Jauna, nere esker humilac bihurtcen darozkitçut, ceren haci nauçun çure hitz sainduaren oguiac; othoitz eguiten darotçut, Jauna, eguin dieçadaçun gracia

doctrina saindu huntaz probetehu eguiteco, eta çure manamendu sainduac osoki eta bihotz onez compliteco.

Nihor penetan denean cerbait eguiteco, ez jakinez nola eguin, Jaincoari eguiteco OTHOITZA.

ENE Jaincoa conseila naçacu; çure arguiac ene ganat heda çaitçu, eta çure çuhurtciaren cembait seinalez ene arimari cer eguin behar duen occasione huntan irakhats dioçocu. Bida çaitçu, Jauna, ceronec ene pausuac, çure borondatetic urrun errebelá ez nandintçat. Conseilu hainitz causitcendut, çuhurtcia eternala, bainan ene pena da çurea ecin jakina; eçagutaraz dieçadaçu, ene ez-jakina çure escuaz laguntcen duçula, çure conseilurat erortcera, eta finatcera, çuc hautaracico derautaçonaren eguiteco. Badakit ez duda'a deus ere eguinen çuhurki eta dohatsuki, baicen çure çuhurtciaren arguiec ene gairean disti-

rateen dutenean, eta nere ilhumbetan
bidatcen nautenean.

*Emazte haur esperantzetan direnac
egun guciez equin behar duten
OTHOITZA.*

ENE Jainco Jauna, ceruaren eta lur-
raren Creatçaillea, ceinac gauça gu-
ciac adelateen baititulçu placer duçun
beçala, naki icatu duçunaz gueroz gutaz
cerbitçatu haur chumeen mundurat
emaiteco, ceinac egun batez behar
baitire ican gai çure cerbitçateco,
çure ohoratceco, eta çure maitatce-
co; eguidachu gracia, Jauna, nere ne-
keen eta oinhaceen ongui sofriteco;
borondate onez errecibiteen ditut, eta
qthoizten çaitut nere bihotz guciatz,
junta dietçakidatçun çue enegatic çure
pacionean eta heriotcean pairatu ditu-
çun pena eta doloreekin. Escaintcen
natçaitçu nere fruituarekin batean;
eta eguidachu gracia bathayorat segur-
ki ekhartceco eta bere bicitce gucian
çure manamnduei obedient icateco

Entçun çaqu bada, Jainco ona, ene othoitza, eta har gaitçatçu haurra eta Ama çure gomendioan. Birgina Saindua, Ama gucien ohorea eta consolacionea, urrical bekiçu ama gaicho hau ceinaren nahia baita çure Seme maiteari cerbitçari baten emaitea. Esperantça dut halaber içanen dela çure cerbitçaria ere; ecen orai danic escaintcen darotçut, eta çaitut othoizten beguira gaitçatçun çorigaitz gucietaric, eta nahi dut ethorkiçunean çure borondatea içan dadin ene bicia eta ene obra gucien bidatcea. Halabiz.

JONDONI LEON,

Aphezpicu eta Martir, Bayonaco Patroinari, Emazte haur esperantçetan direnen OTHOITZA.

SAN LEON, Saindu handia, gure arbasoen Apostolu içan çaren beçala, orai ere (heyen fedetic mendratuac garen arren) Jainco guciz misericordiosa-ganic ardiesten darozkigutçun

laguntça handien ariaz, gure Apostolu
içatetic guelditu ez çarena : çure arar-
tecotasun botheretsurat dut laster, na-
hiz enetçat, nahiz dakharkedan frui-
tuarentçat; içan deçantçat mundurat
uruski eman dukedan ondoan, bathayo-
co ur sainduan, graciarat berriz sortce-
co çoriona. Çure othoitzez eguiçu, gu-
re lehen burhasoen crima dela causa,
emaztekiac erditcean ja-aterat conde-
natuac içan garen oinhaceac eta penac,
içan dakizkidan arinduac eta labur-
tuac. Orai-danic hec guciac ofritcen
darozkitçut Jesu-Christo gure Jau-
nari hel-arazteco, bere pasionean eta
gurutearen gainean berac jasan di-
tuenekin bat eguiteco; balia dakizki-
dantçat arren, ene bekhatuen bar-
khamendutan, eta ene haur hunen sal-
bamendutan. Çure proteccionearen
azpian ematen dut, nerekin batean;
eta errekeritcen çaitut Jaincoa-ganic
batari eta bertceari ardiesteaz, haren
manamenduen arabera bicitceco, eta
çuc predicatu darocuçun fedearen ma-
nuac haltoki aguertceco eta gure bai-

than eçagut-arazteco gracia, finean
hel gaitecentçat bicitce eternalerat.
Halabiz.

*Burhasoec bere umeen bicitce ona Jain-
coari galdeguiteco OTHOITZA.*

JAINCO misericordiosa, ceinac entçu-
ten baititulçu bere nabicabetan çure
baitan choilki bere esperantçac emai-
ten dituztene othoitzac, beguira dio-
çoçu ene umeen bicitce gaichtoari;
ez, Jau na, hekien punitceco, bai-
nan bai heyiei barkhatceco, eta hec
çure bide chuchenean emaiteco. Jain-
co ona, eguiocute gracia bere damna-
cioneco estatu tristearen eçagutceco;
baldin penitenciaz çure ganat com-
bertitcen ez badire, ez çaitceçla, Jau-
na, orhoit nic eman ahal içatu diotço-
tedan exemplu gaichtoez, eta hec be-
re bicimolde gaichtoan ez correitceaz
eguin dudan faltaz, eta hekien contra
eguin ahal dituzkedan madaricioneez.
Othoizten dut humilki çure Majestate
dibinoa, barkha dietçakigun gure falta

guciac heyiei eta niri. Consola çacu, Jauna, burhaso atsecabetu hau hekien combertsione lasterraz, ceinac eguiten baitarotçu santa Moniac bere seme Augustinez eguiten cerautçuun othoitz bera. Bethe çacu, Jauna, ceronec ene othoitzean causitcen den escasa; othoitz hau onhets dakicuntçat othoizten çaitut saindu horien arartecotasunez, eta Birjina Sainduarenaz, eta çure Seme maitearen pasionearen eta heriotcearen merecimenduez; cerua aleguera d'intçat hekien bicitcearen khambiantçaz, heyec eta nic eskerrac bihur dieçakitçugun, eta cerbitça çaitçagun fidelki, çure loriaz goça gaitezken arlean.

Bidajetan dabilçan presunec eguiteco

OTHOITZA.

O JESUS ona! çure pasione sainduco pena eta merecimenduez urrical nakiçu, eta çure çauri sainduen amoreagatic, bekhatuac ene arimari eguin diotçan çauriac senda dieçakidatçu.

Jauna, damu dut ceren çu beçalaco Jainco on bat ofentsatu dudan; nahi nuke nere bihotz osoz egundaino bekhaturic eguin ez banu. Khen çaqu, Jauna, ene icena çure liburu justu mendecuzcotic, eta iskiriba neçaqu çure misericordiazco bicitcearen liburuan. Garbi dieçadaçu ene arima çure odolpreciatuaz; phitz çaqu hil hau, argui çaqu itsu hau, eta chuchen çaqu errebelatu hau; eta çure gracia handiaz fagora naçaqu, içan ez deçakedan beçala bertce nahicunderic çure maittecoric, eta çure cerbitçatecoric baicen. Beguira neçaqu heriotce supititic, eta bertce atsecabe gaichtoetanic. Ene Salbatçaile maitea, eguidaçu gracia cofesione on bat eguinic, eta çure gorphutzpreciatua disposicione saindu batean errecibituric, heriotce on baten eguiteco. Halabiz.

*Itsasoan elementa denean Mariñelec go-
gotic chede on batekin eguiteco*

OTHOITZA.

ITSASOCO icar ederra,
Mariñelen guidaria,
Arren eman dieçaguçu
Tornientan calma handia.

Lagun gaitçu, hel gaitecen
Portura, Ama emea,
Leihorrean dieçaguçu
Erakhuts çure Semea.

*Erraçu guero : Sub tuum præsi-
dium ; — Salve , Regina : — Ave, ma-
ris stella ; eta Andredena Mariaren
Lethaniac, p. 17.*

Othoitzza Cofesorarentçat.

ESCAS ditudan graciac çuri galdegui-
tean, ô ene Jaincoa, hain esker ga-
bea içan othe naiteke, non ahantcico bai-
tut, çure ministroen artean, ceronec
eman dautaçudaua cofesortçat, Peni-
tentciaco sacramenduaren bidez çure-
kin baketceco. Bethe çoçu, othoitzten

çaitut, Jauna, bere arima aphez sainduac eguiten dituzten berthute guciez. Emoitçu Jondoni Petriren indarra, Jondoni Pauloren caritatea, Charles sainduaren kharra, san Augustinen arguiac, san Crisostomeren fermutasuna, san Ambrosioren aingueruzco libertatea, san Bernaten debocionea, Dabiten penitentiazco izpiritua, san Frantses Salesecoaren eztitasuna, Jondoni Bichintcho Paulocoaren humilitatea. Guida çatçu ceronec haren urhats eta eguintça guciac, lurraren gainean çure misterioen phartitçaile leyal eta çuhur bat içan ondoan, errecibi deçan amoreac gatic, çure ganic ceruetan, aphez heyentçat daucaçun khorodistiranta, ceinen bici gucia içan baita consteçratua Jaincoaren loriacotz, bere anaya arriben salbamenduco eta bere buruen saindutceco. Halabiz.

Amodiozco acta perfeta.

Ez Jesus, ene bihotzeco Jaincoa, ez da aguintcen daucaçudan cerua, ni hoin biciki çure maitatcerat erakharcten nauena, ez eta guiconac harricen

dituen hoin ifernu ikharagarriaz be-
 khatoreari eguiten dioçun mehatchua,
 ni çure manu guciz çucenei obeditce-
 rat hoin leyal bihurtzen nauena. Ene
 bihotza amodioric garbienaren kharrez
 subartua da, ikhusiz Gurutcearen gai-
 nean, çure haragui pairacorrean, çuc
 sofritzen duçun heriotce dorphea, lai-
 doski mespreçatua, sarraskitua mila
 colpez, çauriz estalia!... Ikhusgarri
 lazteco horren bichtan, iresten hari
 nauen amo'iozco su garraz sustatua,
 ez balitz ere ceruric, oraino maita ci-
 nitçaket, eta ez balitz ere ifernuric,
 beguira neçake çure leguea. Ez dut
 nahi çu baicic bertce sariric çure mai-
 tateco; eta ez banu ere idurikitzen
 çure ganic idurikitzen dudana, bardin
 bethi maita neçake Jesus, ene Jauna,
 orai maitatzen dudana beçala. Halabiz.

(*Santa Teresa.*)

Othoitzac Andredena Mariari.

ORHOIT çaute, ô Birgina Maria, guciz
 ona eta urricalmend'utsua! ez dela
 egundaino aditu nil or çure-ganat ihes

eguin duenic, çure laguntça galdatu duenic, çure arartecotasuna bi hatu duenic, çutaz içan dela arbuiatua. Nic ere, fidantcia beraz gogoa sustatua, çure-ganat, ô Birgina, Birginen Ama loriosa, laster eguiten dut, çuganat heldu naiz; auben minetan, ni bekhatorea, çure oinetarat erortcen naiz : ez deçaçula, ô Berboaren ama, ene othoitz a arbuya, bainan adi çaç u fagorezki, eta entçun çaç u. Halabiz.

Garbitasun sainduaren galdeguiteco maiz eguin behar duçun othoitz a.

CURE Birginitate Sainduaz eta çure Concebicione notha gabecoaz, Birgina guciz garbia, garbi ditçatçu ene biholza eta ene gorphutza.

Badire ehun egunon indulgentciac othoitz hau eguiten den aldi gucietaco.

San Joseph handiari.

AGUR Joseph, graciaz bethea : Jesus eta Maria dira çurekin, benedicatua çare guçonen artean; eta benedicatua

da çure esposaren fruitua, Jesus. San Joseph, Jesusen aita lekhucoa, eta Maria Birgina dohatsuaren esposa, othoitz eguicû guretçat, orai eta gure heriotceco orenean. Halabiz.

Aingueru Beguiraleari.

O JAUNAREN Ainguerua ! ene beguirale fidela, ene Aita cerucoac çuri gomendatua naiz, beraz egun huntan (*edo* gau huntan), beguira, argui, bida eta cheda neçaçu, eta heriotceco orenean baliacazkit.

*Norc bere iceneco Sainduari eta halaber
Saindu guciei eguiteco*

OTHOITZA.

O SAINDU loriosa N., ceinaren icenaren ekhartceco ohorea baitut, ardiets dieçadaçu Jaincoa-ganie gracia ez deçadan indignoki icen hori ekhar ; eta oraino iduri guehiago ukhan deçadan çurekin çure berthuteen imitacionean ecen ez çure icenaren ekhartcean, çu

bereciki harteen çaitut nere biciaren exemplutçat. Eman çakizkit bada, othoi, bethi ene beguien aitecinean mirail argui bat beçala, ceinetan nere oguenac eta huts-arteac, ikhert baitetçaket çure perfeccioneen ikbuscarian. Jaincoaren probidentciac nahi içatu duenaz gueroz eguin deçadan guiristinotasunaren bethecundea çure icenaren azpian, çaren bada, othoi, bethiere ene ararteco, hala bician nola heriotcean.

Parabisuco Saindu eta Sainda guciac, ceinac goçatcen baitçarete, nic çuen arartecotaçunaz eternitate gucian goçatu uste duan loriaz, balia çazkitet Jaincoaren aldean, ene ustantçac içan ez ditentçat banoac eta probe-tchu gabecoac.

*Indulgentcia plenaria eratchikia
Othoitz huni.*

HUNA non naicen, ô Jesus ona eta guciz amultsua! çure aitecinean belhaunico emana. Othoizten çaitut eta arrakeritcen ene arimaco khar guciac,

ene bihotzean sar araz dietçatçun fedezco, esperantçazco, eta caritatezco sentimenduric bicienac, ene bekhatuen eguiazco urrikia, eta hetaric guehiago ez eguiteco borondateric fermuena; izpirituz contsideratcen eta go-goan erabilteen ditudan demboran, amodio bici eta dolore handi batekin, çure bortz çauri sacratuac; beguien aitcinean emanetz, ó Jesus ona! Dabit profetac çutaz cioena: « Cilhatu dituzte
« ene escuac eta ene oinac; khondatu
« dituzte ene heçur guciac. »

Cofesaturic eta comuniaturic othoitz hau erraiten duenac çurutcesica baten aitcinean, bortz çure *Aita* eta bortz *Agur Mariarekin*, irabaz deçake indulgentcia plenarioa, eta libra Purgatorioetan den arima bat. (*Clem. VIII, Benoit XIV, Pio VII, Pio IX.*)

Sacramendu Sainduaren

ADORACIONEA.

LAUDA çagun misterio handia,
Jainco Jauna ostian estalia:

Çuec Aingueruac, ceruco gorthea,
Adora çaçue gure Erreguea.

Jainco guiçon, gure Salbatçailea,
Mundu, ceru, gucien eguilea,
Jauts çaute cerutic gure laguntcerat,
Gure amultsuki benedicatcerat.

Amodio loria immortala,
Trinitate Sainduac dituela:
Ohore hirurec, batasun berean,
Orai eta bethi eternitatean.

Gaudeac.

GAUDE, Virgo Mater Christi,
Quæ per Flamen concepisti,
Gabriele nuntio.

Gaude, quia Deo plena,
Peperisti sine pœnâ,
Cum pudoris lilio.

Gaude Magos advenisse,
Aurum, thus, myrrham tulisse
Tuo Unigenito.

Gaude Christo moriente,
Quia ipso triumphante,
Nostra fuit redemptio.

Gaude quia tui Nati,
 Quem dolebas mortem pati,
 Fulget resurrectio.
 Gaude Christo ascendente,
 Qui in cœlum, te vidente,
 Motu fertur proprio.
 Gaude quæ post ipsum scandis,
 Et est honor tibi grandis,
 In cœli palatio.
 Ubi fructu ventris tui,
 Per te nobis detur frui
 In perenni gaudio. Amen.

 NOELA.

ATÇAR gaiten, atçar lotariac.
 Gau huntan da Jesus sortcen;
 Amodioac garhaituric,
 Gure-gatic da ethortcen. (*Berriz.*)
 Gu cerurat nahiz alchatu,
 Jesus jausten da lurrerat;
 Heldu da gu nahiz salbatu,
 Gorphutz hilcor bat hartcerat.
 Atçar, etc.
 Ala haren laudorioac
 Behar baitugu cantatu!

Ala gure bozcarioac
Behar baitu seinalatu !

Atçar , etc.

Bekhatua , munstro tristea ,

Hoa hire lece beltcerat ;

Ethorri due Jesus maitea ,

Hire obren urratcerat.

Atçar , etc.

Cerc gaitu bada guibelatcen !

Hel gaiten , hel Jesus gana ;

Bekhatoreen gatic da sortcen ,

Saindutasun bera dena.

Atçar , etc.

Ikhus-garri mirestecoa !

Oi ! hau da humiltasuna !

Ceru beraz goragocoa

Manjateran da emana.

Atçar , etc.

Erreguen Erregue delaric ,

Ez du nahi distiatu ,

Ez du nahi palacioric :

Heya tchar bat du hautatu.

Atçar , etc.

Holçaz ere da penatua

Sasoinen Manatçailea ;
 Guciez datça gabetua
 Gucien Creatçailea.

Atçar , etc.

Bi bestia ditu laguntçat ,
 Horra Jesusen gorthea :
 Lasto guti bat etçantçatçat !
 Oi ! hau gauçaren dorphea.

Atçar , etc.

Exempla miragarrienaz
 Jesusec gaitu hertchatcen.
 Amodioric khartsuenaz
 Bere-gana gombidatcen.

Atçar , etc.

Amodioac du sustatcen ;
 Haren bihotça guretçat :
 Has gaiten , has haren maitatcen ;
 Declara gaiten harentçat.

Atçar , etc. (*Hastean beçala.*)

Stabat Mater escuaraz.

A MA dolerez bethea,
 Cen nigarrez mainhatua,

Gurutciaren oinetan.

Semea han itçaturic,
Odoletan hondaturic,
Ikhusten çuenean.

Haren bihotz dolorosa,
Triste malenconiosa,
Trencaturic çagoen:

Seme bacotch haren penac,
Ecin khonda ditezkenac,
Cituela gogoan.

Ama haren bihotz mina,
Hersturan khirats eguina
Erran ahal daiteke!

Çagoela nigarretan,
Dolorezco pena hetan,
Ikhusiric Semea.

Nor liçateke guiçona,
Ikhusiric Ama ona,
Eta haren dolua!

Elegake nigarretan,
Ikhusiric plainu hetan
Amarekin Semea?

Gu-gatic Salbatçailea,
Jainco Jaunac igorria,
Ikhusi du cehatcen:

Gu-gatic bere Semea,

Sabelean ekharria,
Egun akhabatcean.

Oi, Ama, desolatua!
Nigarretan mainhatua,
Gurutciaren oinetan?

Oi, Ama desolatua!
Cu-ganat bihurtua,
Nigarretan nagoçu.

Jesus dudan bihotcean,
Ni nadin haren gracion,
Othoitz eguin eçaçu.

Çauri hoiec bihotcean
Phartituric Gurutcean,
Ditçadan nic eguiçu.

Seme Jaunaren penetan,
Ni-gatic pairatu hetan,
Partale eguin naçaçu.

Eguiçu nigar bedere,
Decadan nic bethiere.
Bici naicen artean.

Plainuz egon nahi nauçu
Curekin, placer baduçu,
Gurutciaren aldean.

Birginaric ederrena,
Andreetan guehiena,
Othoi, maita naçaçu.

Çurekin sacratuetan
Dolorezco çaurietan,
Othoi, gorde naçaçu.

Hec bihotcean sarluric,
Amodioz sustaturic,
Bici nadin munduan.

Çutaz nadin defendatu,
Othoi, Ama gomendatu,
Azken jujamenduan.

Arren Jesus ikherturic,
Gurutceaz libraturic,
Dudan haren gracia.

Hartuz gueroz herioac,
Othoi, arima, Jaincoac
Deçon Parabisua. Halabiz.

ÿ. Ora pro nobis, Virgo dolorosis-
sima : R/. Ut digni.

Oracionea.

Interveniat pro nobis, quæsumus,
Domine Jesu-Christe, nunc et in horâ
mortis nostræ apud tuam clementiam,
beata Virgo Maria Mater tua, cujus sa-
cratissimam animam in horâ tuæ pas-
sionis doloris gladius pertransivit. Qui
vivis, etc.

OTHOITZA JESUS JAUNARI.

O JESUSEN icen Saindua ! icen distianta, cointaric fermuki sinhesten baitut dohala ene bicia , ene chede gucietaco eta ene heriotceco coriona : Orai danic eguinen ditudan guciac , eguin nahi ditut oro eure ararcotasunaren azpian. Iratecarria banago , bethi JESUS icanen da ene beguien aintcinean , lo-khartcen bainaiz, JESUSEC hetsico derozki ene beguiac , eta ene loan ez dut bertee asmuric icanen baicen ere JESUS ; baldin banabila, JESUSEKIN ibilico naiz ; jarria banago , JESUS icanen dut ene aldaketan ; istudiatcen badut , JESUS icanen da ene dausia ; izkiribatcen hari bainaiz , JESUSEC bidatuco du ene luma , eta JESUSEC iskiribatuco du JESUS ; othoitcean banago , JESUSEC sustatuco ditu ere hasperapenac ; unhattua banaiz , JESUS icanen da ene descantsua ; gose banaiz , JESUS icanen da ene janharia ; egarri banaiz , JESUS icanen da ene edaria ; eri banaiz , JESUS icanen da ene miricua eta ene senda-

garria; hiltcen banaiz, hilen naiz
 JESUSEN besoetan; JESUSEC hetsico ditu
 ene beguiac, JESUS icanen da ene hobia,
 JESUSEN, icena ene hobi gaineco iskiri-
 bua, eta bethi JESUSEZ goçatcea ene
 çorion bethierecoa! . . . Halabiz.

ARIMA JAINCOTIARREN

JAINCOA GANATCO OIHUA

GRACIA, ô ene Jaincoa, gracia! hain
 bertce arima, egun oroz gure in-
 gurunetan galtcen hari direnentçat.
 Satan hekhaiztua jauci da lece ikhara-
 garrietaric, eta bere errabian arima
 iresten dabila. Sustatcen ditu bere la-
 gun icigarriac; oihuca dagocote: *ari-
 mac! arimac! arimac! gaiten guciac
 aira arimen galcera!* Eta arimac eror-
 tcen dire, uda azkenean hostoac be-
 çala, lece eternalerat!

Eta guc ere halaber, ô ene Jaincoa,
 oihu eguinen dugu: *arimac! arimac!
 arimac behar ditugu!* Galdatcen da-
 rozkitcugu, Jesus gure Salbatçailea-

ren çaurien bidez. Cu-ganat oihuz dau-
 de çauri adoragarri hec, diren becem-
 bat aho botheretsu balire beçala. Cal-
 barioco gainetic arrantcez khoroatu
 Erregueac epheric gabe galdeguiten
 daizkitçu aingueru errebel itsutuari
 aztaparretaric khendu diozcan ari-
 mac. . . O ene Jaincoa ! Harekin ba-
 tean eta haren bidez, galdatcen de-
 rautçugu, çure oinetan ahuspez ema-
 nic, gracia bera, çure gloriaren ice-
 nean, eta Birgina notharic gabecoa-
 ren arartecotasunaz. Halabiz.

JESU-CHRISTO

GURE SALBATCAILEAREN

PASSIONEA

SAN MATHEOREN ARABERA, CAP. 26, 27.

JESUSEC erran cioten bere dicipuluei :
 † Badakiçue bi egunen buruan
 Bazco eguinen dela, eta Guiconaren
 Semea saldua içanen dela gurutceau
 itçatua içan dadintçat. c. Orduan Aphe-
 cen aiteindariac eta populuco Çaharrac
 bildu ciren Caïphas deitcen cen Apez
 handiaren salara, eta han deliberatu
 çuten Jesus malçurki preso hartceco,
 eta hil arazteco. Bainan cioten : s. Ez
 ordean bestac diraueino, populua asal-
 da ez dadintçat. c. Eta nola Jesus Be-
 thanian Simon leprosaren etchean bai-
 tcen, emazte bat harat joan citçayon
 usain goço balios batez bethericaco
 alabastrazco jarro batekin, eta hura
 ichuri cioen buruaren gainerat, jar-

riric çagoen demboran. Dicipuluac hori ikhusiric bekhaiztu ciren, eta cioten : s. Cergatic horla hori galdu da? Ecen sal citeken haguitz garasti, horren balioa pobrei emateco. c. Jesusec hori jakinic, erran cioten : † Cergatic damu eguiten dioçue emazte huni? Hunec niri eguin darotana, obra on bat da; ecen bethi baituçue behar-dunac çuekin, bainan ni bethi ez nauçue içanen; eta baldin usain goço hori ene gainerat ichuri badu, ni ehorztecoteçat eguin du. Eguia erraiten darotçuet : non ere predicatua içanen baita Ebangelio hau mundu gucian, khondatuco da hunen orhoitçapenetan hunec orai eguin duena. c. Orduan hamabitariç bat, Judas Iscariotes deitcen cena, joan cen Aphez aintcindarietarat, eta erran cioten : s. Cer nahi darotuçue eman, eta escuetaratuco darotçuet? c. Eta hec hitz-eman ciotçaten hogoi eta hamar cilhar peça; eta gueroztic occasionearen bilha çabilan hura bekien escuetarat emateco. Eta Phazcoetaco lehembieico egunean, dicipuluac joan

citçaizcon Jesusi, eta erran cioten : s.
 Non nahi duçu aphain dieçaçugun
 Phazcoa jateco behar dena? c. Jesu-
 sec ihardetsi cioten : † Çoazte hirirat,
 holacoarengana, eta erroçue : Nau-
 siac gaztiatcen darotçu : Ene ordua
 hurbil da, çure etcherat heldu naiz ene
 dicipuluekin Phazco eguiterat. c. Dici-
 puluec eguin çuten Jesusec manatu
 ciotena, eta aphaindu cioten Phazco
 eguiteco behar cena. Arratsa ethorri
 cenean, mahainean eman cen bere
 hamabi dicipuluekin. Eta jaten hari
 cirela, erran cioten : † Eguia erraiten
 darotçuet, çuetaric batec salduco nau.
 c. Hitz hortaz guciac handizki trista-
 turic, batbederac galdetcen cioten : s.
 Ni othe naiz, Jauna? c. Jesusec ihar-
 detsi cioten : † Enekin escua gophor-
 rera emaiten duenac salduco nau :
 badoha bada Guçonaren Semea, har-
 taz errana den beçala ; bainan çori-
 gaitz hainarentçat, ceintaz Guçona-
 ren Semea saldua içanen baita : ho-
 be içanen cen harentçat, egundaino
 sorthu ez balitz. c. Horren gainean Ju-

das harren traidoreac erran cioen :
 s. Nausia, ni othe naiz hura? c. Ihar-
 detsi cioen : † Ceronec erran duçu. c.
 Eta afaiten hari cirela, Jesusec hartu
 çuen oguia, eta benedicatu ondoan,
 hautsi çuen eta eman cioten bere
 dicipulei, erraiten ciotela : † Har
 çaque eta jan çaque, hau ene Gorphu-
 tça da. c. Eta khalitça harturic eta Jain-
 coari eskerrac bihurturic, eman cioten,
 cioçotela : † Edan çaqu guciec hun-
 taric : ecen hau ene Odola da Testament
 berricoa, ceina hainitcentçat ichuria
 içanen baita bekhatuen barkhamendu-
 tan. Erraiten darotçuet, ez dudala gue-
 hiago mahats arno huntaric edanen
 çuekin, ene Aitaren erresuman berri-
 tan çuekin edanen duan eguneraino.
 c. Guero othoitça erranic joan eçren
 Olibetaco mendira. Orduan Jesusec er-
 ran cioten : † Gau huntan guciec es-
 candala nitaz içanen duçue; ecen is-
 kiribatua da : Joco dut artçaina, eta
 arthaldeco ardiac barraiatuac içanen
 dire. Bainan phiztu naicen ondoan,
 çuec baino lehen Galilearat joanen

naiz. *c.* Piarresec erran cioen : *s.* Bertce gucientzat escandala bat bazine ere, ez care nihoiz enetcat hala icanen. *c.* Jesusec ihardetsi cioen : † Eguiaz erraiten darotcut, gau huntan berean, oilarrac cantatuco duen baino lehen, hiruretan nitaz ukhatuco duçu. *c.* Piarresec ihardetsi cioen : *s.* Çurekin hil behar banu ere, ez cintçaket ukha. *c.* Eta gauça bere erran cioten bertce dicipulu guciec ere. Jesus joan cen hekiekin Gethsemani deitzen cen lekhu batera, eta erran cioten : † Cüec egon çaitetze hemen, nic hanchet othoitz eguin deçakedan artean. *c.* Piarres eta Zebedeoren bi semeac berekin harturic, basi cen tristatcen eta atsecabeteen, eta erran ere cioten : † Khechuda ene bihotça heriotcerainocoan : çaudete hemen eta atçarriric enekin balean. *c.* Eta hetaric urrunduche cen ondoan, ahuspez eçarriric, othoitz eguiten cuen, erraiten çuela : † Ene Aita, ahal balin bada, khalitz hau urrun hedi ene-ganic; halaric ere ez dadin ican nic nahi beçala : baiman bai

eue nahi beçala. e. Ondoan joan cen
 bere dicipuluetarat, eta lo caudecela
 causituric, erran cioen Piarresi: † No-
 la! ecin egon çarete orenbat atçarriac
 enekin batean? Atçarriric çaudete eta
 othoitz eguçue, tentacionelan sar ez
 çaitzentcat; eçen izpiritua erne da,
 bainan haragüia flacoa. e. Berriz ere
 bigarrenean joan cen, eta othoitz
 eguin çuen cioelariç: † Ene Aita,
 baldin ez badaite khalitz hau iragan
 nic edan gabe, eue nahia biz bethea.
 e. Berriz bihurtu cen hetarat, eta bere
 begüiae logalez eroriac içanez, lo aur-
 khitu cituen. Eta heç hala utçiric,
 joan cen oraino berriz ere, eta othoitz
 bera hirur garrenean eguin çuen; gue-
 ro itçuli cen bere dicipuluetarat, eta
 erran cioten: † Orai eguçue lo, eta
 destcantsa çaitzte; huna non orena
 hurbildua den, çointan Guçonaren Se-
 mea emana içaterat doha bekhatoreen
 escuefarat. Haica çaitzte, goacen;
 huna non ni saldu behar nauena hur-
 bil den. e. Oraino mintço cela, Judas,
 hamabi dicipuluetaric bat, ethorri cen,

eta harekin Aphez nausiec eta popu-
 luco Çaharrec egorrericaco jende oste
 handi bat, ezpataz eta makhilez har-
 matuac. Ordean hura saltcen çuenac
 eman cioten seinalea hura eçagutce-
 cotçat, ciotçotela : s. Nori ere musu
 emanen baitiot, eta hura da; hura
 har çaçue. c. Eta berehala hurbilduric
 Jesusi, erran cioen : s. Agur, Nausia.
 e. Eta musu eman cioen. Jesusec ihar-
 detsi cioen : † Adichkidea, certarat hu-
 nat ethorri çare? c. Dembora berean
 bertceac hurbildu citçaiçcon, escuac
 gainerat hedatu ciotçaten, eta hartu
 çuten. Bainan Jesusekin cirenataric
 batec, bere ezpata atheraturic, jo
 çuen hartaz Aphez handiaren cerbi-
 tçari bat, eta ebaki cioen beharri bat.
 Jesusec orduan erran cioen : † Bihur
 çaçu çure ezpata bere lekhurat; ecen
 ezpata hartcen duten guciac, ezpataz
 hilen dire. Uste duçu ez decakedala
 othoitz ene Aita! eta hanc ez dietçake-
 dala berehala egor milaca Aingueruzco
 hamabi herrunca baino guehiago? Or-
 dean nola betheco da Escriturec dio-

tena, manera huntan gauec eguin behar dutela? c. Ondoan erran cioen jende aralde hari : † Oboin baten ganat beçala ethorri çarete ezpatekin eta makbilekin ene hartcerat; egun oroz çuen artean jarriric nindagoen, temploan erakhasten nuela, eta ez nauçue hartu. Bainan hauc guciac guerthatu dire, Profetan erranac bethe ditentçat. c. Orduan bere dicipuluec utci çuten, eta guciac ihesari eman ciren. Eta Jesus hartu çuten jende hec, eta eramán çuten Caïphas Aphez handia ganat, ceina baithan Escribauac eta Çabarrac bilduac baitçauden. Piarresec seguitu çuen urrundic Aphez handiaren ezcaratceraino, eta barnera sarthu, eta jarri cen sehiekin betan, ikhusteco gauça nola moldatuco cen. Bizkitartean Aphez nausiac eta contseilu guciac bilhatcen çuten cembait lekhuçotasun faltsu Jesu en contra, baren hil-arazteco; bainan etçuten aurkhiten, hainitz lekhuco faltsu aditu cen arren. Azkenean bada bi lekhuco faltsu aguertu ciren, eta erran çuten :

s. Erran du hunec : deseguin deçaket Jaincoaren temploa, eta guero hirur egunen barnean berreguin deçaket. c. Horren gainean Aphez handiac bere lekhotic altchaturic erran cioen : s. Ez duçu deusic ihardesten, jende hauc çure contra diotenaren gainean? c. Bainan Jesus ichilic çagoen. Orduan Aphez handiac erran cioen : s. Manaten darotçut Jainco bici denaren icenean, erran dieçaguçun heia çu Christo Jaincoaren Semea çaren. c. Jesusec ihardetsi cioen : † Çuc erran duçu : eta erraiten darotçuet, ikhusico duçuela oraino Guiconaren Semea Jainco guciz ahaltsuaren escuinean jarria; eta ceruco hedoiën gainean heldu dela. c. Orduan Aphez handiac bere arropac urratu cituen. s. Burho eguin du, cer behar dugu lekhuçoric guehiago? Horra non cihaurec entçun duçuen eguin duen burhoa : cer çaitçue? c. Ihardetsi cioten : s. Heriotcea mereci du. c. Orduan bere beguithartea kherruztatu cioten, ukhabilacaldiz yo çuten, eta oraino bertce ba-

tçuec macelacoac eman ciotçaten, er-
 raiten ciotela : s. Christo, asma dieça-
 gue, nor da yo hauena ? c. Bizkitartean
 Piarres campoan çagoen ezçaratcean,
 eta nescato batec hurbilduric erran
 cioen : s. Eta çu ere Jesus Galileacoa-
 rekin cinen. c. Bainan ukhatu çuen gu-
 cien aiteinean, cioela : s. Ez dakit cer
 diocun. c. Eta athetic camporat ilkhiric,
 erran cioten han cirenei : s. Hau ere
 Jesus Nazarengoarekin cen. c. Eta
 Piarresec bigarreanean ukhatu çuen
 cioela cin eguinez : s. Ez dut eçagutcen
 ere guicon hori. c. Aphur baten bu-
 ruan han cirenac hurbildu eitçaizeon
 Piarresi, eta erran cioten : s. Eguiazki
 çende hetaric çare çu ere ; ecen çure
 hitzcuntçac salhatcen çaitu. c. Orduan
 çasi cen burho eta arnegu eguiten, ez
 çuela guicon hura eçagutcen. Eta bere-
 çala oilarrac cantatu çuen. Piarres
 çrhoitu cen Jesusec erran cioenaz :
 Dilarrac cantatuco duen baino lehen,
 çu hiruretan ukhatuco nuçu. Eta cam-
 orat ilkhiric, kharatski nigar eguin

çuen. Arguitu cenean, Aphez aiteindari
 guciec eta populuco Çaharrec biltçar
 eguin çuten Jesusen contra, haren hil-
 arazteco; eta esteatu ondoan eramán
 çuten, eta eman Pontcio Pilatus Go-
 bernadorearen escuetara. Orduan Ju-
 das, hura saldu çuena, ikhusiric nola
 galtcera çaramaten, urrikitan sarthu-
 cen eguin çuenaz eta eramán ciolzaten
 Aphez aiteindariei eta Çaharrei hogoi
 eta hamar diru peçac, cioela : s. Be-
 khatu eguin dut, saldu duanean justua-
 ren odola. c. Ihardetsi cioten : s. Guri-
 cer dohacu? hori ikhusçac berrorec. c.
 Orduan Judas diru hec temploan aur-
 thikiric joan cen, eta bere burua ur-
 khatu çuen. Bainan Aphez aiteindariec
 diru hec bildu ondoan erran çuten : s.
 Ez da l'aiçu diru hauc tresorean ema-
 tea, ceren odolaren saria baita. s. Bai-
 nan elkhar adituric, hartaz erosi çuten
 bachera eguile baten lur bat, arro-
 tçac han ehorzteco. Hargatic landa hura
 deiteen da oraino egungo eguneraino
 Haceldama, erran nahi baita, odol lan-
 da. Orduan bethe içan cen Jeremias

Profetac erran çuena : Eta hartu dituzte hogoi eta hamar diru pheçac, ceinac baitire saldu denaren saria, Israelgo umetariec erosi dutenaren saria; eta eman dituzte bachera eguile baten landaren erosteco. Jaunac niri meçutu darotan beçala. Jesus bada eçarri içan cen Governadorearen aiticinean, eta Governadoreac galdeguin cioen, erraiten cioela : s. Çu çare Judutarren Erreguea? c. Ihardetsi cioen : † Çuc diocun beçala. c. Eta Apez aiticindariec eta Çaharrec acusatcen çutelaric, deusic ez çuen ihardetsi. Hargatic Pilatusec erran cioen : s. Ez duçu entçuten cembat gauça jende hoiec derasaten çure contra? c. Bainan, ez cion deusen ere gainean ihardetsi : halaco guisaz non Governadoreac handizki miretsi baitçuen. Bada Governadorearen usantça cen, Bazcotan populuac hautatcen çuen bat campotcea; eta orduan preso çagon Barrabas deitcen cen fama gaichtotaco guiçon bat. Hala guciac elkhar bilduac çaudecen demboran, Pilatusec erran cioten : s. Cein nahi

duçue utz dieçaquedan, Barrabas ala Jesus-Christo deitcen dena? c. Ecen baçakien bekhaizcoz escuetarat ekharri ciotela. Eta bere tribunalean jarririe çagoela, bere emazteac gaztiatu cioen : s. Ez dukeçula guicon hobengabe horrekin eguitecoric ; ecen horren-gatie egun ametsetan hainitz pairatua nago. c. Bizkitartean Aphez aitcindariec eta Çaharrec burutan eman cioten populuari, Barrabas galdetcea, eta Jesus gal araztea. Bada Gobernadoreac oraino erran cioten : s. Cein nahi duçue bietarie camporat utz dieçadaçuetan? c. Bainan hec ihardetsi cioten : s. Barrabas. c. Pilatusec erran cioten : s. Eta cer eguinen dut Jesus, Christo deitcen denaz? c. Guçiec ihardetsi cioten : s. Gurutcean itça bedi. c. Governadoreac erran cioten : s. Ordean cer gaizki eguin du? c. Horren gainean guçiac oihuz jarri ciren, ciotela : s. Gurutcean eman bedi. c. Pilatusec ikhusirie deusic ez çuela irabazten, aitecitic jendeac guehiago asaldatcen cirela, populuaren aitecinean bere es-

cuac uraz ikhuzi cituen, cioela : s. Behi-
nic bat chahu naiz guicon hoben-gabe-
co hunen odoletic; çuetaz denaz, ikhus
çacue. c. Eta populu gucia eman cen
oihuz : s. Horren odola eror bedi gu-
re, eta gure umeen gain. c. Orduan
camporat utci cioten Barrabas, eta Je-
sus acotaturic eman cioten escuetarat,
gurutcean itçatua içan çadintçat. Bere-
hala Gobernadorearen soldadoec Jesus
jaureguirat eramane, haren inguru-
tara lagun guciac bildu cituzten : eta
biluzi çuten ondoan, escarlatazco capa
batez estali çuten; eta arrantcezco
khorro bat eman cioten buruaren gai-
nean, eta sesca bat escu escuinean;
eta haren aitecinean belhaunicatcen ci-
rela escarniatcen çuten, erraiten cio-
tela : s. Agur Juduen Erreguea. c. Eta
bekhokira thu eguiten ciotela, era-
maten cioten escutic sesca, eta hartaz
burua jotcen cioten. Horrela hartaz
trufatu ciren ondoan, erauntci cioten
escarlatazco capa, eta bere soinecoez
beztiaraciric eraman çuten gurutcean
eçartcerat. Ilkhitcen cirela, aurkhitu

çuten Cireneco guicon bat, Simon deitzen cena; eta hari bortchaz Jesusen gurutcea eramán araci cioten. Eta ethorri ciren Golgotha deitzen den lekhura, ceina baita Galbarioco lekhuá. Eta eman cioten edaterat minagrearekin nahastecaturicaco arno bate-tic : eta jastatu çuen ondoan, ez çuen edan nahi içan. Gurutcean itçatu çuten ondoan bereci cituzten haren soinecoac, çorthe egotçiric; Profelaren errana bethea çadintçat : Bereci dituzte bere artean ene phildac, eta ene arropa çorthean aurthiki dute. Eta jarriric çaudecela beguiratcen çuten. Eta eman cioten buru gaineán iskiribuz cergatic hil-arazten cen : Hau da Jesus Judutarren Erreguea. Gurutcean eman cituzten harekin bateán bi ohoin, bata haren escuineco aldeán, eta bertcea ezkerrecoán. Eta handic iragaiten cirenec hidoiztatcen çuten, buruac erabiltcen cituztela; eta cioçotela : s. Heia bada! hic Jaincoaren temploa deseguiten dukanez gueroz, eta guero hirur egunic barneán berreguiten, be-

guira çac heure burua; Jaincoaren Semea bahiz, jauts hadi gurutçetic. *c.* Halaber aphez nausiec, Iskiribau eta Çaharrekin batean, hartaz burlatcen ciren, ciostela : *s.* Bertceac salbatu ditu, eta bere burua ecin salba deçake. Israelgo Erregue bada, jauts bedi oraiçhe gurutçetic, eta sinhetsico dugu horren baithan. Jaincoa baithan du bere esperantça. Jaincoaren gogoracoa balin bada, athera beça orai hortie; ecen berac erran du : Jaincoaren Semea naiz ni. *c.* Harekin guretcean ciren ohoinec ere gauça bera cerasaten. Eta egun-erdetic aratsalde hirur orenetaraino, mundu gucia ilhumbez estali cen. Eta muga harren inguruan, Jesusec oiñu handi ocen bat eguin çuen, erraiten çuela : † *Eli, Eli, lamma sabacthani?* *c.* Erran nahi da : † Ene Jaincoa, ene Jaincoa, cergatic utci nauçu? *c.* Han cirenetic batçuec, hori entçunic, cioten : *s.* Elias deitcen du hunec. *c.* Eta berehala hetarie battec laster eguin çuen belogui bat arno minthuz bethetçera; eta hura sesca

batean emanic edaterat eman cioen. Bainan bertceec cioten : s. Caude, ikhus-agun behin heia Elias ethorrigo çayon hortie atheratcera. c. Bainan Jesusec berriz ere oihu handi bat eguinic, aurthiki çuen azken hatsa. (*Hemen aphur bat belhaunico egon behar da.*) Ordu berean temploco beloia erdiratu cen, eta bi çathi eguin gainetic behereraino, lurra ikharatu cen; eta harriac arraildu ciren, hil-hobiac ideki ciren, jadanic hilac ciren hainitz sainduen gorphutçac phiztu ciren; eta bere hobietaric ilkhiric, hura phiztu cen ondoan, hiri saindura joan ciren, eta hainitci aguertu citçaicoten. Bizkitartean soldado aiticindaria eta harekin Jesusen beguiratcen çaudecenac, ikhusiric nola lurra ikharatu cen, eta bertce guerthatcen ciren gauçac, handizki icitu ciren, ciotela : s. Eguiazki Jaincoaren Semea cen hau. c. Baçauden oraino han urrunchetic hainitz emazte, Jesusi Galileatic haraino jarraiki cirenac, hartaz artha icateco : ceinen artean baitciren Maria Magdalena, Ma-

ria Jakesen eta Josephen ama, eta Zebedeoren semeen ama. Arratsa heldu cnean, ethorri cen Arimatheaco guicon aberats bat Joseph çaritçana, ceina Jesusen dicipuluetaric baitcen. Hura joan cen Pilatus gana, eta galdetu cioen Jesusen gorphutça; eta Pilatusec berehala manatu çuen eman çakion. Josephec harturic gorphutz hura, mihise churi batez trochatu çuen, eta eman çuen harroca batean eguina çuen bere hobi berri batean : eta hobi atheraino harri handi bat itçul-araciric joan cen. Maria Magdalena eta bertce Maria ere han çaudecen jarriric hobiaren aldean.

Biharamunean, ceina baitcen larumbata edo Sabbathoa, Aphez nausiac eta Pharisauac bildu ciren Pilatusen gana, eta erran cioten : Jauna, orhoitu gare nola jende enganatçaile hare, oraino bici cela, erraiten çuen : Hirurgarren egunean berriz phiztuce naiz. Mana çaçu beraz hobia çain dadin hirurgarren eguneraino; beldurrez eta horren dicipuluec ethorriric, ebats ez deçaten, eta populuari erran ez dioçoten : Hiletaric

berriz phiztu da ; eta asken enganioa lehembicicoa baino gaichtoagoa bailiteke. Pilatusec ihardetsi cioten : Badi-
tuçue çaintçaleac; çoazte, çain çaçue
daritçaçuen beçala. Hala joan ciren
beraz, hobi-harria siguilaturic, ongui
hertsi çuten, eta eman cituzten çain-
çaleac.

JESU-CHRISTO

*Gure Jaunari, haren Passioneço aintci
bakhotcharen gainean OTHOITÇA.*

ÿ. Adoratcen çaitugu Jesu-Christo
eta benedicatcen ;

R. Ceren çure Gurutce sainduaz erosi
baituçu mundua.

ORACIONEA.

JAINCO ona : çure escuac, çure oinac
eta çure gorphutz gucia, gu bekha-
toreentçat Gurutceço habean eçarri
nahi içan ditutçuna; arrantcezco khorro
bat Juduec, çure icen sacratuaren laido-
tan buruaren gainean eman çarotçute-
na, pacienki ekharri duçuna; eta gu
bekhatore berentçat Gurutceço habe

berean bortz çauri errecebitu ditutçuna : eman dieçaguçu egun eta bethiere penitenteian , on-gabeian , aphaltasunean , caritatean bicitceco indarra eta berthutea , behar dugun arguia , sent sua , adimendua , eta bihotz garbi bat ; hetan azken hatseraino heltceco graciarekin , çure merecimenduen bidez ; Jesus adoragarria , ceina bici baitçare , eta ceina erregue baitçare , Aitaren eta Izpiritu-Sainduaren batasunean mendeen mendetan . Halabiz.

GURUTCEAREN BIDEAREN

GAINECO

INSTRUCCIONE LABURRA

Cer den Gurutcearen Bidea.

GURUTCEAREN bidea da berenaz gure Salbatçaileac gurutceaz cargaturic iragan çuen eremua; erran nahi da, condenatua içan cen Pilatusen etchetic, eta guruceficatua içan cen Calbarioraino, non aurkhitzen baitituzte mila hirur ehun eta hirur hogoi urhats. Beraz Gurutcearen bidearen eguitea da, eremu horren iragaitea. Funski eguiteco, bide horren iragaitean, behar da içan hunkitua han Salbatçaileac eguin dituen phausu odolstatuei emana den sentimenduez. Hura Cerurat iganetz gueroz Birgina Sainduac, eta haren eredura Jerusalemeco presuna debotec, maiz eguiten çuten bide hori. Guero debocione horren laguntceco, eman cituzten seinale batçuec, Salba-

tecaile maitea, bide hartan cerbeit guertaturic, baratua egon cen tokietan. Guiristinotasuna hedatcearekin, laster abiatu ciren hel ahal citezken tokietaric bide horren eguiten; eta eçagutu hainitz dohain bereciac ardiesten cirela debocione horren bidez. Hori ikhusiric Aita Sainduec eman cituzten indulgentciaric handienac debocione hori praticatcen çutenei.

Bainan, ikhusiric hainitz guiristino içanen cirela gracia horiez gabetuac, toki hartarat ecin joanez, Aita Sainduec nahi içan dute eguin Jesu-Christoc gurutceaz cargatuac, Olibetaraco bidean eguin cituen phausuen itchurat; emaiten direlaric Elicetan lekhuic lekhu phausu hec seinalatcen dituzten erretaula edo gurutce batçuec; eta tokiaren beraren gainean bere Estacioneac eguiten dituztenei, indulgentcia handi hec berac eman dituzte, eratchiki ondoan gurutce hauiei; bainan Estacioneac gurutce beyen beraren utcinean eguinez seguidan.

Ikhusia da debocione hori, Jesu-

Christoc gure Salbamenduco eguin dituen phausu odolstatuen contsideratcerat, harentçat den gloriosena, haren Ama Birginarentçat den gogoracoena, bekhatuaren higuintcerat, nekheen jasaiterat, eta Jesu-Christoren amodiorat bihotzen erakhartceco den premia-tuena dela.

Estacioneac eguin aldi bakhotchean hainitz indulgentcia irabazten da. Aita Sainduen chedea da Purgatorioetaco arimentçat irabaz ditent ahalaz.

NORC BERAC

GURUTCEAREN BIDEA

EGUITECO MOLDEA



*Hasteracoan Sacramendu Sainduaren
aitcinean eguiteco OTHOITÇA.*

O JESUS, ene Salbatçaile dibinoa!
huna non naicen ahuspez çure oinetan,
enetçat eta çure gracion hil dire-

nentzat misericordia galdetceco. Pharteliar eguin gaitçateu, othoi, hec eta ni çure Passionearen merecimendu içari gabecoetan. Nigarrezco eta aubenezco bide huntan hain urriki minaz hunki çaqu ene bihotça, non ekharria içanen bainaiz bici huntaco nekhe guçien gogotic jasaiterat çu gatic.

Eta çuc, Gurutcearen bidea lehenic irakhatsi daucuçuna, Maria Saindua, eguçiçu othoitz Trinitate Sainduac munduan içaiten dituen laidoen arrimutan; onhets detçan hemen Izpiritu-Sainduac emanen daiztan urrikizco eta amodiozco sentimenduac.



1.^{ca} Estacionea.

Jesus hiltcerat condenatua.

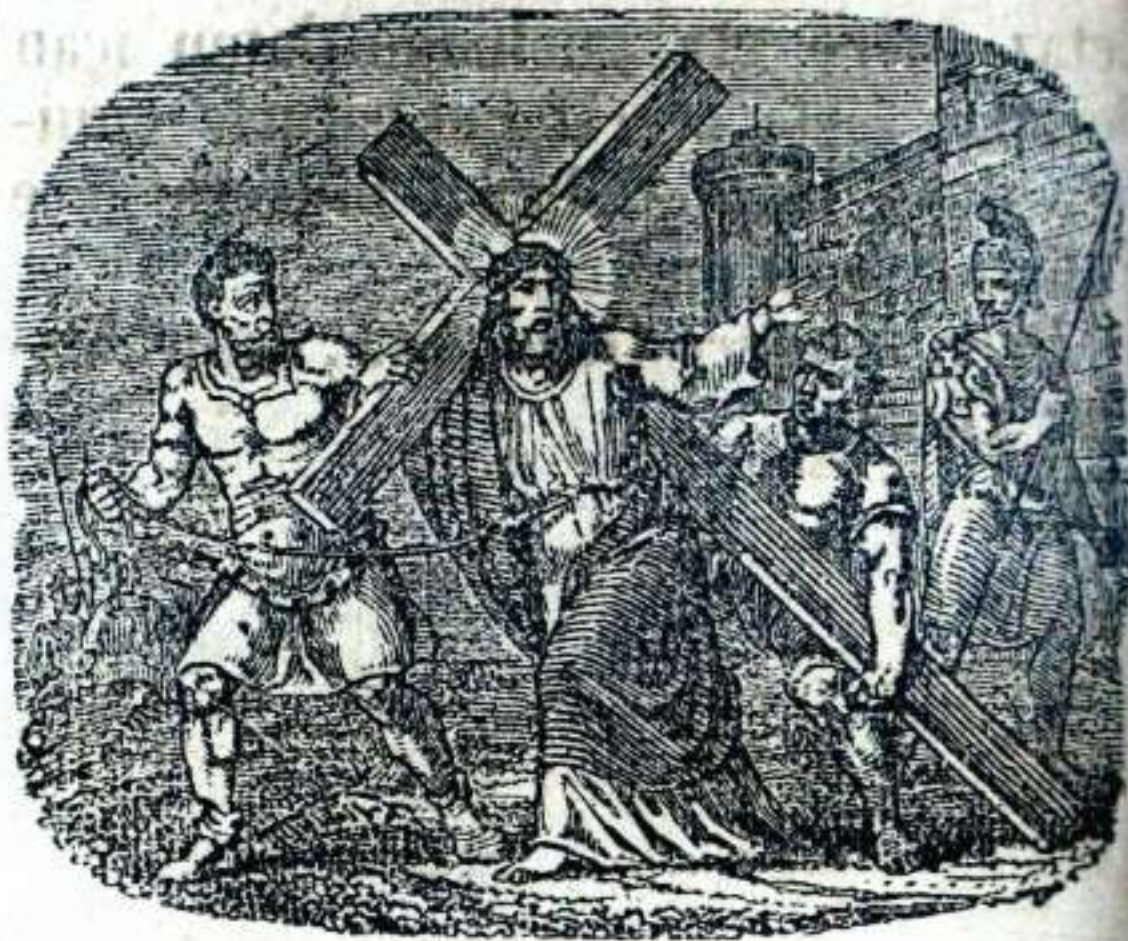
Contsidera çaqu hemen Jesusec cein amultsuki hartcen duen arresta bat hain gaichtoa, eta orhoit çaita ez duela Pilatusec condenatu Jesus, bainan çue eta bekhatoros guciec galdetcen guinduela haren heriotcea. Erraçu beraz urrikirie minenarekin :

O Jesus adoragarria, ene bekhaturec çaituzte beraz hiltcerat condenaraci. Ai! Jauna eguidaçu, othoi, gracia

hetaz guero eta guehiago damu ičan
deçadan ; eta berriz bekhatu ric egui-
nen duan baino lehen , hiltcerat ere
ekharria ičan nadin.

*Erraçu guero Gure Aita , Agur Ma-
ria , Gloria.*





2.^{en} Estacionea.

Jesus gurutceaz cargatua.

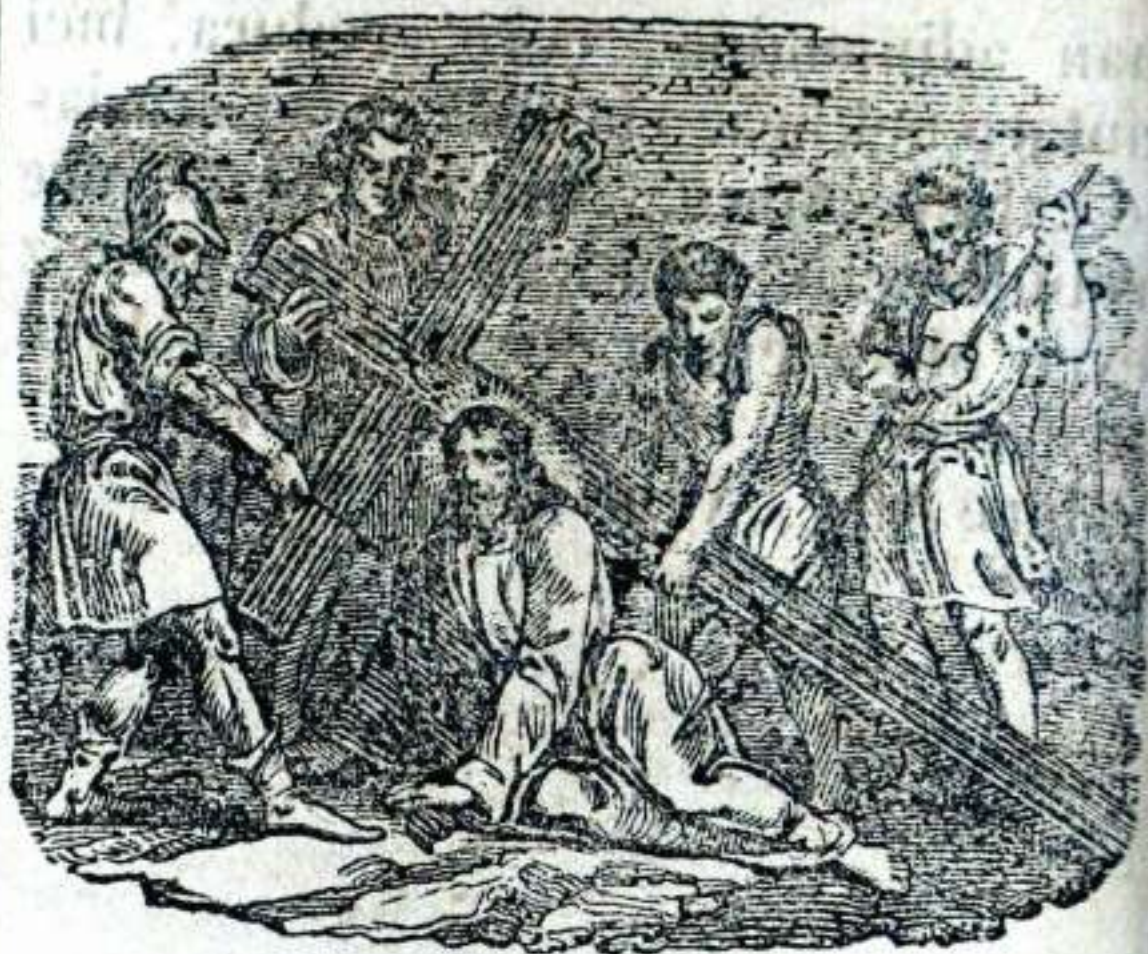
Consideza çaqu hemen Jesusec cein bihotz onez hartcen duen bere heriotteco tresna latzgarria bere soin sarraskituen gainean. Horrela irakhatsi nahi daucu nola hartu eta ekharri behar ditugun, nondic eta norren ganic-nahi heldu çaizcun gurutceac.

O Jesus amultsua! ez cinduen çue ekharri behar gurutce hori, baina nic bekhatoros dohacabea. Emadaçu behar

duan adimendua, çure eredura, bici
huntaco nekheac eta atsecabeac erasia-
ric gabe jasaiteco ; Aita on beçala çure
Probidenteiac nahi içan duenaz gueroz
heyen bidez eguin deçadan bekhatuen
satisfaccionea, eta ardiets çure loria.

Gure Aita , Agur Maria , Gloria,





3.^{ea} Estacionea.

Jesus eroria gurutcearen pean.

Consideza çaçi Jesus Olibetaraco bidean. Açote eta arrantcezco khoro çorrotcec hambat odol galaraci cioten non flacatua erori baitcen gurutce jasan gogorraren azpian, eta ez da alchatcen laidoric gogorrenac pacientciaric handienarekin jasanic baicen. Hola nahi du eguin, eta guri irakhatsi gure eroricoen, eta guciz bathaioco gracia

galaraci darocuten bekhatuez satisfacionea eguiten.

O Jesus ona! eguicu, othoi, orhoit nadin bethi bihotz minic bandienarekin ene haurtasuneco eta gaztetasuneco bekhatuez, eta damuric handienarekin hurbil nadin maiz cofesiorat, bethi eta hobekiago borratceco ene iragan hutsac Penitentciaco sacramenduan.

Gure Aita, Agur Maria, Gloria.





4.^{en} Estacionea.

Jesusec bidalkharteen du bera Ama.

Considera çacu cein bihotz-min-garri behar cen, bai Seme Jainco har-
rentçat, bai Ama hain maitearen-
tçat, elkhar aurkitcea, Seme maite
hura gaichtaguin batçuez hain itsuski
herrestatua cen demboran, populu
handi baten bistan. Hura ikhustean
cer dolore eta hersturetan ez cen
hertchatua haren bihotça! Nabi çu-
keien athera burrego heien escue-

taric ; ordean badaki hala behar dela eguin gure salbamendua. Guclac harrekin sacrificaturic, jarraikico çaio beraz azken hatseraino.

O dolorezco Ama, ardiets dieçagucu mendi sainduraino Jesu-Christo seguitu cinuen amodio hura, eta gurutcearen oineraino eracutsi cinuen bihotz handi hura ; deusec ez naçan behinere urruntaraz Jaunaren leguearen bidetic, eta Jesu-Christo ganic.

Gure Aita, Agur Maria, Gloria.

3.ª Estacion.





5.^{en} Estacionea.

Simonec laguntzen du gurutcearen kharreiatzen.

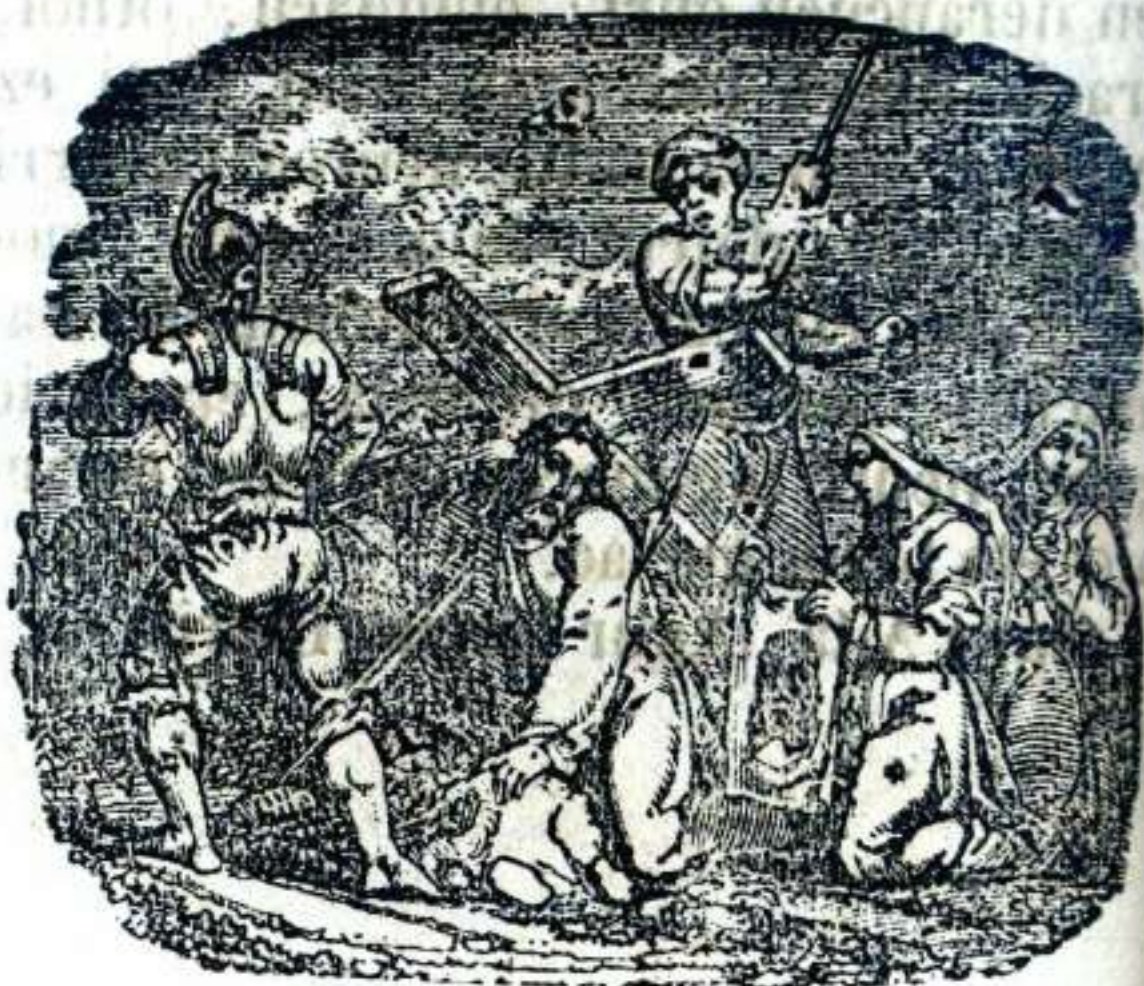
Consideara çaqu Jesu-Christoren gu ganaco onhesgoa. Mundua jasaiten duenac ez du escas indarra gurutcearen jasaiteco; bainan nahi daucu irakhatsi gure lagunetarie pairatceco içanen ditugunen juntatzen haren sofriariekin.

O Jesus, ene Jauna! cerorrec jasanic gurutceric dorpheena, arinena uz-

ten deraucucu guri; eguidaçu, othoi,
gracia neure buruaren hain etsai ez
icaiteco, non ez baitut neurea ekharri
nahico. Hitz datçut, Jauna, çure amo-
rea-gatie, eta çure urricalmenduaz ba-
liatceco, jasanen ditudala, erasiaric
gabe, neure lagunaren ganicaco escar-
nio eta hidoi guciac.

Gure Aita, Agur Maria, Gloria.





6.^{en} Estacionea.

*Emacume debot batec chukhatcen dio
beguithartea.*

Consideza çaçu soldado soka hura cilhaturic, bere Nausi dibinoaren gana hurbiltcen den emacume horren gogo miragarria. Aurkhitcen du thuz, her- rautsez, icerdiz eta odolez suntsitua. Hunkitua nigarretaraino, amodioac emaiten du beldur guciez gorago; hur- biltcen da Jesusen ganat, eta chuka-

tecen dio Aingueruec eta Sainduec ikhar-
rarekin baicen beira ez dioçoketen be-
guitharte deseguin hura.

O Jesus gure Nausi eta Erreguea!
emadaçu, othoi, emacume saindu hor-
rec beçala, mundueo errespetu guciac
osticaturie goraki eracuts deçadan neu-
re fedea mundu guciaren bistan.

Gure Aita, Agur Maria, Gloria.





7.^{ca} Estacionea.

Jesus erortcen da bigarren aldicotz.

Contsidera çaqu Bictima saindu horren estatua, hedatua bere sacrificioco egurraren azpian, eta pharatua bere burregoen tratamendu gogorrei : bigarren erorico hau Jesu-Christoc guretçat duen amodio handiaren froga berri bat da. Nahi daucu eracutsi berriz bekhatuan erortceac ez darocula etsiaraci behar, hainan bai erneago atchicaraci.

O Jesus ene Salbatçailea! barkha dietçadaçu, othoi, berriz ere ene be-khatuac; borthitz neçaçu çure graciaz bekhatuzco occasioneen contra; emadaçu, othoi, atçartasuna neure burua-reu gainean, çucen egon nadin çure gra-cian.

Gure Aita, Agur Maria, Gloria.





8.^o Estacionea.

Jesusec contsolatcen ditu Israelgo presuna nigarrez darraizconac.

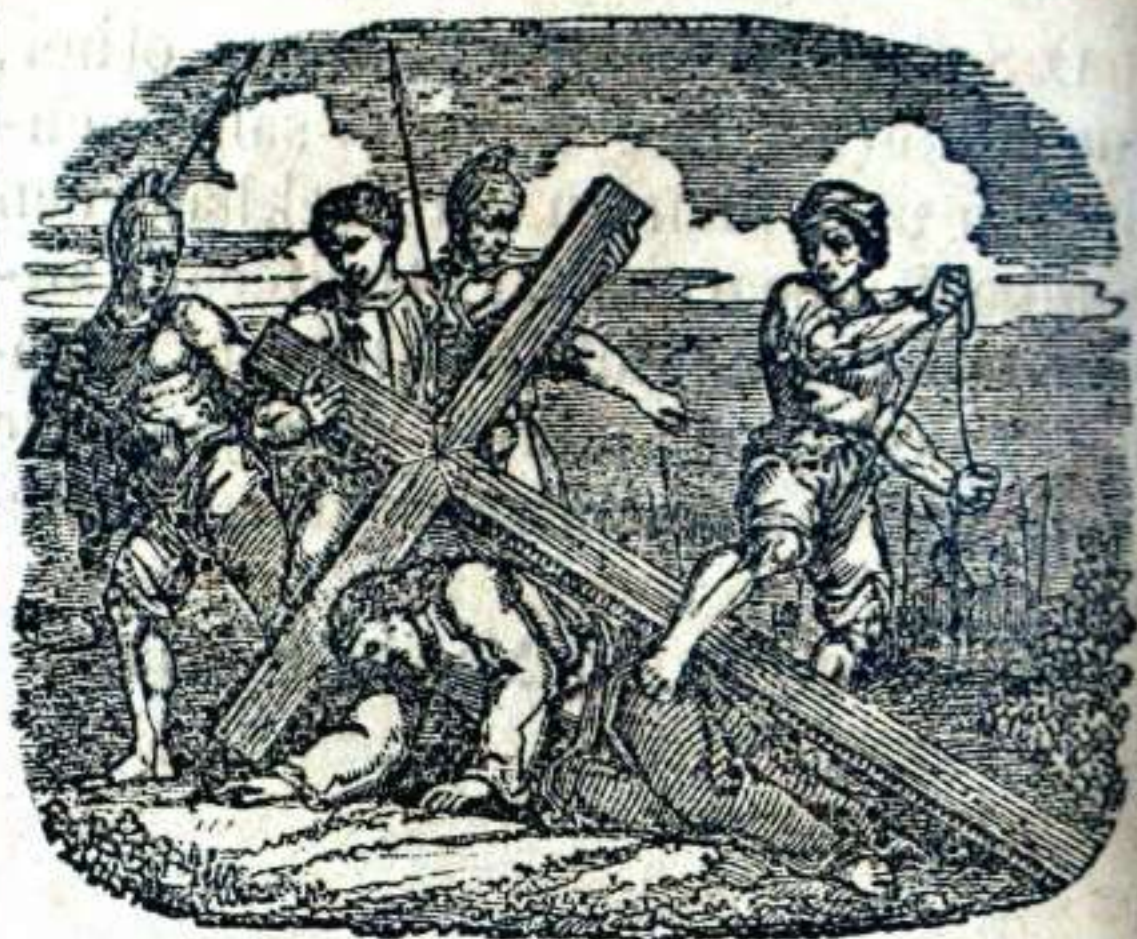
Mirets çacu Jesu-Christoren bihotz ona. Bere oinhaceez casuric eguin gabe, gucia hartua da gure salbamenduaz. Erraiten diote ez deçaten nigarric eguin hartaz; bainan bai berez eta bere-umeez. Ah! hortan eracusten daucu gure nigarrec estimu guti luketela, baldin gure bekhatuez beçala gure lagunenez nigar eguiten ez badugu.

O Salbatçaile maitea ! emoçu, othoi,
ene bihotçari ene lagunen salbamen-
duaren nahi khartsu bat; bekhatoreen
combertsionearentçat, othoitcean, au-
henetan eta penitenteian khartsuki ema-
naraz neçakena, mereci deçadan çure
contsolacionezco hitzen aditcea heie-
kin.

Gure Aita, Agur Maria, Gloria.

9.ª Estacion.





9.^{en} Estacionea.

Jesus erortcen da hirurgarren aldian.

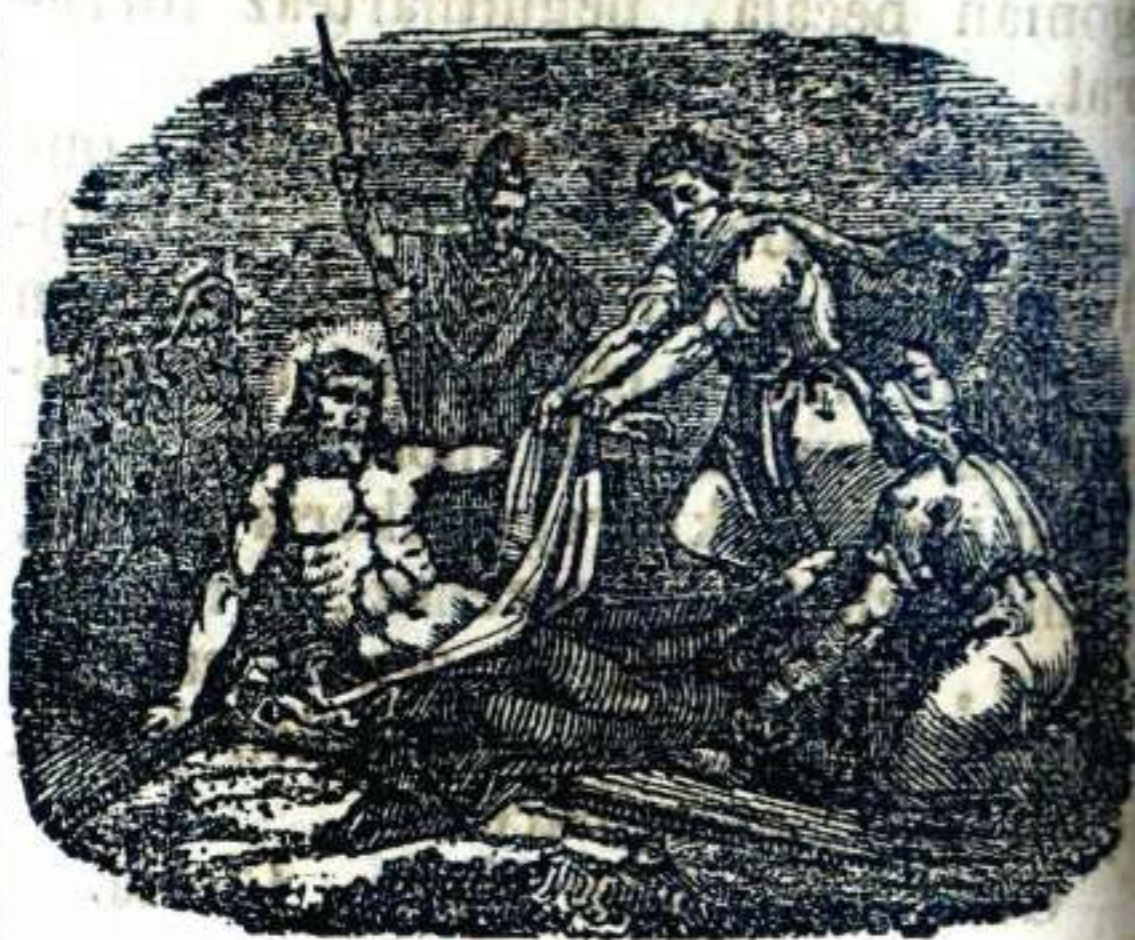
Consiðera çaqu Jesus heldua mendia-
diaren gainera : hau da bere etsaien er-
rabiac sacrificatu behar duen tokia.
Han erabiltcen ditu bere bihotcean gu-
re bekhatuac, Sacramenduen laidozta-
tceac; haren gracia eta haren odola
combatentçat alfer içanen ciren. Con-
sideracione horiec hersten dute, eta
aurthikitcen hain tristecia eta flakecia
handian, non erortcen baita bere ha-

gonian beçala, beguitharteaz lurre-
rat.

O Jesus, amodioaren bictima! on-
hets çacu, othoi, hemen ene bihotz oin-
hazcatuac, çure bihotça hola hersten
duten bekhatuez eta hidoiztatcez egui-
ten darotçun amanda ohorezcoa; ema-
daçu indarra ikharagarrikeria horiec,
penitentiariç gogorrenez, errepara-
tceco, eta eguidaçu gracia çuganat
bethicotz hel araz neçaketen beçala
pure dohainez baliatceco.

Gure Aita, Agur Maria, Gloria.





10.^{en} Estacionea.

Jesus biluzten dute.

Consiðera çaçu nolacoa cen Jesusen sofricaria burregoc bilhuci çutenean; arropac khentcearekin haren çauri guciac ideki eta sarraskitan emaiten dire, eta berriz eguiten dute açotezco oinhaça. Cer dolore etcen harentçat, hambat eta halaco jendakiaren bistan, estatatu hartan aguertcea !

O Jesus saindutasunaren Jaincoa ! gure guritasun tçar eta atseguin lie-

nez barkhamendu galdeguiteco uzten
duçu çure burua hola biluzterat ; ikhus-
garri nigar eguingarri hortaz jendetce
horren bistan ahalcatua : neure gor-
phutçari eguin ditudan mainez , cinki
nabi dut, çure graciarekin batean, neu-
re sensuac mortificatuz, ahal duan
penitencia gucia eguin ene bici gu-
cian.

Gure Aita , Agur Maria , Gloria.





11.^{en} Estacionea.

Jesus Gurutceari itçatua da.

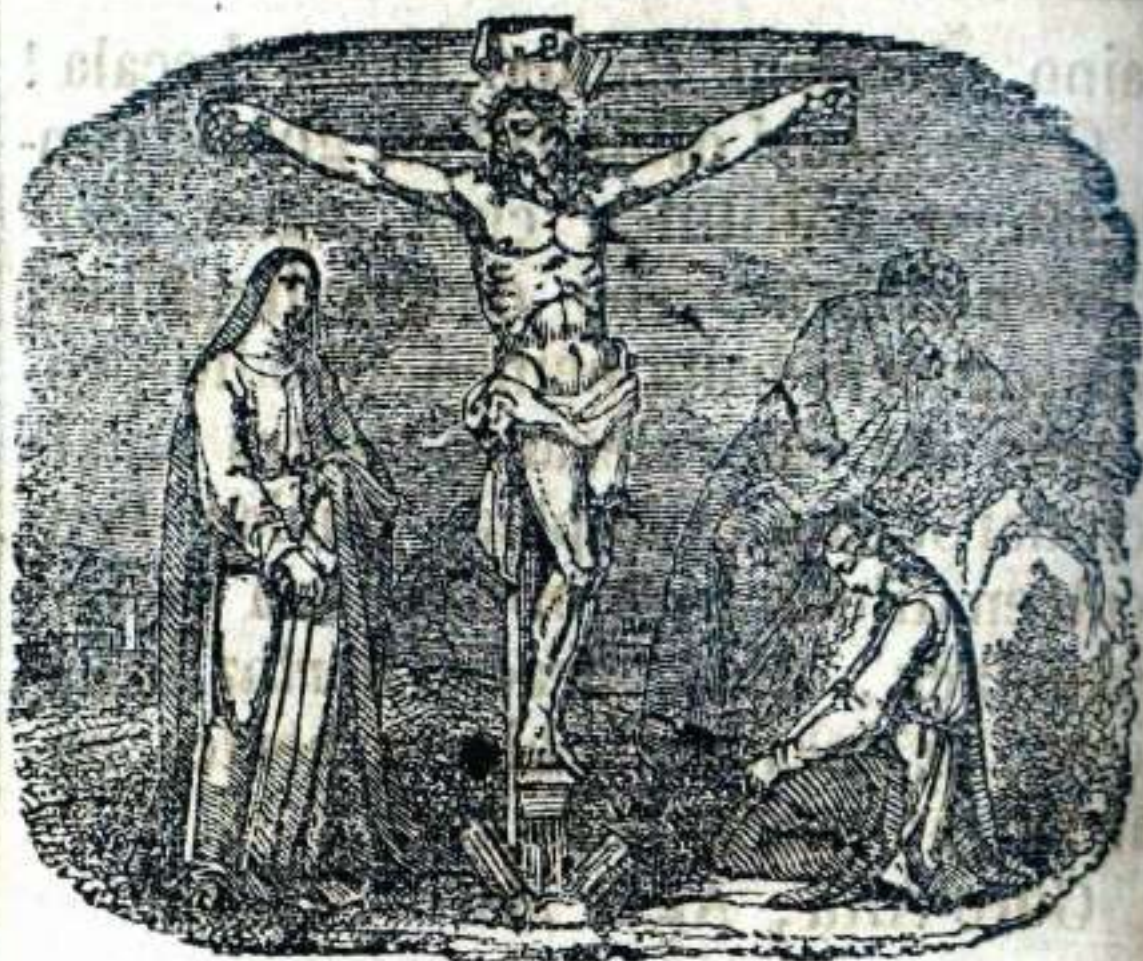
Consideza çaqu Jesu-Christo bere burregoei cein humilki pharatcen den ! uzten ditu bere escu eta oinen itçatcerat ! batere elhe saminic gabe ; senditcen ditu bere heçurrac junturetaric atheratcen, bere çainac ethentcen, bere odola gurutcea behera joaiten, bere bihotça egarriac erretcen, bere indar guciac abitcen ! Ah ! ceren gu-gatic obedient içan nahi baitcen gurutce-

raino, Jondoni Pauloc dioen beçala !

O ene Nausi dibinoa ! ala goraki con-
denateen baititutçu çure legue sain-
duaren alderaco ene desobedientciac !
Ala sarcorra baita hemen amodio pro-
piaren eta naturaleçaren contra emai-
ten darotaçun exemplua, guciac ben-
teuten dituen çure obedientcia osoan !
Eguidaçu, othoi, gracia hortaz balia-
teeco, ez deçadan behinere bertce na-
hiric içan çurea baicen.

Gure Aita, Agur Maria, Gloria.





12.^o Estacionea.

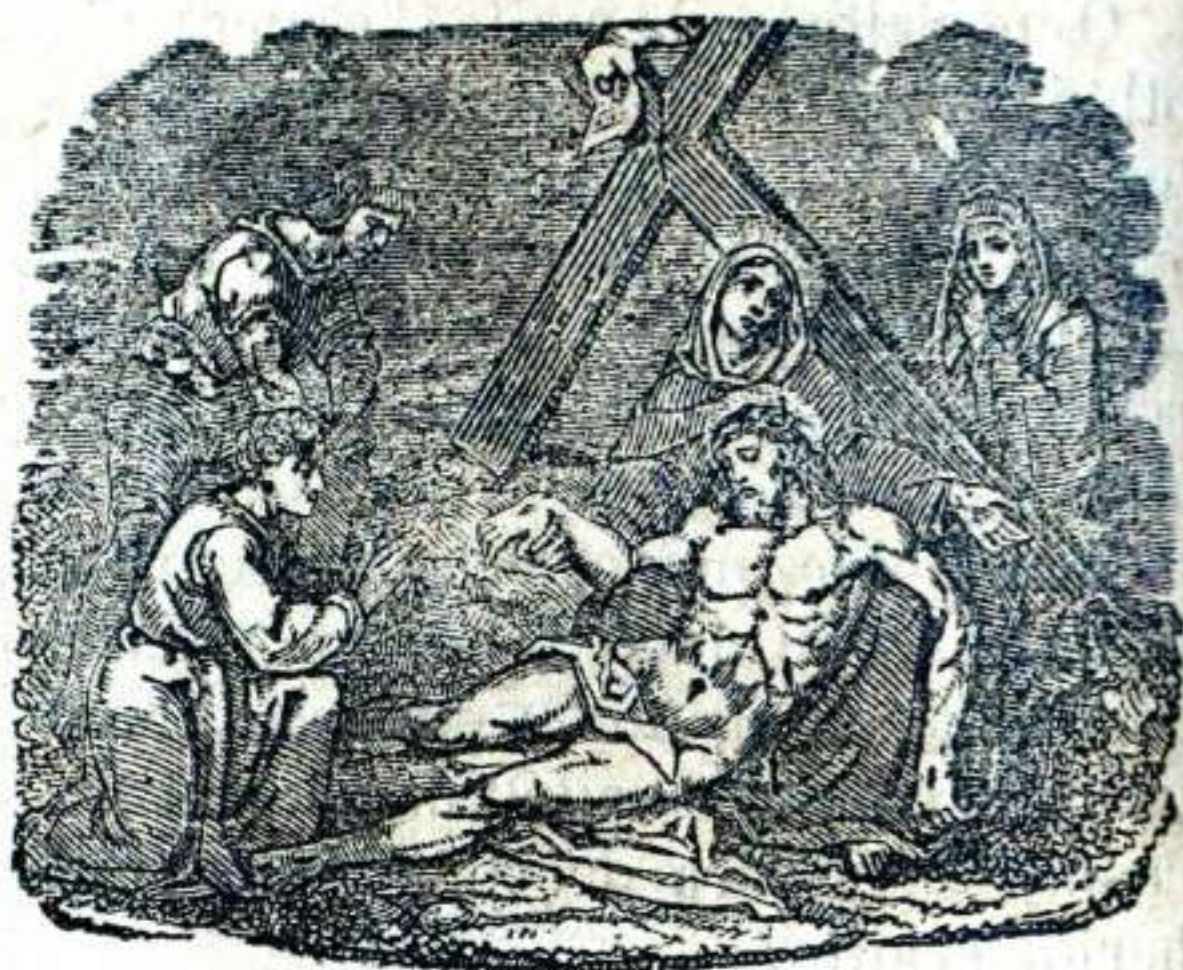
Jesus hiltcen da Gurutcean.

Consiðera çacu Jesus hiltcen bi ohoi-
nen artean, eta bere Jaincotasuna era-
custen miraculuric handienez. Azken
hatsa eman duen aintcean, lurra ikha-
ratcen da, harrocac erdirateen, tem-
ploco beloia urratcen, iguzkia ilhun-
tcen, eta hilac hobietaric bizturic ilkhi-
tcen. Horiec ikhusiric, capitainac, bul-
harrac jotcen dituelaric, aithortcen du
eguiazki hura Jaincoaren Semea cela.

Oene Salbatçaile maitea ! ez deçaçula,
 othoi, utz, creatura guciac çure herio-
 tceaz damustatcen diren demboran,
 sentimendu-gabe içan nadin eia esker-
 gabe; argui çaçü ene adimendua, pbor-
 rosca çatçu ene passioneen gatheac,
 atçarraçu, othoi, ene fede lokhareatua,
 balaco moldez non ez deçadan behinere
 bistatic gal Gurutce horren gainean
 enetçat jasan ditutçun oinhace ikhara-
 garriac, eta hor emaiten darotaçun era-
 cuspenez bidateça deçadan nere bicia
 heriotceraino.

Gure Aita, Agur Maria, Gloria.





13.^{en} Estacionea.

Jausten dute Jesus Gurutcetic, eta emaiten bere Amaren besoetan.

Considera çaqu Ama samur harren dolorea bere Semea hila ikhustean. Bere besoetan hartcen du gorphutz sacratu hori; beguira dahoco beguitharte deseguin eta odolstatu horri; begui iraungui, escu eta oin cilhatu heyer. Jaincoac baicen ez deçake enthelega ikhusgarri hori cer martyrio cen harrentçat.

O Maria ! ni naiz çure bihotz-minaren causa ; ene bekhatuec cilhatu dute çure bihotça, Jesus gurutcean emaitarekin ; bainan orhoit çaute, ô Maria ! ene Ama çarela , eta ene bitartecoa Jaincoaren aintcinean ; damuric minena dut içanaraci daitçudan doloreez, arnegatcen dut bekhatua, hitz dautçut çure berthutei jarraikico naicela ; çu baithan dut ene fidantcia ; lagun naçacu, othoi, orai eta ene heriotcean.

Gure Aita , Agur Maria , Gloria.





14.^{en} Estacionea.

Jesus emaiten dute hobian.

Consiidera çaqu Jesusen gorphutça hobi hartan, eta orhoit çaitte çurea orobat daitekela laster, eta çure arima joanen dela Jaincoaren aiticinerat, be-thiereco çorion edo çorigaitceco arrastaren aditcerat.

O ene Salbatçaile dibinoa! heriotce on bat uic ukhaiteco, eta hartarat pharaten irakhasteco, hil çarenaz gueroz: ez deçaçula, othoi, utz çure graciae al-

fer ičan diten enetçat; ehorzkitçu hobi hortan ene gaichtakeria guciac, eta ni baithan den creaturen ganaco jaidura gucia : ene bicia penitenteian eramanic, eta berthutean fermu içanic, merçi deçadan bethiereco çure loriaz goçatcea.

Gure Aita, Agur Maria, Gloria,

Solenelki eguiten denean Gurutcearen bidea, edo Estacioneac, aldare nau siaren aitcinean canta diteke :

O Crux, ave, spes unica !

Mundi salus et gloria :

Piis adauge gratiam,

Reisque dele crimina.

Eta guero apheçac iracurtcen du othoitça, *O Jesus, etc.*, 244 plam.

Estacionetara joaite gucietan canta diteke ceremonia huni dahocon cantica bertsu bat, eta :

Sancta Mater, istud agas :

Crucifixi fige plagas

Cordi meo validè.

Estacione bakhotcharen hastean cantatcen du apheçac :

ÿ. Adoramus te, Christe, et benedicimus tibi :

R). Quia per sanctam Crucem tuam redemisti mundum.

Guero belhaunicaturic erraten da *Othoitça*. Ondoan cantatcen du :

ÿ. Miserere nostrî, Domine :

R). Miserere nostrî.

ÿ. Fidelium animæ, per misericordiam Dei, requiescant in pace.

R). Amen.

Estacioneen ondoan bihurtcen da, cantatcen direlaric cembait cantica bertsu, eta aldare aitecinean cantatcen dira seguidaco bertsuac :

ÿ. Adoramus te, Christe, et benedicimus tibi :

ÿ. Quia per sanctam Crucem tuam redemisti mundum.

ÿ. Ora pro nobis, Virgo dolorosissima :

R). Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

ŷ. Signasti, Domine, servum tuum
Franciscum :

R. Signis redemptionis nostræ.

ŷ. Oremus pro Pontifice nostro N.

R. Dominus conservet eum et vivi-
ficet eum, et beatum faciat eum in ter-
râ ; et non tradat eum in animam ini-
micorum ejus.

ŷ. Oremus pro fidelibus defunctis :

R. Requiem æternam dona eis, Do-
mine ; et lux perpetua luceat eis.

OREMUS.

RESPICE, quæsumus, Domine, super
hanc familiam tuam : pro quâ Do-
minus noster Jesus-Christus non dubita-
vit manibus tradi nocentium, et Crucis
subire tormentum.

Domine Jesu-Christe, Fili Dei vivi,
qui horâ sextâ pro Redemptione mundi
Crucis patibulum ascendisti, et sangui-
nem tuum pretiosum, in remissionem
peccatorum nostrorum, fudisti : te hu-
militer deprecamur ; ut post obitum
nostrum, januam paradisi nos gauden-
tes introire concedas.

Interveniat pro nobis, quæsuamus, Domine Jesu-Christe, nunc et in horâ mortis nostræ, apud tuam clementiam, beata Virgo Mariâ mater tua: cujus sacratissimam animam in horâ tuæ Passionis doloris gladius pertransivit.

Domine Jesu-Christe, qui refrigerante mundo, ad inflammandum corda nostra tui amoris igne, in carne beatissimi Francisci, Passionis tuæ sacra stigmata renovasti: concede propitiùs; ut, ejus meritis et precibus crucem jugiter feramus et dignos fructus pœnitentiæ faciamus.

Omnipotens sempiterne Deus, misere famulo tuo Pontifici nostro *N.*, et dirige eum secundum tuam clementiam in viam salutis æternæ: ut, te donante, tibi placita cupiat, et totâ virtute perficiat.

Deus, veniæ largitor et humanæ salutis amator: quæsumus clementiam tuam; ut nostræ congregationis fratres, propinquos et benefactores, qui ex hoc seculo transierunt, beatâ Mariâ

semper Virgine intercedente, cum omnibus Sanctis tuis, ad perpetuæ beatitudinis consortium pervenire concedas. Per Dominum nostrum Jesum Christum, etc.

Guero cantalcen da hirur aldiz :

Parce, Domine, parce populo tuo :

Ihardesten da orobat : Ne in æternum irascaris nobis.

Cantariec : Pie Jesu Domine, dona eis requiem.

Populuac : Sempiternam.

Lehen cantariac : Jube, Domine, benedicere.

Apheçac : Benedicat nos Dominus noster Jesus-Christus ; qui pro nobis flagellatus est, crucem portavit, et fuit crucifixus. R. Amen.

Gurutcearekin emaiten da hemen ichi-lic benediccionea. Azkenean, erran ditçake baxhotçac Pater, Ave, Gloria, Aita Sainduaren chedeetan.

ÇAZPI PSALMU PENITENTCIALAC.

ESCUARAZ.

Domine, ne in furore... Miserere.

JAUNA, ez niri jaçar çure haserrean :
eta ez neçaçula gaztiga çure atseca-
bean.

Urrical nakiçu, flaco bainaiz : senda
neçaçu, ecen ene heçur guciac khordo-
catuac dire.

Eta nahasmendu handi batec hartu
deraut ene arima : bizkitartean, Jau-
na, noiz artio utcico nauçu ene mise-
rian?

Jauna, bihur çaitte ene ganat, eta
beguira çaçü ene arima : salba naçaçu
çure urricalmendua gatic.

Ecen nihor ez baita çutaz orhoitcen
denic heriotce eternalean : eta ifernuan
norc erranen tu çure laudorioac?

Ene heiagoretan nago ahituric ; gau
oroz uretan eçarrico dut ene ohea :
ene nigarrez bustico dut ene etçan-
lekhu.

Ene beguiac nahasi çaiçkit ene ur-riki saminaren gatic : çahartu naiz hainitz ene etsaien erdian.

Urrun çoazte niganic, gaizki-eguille guciac : eçen Jaincoac entçun du ene nigarraren oihua.

Jaunac entçun du ene othoitça : onhetsi du ene auhena.

Ahalkez gorri beitez eta ikhara ene etsai guciac : itçul beitez eta berehala hainitz ahalca bere bekhatuez.

Çori guçiz ona dela Aitari, eta Semeari : eta Izpiritu Sainduari :

Egundainotic cen beçala, eta orai eta bethiere : eta mendeen mendetan. Halabiz.

II. Ps. 31.

Beati quorum remissæ.

DOHATSU ceina ere barkhatuac içan baitçaiçco bere gaichtakeriac : eta ceinen bekhatuac idokiac baitire.

Dohatsua guçona ceinari ere Jaincoac ez baitio ondicateen bekhatua : eta ceinaren bihotcean ez baita gueçurric, ez eta ere enganioric.

Ene bekhatua ez dudalacotz aithortu, atsecabean ihartu dire ene heçurraç : heiagoretan nindagoela egun osoa.

Ecen çure eseu pisua baratu içan da gau eta egun ene gainean : ene bekhatuec eta urrikiac çaurthuric ene arima, itçuli naiz çure gana, ene antsia handian.

Eçagut-araci darotçut ene bekhatua : eta ez dut gorde ene gaichtakeria.

Erran dut : Nihorc goraki aithortuco diot Jaincoari ene gaichtakeria : eta erran becen sarri barkhatu dautaçu ene bekhatuaren itsuskeria.

Hargatic, ene guisa othoiztuko çaituzte çucen diren guciec : bere behar-orduetan eta dembora hautuetan.

Bizkitartean atsecabe gogorren uholdeac erorico direnean posiaren ançora : hec-gana ez dire hurranduren.

O Jaincoa ! inguratcen nauen atsecabean, çu çare ene ihes-lekhua : ene bozcarioa ! iraitzkitçu ni ganic urrun inguratcen nauten etsaiac.

Jauna, ihardetsi darotaçun : Emanen

daiat adimendua, irakhatsico dauiat iragan behar dukan bidea : ene beguiac atchikico ditiat hire gainean.

Ez çaitztecela beraz içan çamariac eta mandoac iduri : ceinec ez baitute adimenduric.

Ceinac muthurra sokhac eta cabas-turiac hertchaturic baicen : ez baitire çuganat hurbiltcen.

Hainitçac dire bekhatorearen ondi-coac : aldiz Jauna baithan emaiten duena bere esperantça, haren urrical-menduac inguraturen du.

Aleguera çaitzte beraz Jauna bai-
than, eta boz handizki, çucen çarete-
nac : eta handiets eçaçue, bihotça çu-
cena duçuenec.

Çori guciz ona dela Aitari, etc.

III. Ps. 37.

Domine, ne in furore .. Quoniam.

O JAUNA ! ez niri mendeca çure haser-
rean : eta ez neçaçula gaztiga çure
samurrean.

Ecen jadanic çure dardoec cilhatu

naute : eta gogortu duçu çure bèsóa ene gainean.

Ez dut deus sendoric ene gorphutcean, çure haserreaz gueroz : khechadura sartu çait heçurretaraino, ene bekhatuac direlacotz.

Ecen ene bekhatuec hondatu naute, buruaz gora ditudala : eta çaphatcen naute, ecin altcha deçakedan carga pisu batec beçala.

Khirestu dire ene çauriac eta usteldu : ene çorokeria-gatic.

Ene escasian ez nauke, çamaren azpian ahitua nago : ene egunac ilhundurán eta tristecian dakhartçat.

Ceren ene guerriac betheac dire lilluraz eta çauriz : eta deus ez da sendoric ene gorphutcean.

Ahuldua naiz, eta gucia aphaldua ecin-guehiago : ene bihotcetic jalguitten dira heiagoraric minenac.

O Jauna ! çure beguien aitecinean dire ene nahicunde guciac : eta ene hats-beherapenac ez çaizkitçu estaliac.

Nahasmenduac hartu daut ene bihotça ; akhitua da ene indar gucia : eta

utci nau ene beguietaco arguiac, il-
hundu dire ene beguiac.

Ene adichkideac, eta ene ahaideac :
hurbildu dire, bainan ikhus-eta altcha-
tu ene contra.

Ene etchecoac berac ni ganic urrun
egon dire : eta ene etsaiec ahal gucia
eguiten çuten niri bicia eraman nahiz.

Ene caltea nahi çutenac gueçurrez
mintçatu dire : eta egun gucia amarru
asmatcen iragan duto.

Ni aldiz entçuten ez duen gor bat
beçala nindagon : eta mutu bat beçala,
ahoa ideki gabe.

Eta eguin naiz aditcen ez duen gui-
çon bat beçala : arraposturic bere ahoz
hizcatcen ez duen bat beçala.

Bizkitartean, Jauna, çutan eman dut
ene esperantça gucia : çuc entçunen
nuçu, ô ene Jainco Jauna !

Ecen erran dut : Ene etsaiac ene
gainean ez ditecela bozcaria : ceren
ene çangoac içan baitire khordoca-
tuac, elhe gaitçigarriac goraki ene
contra, bere buruaz hartuac, erasi bai-
tituzte.

Bizkitartean pharatua nago çure es-
cutic gazligu hartcera : eta mereci du-
an bihotz-mina bethi darrait ene be-
guien aiticinean.

Hargatic aithortuco dut ene gaich-
takeria : eta saminki damutuco çaut
eguin bekhatua.

Bizkitartean ene etsaiac gothor bici
dire, eta eguin dire borthitzagoac ene
contra : eta hainitçac dire ni biguin-
tzen nutenac gaichtoki.

Gaizkia onguiarentçat bihurtzen du-
tenec, larrutcen ninduten bere erasiez :
ongui eguiten nuelacotz.

Ez neçaçula utz, Jainco Jauna : ez
citela urrun ene ganic.

Çato ene laguntcera : O Jauna, ene
Jainco salbagarria.

IV. Ps. 50.

Miserere mei, Deus.

URRICAL nakiçu, ô ene Jaincoa!
çure bihotz-biguïntasun handiaren
araura.

Eta çure urricalmendu neurri-gabe-

coaren antçora : phorrosca çaçü ene gaichtakeria.

Guehiago eta guehiago garbi neçaçü ene thonetariç : eta ene bekhatutic çbahu naçaçü.

Ecen eçagutcen dut ene gaichtakeria : bethi ene beguien aiteinean dut ene oguen handia.

Çuri bai çuhauri gaizki eguin dauçut, eta çure aiteinean eguin dut ene hobena : haletan aithortcen dut çuhurra çarela çure aguintçetan, ez daitekela aurkhi erraitecoric çure ephaietan.

Halaric ere badakiçu, Jauna, gaizkian contcebitu naicela : eta bekhatuan baicen ez nauela ene amac mundurat eman.

Bainan çu maite duçu çucen bidea : aguertu daroztatçu çure çuhurtciaren eguia gordeac eta estaliac.

Ihizta naçaçü hisopaz, eta içanen naiz çahutua : ikhuz naçaçü, eta eguinen naiz elhurra baino çhuriago.

Erantçunen derautaçü boz eta alegrantçiazco elhe bat : bertan birphiztuo dira ene heçur aphauduac.

Ene bekhatuetaric bertce alderat bihur çaçü çure beguithartea : eta ene gaichtakeriac guciac phorrosca çaçü.

Bihotz guciz chahu bat eguiçu ni baithan, ô ene Jaincoa : eta izpiritu çucen bat berreguin çaçü ene erraietan.

Ez naçaçula egotz urrun çure aite-netic : eta ez dieçadaçula idoc çure Izpiritu-Saindua.

Bihur dieçadaçu çure Salbatçaile-aren bozcarioa : eta gogor neçaçü çure Izpiritu indartsuaz.

Gaichtoei irakhatsico ditut çure bi-deac : eta bekhatoreac çure gana itçuliren dira.

Athera naçaçü ene odol-eguintceta-ric, ô Jaincoa, ene Jainco Salbatçai-lea ! eta boztuco da ene mihia çure cu-centasunaren goresten.

Jauna, idekiren tulçu ene ezpainac : eta erantçunen ditu ene ahoac çure lau-dorioac.

Nahi içan bacinu sacrificioric, gogo-tic escainico nautçun : bainan aberen odol ichurtcean ez duçu hartcen atse-guinic.

Jaincoac onhesten duen sacrificioa daite arima damuztatua : ez duçu, ô Jaincoa ! nihoiz hidoiztatuco bihotz urrikiz çaurthua, eta aphaldua.

Çure çucentasunean beraz, Jauna, arren ongui eguiocu Sioneri, çure populuari : altcha ditecentçat Jerusalemeco murruc.

Orduan onhetsiren duçu çucenki eguin sacrificioa, oferendac, eta oho-rescatciac : orduan ehoen dituzte çure aldare gainean aratche onhetsiac.

V. *Ps.* 101.

Domine, exaudi orationem.

JAUNA ! entçun eçaçu ene othoitça : eta hel bedi çure gana ene oihua.

Ez deçaçula ene ganic bertce alde-rat itçul çure beguithartea : ene ondi-cozco egun orotan, hurbil dieçadaçu çure beharria.

Noiz nahi den eta deithuco baitçai-tut : lehiarekin entçun naçaçu.

Ecen khea beçala jabaldu dira ene egunac : eta ene heçurraç idortu çaiç-
kit egur kiscailaren antçora.

Egotciric nago nola belhar ephaitua,
eta agortu çaut ene bihotça : ceren
ahantzi baitçaut ene jana ere.

Halacoac dire ene intcirinac : non
ene heçurrac lothuric baitaudez ene
larruari.

Iduri dut bortuco pelicanooa : eguin
naiz huntçaren antçora etche çahar
cilhoetan.

Loric ez dut : eta gueçatua nago,
berbera hegazteguian dagon etche-
choria beçala.

Egun gucian laidoztatcen ninduten
ene etsaiee : eta lehenago goosten
nindutenac arneguz hari ciren ene
contra.

Hautsa jaten nuen oguiarekin be-
tan : eta nahasten nuen ene nigarre-
kin ene edaria.

Çure haserrean eta çure gaitciduran
hertchatu nauçu : gora alchatu-eta
urrun aurthiki bainauçu.

Ene egunac iragan dire itçalaren
pare : eta ni ihartu naiz belharra be-
çala.

Çu aldiz, Jauna, bethi bera çare :

eta çure icena doha bethi mendetic mendera.

Jaikico çare, Jauna, urricalduco çautçu Sion : ecen dembora da, jina da çure misericordiaren dembora.

Sion, Jauna, nungo harri hondarretan ere lakhet baitute çure cerbitçariec : hango herrautsac ere bibotça hunkitcen baitiote.

Orduan, Jauna, populu guciac çure icen sainduaren beldur içanen dire : eta lurreco erregue guciac ohore ekharrico diote çure dobatsutasunari.

Ikhusi duketenean Jaunac berreguin duela Sion : eta agueri dela bere arimu pare-gabea.

Ikhusi duketenean so eguin duela aphaletan othoitçari : eta ez dituela laidoztatu hekien aubenac.

Iskiriba beitez horiec ethorkiçuneco mendetaco : eta jaioco den populuac gorestuco du Jaun-goicoa.

Ceren so eguin duen bere egoitela saindutie : Jaunac lurrera beguiac aphaletu ditu :

Entçun ditu gathiboen aubenac : eta

desamarratu ditu hil içan cituztenen semeac.

Eranteun deçaten Sionen Jaunaren icena : eta haren laudorioac Jerusalemen.

Noiz eta ere bilduco baitire populu guciac bat batean : eta erregueac Jaunaren cerbitçuco.

Jainco ahaltsuaren ikhuscari horren hirritsaz, erran dio berac alchatu duen populuac : Erradaçu çombat beharco ditugun iguriki gauça miragarri horiec.

Ez neçaçula deith çure gana neure egunen erdian : mendez mende hedatcen dire çure urtheac.

Çuc, Jauna, hastean eguin duçu lurra : eta çure escuetarie atheratuac dire ceruac.

Iraganen dira horiec, eta çuc irauenen : philda batçu beçala abituco dire.

Eta estalgui bat beçala khambiatuco ditutçu, eta içanen dira khambiatuac : bainan çu ber bera çaude, ez dira iraganen çure urtheac.

Cure cerbitçarien haurrec çurekin ukhanen dute bere egoitça : eta hekien ondocoac bethierecotz çure aitecinean içanen dire.

VI. *Ps.* 129.

De profundis clamavi ad te.

HONDATUA ifernurainocoan oihuz nagotçu, Jauna : Jauna, othoi, entçun çaçü ene oihua.

Beutez çure beharriac atçarriric : ene othoitz minaren entçuteco.

Baldin gure gaichtakeriac çorrotzki beguiratcen baditutçu, Jauna : Jauna, nore iraun cure aitecinean ?

Bainan barkhamendua da çure baithan : eta çure leguea delacotz, esperantça çutan ez dut galdu, Jauna.

Haren aguintçetan bere ustantça eman du ene arimac : Jauna baithan eman du ene bihotçac bere esperantça.

Goicetic arratsera : esperantça ukhan beça Israelec Jauna baithan.

Arren Jauna urricalmendua bera baita : eta nasaia hura baithan berrespena.

Eta berac berrerosico du Israel
bere bekhatu gucietarie.

VII. *Ps.* 142.

Domine, exaudi orationem. . . Et non.

JAUNA, entçun çaçü ene othoitça, eta
jadi çaçü ene galdetce humila, hitz
eman duçun beçala : entçun naçaçü
çure çucentasunaren eredura.

Ez çaitecela sar jujamenduan çure
erbitçariarekin : ecen nor da lurrean
guçon bici deno justu daitekenic çure
aitcinean !

Ene biciari baitarrait ene etsaia :
egotci nau lurreraino.

Ilhun beltçetan eçarri nau, aspaldi
hilic daudecenac beçala : hersturan
dago ene arima, eta nahasmendu han-
ditan dakhusat ene bihotça.

Bainan orhoitu naiz bestorduco egu-
nez, gogoan erabili tut çuc eguin gau-
ça miragarriac : beheman tut çure es-
cuec eguin ikhusgarriac.

Hedatu ditut çure gana ene escuac :
ene arima çure ganat dago, nola lur
gortu bat uriaren hirritsan.

Jauna ; laster eguicu ene aditcera : barnea ahulez ttipitcen hari çaut.

Ez deçaçula itçul ene ganic çure beguithartea : edo eguinen naiz hobirat dohacenaç iduri.

Lehen baino lehen erantçun deçaçaçu çure urricalmenduaren boça : çure baithan eman dudanaç gueroç ene esperantça.

Eraçagut dieçadaçu cer bide iduki behar duan : ecen altchatu dut çuganat ene arima.

Beguirana çaçaçul ene etsaietarie, Jauna, çure ganat ihes eguin dut : irakhats dieçadaçu çure borondatearen eguiten, ecen çu çare ene Jaincoa.

Çure Izpiritu-Sainduac, onthasuna bera denac, bidatueo nau çucen bidera : çure icen sainduaren govesteagatic, Jauna, birphiztueo nauçu, çu bakharric ona çarena.

Atheratueo duçu atsecabetic ene arima : eta çure onhesgoagatic galduco ditutçu ene etsaiac.

Suntsi - aracico ditutçu ene arima

hersturan daucaten guciac : ceren ni bainaiz çure cerbitçaria.

Ant. Ez çaitecela orhoit, Jauna , gure hobenez , eta ez gure ahaideen gaichtakeriez : eta ez gaitçaçula eman be-thiereco hersturan gure bekhatuac direlacotz.

AGONIACO OTHOITÇAC.

LETHANIAC.

JAUNA , duçun urricari.

Jesu-Christo , duçun urricari.

Jauna , duçun urricari.

Andredena Maria , hunentçat othoitz eguiçu.

Aingueru eta Arcanjelu guciec , hunentçat othoitz eguiçu.

Abel saindua , hunentçat othoitz eguiçu.

Justen gorthea , hunentçat othoitz eguiçu.

Abraham saindua , hunentçat othoitz eguiçu.

Jondoni Joani Batista , hunentçat othoitz eguiçu.

- San Joseph , hunentçat othoitz eguiçu.
Patriarca eta Profeta guciec, hunentçat
othoitz eguiçu.
- Jondoni Petri , hunentçat othoitz e-
guiçu.
- Jondoni Paulo , hunentçat othoitz
eguiçu.
- San Andres , hunentçat othoitz egui-
çu.
- Jondoni Joani , hunentçat othoitz
eguiçu.
- Apostolu eta Ebanjelista guciec, hunen-
tçat othoitz eguiçu.
- Jaunaren Dicipulu saindu guciec , hu-
nentçat othoitz eguiçu.
- Inocent saindu guciec , hunentçat
othoitz eguiçu.
- Jondoni Estebe , hunentçat othoitz
eguiçu.
- Jondoni Laurendi , hunentçat othoitz
eguiçu.
- Martir saindu guciec, hunentçat othoitz
eguiçu.
- San Silbestre, hunentçat othoitz eguiçu.
- San Gregorio , hunentçat othoitz
eguiçu.

San Augustin , hunentçat othoitz eguiçu.

Aphezpicu eta Confessor saindu guciec, hunentçat othoitz eguiçue.

San Bedito , hunentçat othoitz eguiçu.

San Frances , hunentçat othoitz eguiçu.

Fraide eta Ermitau saindu guciec , hunentçat othoitz eguiçue.

Santa Maria Magdalena , hunentçat othoitz eguiçu.

Santa Lucia , hunentçat othoitz eguiçu.

Birgina eta Alhargun Sainda guciec , hunentçat othoitz eguiçue.

Saindu eta Sainda guciec, hunentçat ararteco içan çaitzte.

Urrical bekiçu , eta barkha dioçoçu , Jauna.

Urrical bekiçu , eta beira çaçu , Jauna.

Heriotceco irriscutic , beira çaçu , Jauna.

Heriotce gaichtotic , beira çaçu , Jauna.

Ifernuco penetaric , beira çaçu , Jauna.

Gaitz gucietaric , beira çaçu , Jauna.

Debruaren escuetaric , beira çaçu ,

Jauna.

Çure Sortcearen medioz , beira çaçu ,

Çure Gurutcearen eta Pasionearen
 medioz,
 Çure Heriotcearen eta Ehorztearen
 medioz,
 Çure Phizte gloriosaren medioz,
 Çure Ceruetarat igaite miragarria-
 ren medioz,
 Izpiritu saindu contsolatçailearen
 graciaren medioz,
 Jujamendu egunean, beira çaçü, Jauna.
 Bekhatorosac, othoi, entçun gaitçatçu.
 Huni barkhateaz olhoizten çaitugu,
 arren entçun gaitçatçu.
 Jauna, duçun urricari.
 Jesu-Christo, duçun urricari.
 Jauna, duçun urricari.

Beira çaçü, Jauna.

Eria hil-hersturan denean.

OTHOITÇA.

ÇOHAZ, arima Christaua, ilkhi çaito
 Çu mundu huntaric, çu creatu çaituen
 Jainco Aita guciz botheretsuaren ice-
 nean; çure-gatic pairatu duen Jesu-
 Christo Jainco Semearen icenean; çure

gainerat ichuria içatu den Izpiritu-Sainduaren icenean : Aingueru eta Arcanjeluen icenean : Tronu eta Dominacionen icenean : Principatu eta Bothereen icenean : Kherubin eta Serafinen icenean : Patriarken eta profeten icenean : Apostolu Saindu eta Ebanjelisten icenean : Martir eta Confesoren icenean : Fraide saindu eta Ermitauen icenean : Birgina sainda, saindu eta sainda gucien icenean : Arren bakhean içan dadila çure lekhuia, eta Parabisuco glorian çure egoitça, Jesu-Christo gure Jaunaren medioz. Halabiz.

Jainco urricalmendutsua, Jainco ezti eta maltsoa, Jaincoa, ceinac, çure misericordia handien eredura, urratcen baitituçu urriki eguiazco bat dutenen bekhatuac, eta iragan hoben handienetic chahutcen, eguinac içatu ez balire beçala : urrical bekiçu N. çure cerbitçaria, eta arraiki beha çoçu ; aithortcen darozkitçu bere bekhatu guciac; bihotçaren erditic barkhamendu eske dagotçu ; othoi, Jauna, entçun

eçaçu. Ceronec, ô Aitaric samurrena !
garbi diotçotçu haraguiaren flakeçaz
edo debruac enganaturic eguin ahal
icatu dituen huts guciac; eta çure odo-
laren gostuz erosi duçun membro hau
junta çoçu çure Eliçaren gorphutçari.
Duçun urricalmendu, Jauna, horren
marraskez; urrical çakizecote horren ni-
gar minei. Çure misericordian du bak-
harrie bere fidanteia : har çaçü arren
çure adiskideen herruncan; Jesu-
Christo gure Jaunaren medioz. Halabiz,
Gomenlateen çaitut (ene anaia, edo
arreba maitea) Jainco guciz bothere-
tsuari, eta haren creatura çaren beçala,
ematen çaitut haren escuetan; arren,
noiz - ere herioa ethorriric, guiçon
guciec çor dutena bihurtuco baituçü,
itçul çaitecen, çu lur-lohitic itchuratu
çaituen Autor bera-ganat.

Çure arima beraz gorphutçetic il-
khitcean, aintcinera ethor dakiola
Aingueruen aralde distianta : ethor
dakiteçula jujetçat jarriac daudecen
Apostoluen leinua : dathorçula oraino
Martir gloriosen armada altchatua : in-

gura çaitçala Confessor liliz aphainduen gorthe churiac : bozcariorekin har çaitçatela Birgina garbien khoroeç ; eta Patriarkhec besarcaturic eçar bere galtçarrean, bethiereco dohatsutasunean.

Beguitharte ezti eta arrai batekin amultsuki har çaitçala Jesu-Christoc, eta mana deçala ičan çaitecen bethi haren aitcinean daudecenen artean. Ez deçaçun jakin nihoiz cer ondico ilhumbetan, cer oinhace su-lamboetan, cer min garratz çorigaitcezo leceetan. Ahalic gabe ičan ditela çure gain Satan beltça bere lagun guciekin : eta çu heltcen ikhusiric Aingueru sainduetz lagundua, herstua bethierecotz ilhun-beltz lecetarat ihes eguin deçala. Altcha dadila Jaincoa, haren etsaiac barraiatuac daitecela, eta hura higuin duten guciac urrun dohacela haren beguietarie ; khea beçala suntsi daitecela ; eta suan ezcoa hurtcen den beçala, Jaincoaren aitcinean bekhatoreac gal daitecela : eta çucenac sasia eta bozcaria daitecela Jaincoaren aitcinean. Gueçatuac beraz

eta ahalguez yoac beitez ilhun beltce-
taco ispiritu gaichtoen aralde guciac ;
eta Satanen cerbitçarietari ez dadila
bat ausarta çu Ceruco bidetic guibelat-
cerat.

Beira çaitçala tormentetari çuretçat
gurutcean itçatu içan den Jesu-Christoc
berac ; beira çaitçala heriotce eternale-
tic çuretçat hil nahi içatu den Salbat-
çaile harç berac ; Jesu-Christoc, Jainco
biciaren Semeac berac, eçar çaitçala
Parabisuco atseguin eta goçoen erdian ;
eta eçagut çaitçala bere ardien baltsan
Artçain on eta çucen harrec. Diçula
çure bekhatu guciën barkhamendua,
eta eman çaitçala bere escuineco aldean
bere hautatuen artean. Ikhus deçaçula
bekhoz bekho çure Salbatçailea, eta
bethi haren aitcinean çagola, çure be-
guiez beguira deçaçun, dohatsuençat
aguerian den eguia eternala. Beraz
dohatsuen herronken artean eçarria,
goça çaitecen Jaincoaren beguiratceco
goçoaz mendeen mendetan. Halabiz.

Jaana, ongui eguiocu çure cerbitça-
riari, çure urricalmendutic igurikitcen

duen salbamenduco tokian. Halabiz.

Jauna, beira çaçu çure cerbitçaria-
ren arima Ifernucó hirriscu guciëtaric,
ondicozco sareëtaric eta atsecabe gu-
ciëtaric. Halabiz.

Jauna, beira çaçu çure cerbitçaria-
ren arima, lehenago Enoc eta Elias
guiconen heriotce comunetic beiratu
ditutçun beçala. Halabiz.

Jauna, beira çaçu çure cerbitçaria-
ren arima, Noë uholdetic beiratu du-
çun beçala. Halabiz.

Jauna, beira çaçu çure cerbitçaria-
ren arima, Abraham Ur Caldeacoan
beiratu duçun beçala. Halabiz.

Jauna, beira çaçu çure cerbitçaria-
ren arima, Job bere hersturetaric bei-
ratu duçun beçala. Halabiz.

Jauna, beira çaçu çure cerbitçaria-
ren arima, Isaac, sacrificatu gabe,
Abraham bere aitaren escuëtaric bei-
ratu duçun beçala. Halabiz.

Jauna, beira çaçu çure cerbitçaria-
ren arima, Lot Sodomatic eta sulam-
botic beiratu duçun beçala. Halabiz.

Jauna, beira çaçu çure cerbitçaria-

ren arima, Moïse Pharaon Egyptoco erregueren escuetaric beiratu duçun beçala. Halabiz.

Jauna, beira çaçü çure cerbitçaria- ren arima, Daniel lehoin lecetic beiratu duçun beçala. Halabiz.

Jauna, beira çaçü çure cerbi- teçariaren arima, hirur haurrac su- labe gorritic eta erregue gaichtaguin escuetaric beiratu ditutçun beçala. Halabiz.

Jauna, beira çaçü çure cerbitçaria- ren arima, Susana gueçurrezco hogue- netic beiratu duçun beçala. Halabiz.

Jauna, beira çaçü çure cerbitçaria- ren arima, Dabid Saül erreguearen eta Goliaten escuetaric beiratu duçun be- çala. Halabiz.

Jauna, beira çaçü çure cerbitçaria- ren arima, Jondoni Petri eta Jondoni Paulo cephoetaric beiratu ditutçun be- çala. Halabiz.

Eta nola beiratu baituçü Santa Tecla Birgina eta Martir dohatsua hirur on- dico dorpheetaric, hala, othoi, beira çaçü çure cerbitçari hunen arima, eta

emoçu gracia çurekin goçatceco ceruco goçoez. Halabiz.

Gomendatcen darotçugu, Jainco handia, N. çure cerbitçaria, eta çu othoizten çaitugu, Jesu-Christo munduaren Salbatçailea, arren ez deçoçun ukho eguin, bainan eçar deçaçun Patriarkhen galçarrean horren arima; horren gatic hain amultsuki mundurat jaulsi çarenaz gueroz. Eçagut çaçu, ô Jauna, çure creatura, ez Jainco atce eta arrotcec eguina, bainan çuc ceronec, ô Jainco bici eta eguiazcoa : ecen, Jauna, ez da çutaz campo Jaincoric, eta nihorc-ere ecin eguin dio çure obrac beçalacoric. Bozcaria eçaçu beraz horren arima, çure beguithartea ikhusten duela : ez orhoit leheneco horren bekhatuez ez eta nahaskeriez : hec guciac gaztetasunecoerauntsiac eta nahicunde tçarren suac eguin-araci diotça. Bekhatuan erori da, Jauna ; bainan halere ez ditu ukhatu eta arnegatu Aita, Semea, eta Ispiritu-Saindua, aitecic sinhetsi du, Jaincoaren kharra bere baithan erak-

harri du, Jainco gauça gucien Crea-
tçailea leialki adoratu du.

Jauna, othoizten çaitugu ez çaiten
orhoit horree gaztetasunean eta eça-
gutçarie gabe eguin dituen bekhatuez,
eta çure urricalmendu handiaren ere-
dura, çure arguitasunaren gloriaren
erditic hortaz orhoit çaiten. Idekiac
beçozka Ceruco atheac, Aingueruac
bozcaria beitez horrekilan. Har çaçü,
Jauna, çure cerbitçaria çure erre-
suman. Har deçala Ceruco armada-
ren manalceco gai içan denac, Mi-
caël Jaincoaren Arcangeluac : da-
thortzçotela aintcinerat Jaincoaren
Aingueru sainduac, eta eramán deça-
tela Ceruco gloriaren erdirat : han
har deçala Jondoni Petri Apostoluac,
ceinari Jesu - Christoc eman baitiotça
Ceruco gakhoac : lagun dakiola Jon-
doni Paulo Apostolua, ceina içan
baita Christoc berac hautaturicaco untei
berecia : horrentçat ararteco içan da-
dila Jondoni Joani Ebanjelista, Jauna-
ren Apostolu berecia, ceinari erakhu-
tsiac içatu baitçaizeco Ceruco estaliac.

Othoitzeguin deçatela horrentçat bertce Apostolu guciec, ceinei eman içan baitçaie amarratceco eta lachatceco botherea. Ukhan ditçala arartecotçat Jaincoaren saindu et hautatu guciac çoinec atsecabe hainbertce jasain baitute : arren haraguiaren lokharrietarie bilucia, gai içan dadin sartceco Ceruco glorian, aintcinguidaritçat duela Jesu-Christo gure Jauna, ceina bieci baita eta erregue baita Aita eta Ispiritu-Sainduarekin mendeen mende gucietan. Halabiz.

Hil muga hurbil denean, othoitzeguin behar dute oraino khartsukiago eriaren ondoan direnec ; maiz hari adiaraci: JESUS, MARIA, eta JOSEPHen icenac, eta bereciki erran-araciz JESUS, JESUS, JESUS. — Jauna, emaiten dut ene arima çure escuetarat. — Jesus, Jauna, har eçaçu ene arima : — Maria saindua, othoitz eguiçu enetçat. — Maria, graciaren ama, misericordiarren ama, beira naçaçu ene etsaietarie ; eta har naçaçu heriotceco orenean. Halabiz.

Azken hatsa eman duenean :

℞. Çatozte hunen laguntcerat, Jaincoaren sainduac; çatozte hunen aintcinera, Jaunaren Aingueruac : har eçaçue hunen arima; erakhar eçaçue Jaun-goicoaren aintcinera. ý. Har çaitçala Jesu - Christoc, çoinac deithu baitçaitu; Aingueruec bidalt çaitçatela Abrahamen galtçarrerat. Har eçaçue... ý. Emoçu, Jauna, descantsu eternala : eta distia deçon bethiereco arguiac : Erakhar. . .

Jauna, duçun urrikari. Jesu-Christo, duçun urrikari. Jauna, duçun urrikari. — Gure Aita. . . ý. Emoçu, Jauna. . .

ý. Ifernuco athetic : ℞. Urrun çaçü, Jauna, hunen arima, ý. Descantsa bedi bakean : ℞. Halabiz. ý. Jauna, ençun çaçü ene othoitça : ℞. Eta ene oi-hua hel dadin çu-gana.

Othoitça. Çuri, Jauna, gomendateen, dautçugu, çure cerbitçariaren arima, mundu huntacoa eguina duenaz gueroz, çutan aurkhi deçan bicia : eta bici huntan bere herballasunaz

eguin dituen bekhatuac, çuc garbiz-
kitçu, ichurteen dioçularic nasaiki
çure urricalmenduric bereciena, Jesu-
Christo gure Jaunaren icenean. Ha-
labiz.

Hiltce saindu baten galdetceco

OTHOITÇAC.

MARIA saindua, misericordiazco
Ama, çutan confidantciaz bethea
eta bihotça dolorez çaurthua, çure ain-
tcinerat heldu naiz, çuri errecomenda-
tcerat ene azken orena eta azken oren
horren ondoan içanen duan jujamen-
dua.

Noiz eta ere ene çangoec, mobimen-
duz gabetuac, abertituren bainaute ene
mundu huntaco bidaia acabatcerat do-
hala, misericordiazco Maria, othoitz
eguiçu enetçat.

Noiz eta ere ene escuae jadanic erdi
hilac eta ikharetan, ez baitute atchiki-
ren ahal ene bihotçaren gainean çure
imaia ezta, misericordiazco Maria,
othoitz eguiçu enetçat.

Noiz eta ere ene beguiac ilhunduac eta heriotce lambroez nahasiac, çuganat alchatuco baitire iraunguitu eta erdi hilac, misericordiazco Maria, othoitz eguiçu enetçat.

Noiz eta ere ene ezpairik harez hartuac, azken hozoituac eta nen baitute enen aldicotz erracordiazco Maria, othoitz eguiçu enetçat.

Noiz eta ere ene beguithartea deseguina, hil coloz estalia, gorphutz gucia agoniaco icerdiaz ondatua, annonçatuco baitaute ene fina hurbiltcen hari dela, misericordiazco Maria, othoitz eguiçu enetçat.

Noiz eta ere ene beharriac munduco solhasei cerratceco phunduan, ez baitire çabalduren ene eternitaleco sentenciaren aditceco baicen, misericordiazco Maria, othoitz eguiçu enetçat.

Noiz eta ere ene bekhatuen orhoiça penac eta çure Semearen jujamentuen beldurrac ikharatuco bainaute ta botatuco lotsamendu handi batian, misericordiazco Maria, othoitz eguiçu enetçat.

Noiz eta ere ene ahaideac eta adiskideac ene ohearen ingurunetan bilduac othoiztuc baitçaituzte enetçat nigarretan, misericordiazco Maria, othoizteguicu enetçat.

Noiz eta ere mundu gucia suntsituac içanen baita enetçat, eta jadanic senttsuen usaia galdua içanea bainaz agoniaco penetan eta heriotceco antsietan, misericordiazco Maria, othoizteguicu enetçat.

Noiz eta ere arimac mundu huntaric jalguitciarekin, utcico baitu gorputzahau hormatua eta hila, misericordiazco Maria, othoizteguicu enetçat.

Noiz eta ere ene arima aguertucobaita çure Seme dibinoaren aintcinian eta ikhusico baitu lehembicico aldicoçat haren Majestate adoragarria, misericordiazco Maria, othoizteguicu enetçat.

JESUS, Joseph eta Maria, emaiten dautçuet ene bihotza, ene izpiritua eta ene bicia.

Jesus, Joseph eta Maria, lagun ne-

çaçue ene agoniaco azken mementoan.

Jesus, Joseph eta Maria, hil nadiela phausuan çuen compaina sainduan.

Hirur aspiracione horietarie bakhotchian irabazten dire ehun egunen indulgentcia Purgatorietaco arimei applicatcen ahal direnac.

(Pie VII, apheril. 28.^{an} 1807.)

ÇAZPI PSALMU PENITENTIALAC

L A T I N E Z.

I. *Ps.* 6.

DOMINE, ne in furore tuo arguas me : *
neque in irâ tuâ corripias me.

Miserere mei, Domine, quoniam infirmus sum : * sana me, Domine, quoniam conturbata sunt ossa mea.

Et anima mea turbata est valdè : *
sed tu, Domine, usquequò ?

Convertere, Domine, et eripe animam meam : * salvum me fac propter misericordiam tuam.

Quoniam non est in morte qui memor sit tuî : * in inferno autem quis confitebitur tibi?

Laboravi in gemitu meo ; lavabo per singulas noctes lectum meum : * lacrymis meis stratum meum rigabo.

Turbatus est à furore oculus meus : * inveteravi inter omnes inimicos meos.

Discedite à me , omnes qui operamini iniquitatem : * quoniam exaudivit Dominus vocem fletûs mei.

Exaudivit Dominus deprecationem meam : * Dominus orationem meam suscepit.

Erubescant et conturbentur vehementer omnes inimici mei : * convertantur et erubescant valdè velociter.

Gloria Patri. . . Sicut erat. . .

II. Ps. 31.

BEATI quorum remissæ sunt iniquitates , * et quorum tecta sunt peccata.

Beatus vir cui non imputavit Dominus peccatum : * nec est in spiritu ejus dolus.

Quoniam tacui, inveteraverunt ossa mea : * dùm clamarem totà die.

Quoniam die ac nocte gravata est super me manus tua : * conversus sum in ærumnâ meâ dùm configitur spina.

Delictum meum cognitum tibi feci : * et injustitiam meam non abscondi.

Dixi : Confitebor adversùm me injustitiam meam Domino : * et tu remisisti impietatem peccati mei.

Pro hâc orabit ad te omnis sanctus, * in tempore opportuno.

Verumtamen in diluvio aquarum multarum, * ad eum non approximabunt.

Tu es refugium meum à tribulatione, quæ circumdedit me : * exultatio mea, erue me à circumdantibus me.

Intellectum tibi dabo, et instruam te in viâ hâc quâ gradieris : * firmabo super te oculos meos.

Nolite fieri sicut equus et mulus : * quibus non est intellectus.

In campo et fræno maxillas eorum constringe, * qui non approximant ad te.

Multa flagella peccatoris : * speran-

tem autem in Domino misericordia circumdabit.

Lætamini in Domino, et exultate, justi : * et gloriamini, omnes recti corde.

III. *Ps.* 37.

DOMINE, ne in furore tuo arguas me, *
neque in irâ tuâ corripias me.

Quoniam sagittæ tuæ infixæ sunt mihi : * et confirmasti super me manum tuam.

Non est sanitas in carne meâ à facie iræ tuæ : * non est pax ossibus meis à facie peccatorum meorum.

Quoniam iniquitates meæ supergressæ sunt caput meum : * et sicut onus grave gravatæ sunt super me.

Putruerunt et corruptæ sunt cicatrices meæ, * à facie insipientiæ meæ.

Miser factus sum et curvatus sum usque in finem : * totâ die contristatus ingrediebar.

Quoniam lumbi mei impleti sunt illusionibus : * et non est sanitas in carne meâ.

Afflictus sum, et humiliatus sum nimis : * rugiebam à gemitu cordis mei.

Domine, ante te omne desiderium meum ; * et gemitus meus à te non est absconditus.

Cor meum conturbatum est, dereliquit me virtus mea : * et lumen oculorum meorum, et ipsum non est mecum.

Amici mei et proximi mei, * adversum me appropinquaverunt et steterunt.

Et qui juxta me erant, de longè steterunt : * et vim faciebant qui quærebant animam meam.

Et qui inquirebant mala mihi, locuti sunt vanitates : * et dolos totà die meditabantur.

Ego autem tanquàm surdus non audiebam : * et sicut mutus non aperiens os suum.

Et factus sum sicut homo non audiens : * et non habens in ore suo reargutiones.

Quoniam in te, Domine speravi : *

tu exaudies me, Domine, Deus meus.

Quia dixi : Nequandò supergaudeant mihi inimici mei : * et dùm commoventur pedes mei, super me magna locuti sunt.

Quoniam ego in flagella paratus sum : * et dolor meus in conspectu meo semper.

Quoniam iniquitatem meam annuntiabo : * et cogitabo pro peccato meo.

Inimici autem mei vivunt, et confirmati sunt super me : * et multiplicati sunt qui oderunt me iniquè.

Qui retribuunt mala pro bonis, detrahebant mihi : * quoniam sequebar bonitatem.

Ne derelinquas me, Domine Deus meus : * ne discesseris à me.

Intende in adiutorium meum, * Domine, Deus salutis meæ.

IV. Ps. 50.

MISERERE meî, Deus : * secundùm magnam misericordiam tuam.

Et secundùm multitudinem misera-

tionum tuarum, * dele iniquitatem meam.

Amplius lava me ab iniquitate meâ : * et à peccato meo munda me.

Quoniam iniquitatem meam ego cognosco : * et peccatum meum contra me est semper.

Tibi soli peccavi, et malum coram te feci ; * ut justificeris in sermonibus tuis, et vincas cùm judicaris.

Ecce enim in iniquitatibus conceptus sum : * et in peccatis concepit me mater mea.

Ecce enim veritatem dilexisti : * incerta et occulta sapientiæ tuæ manifestasti mihi.

Asperges me hyssopo, et mundabor : * lavabis me, et super nivem dealabor.

Auditui meo dabis gaudium et lætitiâ : * et exultabunt ossa humiliata.

Averte faciem tuam à peccatis meis : * et omnes iniquitates meas dele.

Cor mundum crea in me, Deus : * et spiritum rectum innova in visceribus meis.

Ne projicias me à facie tuâ : * et spiritum sanctum tuum ne auferas à me.

Redde mihi lætitiã salutaris tui : * et spiritu principali confirma me.

Docebo iniquos vias tuas : et impii ad te convertentur.

Libera me de sanguinibus, Deus, Deus salutis meæ : * et exultabit lingua mea justitiã tuam.

Domine, labia mea aperies : * et os meum annuntiabit laudem tuam.

Quoniam si voluisses sacrificium, dedissem utique : * holocaustis non delectaberis.

Sacrificium Deo spiritus contribulatus : cor contritum et humiliatum. Deus, non despicias.

Benignè fac, Domine, in bonã voluntate tuã Sion : * ut ædificentur muri Jerusalem.

Tunc acceptabis sacrificium justitiæ, oblationes et holocausta : tunc imponent super altare tuum vitulos.

V. Ps. 10.

DOMINE, exaudi orationem meam : * et clamor meus ad te veniat.

Non avertas faciem tuam à me : * in quâcumque die tribulor, inclina ad me aurem tuam.

In quâcumque die invocavero te, * velociter exaudi me ;

Quia defecerunt sicut fumus dies mei : * et ossa mea sicut cremium aruerunt.

Percussus sum ut fœnum, et aruit cor meum : * quia oblitus sum comedere panem meum.

A voce gemitûs mei, * adhæsit os meum carni meæ.

Similis factus sum pellicano solitudinis : * factus sum sicut nycticorax in domicilio.

Vigilavi : * et factus sum sicut passer solitarius in tecto.

Totâ die exprobrabant mihi inimici mei : et qui laudabant me, adversum me jurabant.

Quia cinerem tanquàm panem manducabam : * et potum meum cum fletu miscebam.

A facie iræ et indignationis tuæ ; * quia eleyans allisisti me.

Dies mei sicut umbra declinaverunt : * et ego sicut fœnum arui.

Tu autem, Domine, in æternum permanes : * et memoriale tuum in generationem et generationem.

Tu exurgens misereberis Sion : * quia tempus miserendi ejus, quia venit tempus.

Quoniam placuerunt servis tuis lapides ejus : * et terræ ejus miserebuntur.

Et timebunt gentes nomen tuum, Domine : * et omnes reges terræ gloriam tuam ;

Quia ædificavit Dominus Sion : * et videbitur in gloriâ suâ.

Respexit in orationem humilium : * et non sprexit precem eorum.

Scribantur hæc in generatione alterâ : * et populus qui creabitur laudabit Dominum ;

Quia prospexit de excelso sancto suo : * Dominus de cœlo in terram aspexit.

Ut audiret gemitus compeditorum : * ut solveret filios interemptorum :

Ut annuntient in Sion nomen Domini, * et laudem ejus in Jerusalem.

In conveniendo populos in unum, * et reges, ut serviant Domino.

Respondit ei in viâ virtutis suæ : *
Paucitatem dierum meorum nuntia mihi.

Ne revoces me in dimidio dierum meorum : in generationem et generationem anni tui.

Initio tu, Domine, terram fundasti : * et opera manuum tuarum sunt cœli.

Ipsi peribunt, tu autem permanes : * et omnes sicut vestimentum veterascent.

Et sicut opertorium mutabis eos, et mutabuntur : * tu autem idem ipse es, et anni tui non deficient.

Filii servorum tuorum habitabunt : * et semen eorum in seculum dirigetur.

VI. Ps. 129.

DE profundis clamavi ad te, Domine : Domine, exaudi vocem meam.

Fiant aures tuæ intendentes, * in vo-
cem deprecationis meæ.

Si iniquitates observaveris, Domi-
ne; * Domine, quis sustinebit?

Quia apud te propitiatio est: * et
propter legem tuam sustinui te, Do-
mine.

Sustinuit anima mea in verbo ejus: *
speravit anima mea in Domino.

A custodiâ matutinâ usque ad noc-
tem, * speret Israël in Domino.

Quia apud Dominum misericordia: *
et copiosa apud eum redemptio.

Et ipse redimet Israël, * ex omnibus
iniquitatibus ejus.

VII. Ps. 142.

DOMINE, exaudi orationem meam:
auribus percipe obsecrationem
meam in veritate tuâ: * exaudi me in
tuâ justitiâ.

Et non intres in iudicium cum servo
tuo; * quia non justificabitur in cons-
pectu tuo omnis vivens.

Quia persecutus est inimicus ani-

mam meam : * humiliavit in terrâ vitam meam.

Collocavit me in obscuris sicut mortuos seculi, et anxius est super me spiritus meus; * in me turbatum est cor meum.

Memor fui dierum antiquorum; meditatus sum in omnibus operibus tuis : * in factis manuum tuarum meditabar.

Expandi manus meas ad te : * anima mea sicut terra sinè aquâ tibi.

Velociter exaudi me, Domine : * defecit spiritus meus.

Non avertas faciem tuam à me : * et similis ero descendentibus in lacum.

Auditam fac mihi manè misericordiam tuam : * quia in te speravi.

Notam fac mihi viam in quâ ambularem : * quia ad te levavi animam meam.

Eripe me de inimicis meis, Domine, ad te confugi : * doce me facere voluntatem tuam, quia Deus meus es tu.

Spiritus tuus bonus deducet me in terram rectam : * propter nomen tuum, Domine, vivificavis me in æquitate tuâ.

Educes de tribulatione animam

meam : * et in misericordiâ tuâ dis-
perde inimicos meos.

Et perdes omnes qui tribulant ani-
mam meam : * quoniam ego servus
tuus sum.

Ant. Ne reminiscaris, Domine, de-
licta nostra, vel parentum nostrorum :
neque vindictam sumas de peccatis
nostris.

SAINDUEN LETHANIAC.

KYRIE, eleison, Kyrie, eleison.
Christe, eleison. Christe, eleison.
Kyrie, eleison. Kyrie eleison.

Christe, audi nos. Christe, audi nos.

Christe, exaudi nos. Christe, exaudi
nos.

Pater de cœlis Deus, miserere nobis.

Fili Redemptor mundi Deus, miserere
nobis.

Spiritus sancte Deus, miserere nobis.

Sancta Trinitas unus Deus, miserere
nobis.

Sancta Maria, ora pro nobis.

Sancta Dei Genitrix, ora pro nobis.
 Sancta Virgo virginum, ora pro nobis.
 Sancte Michaël, ora pro nobis.
 Sancte Gabriel, ora pro nobis.
 Sancte Raphaël, ora pro nobis.
 Omnes sancti Angeli et Archangeli,
 orate pro nobis.
 Omnes sancti beatorum Spirituum or-
 dines, orate pro nobis.
 Sancte Joannes Baptista, ora pro nobis.
 Sancte Joseph, ora pro nobis.
 Omnes sancti Patriarchæ et Prophetæ,
 orate pro nobis.
 Sancte Petre, ora pro nobis.
 Sancte Paule,
 Sancte Andrea,
 Sancte Jacobe,
 Sancte Joannes,
 Sancte Thoma,
 Sancte Jacobe,
 Sancte Philippe,
 Sancte Bartholomæe,
 Sancte Matthæe,
 Sancte Simon,
 Sancte Thadæe,
 Sancte Mathia,

Ora pro nobis.

- Sancte Barnaba , ora pro nobis.
Sancte Luca , ora pro nobis.
Sancte Marce , ora pro nobis.
Omnes sancti Apostoli et Evangelistæ ,
orate pro nobis.
Omnes sancti Discipuli Domini , orate
pro nobis.
Omnes sancti Innocentes , orate pro
nobis.
Sancte Stephane , ora pro nobis.
Sancte Laurenti , ora pro nobis.
Sancte Vineenti , ora pro nobis.
Sancti Fabiane et Sebastiane , orate pro
nobis.
Sancti Joannes et Paule , orate pro
nobis.
Sancti Cosma et Damiane , orate pro
nobis.
Sancti Gervasi et Protasi , orate pro
nobis.
Omnes sancti Martyres , orate pro
nobis.
Sancte Sylvester , ora pro nobis.
Sancte Gregori , ora pro nobis.
Sancte Ambrosi , ora pro nobis.
Sancte Augustine , ora pro nobis.

- Sancte Hieronymus, ora pro nobis.
Sancte Martine, ora pro nobis.
Sancte Nicolae, ora pro nobis.
Omnes sancti Pontifices et Confessores,
orate pro nobis.
Omnes sancti Doctores, orate pro
nobis.
Sancte Antoni, ora pro nobis.
Sancte Benedicte, ora pro nobis.
Sancte Bernarde, ora pro nobis.
Sancte Dominice, ora pro nobis.
Sancte Francisce, ora pro nobis.
Omnes sancti Sacerdotes et Levitæ,
orate pro nobis.
Omnes sancti Monachi et Eremitæ,
orate pro nobis.
Sancta Maria Magdalena, ora pro
nobis.
Sancta Agatha, ora pro nobis.
Sancta Lucia, ora pro nobis.
Sancta Agnes, ora pro nobis.
Sancta Cæcilia, ora pro nobis.
Sancta Catharina, ora pro nobis.
Sancta Anastasia, ora pro nobis.
Omnes sanctæ Virgines et Viduæ,
orate pro nobis.

Omnes Sancti et Sanctæ Dei, intercede
dite pro nobis.

Propitius esto, parce nobis, Domine.

Propitius esto, exaudi nos, Domine.

Ab omni malo, libera nos, Domine.

Ab omni peccato,

Ab irâ tuâ,

A subitanâ et improvisâ morte,

Ab insidiis diaboli,

Ab irâ et odio et omni malâ volun-
tate,

A spiritu fornicationis,

A fulgure et tempestate,

A flagello terræmotus,

A peste, fame et bello,

A morte perpetuâ,

Per mysterium sanctæ Incarnatio-
nis tuæ,

Per Adventum tuum,

Per Nativitatem tuam,

Per Baptismum et sanctum Jeju-
nium tuum,

Per Crucem et Passionem tuam

Per Mortem et Sepulturam tuam,

Per sanctam Resurrectionem tuam,

Per admirabilem Ascensionem tuam

Libera nos, Domine.

Per adventum Spiritûs sancti Paracliti,
libera nos, Domine.

In die iudicii, libera nos, Domine.

PECCATORES, te rogamus, audi nos.

Ut nobis parcas,

Ut nobis indulgeas,

Ut ad veram pœnitentiam nos per-
ducere digneris,

Ut Ecclesiam tuam sanctam regere
et conservare digneris,

Ut dominum Apostolicum et omnes
ecclesiasticos ordines in sancta
religione conservare digneris,

Ut inimicos sanctæ Ecclesiæ humi-
liare digneris,

(Ut Imperatorem nostrum custo-
dire digneris),

Ut regibus et principibus christianis
pacem et veram concordiam do-
nare digneris,

Ut cuncto populo christiano pacem
et unitatem largiri digneris,

Ut nosmetipsos in tuo sancto
servitio confortare et conser-
vare digneris, te rogamus, audi
nos.

Te rogamus, audi nos.

Ut mentes nostras ad cœlestia deside-
 ria erigas, te rogamus, audi nos.
 Ut omnibus benefactoribus nostris
 sempiterna bona retribuas,
 Ut animas nostras, fratrum, pro-
 pinquorum, et benefactorum
 nostrorum, ab æternâ damna-
 tione eripias,
 Ut fructus terræ dare et conser-
 vare digneris,
 Ut omnibus fidelibus defunctis re-
 quietem æternam donare digneris,
 Ut nos exaudire digneris,
 Fili Dei,
 Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
 parce nobis, Domine.
 Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
 exaudi nos, Domine.
 Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
 miserere nobis.
 Christe, audi nos. Christe, audi nos.
 Christe, exaudi nos. Christe, exaudi
 nos.
 Kyrie, eleison. Kyrie, eleison.
 Christe, eleison. Christe, eleison.
 Kyrie, eleison.

Te rogamus, audi nos.

Pater noster , etc.

ÿ. Et ne nos inducas in tentationem :

R. Sed libera nos à malo.

Psalmu 69.

DEUS, in adiutorium meum intende : *
Domine, ad adjuvandum me festina.

Cunfundantur et revereantur, * qui quærunt animam meam.

Avertantur retrorsum et erubescant, * qui volunt mihi mala.

Avertantur statim erubescentes, * qui dicunt mihi : Euge, euge.

Exultent et lætentur in te omnes qui quærunt te, * et dicant semper : Magnificetur Dominus, qui diligunt salutare tuum.

Ego vero egenus et pauper sum : * Deus, adjuva me.

Adjutor meus et liberator meus es tu : * Domine, ne moreris.

Gloria Patri. . . Sicut erat.

ÿ. Salvos fac servos tuos : R. Deus meus, sperantes in te.

ŷ. Esto nobis, Domine, turris fortitudinis : R̄. A facie inimici.

ŷ. Nihil proficiat inimicus in nobis : R̄. Et filius iniquitatis non apponat nocere nobis.

ŷ. Domine, non secundum peccata nostras facias nobis : R̄. Neque secundum iniquitates nostras retribuas nobis.

ŷ. Oremus pro Pontifice nostro N... R̄. Dominus conservet eum, et vivificet eum, et beatum faciat eum in terrâ : et non tradat eum in animam inimicorum ejus.

(ŷ. Oremus pro Imperatore nostro N... R̄. Domine salvum fac Imperatorem, et exaudi nos in die quâ invocaverimus te.)

ŷ. Oremus pro benefactoribus nostris : R̄. Retribuere dignare, Domine, omnibus nobis bona facientibus, propter nomen tuum, vitam æternam, Amen.

ŷ. Oremus pro fidelibus defunctis : R̄. Requiem æternam dona eis, Domine, et lux perpetua luceat eis.

ŷ. Requiescant in pace. R. Amen.

ŷ. Pro fratribus nostris absentibus :
R. Salvos fac servos tuos, Deus meus,
sperantes in te.

ŷ. Mitte eis, Domine, auxilium de
sancto : R. Et de Sion tuere eos.

ŷ. Domine, exaudi orationem meam :
R. Et clamor meus ad te veniat.

ŷ. Dominus vobiscum. R. Et cum
spiritu tuo.

Oracioneac. — OREMUS.

DEUS, cui proprium est misereri semper et parcere : suscipe deprecationem nostram ; ut nos, et omnes famulos tuos quos delictorum catena constringit, miseratio tuæ pietatis clementer absolvat.

EXAUDI, quæsumus, Domine, supplicum preces, et confitentium tibi parce peccatis : ut pariter nobis indulgentiam tribuas benignus et pacem.

INEFFABILEM nobis, Domine, misericordiam tuam clementer ostende : ut simul nos et à peccatis omnibus

exuas, et à pœnis quas pro his mere-
mur eripias.

DEUS, qui culpâ offenderis, pœniten-
tiâ placaris : preces populi tui sup-
plicantis propitius respice ; et flagella
tuæ iracundiæ, quæ pro peccatis nos-
tris meremur, averte.

OMNIPOTENS sempiterne Deus, mise-
rere famulo tuo Pontifici nostro *N*,
et dirige eum secundum tuam cle-
mentiam in viam salutis æternæ : ut,
te donante, tibi placita cupiat, et totâ
virtute perficiat.

(**Q**UÆSUMUS, omnipotens Deus, ut fa-
mulus tuus Imperator noster *N*,
qui tuâ miseratione suscepit regni gu-
bernacula, virtutum etiam omnium
suscipiat incrementa : quibus decenter
ornatus, vitiorum monstra devitare,
hostes superare, et ad te, qui via, ve-
ritas et vita es, gratiosus valeat per-
venire.)

DEUS, à quo sancta desideria, recta
consilia, et justa sunt opera : da
servis tuis illam, quam mundus dare

non potest, pacem; ut et corda nostra mandatis tuis dedita, et hostium sublatâ formidine, tempora sint tuâ protectione tranquilla.

URE igne sancti Spiritûs renes nostros et cor nostrum, Domine: ut tibi casto corpore serviamus, et mundo corde placeamus.

FIDELIUM, Deus, omnium conditor et redemptor: animabus famulorum famularumque tuarum remissionem cunctorum tribue peccatorum; ut indulgentiam, quam semper optaverunt, piis supplicationibus consequantur.

ACTIONES nostras, quæsumus, Domine, aspirando præveni, et adjuvando proseguere: ut cuncta nostra oratio et operatio à te semper incipiat, et per te cœpta finiatur.

OMNIPOTENS sempiternæ Deus, qui vivorum dominaris simul et mortuorum, omniumque misereris quos tuos fide et opere futuros esse rænoscis: te supplices exoramus; ut pro quibus effundere preces decrevimus,

quosque vel præsens seculum adhuc in carne retinet, vel futurum jam exutos corpore suscepit, intercedentibus omnibus Sanctis tuis, pietatis tuæ clementiâ omnium delictorum suorum veniam consequantur. Per Dominum nostrum.

ψ. Dominus vobiscum. R. Et cum spiritu tuo.

ψ. Exaudiat nos omnipotens et misericors Dominus. R. Amen.

ψ. Et fidelium animæ per misericordiam Dei requiescant in pace. R. Amen.

IGANDETACO BESPERAC.

Pater noster, etc., Ave Maria, etc.

ŷ. Deus in adiutorium meum in-
tende : r̄. Domine, ad adjuvandum me
festina.

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui
Sancto : * sicut erat in principio, et
nunc, et semper, et in secula seculo-
rum. Amen.

Ps. 109.

DIXIT Dominus Domino meo : * Sede
a dextris meis.

Donec ponam inimicos tuos, * sca-
bellum pedum tuorum.

Virgam virtutis tuæ emittet Domi-
nus ex Sion : * dominare in medio ini-
micorum tuorum.

Tecum principium in die virtutis
tuæ, in splendoribus sanctorum : * ex
utero antè luciferum genui te.

Juravit Dominus et non pœnitebit
eum : * Tu es Sacerdos in æternum,
secundùm ordinem Melchisedech.

Dominus à dextris tuis, * confregit
in die iræ suæ reges.

Judicabit in nationibus, implebit
ruinas : * conquassabit capita in terrâ
multorum.

De torrente in viâ bibet : * propter-
eâ exaltabit caput.

Gloria Patri. . . Sicut erat. . .

Ant. Dixit Dominus Domino meo :
Sede à dextris meis.

Ps. 110.

CONFITEBOR tibi, Domine, in toto cor-
de meo : * in concilio justorum et
congregatione.

Magna opera Domini : * exquisita in
omnes voluntates ejus.

Confessio et magnificentia opus
ejus : * et justitia ejus manet in secu-
lum seculi.

Memoriam fecit mirabilium suorum,
misericors et miserator Dominus : *
escam dedit timentibus se.

Memor erit in seculum testamenti
sui : * virtutem operum suorum an-
nuntiabit populo suo.

Ut det illis hæreditatem gentium : *
opera manuum ejus veritas et judi-
cium.

Fidelia omnia mandata ejus , confir-
mata in seculum seculi : * facta in ve-
ritate et æquitate.

Redemptionem misit populo suo : *
mandavit in æternum testamentum
suum.

Sanctum et terribile nomen ejus : *
initium sapientiæ timor Domini.

Intellectus bonus omnibus facienti-
bus eum : * laudatio ejus manet in se-
culum seculi.

Ant. Fidelia omnia mandata ejus :
confirmata in seculum seculi.

Ps. 111.

BEATUS vir qui timet Dominum : * in
mandatis ejus volet nimis.

Potens in terrâ erit semen ejus : *
generatio rectorum benedicetur.

Gloria et divitiæ in domo ejus : * et
justitia ejus manet in seculum seculi.

Exortum est in tenebris lumen rec-
tis : * misericors et miserator et justus.

Jucundus homo qui miseretur et commodat, disponet sermones suos in iudicio : * quia in æternum non commovebitur.

In memoriâ æternâ erit justus : * ab auditione malâ non timebit.

Paratum cor ejus sperare in Domino, confirmatum est cor ejus : * non commovebitur, donec despiciat inimicos suos.

Dispersit, dedit pauperibus ; justitia ejus manet in seculum seculi : * cornu ejus exaltabitur in gloriâ.

Peccator videbit et irascetur, dentibus suis fremet et tabescet : * desiderium peccatorum peribit.

Ant. In mandatis ejus cupit nimis.

Ps. 112.

LAUDATE, pueri, Dominum : * laudate nomen Domini.

Sit nomen Domini benedictum : * ex hoc nunc et usque in seculum.

A solis ortu usque ad occasum, * laudabile nomen Domini.

Excelsus super omnes gentes Dominus : * et super cœlos gloria ejus.

Quis sicut Dominus Deus noster ,
qui in altis habitat : * et humilia respicit in cœlo et in terrâ ?

Suscitans à terrâ inopem . * et de stercore erigens pauperem.

Ut collocet eum cum principibus , *
cum principibus populi sui.

Qui habitare facit sterilem in domo , *
matrem filiorum lætantem.

Ant. Sit nomen Domini benedictum
in secula.

P. 113.

IN exitu Israël de Ægypto , * domûs
Jacob de populo barbaro

Facta est Judæa sanctificatio ejus , *
Israël potestas ejus.

Mare vidit et fugit : Jordanis con-
versus est retrorsùm.

Montes exultaverunt ut arietes , * et
colles sicut agni ovium.

Qui est tibi , mare , quod fugisti ? *
et tu , Jordanis , quia conversus es re-
trorsùm ?

Montes, exultastis sicut arietes, * et colles, sicut agni ovium ?

A facie Domini mota est terra : * à facie Dei Jacob.

Qui convertit petram in stagna aquarum : et rupem in fontes aquarum.

Non nobis, Domine, non nobis, * sed nomini tuo da gloriam :

Super misericordiâ tuâ et veritate tuâ ; * nequando dicant gentes : Ubi est Deus eorum ?

Deus autem noster in cœlo : * omnia quæcumque voluit fecit.

Simulacra gentium argentum et aurum : * opera manuum hominum.

Os habent et non loquentur : * oculos habent et non videbunt.

Aures habent et non audient : * nares habent et non odorabunt.

Manus habent et non palpabunt : pedes habent et non ambulabunt : * non clamabunt in gutture suo.

Similes illis fiant qui faciunt ea : * et omnes qui confidunt in eis.

Domus Israël speravit in Domino : * a jutor eorum et protector eorum est

Domus Aaron speravit in Domino : *
adjutor eorum et protector eorum est.

Qui timent Dominum speraverunt
in Domino : * adjutor eorum et protec-
tor eorum est.

Dominus memor fuit nostri : * et be-
nedixit nobis.

Benedixit domui Israël : * benedixit
domui Aaron.

Benedixit omnibus qui timent Do-
minum, * pusillis cum majoribus.

Adjiciat Dominus super vos : * su-
per vos et super filios vestros.

Benedicti vos à Domino : * qui fecit
cælum et terram.

Cælum cæli Domino : * terram au-
tem dedit filiis hominum.

Non mortui laudabunt te, Domine : *
neque omnes qui descendunt in infer-
num.

Sed nos qui vivimus, benedicimus
Domino : ex hoc nunc et usque in se-
culum.

Ant. Nos qui vivimus, benedicimus
Domino.

P. D. Ant. Alleluia, alleluia, alleluia.

Capitularen ondotic ihardesten da ,
 R). Deo gratias.

HIMNOA.

IGANDE OFFICIOETAN.

Lucis Creator optime ,
 Lucem dierum proferens :
 Primordiis lucis novæ
 Mundi parans originem.

Qui mane junctum vesperi
 Diem vocari præcipis :
 Illabitur tetrum chaos ;
 Audi preces cum fletibus.

Ne mens gravata crimine
 Vitæ sit exsul munere :
 Dum nil perenne cogitat ,
 Seseque culpis illigat.

Cœleste pulset ostium ,
 Vitale tollat præmium :
 Vitemus omne noxium ,
 Purgemus omne pessimum.

Præsta, Pater piissime ,
 Patrique Compar Unice,
 Cum Spiritu Paraclito

Regnans per omne seculum.

Amen.

Ÿ. Dirigatur, Domine, oratio mea :
R). Sicut incensum in conspectu tuo.

AMA BIRGINAREN CANTICA.

MAGNIFICAT * anima mea Dominum.
Et exultavit spiritus meus, * in Deo
salutari meo.

Quia respexit humilitatem ancillæ
suæ : * ecce enim ex hoc beatam me
dicent omnes generationes.

Quia fecit mihi magna qui potens
est : * et sanctum nomen ejus.

Et misericordia ejus à progenie in
progenies, * timentibus eum.

Fecit potentiam in brachio suo : *
dispersit superbos mente cordis sui.

Deposuit potentes de sede : * et
exaltavit humiles.

Esurientes implevit bonis : * et di-
vites dimisit inanes.

Suscepit Israël puerum suum : * re-
cordatus misericordiæ suæ.

Sicut locutus est ad patres nostros :
Abraham et semini ejus in secula.
Gloria Patri. . . Sicut erat. . .

HIMNOAC.

ABENDO DEMBORAN.

CREATOR alme siderum ,
Æterna lux credentium :
Jesu Redemptor omnium ,
Intende votis supplicum.
Qui dæmonis ne fraudibus
Periret orbis, impetu
Amoris actus, languidi
Mundi medela factus es.
Commune qui mundi nefas
Ut expiares, ad Crucem
E Virginis sacrario
Intacta prodis victima..
Cujus potestas gloriæ ,
Nomenque cùm primum sonat,
Et cœlites et inferi
Tremante curvantur genu.
Te deprecamur ultimæ
Magnum diei Judicem :

Armis supernæ gratiæ
 Defende nos ab hostibus.

Virtus, honor, laus, gloria.
 Deo Patri cum Filio,
 Sancto simul Paraclito,
 In seculorum secula. Amen.

ŷ. Rorate cœli desuper, et nubes
 pluant Justum : R. Aperiatur terra, et
 germinet Salvatorem.

Eguberrico Besperac urrunago.

TRUFANIAZ.

CRUDELIS Herodes, Deum
 Regem venire quid times ?
 Non eripit mortalia,
 Qui regna dat cœlestia.

Ibant Magi, quam viderant
 Stellam sequentes præviam :
 Lumen requirunt lumine ;
 Deum fatentur munere.

Lavacra puri gurgitis
 Cœlestis Agnus attigit :
 Peccata, quæ non detulit,
 Nos abluendo sustulit.

Novum genus potentiae,
 Aquæ rubescant hydriæ;
 Vinumque jussa fundere,
 Mutavit unda originem.

Jesu, tibi sit gloria,
 Qui apparuisti gentibus,
 Cum Patre et almo Spiritu,
 In sempiterna secula. Amen.

ŷ. Reges Tharsis et insulæ munera
 offerent : R. Reges Arabum et Saba
 dona adducent.

Trufaniatic bigarren igandean.

JESUSEN ICEN SAINDUAREN BESTA

5.^{en} *Psalmoa* Credidi, p. 371

JESU dulcis memoria,
 Dans vera cordis gaudia;
 Sed super mel et omnia
 Ejus dulcis præsentia..

Nil canitur suavius,
 Nil auditur jucundius,
 Nil cogitatur dulcius,
 Quam Jesus Dei Filius.

Jesu, spes pœnitentibus !
 Quam pius es petentibus !
 Quam bonus te quærentibus !
 Sed quid invenientibus ?

Nec lingua valet dicere ;
 Nec littera exprimere ;
 Expertus potest credere
 Quid sit Jesum diligere.

Sis, Jesu, nostrum gaudium
 Qui es futurus præmium ;
 Sit nostra in te gloria ,
 Per cuncta semper secula. Amen.

ψ. Sit nomen Domini benedictum,
 alleluia. R. Ex hoc nunc et usque in
 æculum, alleluia.

GARIÇUMA DEMBORAN.

AUDI, benigne Conditor,
 Nostras preces cum fletibus,
 In hoc sacro jejunio
 Fusas quadragenario.

Scrutator alme cordium,
 Infirma tu scis virium :
 Ad te reversis exhibe
 Remissionis gratiam.

Multum quidem peccavimus,
 Sed parce confitentibus :
 Ad nominis laudem tui
 Confer medelam languidis.

Concede nostrum conteri
 Corpus per abstinentiam,
 Culpæ ut relinquunt pabulum
 Jejuna corda criminum.

Præsta, beata Trinitas,
 Concede, simplex Unitas,
 Ut fructuosa sint tuis
 Jejuniorum munera. Amen.

ŷ. Angelis suis Deus mandavit de
 te : R). Ut custodiant te in omnibus viis
 tuis.

PASSIONE DEMBORAN.

VEXILLA Regis prodeunt ;
 Fulget Crucis mysterium,
 Qua vita mortem pertulit,
 Et morte vitam protulit.

Quæ vulnerata lanceæ
 Mucrone diro, criminum
 Ut nos lavaret sordibus,
 Manavit unda et sanguine.

Impleta sunt quæ concinit
David fideli carmine,
Dicendo nationibus:
Regnavit à ligno Deus.

Arbor decora et fulgida,
Ornata Regis purpura,
Electa digno stipite,
Tam sancta membra tangere.

Beata cujus brachiis
Pretium pependit seculi,
Statera facta corporis,
Tulitque prædam tartari.

O Crux, æve, spes unica,
Hoc Passionis tempore,
Piis adauge gratiam,
Reisque dele crimina.

Te fons salutis, Trinitas,
Collaudet omnis spiritus;
Quibus Crucis victoriam
Largiris, adde præmium. Amen.

ÿ. Eripe me, Domine, ab homine
malo: R). A viro iniquo eripe me.

PAZCO DEMBORAN.

Ad regias Agni dapes,
Stolis amicti candidis,

Post transitum maris rubri
Christo canamus Principi.

Divina cujus caritas,
Sacrum propinat sanguinem,
Almique membra corporis
Amor sacerdos immolat.

Sparsum cruorem postibus
Vastator horret Angelus;
Fugitque divisum mare;
Merguntur hostes fluctibus.

Jam Pascha nostrum Christus est
Paschalis idem victima,
Et pura puris mentibus,
Sinceritatis azyma.

O vera cœli Victima,
Subjecta cui sunt tartara,
Soluta mortis vincula,
Recepta vitæ præmia!

Victor subactis inferis
Trophæa Christus explicat,
Cœloque aperto, subditum,
Regem tenebrarum trahit.

Ut sis perenne mentibus
Paschale, Jesu, gaudium,
A morte dira criminum
Vitæ renatos libera.

Deo Patri sit gloria,
 Et Filio, qui à mortuis
 Surrexit, ac Paraclito,
 In sempiterna secula. Amen.

ŷ. Mane nobiscum, Domine, alle-
 luia: R. Quoniam advesperascit, alle-
 luia.

SAN JOSEPHEN BESTETAN.

Pazcotie hirurgarren Igandean.

5^{en} *Psalmoa* Laudate Dominum, p. 371.

TE, Joseph, celebrent agmina cœli-
 [tum ;
 Te cuncti resonent christiadum chori :
 Qui clarus meritis, junctus es inclytæ,
 Casto fœdere, Virgini.
 Almo cum tumidam germine conjugem
 Admirans, dubio tangeris anxius,
 Afflatu superi Flaminis Angelus
 Conceptum puerum docet.
 Tu natum Dominum stringis; ad exteras
 Ægypti profugum tu sequeris plagas ;
 Amissum Solymis quæris, et invenis,
 Miscens gaudia fletibus.

Post mortem reliquos mors pia conse-
[crat,

Palmamque emeritos gloria suscipit ;

Tu vivens, Superis par, fruere Deo,

Mira sorte beator.

Nobis, summa Trias, parce precanti-
[bus ;

Da, Joseph meritis, sidera scandere ;

Ut tandem liceat nos tibi perpetim

Gratum promere canticum. Amen.

ŷ. Sub umbra illius quem desideraveram
sedi, alleluia : R. Et fructus ejus
dulcis gutturi meo, alleluia.

JONDONI SALBATORETAN.

5^{en} *Psalmoa* Laudate Dominum, p. 371.

SALUTIS humanæ sator,

Jesu, voluptas cordium,

Orbis redempti conditor,

Et casta lux amantium.

Qua victus es clementia,

Ut nostra ferres crimina !

Mortem subires innocens,

A morte nos ut tolleres ?

Perrumpis infernum cahos ;
 Vincis catenas detrahis ;
 Victor triumpho nobili
 Ad dexteram Patris sedes.

Te cogat indulgentia
 Ut damna nostra sarcias ,
 Tuique vultus compotes
 Dites beato lumine.

Tu dux ad astra, et semita ,
 Sis meta nostris cordibus ,
 Sis lacrymarum gaudium ,
 Sis dulce vitæ præmium. Amen.

ŷ. Dominus in cælo, alleluia : R̄. Pa-
 avit sedem suam , alleluia.

MENDECOSTEZ.

VENI, creator Spiritus ,
 Mentem tuorum visita ;
 Imple superna gratia
 Quæ tu creasti pectora.

Qui diceris Paraclitus ,
 Altissimi donum Dei ,
 Fons vivus, ignis, charitas ,
 Et spiritalis unctio.

Tu septiformis munere,
 Digitus paternæ dexteræ,
 Tu rite promissum Patris,
 Sermone ditans guttura.

Accende lumen sensibus,
 Infunde amorem cordibus,
 Infirma nostri corporis
 Virtute firmans perpeti.

Hostem repellas longius,
 Pacemque dones protinus;
 Ductore sic te prævio,
 Vitemus omne noxium.

Per te sciamus da Patrem,
 Noscamus atque Filium:
 Teque utriusque Spiritum
 Credamus omni tempore.

Deo Patri sit gloria,
 Et Filio qui à mortuis
 Surrexit, ac Paraclito,
 In seculorum secula. Amen.

ψ. Emitte Spiritum tuum, et creabuntur: ρ. Et renovabis faciem terræ.

ψ. Loquebantur variis linguis Apostoli, alleluia. ρ. Magnalia Dei, alleluia.

Bertce demboretan erraiten da :

Deo Patri sit gloria
Ejusque soli Filio
Cum Spiritu Paraclito,
Nunc et per omne seculum. Amen.

TRINITATECO IGANDEAN.

JAM sol recedit igneus ;
Tu lux perennis Unitas ,
Nostris, beata Trinitas ,
Infunde lumen cordibus.

Te mane laudum carmine ,
Te deprecamur vespere :
Digneris ut te supplices
Laudemus inter cœlites.

Patri, simulque Filio ,
Tibique , sancte Spiritus ,
Sicut fuit, sit jugiter

Seclum per omne gloria. Amen.

ÿ. Benedictus es, Domine, in firma-
mento cœli : n. Et laudabilis et glo-
riosus in secula.

*Besta-berrico Besperae. (Aurkhituco
lira beherago.)*

JESUSEN BIHOTZ SACRATUAREN BESTAN.

Psalmoc Besta-berriz beçala.

AUCTOR beate seculi,
Christe, redemptor omnium,
Lumen Patris de lumine,
Deusque verus de Deo.

Amor coegit te tuus
Mortale corpus sumere,
Ut, novus Adam, redderes
Quod vetus ille abstulerat.

Ille amor, almus artifex
Terræ, marisque, et siderum,
Errata Patrum miserans,
Et nostra rumpens vincula.

Non corde discedat tuo
Vis illa amoris inclyti;
Hoc fonte gentes hauriant
Remissionis gratiam.

Percussum ad hoc est lancea,
Passumque ad hoc est vulnera,
Ut nos lavaret sordibus,
Unda fluente et sanguine.

Decus Parenti et Filio,
Sanctoque sit Spiritui,
Quibus potestas, gloria,

Regnumque in omne in seculum.
Amen.

ÿ. Haurietis aquas in gaudio : R). De
fontibus Salvatoris.

JONDONI JOANNI-BAPTISTAREN BESTAN.

5^{en} *Psalmoa* Laudate Dominum, p. 371.

UT queant laxis resonare fibris
Mira gestorum famuli tuorum,
Solve polluti labii reatum

Sancte Joannes.

Nuntius celso veniens Olympo,
Te patri magnum fore nasciturum,
Nomen, et vitæ seriem gerendæ

Ordine promit.

Ille promissi dubius superni,
Perdidit promptæ modulus loquelæ;
Sed reformasti genitus peremptæ

Organa vocis.

Ventris obstruso recubans cubili,
Sensoras Regem thalamo manentem:
Hinc parens, nati meritis, uterque

Ab'ita pandit.

Sit decus Patri, genitæque Proli,

Et tibi compar utriusque Virtus
Spiritus semper, Deus unus, omni
Temporis ævo. Amen.

ψ. Fuit homo missus à Deo : ϩ. Cui
nomen erat Joannes.

ψ. Iste puer magnus coràm Domi-
no : ϩ. Nam et manus ejus cum ipso
est.

J. PETRI ETA J. PAULO APOST. BESTAN.
Psalmoeac Apostoluen Comunean, p. 371

DECORA lux æternitatis auream
Diem beatis irrigavit ignibus,
Apostolorum quæ coronat Principes,
Reisque in astra liberam pandit viam.

Mundi Magister, atque cœli Janitor,
Romæ Parentes, Arbitrique gentium,
Per ensis ille, hic per crucis victor
[necem,
Vitæ senatum laureati possident.

O Roma felix, quæ duorum Princi-
[pum

Es consecrata glorioso sanguine :
Horum cruore purpurata cæteras
Excellis orbis una pulchritudines.

Sit Trinitati sempiterna gloria,
Honor, potestas, atque jubilatio,
In unitate, quæ gubernat omnia,
Per universa seculorum secula. Amen.

ŷ. In omnem terram exivit sonus
eorum : R̄. Et in fines orbis terræ verba
eorum.

ŷ. Annuntiaverunt opera Dei : R̄. Et
facta ejus intellexerunt.

Ustailearen lehen igandean.

JESUSEN ODOL PRECIATUAREN BESTAN.

5^{en} *Psalmoa* Lauda Jerusalem, p. 388.

FESTIVIS resonent compita vocibus,
Cives lætitiæ frontibus explicent;
Tædis flammiferis ordine prodeant
Instructi pueri et senes.

Quem dura moriens Christus in ar-
[bore

Fudit multiplici vulnere Sanguinem,
Nos facti memores dum colimus, decet
Saltem fundere lacrymas.

Humano generi perniciæ gravis
Adami veteris crimine contigit;

Adami integritas et pietas novi
 Vitam reddidit omnibus.

Clamorem validum summus ab æ-
 [there

Languentis Geniti si Pater audiit,
 Placari potius Sanguine debuit,
 Et nobis veniam dare.

Hoc quicumque stolam Sanguine

[proluit,
 Abstergit maculas; et roseum decus,
 Quo fiat similis protinus Angelis,
 Et Regi placeat, capit.

A recto instabilis tramite postmo-
 [dum

Se nullus retrahat, meta sed ultima
 Tangatur : tribuet nobi'e præmium,
 Qui cursum Deus adjuvat.

Nobis propitius sis, Genitor potens,
 Ut quos unigenæ Sanguine Filii
 Emisti, et placido Flamine recreas,
 Cœli ad culmina transferas.

Amen.

ŷ. Te ergo, quæsumus, tuis famulis
 subveni : R). Quos pretioso Sanguine
 redemisti.

Buruilaren hirurgarren iyandean.

AMA BIRGIN. ÇAZPI DOLOR. BESTA

MEÇAN *prosa.*

STABAT Mater dolorosa,
Juxta Crucem lacrymosa,
Dum pendebat Filius.

Cujus animam gementem,
Contristatam et dolentem,
Pertransiuit gladius.

O quam tristis et afflicta
Fuit illa benedicta
Mater Unigeniti!

Quæ mœrebat et dolebat,
Pia Mater, dum videbat
Nati pœnas inclyti.

Quis est homo qui non fleret,
Matrem Christi si videret
In tanto supplicio?

Quis non posset contristari,
Christi Matrem contemplari
Dolentem cum Filio?

Pro peccatis suæ gentis
Vidit Jesum in tormentis,
Et flagellis subditum.

Vidit suum dulcem Natum,
Moriendo desolatum,
Dum emisit spiritum.

Eia, Mater, fons amoris,
Me sentire vim doloris
Fac, ut tecum lugeam.

Fac ut ardeat cor meum
In amando Christum Deum,
Ut sibi complaceam

Sancta Mater, istud agas,
Crucifixi fige plagas
Cordi meo valide.

Tui Nati vulnerati,
Tam dignati pro me pati,
Pœnas mecum divide.

Fac me tecum pie flere,
Crucifixo condolere,
Donec ego vixero.

Juxta Crucem tecum stare,
Et me tibi sociare
In planctu desidero.

Virgo virginum præclara,
Mihî jam non sis amara;
Fac me tecum plangere.

Fac ut portem Christi mor-
[tem,

Passionis fac consortem,
Et plagas recolere.

Fac me plagis vulnerari
Fac me Cruce inebriari,
Et cruore Filii.

Flammis ne urar succensus,
Per te, Virgo, sim defensus
In die iudicii.

Christe, cum sit hinc exire,
Da per Matrem me venire
Ad palmam victoriae.

Quando corpus morietur,
Fac ut animae donetur
Paradisi gloria. Amen.

HIMNOA.

O quot undis lacrimarum,
Quo dolore volvitur,
Lucltuosa de cruento
Dum revulsum stipite,
Cernit ulnis incubantem.
Virgo Mater Filium!

Os suave, mite pectus,
Et latus dulcissimum,
Dexteramque vulneratam
Et sinistram sauciam,

Et rubras cruore plantas
Ægra tingit lacrymis.

Centiesque, milliesque
Stringit arctis nexibus,
Pectus illud, et lacertos,
Illa figit vulnera,
Sicque tota colliquescit
In doloris osculis.

Eia, Mater, obsecramus,
Per tuas has lacrymas,
Filiique triste funus,
Vulnerumque purpuram,
Hunc tui cordis dolorem
Conde nostris cordibus.

Esto Patri Filioque,
Et coævo Flamini,
Esto summæ Trinitati
Sempiternæ gloria;
Et perennis laus, honorque,
Hoc et omni sæculo. Amen.

ÿ. Regina Martyrum, ora pro nobis :
R). Quæ juxta Crucem Jesu constitisti.

Urriaren hirurgarren igandean.

AMA BIRGINAREN GARBITASUNAREN
BESTAN.

PRÆCLARA custos Virginum,
Intacta Mater Numinis,
Cœlestis aulæ janua,
Spes nostra, cœli gaudium.

Inter rubeta lilium,
Columba formosissima,
Virga e radice germinans
Nostro medelam vulneri.

Turris draconi impervia,
Amica stella naufragis,
Tuere nos à fraudibus,
Tuaque luce dirige.

Erroris umbras discute,
Syrtes dolosas amove,
Fluctus tot inter deviis
Tutam reclude semitam.

Jesu, tibi sit gloria;
Qui natus es de Virgine,
Cum Patre et almo Spiritu,
In sempiterna sæcula. Amen.

ÿ. Cum jucunditate Virginitatem
beatæ Mariæ semper Virginis celebre-

mus : R'. Ut ipsa pro nobis intercedat
ad Dominum Jesum Christum.

SAINDU GUCIEN BESTAN

2^{en} Besperetan, 5^{en} *Psalmoa* Credidi,
p. 371.

PLACARE, Christe, servulis,
Quibus Patris clementiam
Tuæ ad tribunal gratiæ
Patrona Virgo postulat.

Et vos beata, per novem
Distincta gyros, agmina,
Antiqua cum præsentibus,
Futura damna pellite.

Apostoli cum Vatibus,
Apud severum Judicem
Veris reorum fletibus
Exposcite indulgentiam.

Vos purpurati Martyres,
Vos candidati præmio
Confessionis, exules
Vocate nos in patriam.

Chorea casta Virginum,
Et quos eremus incolas

Transmisit astris, Cœlitum
Locate nos in sedibus.

Auferte gentem perfidam
Credientium de finibus ;
Ut unus omnes unicum
Ovile nos Pastor regal.

Deo Patri sit gloria,
Natoque Patris unico,
Sancto simul Paraclito,
In sempiterna secula. Amen.

ŷ. Exultabunt Sancti in gloria. R. Læ-
tabuntur in cubilibus suis.

Hilen Besperac urrunago.

ELIÇA DEDICACIONEAN.

5.^{en} *Psalmoa* Lauda Jerusalem, p. 388.

CŒLESTIS urbs, Jerusalem,
G Beata pacis visio,
Quæ celsa de viventibus
Saxis ad astra tolleris,
Sponsæque ritu cingeris
Mille Angelorum millibus :
O sorte nupta prospera,
Dotata Patris gloria,

Respersa sponsi gratia ,
 Regina formosissima ,
 Christo jugata principi ;
 Cœli corusca civitas .

Hic margaritis emicant
 Patentque cunctis ostia ,
 Virtute namque prævia ,
 Mortalis illuc ducitur ,
 Amore Christi percitus ,
 Tormenta quisquis sustinet .

Scalpri salubris ictibus ,
 Et tunsione plurima ,
 Fabri polita malleo
 Hanc saxa molem construunt ,
 Aptisque juncta nexibus
 Locatur in fastigio .

Decus Parenti debitum
 Sit usquequaque Altissimo ,
 Natoque Patris unico ,
 Et inclyto Paraelyto ,
 Cui laus, potestas, gloria
 Æterna sit per secula , Amen .

ÿ. Domum tuam , Domine , decet
 sanctitudo : R). In longitudinem die-
 rum .

SAINDUEN HIMNO COMUNAC.

APOSTOLUEN BESTETAN.

Ordinariozki lehen Besperetan, eta maiz phestetan erraiten dira igandeco lehen laur psalmoac, eta bortzgarren-
tçat, *Laudate Dominum.*

Ps. 116.

LAUDATE Dominum, omnes Gentes : *
laudate eum, omnes populi.

Quoniam confirmata est super nos
misericordia ejus : * et veritas Domini
manet in æternum.

2.^{en} Besperetan, *Psalmoac* : Dixit
Dominus, p. 337 ; Laudate pueri,
p. 340.

Ps. 115.

CREDIDI, propter quod locutus sum : *
ego autem humiliatus sum nimis.

Ego dixi in excessu meo : * Omnis
homo mendax.

Quid retribuam Domino : * pro om-
nibus quæ retribuit mihi ?

Calicem salutaris accipiam : * et nomen Domini invocabo.

Vota mea Domino reddam coram omni populo ejus : * pretiosa in conspectu Domini mors sanctorum ejus.

O Domine, quia ego servus tuus : * ego servus tuus, et filius ancillæ tuæ.

Dirupisti vincula mea : * tibi sacrificabo hostiam laudis, et nomen Domini invocabo.

Vota mea Domino reddam in conspectu omnis populi ejus : in atriis domus Domini, in medio tui, Jerusalem.

Ps. 125.

IN convertendo Dominus captivitatem Sion, * facti sumus sicut consolati :

Tunc repletum est gaudio os nostrum : * et lingua nostra exultatione.

Tunc dicent inter gentes : * Magnificavit Dominus facere cum eis.

Magnificavit Dominus facere nobiscum : * facti sumus lætantes.

Convertete, Domine, captivitatem nostram, sicut torrens in austro.

Qui seminant in laerymis, * in exultatione metent.

Euntes ibant et flebant, * mittentes semina sua.

Venientes autem venient cum exultatione, * portantes manipulos suos.

Ps. 138.

DOMINE, probasti me, et cognovisti me : * tu cognovisti sessionem meam, et resurrectionem meam.

Intellexisti cogitationes meas de longe : * semitam meam et funiculum meum investigasti.

Et omnes vias meas prævidisti : * quia non est sermo in lingua mea.

Ecce, Domine, tu cognovisti omnia, novissima et antiqua : * tu formasti me, et posuisti super me manum tuam.

Mirabilis facta est scientia tua ex me : * confortata est, et non potero ad eam.

Quo ibo à spiritu tuo? * et quo à facie tua fugiam.

Si ascendero in cœlum tu illic es. * si descendero in infernum, ades.

Si sumpsero pennas meas diluculo, *
et habitavero in extremis maris :

Etenim illuc manus tua deducet
me, * et tenebit me dextera tua.

Et dixi : Forsitan tenebræ concul-
cabunt me : * et nox illuminatio mea
in deliciis meis.

Quia tenebræ non obscurabuntur à
te, et nox sicut dies illuminabitur : *
sicut tenebræ ejus, ita et lumen
ejus.

Quia tu possedisti renes meos : *
suscepisti me de utero matris meæ.

Confitebor tibi quia terribiliter ma-
gnificatus es : * mirabilia opera tua, et
anima mea cognoscit nimis.

Non est occultatum os meum à te,
quod fecisti in occulto : * et substantia
mea in inferioribus terræ.

Imperfectum meum viderunt oculi
tui, et in libro tuo omnes scribentur : *
dies formabuntur, et nemo in eis.

Mihi autem nimis honorificati sunt
amici tui, Deus : * nimis confortatus est
principatus eorum.

Dinumerabo eos, et super arenam

multiplicabuntur : * exsurrexi, et adhuc sum tecum.

Si occideris, Deus, peccatores : * viri sanguinum, declinate à me.

Quia dicitis in cogitatione : * Accipient in vanitate civitates tuas.

Nonne qui oderunt te, Domine, oderam, * et super inimicos tuos tabesceram ?

Perfecto odio oderam illos : * et inimici facti sunt mihi.

Proba me, Deus, et scito cor meum : * interroga me ; et cognosce semitas meas.

Et vide si via iniquitatis in me est : * et deduc me in via æterna.

HIMNOA.

EXULTET orbis gaudiis,
Cœlum resultet laudibus ;
Apostolorum gloriam
Tellus et astra concinunt.

Vos seculorum iudices,
Et vera mundi lumina,
Votis precamur cordium :
Audite preces supplicum.

Qui templa cœli clauditis ,
Serasque verbo solvitis ,
Nos à reatu noxios
Solvi jubete , quæsumus.

Præcepta quorum protinus
Languor salusque sentiunt ,
Sanate mentes languidas ;
Angele nos virtutibus ;

Ut , cùm redibit arbiter
In fine Christus seculi ,
Nos sempiterni gaudii
Concedat esse compotes.

Patri simulque Filio ,
Tibique Sancte Spiritus ,
Sicut fuit, sit jugiter
Seclum per omne gloria. Amen.

ÿ. In omnem terram exivit sonus
eorum : R̄. Et in fines orbis terræ verba
eorum.

ÿ. Annuntiaverunt opera Dei : R̄. Et
facta ejus intellexerunt.

PASCO DEMBORAN.

HIMNOA.

TRISTES erant Apostoli
De Christi acerbo funere ,
Quem morte crudelissima
Servi necarant impii.

Sermone verax Angelus
Mulieribus prædixerat :
Mox ore Christus gaudium
Gregi feret fidelium.

Ad anxios Apostolos
Currunt statim dum nuntiaë
Illæ micantis obvia
Christi tenent vestigia.

Galileæ ad alta montium
Se conferunt Apostoli :
Jesuque , voti compotes ,
Almo beantur lumine.

Ut sis perenne mentibus
Paschale , Jesu , gaudium ,
A morte dira criminum
Vitæ renatos libera.

Deo Patri sit gloria ,
Et Filio , qui à mortuis

Surrexit, ac Paraclito,
In sempiterna secula. Amen.

*Salbatoreco octaban, azken berxua
gambiatcen da huntarat :*

Jesu tibi sit gloria,
Qui victor in cœlum redis
Cum Patre et almo Spiritu
In sempiterna secula. Amen.

ÿ. Sancti et justî, in Domino gau-
dete, alleluia : R. Vos elegit Deus in
hæreditatem sibi, alleluia.

MARTIR BATEN BESTETAN.

2^{en} Besperetan, 5^{en} *Psalmoa* Credidi,
p. 371.

DEUS, tuorum militum
Sors, et corona, præmium,
Laudes canentes Martyris
Absolve nexu criminis.

Hic nempe mundi gaudia,
Et blanda fraudum pabula,
Imbuta felle deputans,
Pervenit ad cœlestia.

Pœnas cucurrit fortiter ,
Et sustulit viriliter ,
Fundensque pro te sanguinem ,
Æterna dona possidet.

Ob hoc precatu supplici
Te poscimus piissime ,
In hoc triumpho Martyris
Dimitte noxam servulis.

Laus et perennis gloria
Patri sit , atque Filio ,
Sancto simul Paraclito ,
In sempiterna secula. Amen,

Pasco demboran.

Deo Patri sit gloria ,
Et Filio , qui à mortuis ,
Surrexit , ac Paraclito ,
In sempiterna secula. Amen.

ÿ. Gloria et honore coronasti eum ,
Domine : R̄. Et constituisti eum super
opera manuum tuarum.

ÿ. Justus ut palma florebit : R̄. Sicut
cedrus Libani multiplicabitur.

HAINITZ MARTIREN BESTETAN.

2^{en} Besperetan, 5^{en} *Psalmoa* Credidi,
p. 371

SANCTORUM meritis inclyta gaudia
Pangamus socii, gesta^{que} fortia :
Gliscens fert animus promere cantibus
Victorum genus optimum.

Hi sunt, quos fatue mundus abhorruit;
Hunc fructu vacuum, floribus aridum
Contempsere tui nominis asseclæ,
Jesu, Rex bone cœlitum.

Hi pro te furias atque minas truces
Calcarunt hominum, sæva^{que} verbera ;
His cessit lacerans fortiter ungula,
Nec carpsit penetralia.

Cæduntur gladiis, more bidentium ;
Non murmur resonat, non quærimonia ;
Sed corde impavido mens bene conscia
Conservat patientiam.

Quæ vox, quæ poterit lingua retexere
Quæ tu Martyribus munera præparas ?
Rubri nam fluido sanguine, fulgidis
Cingunt tempora laureis.

Te, summa ô Deitas unaque, posci-
[mus

Ut culpas abigas, noxia subtrahas.
Des pacem famulis, ut tibi gloriam
Annorum in seriem canant. Amen.

ŷ. Lætamini in Domino et exultate,
justi : R. Et gloriamini, omnes recti
corde.

ŷ. Exultabunt sancti in gloria :
R. Lætabuntur in cubilibus suis.

CONFESSOREN BESTETAN.

Aphezpicuen 2^{en} Besperetan, 5^{en} *Psalmoa*
Memento, p. 399.

ISTE Confessor Domini, colentes
Quem pie laudant populi per orbem,
Hac die lætus meruit beatas

Scandere sedes. *Edo* :

(Hac die lætus meruit supremos
Laudis honores.)

Qui pius, prudens, humilis, pudicus,
Sobriam duxit sine labe vitam,
Donec humanos animavit auræ
Spiritus artus.

Cujus ob præstans meritum frequen-
[ter,

Ægra, quæ passim jacuere membra,
Viribus morbi domitis, saluti
Restituuntur.

Noster hinc illi chorus obsequentem
Concinit laudem, celebresque palmas;
Ut piis ejus precibus juvemur
Omne per ævum.

Sit salus illi, decus, atque virtus
Qui super cœli solio coruscans,
Totius mundi seriem gubernat,
Trinus et unus. Amen.

Ÿ. Amavit eum Dominus, et ornavit
eum : R̄. Stulam gloriæ induit eum

Ÿ. Justum deduxit Dominus per vias
rectas : R̄. Et ostendit illi regnum Dei

BIRGINEN BESTETAN.

*Psalmoeac A. B. M. Besperetan beçala ,
p. 386.*

JESU, corona Virginum,
Quem Mater illa concipit,
Quæ sola Virgo parturit,
Hæc vota clemens accipe.
Qui pergis inter lilia,

Septus choreis Virginum ,
 Sponsus decorus gloria ,
 Sponsisque reddens præmia.

Quocumque tendis, Virgines
 Sequuntur, atque laudibus
 Post te canentes cursitant ,
 Hymnosque dulces personant.

Te deprecamur supplices
 Nostris ut addas sensibus
 Nescire prorsus omnia
 Corruptionis vulnera.

Virtus, honor, laus, gloria,
 Deo Patri cum Filio ,
 Sancto simul Paraclito ,
 In seculorum secula. Amen.

ŷ. Specie tua et pulchritudine tua :

R. Intende, prospere procede, et regna.

ŷ. Diffusa est gratia in labiis tuis :

R. Propterea benedixit te Deus in
 æternum.

EMAZTE SAINDUEN BESTETAN.

Psalmoeac A. M. B. Besperetan beçala,
 p. 386.

FORTEM virili pectore
 Laudemus omnes fœminam ,

Quæ sanctitatis gloria
Ubique fulget inclyta.

Hæc sancto amore saucia,
Dum mundi amorem noxium
Horrescit, ad cœlestia
Iter peregit arduum.

Carnem domans jejuniis,
Dulcique mentem pabulo
Orationis nutriens,
Cœli potitur gaudiis.

Rex Christe, virtus fortium,
Qui magna solus efficis,
Hujus precatu, quæsumus,
Audi benignus supplices.

Deo Patri sit gloria,
Ejusque soli Filio,
Cum Spiritu Paraclito,
Nunc, et per omne seculum. Amen.

ÿ. Specie tua et pulchritudine tua :

℞. Intende, prospere procede, et regna.

ÿ. Diffusa est gratia in labiis tuis :

℞. Propterea benedixit te Deus in
æternum.

URTHECO BESTA PRINTCIPALETACO

OFICIO AC.

ABENDO CO DE MBORAN.

Antifona handiac hasten dire Abendoaren 17.

O SAPIENTIA ! quæ ex ore Altissimi prodiisti, attingens, à fine usque ad finem, fortiter suaviterque disponens omnia : veni ad docendum nos viam prudentiæ.

18. O Adonai, et Dux Domus Israël ! qui Moïsi in igne flammæ rubi apparuisti, et ei in Sina legem dedisti : veni ad redimendum nos in brachio extento.

19. O Radix Jesse ! qui stas in signum populorum, super quem continebunt reges os suum, quem Gentes deprecabuntur : veni ad redimendum nos, jam noli tardare.

20. O Clavis David, et sceptrum do-

mus Israël ! qui aperis et nemo claudit, claudis et nemo aperit : veni, et educ vinctum de domo carceris, sedentem in tenebris et umbra mortis.

21. O Oriens ! splendor lucis æternæ, et sol justitiæ : veni, et illumina sedentes in tenebris et umbra mortis.

22. O Rex gentium ! Deus Israël, et Salvator, lapisque angularis, qui facis utraque unum : veni, et salva hominem quem de limo formasti.

23. O Emmanuel ! Rex et legifer noster, expectatio Gentium, et desideratus earum : veni ad salvandum nos, Domine Deus noster.

ANDREDENA MARIAREN BESTETAN.

Dixit, *p.* 337, Laudate pueri, *p.* 340.

Ps. 121.

LETATUS sum in his quæ dicta sunt mihi : * in domum Domini ibimus.

Stantes erant pedes nostri : * in atriis tuis, Jerusalem.

Jerusalem, quæ ædificatur ut civitas : * cujus participatio ejus in idipsum.

Illuc enim ascenderunt tribus, tribus Domini : * testimonium Israël, ad confitendum nomini Domini.

Quia illic sederunt sedes in judicio : * sedes super domum David.

Rogate quæ ad pacem sunt Jerusalem : * et abundantia diligentibus te.

Fiat pax in virtute tuâ : et abundantia in turribus tuis.

Propter fratres meos et proximos meos, * loquebar pacem de te.

Propter domum Domini Dei nostri, * quæsivi bona tibi.

Ps. 126.

Nisi Dominus ædificaverit domum, * in vanum laboraverunt qui ædificant eam.

Nisi Dominus custodierit civitatem, * frustra vigilat qui custodit eam.

Vanum est vobis ante lucem surgere : * surgite postquam sederitis, qui manducatis panem doloris.

Cum dederit dilectis suis somnum : *
 ecce hæreditas Domini, filii; merces,
 fructus ventris.

Sicut sagittæ in manu potentis, * ita
 filii excussorum

Beatus vir qui implevit desiderium
 suum ex ipsis : * non confundetur,
 cum loquetur inimicis suis in porta.

Ps. 147.

LAUDA, Jerusalem, Dominum : * lauda
 Deum tuum, Sion.

Quoniam confortavit seras portarum
 tuarum, * benedixit filiis tuis in te.

Qui posuit fines tuos pacem : * et
 adipe frumenti satiat te.

Qui emittit eloquium suum terræ : *
 velociter currit sermo ejus.

Qui dat nivem sicut lanam : * nebu-
 lam sicut cinerem spargit.

Mittit crystallum suam sicut buccel-
 las : * ante faciem frigoris ejus quis
 sustinebit ?

Emittet verbum suum, et liquefa-
 ciet ea : * flabit spiritus ejus, et fluent
 aquæ.

Qui annuntiat verbum suum Ja-
cob : * justitias et judicia sua Israël.

Non fecit taliter omni nationi : * et
judicia sua non manifestavit eis.

HIMNOA.

AVE, maris stella,
Dei Mater alma,
Atque semper Virgo,
Felix cœli porta.

Sumens illud ave
Gabrielis ore,
Funda nos in pace,
Mutans Evæ nomen.

Solve vincla reis,
Profer lumen cæcis :
Mala nostra pelle,
Bona cuncta posce.

Monstra te esse matrem,
Sumat per te preces,
Qui pro nobis natus
Tulit esse tuus.

Virgo singularis,
Inter omnes mitis,
Nos culpis solutos
Mites fac et castos.

Vitam præsta puram,
 Iter para tutum :
 Ut videntes Jesum
 Semper collætémur.

Sit laus Deo Patri,
 Summo Christo decus,
 Spiritui Sancto,
 Tribus honor unus.

Amen.

ÿ. Dignare me laudare te, Virgo sacra-
 crata : R. Da mihi virtutem contra hos-
 tes tuos.

MEÇAN.

INTROÏTA.

SALVE, sancta Parens, enixa puerpera
 Regem, qui cœlum terramque re-
 git in secula seculorum. *Ps.* Eructavit
 cor meum verbum bonum : * dico ego
 opera mea Regi. ÿ. Gloria Patri.
 Salve.

Oracionea. Concede nos famulos
 tuos, quæsumus, Domine Deus, per-
 petua mentis et corporis sanitate gau-

dere : et gloriosa beatæ Mariæ semper Virginis intercessione ; à præsentis liberari tristitia, et æterna perfrui lætitia. Per Dominum.

Lectio libri Sapientiæ. — ECCL. 24.

AB initio et ante secula creata sum , et usque ad futurum seculum non desinam, et in habitatione sancta coram ipso ministravi. Et sic in Sion firmata sum, et in civitate sanctificata similiter requievi , et in Jerusalem potestas mea. Et radicavi in populo honorificato, et in parte Dei mei hæreditas illius , et in plenitudine sanctorum detentio mea.

Graduela. Benedicta et venerabilis es, Virgo Maria , quæ, sine tactu pudoris, inventa es Mater Salvatoris. †. Virgo Dei genitrix , quem totus non capit orbis, in tua se clausit viscera , factus homo.

Alleluia, alleluia. †. Post partum, Virgo , inviolata permansisti : Dei Genitrix , intercede pro nobis, Alleluia.

Sequentia sancti Evangelii secundum
Lucam. — CAP. 11.

IN illo tempore : Loquente Jesu ad
turbas, extollens vocem quædam mu-
lier de turba, dixit illi : Beatus venter
qui te portavit, et ubera quæ suxisti.
At ille dixit : Quinimo, beati qui au-
diunt verbum Dei, et custodiunt illud.

Ebanjelio sainduaren seguida San Lu-
casen arabera. — CAP. 11.

DEMBORA hartan : Jesus minteo cela-
ric gende multcoei, ostearen erdi-
tic oihuz erran cioen emazte batec :
Dohatsuac dira çu ekharri çaituen sa-
bela, eta çue edoski ditutçun ugatçac.
Ihardetsi çuen : Aitcitic çorionezco di-
rade Jaincoaren hitza entçuten dute-
nac, eta eguiten.

Offertoria. Ave, Maria, gratia ple-
na : Dominus tecum ; benedicta tu in
mulieribus, et benedictus fructus ven-
tris tui.

Secreta. Tua Domine, propitiatione,
et beatæ Mariæ semper Virginis inter-
cessione, ad perpetuam atque præsen-

tem hæc oblatio nobis proficiat prosperitatem et pacem. Per.

Comunionea. Beata viscera Mariæ Virginis, quæ portaverunt æterni Patris Filium.

Postcomunionea. Sumptis. Domine, salutis nostræ subsidiis : da quæsumus, beatæ Mariæ semper Virginis patrocinis nos ubique protegi ; in cujus veneratione hæc tuæ obtulimus Majestati. Per Dominum Jesum Christum.

EGUBERRI EGUNEAN.

M E Ç A N .

INTROÏTA.

PUER natus est nobis, et filius datus est nobis : cujus imperium super humerum ejus : et vocabitur nomen ejus, magni consilii Angelus. *Ps.* Cantate Domino canticum novum : * quia mirabilia fecit. *ÿ.* Gloria Patri. Puer.

Oracionea. Concede, quæsumus, omnipotens Deus : ut nos Unigeniti tui nova per carnem Nativitas liberet, quos

sub peccati iugo vetusta servitus tenet. Per eundem Dominum.

Lectio Epistolæ beati Pauli Apostoli ad Hebræos. — CAP. 1.

MULTIFARIAM, multisque modis olim Deus loquens patribus in Prophetis, novissime diebus istis locutus est nobis in Filio, quem constituit hæredem universorum, per quem fecit et secula: qui cum sit splendor gloriæ, et figura substantiæ ejus, portansque omnia verbo virtutis suæ, purgationem peccatorum faciens, sedet ad dexteram majestatis in excelsis; tanto melior Angelis effectus, quanto differentius præ illis nomen hæreditavit. Cui enim dixit aliquando Angelorum: Filius meus es tu, ego hodie genui te? Et rursus: Ego ero illi in Patrem; et ipse erit mihi in Filium? Et cum iterum introducit Primogenitum in orbem terræ dicit: Et adorent eum omnes Angeli Dei. Et ad Angelos quidem dicit: Qui facit Angelos suos spiritus, et ministros suos flammam ignis. Ad

Filium autem : Thronus tuus, Deus, in seculum seculi : virga æquitatis virga regni tui. Dilexisti justitiam, et odisti iniquitatem : propterea unxit te Deus, Deus tuus, oleo exultationis præ participibus tuis. Et : Tu in principio, Domine, terram fundasti : et opera manuum tuarum sunt cœli. Ipsi peribunt, tu autem permanebis, et omnes ut vestimentum veterascent : et velut amictum mutabis eos, et mutabuntur : tu autem idem ipse es, et anni tui non deficient.

Graduela. Viderunt omnes fines terræ salutare Dei nostri : jubilate Deo, omnis terra. *ÿ.* Notum fecit Dominus salutare suum : ante conspectum gentium revelavit justitiam suam.

Alleluia, alleluia. *ÿ.* Dies sanctificatus illuxit nobis : venite, gentes, et adorete Dominum ; quia hodie descendit lux magna super terram. Alleluia.

Initium sancti Evangelii secundum Joannem, — CAP. 1.

In principio erat Verbum, et Verbum erat apud Deum, et Deus erat Ver-

bum. Hoc erat in principio apud Deum. Omnia per ipsum facta sunt, et sine ipso factum est nihil, quod factum est; In ipso vita erat, et vita erat lux hominum: et lux in tenebris lucet, et tenebræ eam non comprehenderunt. Fuit homo missus à Deo, cui nomen erat Joannes. Hic venit in testimonium, ut testimonium perhiberet de lumine, ut omnes crederent per illum. Non erat ille lux, sed ut testimonium perhiberet de lumine. Erat lux vera, quæ illuminat omnem hominem venientem in hunc mundum. In mundo erat, et mundus per ipsum factus est, et mundus eum non cognovit. In propria venit, et sui eum non receperunt. Quotquot autem receperunt eum, dedit eis potestatem filios Dei fieri, his qui credunt in nomine ejus: qui non ex sanguinibus, neque ex voluntate carnis, neque ex voluntate viri, sed ex Deo nati sunt. **ET VERBUM CARO FACTUM EST,** et habitavit in nobis: et vidimus gloriam ejus, gloriam quasi Unigeniti à Patre, plenum gratiæ et veritatis.

Ebanjelio sainduaren hastapena Jon-
doni Johaniren arabera. — CAP. 1.

HATSARREAN cen Berboa, eta Berboa
Jaincoa baithan cen, eta Berboa
Jainco cen. Haste hastetic Jaincoa bai-
than cen. Diren guciac hare eguini-
dira, eta hura gabe ez da eguin ičan
deus ere. Hartan cen bicitcea, eta bi-
citcea cen guiconen arguiçaguia. Eta
arguiac icarritu ičan du ilhumbeetan,
eta ilhumbeec ez dute aditu ičan. Içatu
cen guicon bat, Jaincoac egorria, dei-
teen cena Joanes. Hura ethorri ičan
cen lekhucotçat, eman cioçon arguiari
lekhucotasun, eta haren ariaz guciec
sinhets ceçatentçat. Etcen hura arguia,
bainan lekhucotaçun eguilea arguari.
Hau cen argui eguiazcoa, mundurat
ethortcen diren guicon gucien argui-
tçaile dena. Munduan cen, eta mundua
hare eguina da, eta munduac eztu eça-
gutu. Bercetarat ethorri ičan da, eta
bereec ez dute hartu nahi ičan. Bainan
hura hartu ičan duten guciei, eman
içan daroe ahala Jaincoaren seme içai-
teco, hainei ceinec sinheste baitute

haren icenean; eta ceinac ez baitira jaio odoletic, ez eta haraguiaren nahicundetic, ez eta guizonaren nabitic, bainan bai Jaincoa ganic. ETA BERBOA HARAGUI EGUIN IÇAN DA, eta egon içan da gure artean graciaz eta eguiaz betheric, eta ikhusi içan dugu haren handitasuna, ceina baita Aitaren Seme bakhoitçaren handitasuna bera.

Offertorioa. Tui sunt cœli, et tua est terra : orbem terrarum et plenitudinem

Secreta. Oblata, Domine, munera, nova Unigeniti tui nativitate sanctifica : nosque à peccatorum nostrorum maculis emunda. Per eundem Dominum.

Comunionea. Viderunt omnes fines terræ salutare Dei nostri.

Postcomunionea. Præsta, quæsumus, omnipotens Deus : ut natus hodie Salvator mundi, sicut divinæ nobis generationis est auctor, ita et immortalitatis sit ipse largitor. Qui tecum vivit.

BESPERETAN.

Psalmo ac Dixit, *p.* 337; Confitebor, *p.* 338; Beatus, *p.* 339; De Profundis, *p.* 321.

Ps. 131.

MEMENTO, Domine, David : * et omnis mansuetudinis ejus.

Sicut juravit Domino, votum vovit Deo Jacob.

Si introiero in tabernaculum domus meæ, * si ascendero in lectum strati mei;

Si dederero somnum oculis meis, * et palpebris meis dormitationem;

Et requiem temporibus meis, donec inveniam locum Domino : * tabernaculum Deo Jacob.

Ecce audivimus eam in Ephrata : * invenimus eam in campis silvæ.

Introibimus in tabernaculum ejus : * adorabimus in loco ubi steterunt pedes ejus.

Surge, Domine, in requiem tuam : * tu et arca sanctificationis tuæ.

Sacerdotes tui induantur justitiam : *
et sancti tui exultent.

Propter David servum tuum, * non
avertas faciem Christi tui.

Juravit Dominus David veritatem,
et non frustrabitur eam : * De fruc-
tu ventris tui ponam super sedem
tuam ;

Si custodierint filii tui testamentum
meum, * et testimonia mea hæc quæ
docebo eos ;

Et filii eorum usque in seculum, *
sedeant super sedem tuam.

Quoniam elegit Dominus Sion : *
elegit eam in habitationem sibi.

Hæc requies mea in seculum secu-
li : * hic habitabo, quoniam elegi eam.

Viduam ejus benedicens benedi-
cam : * pauperes ejus saturabo panibus.

Sacerdotes ejus induam salutari : *
et sancti ejus exultatione exultabunt.

Illuc producam cornu David : * pa-
ravi lucernam Christo meo.

Inimicos ejus induam confusione : *
super ipsum autem effloreat sanctifi-
catio mea.

HIMNOA.

JESU, Redemptor omnium.
Quem, lucis ante originem,
Parem Paternæ gloriæ
Pater supremus edidit.

Tu lumen et splendor Patris,
Tu spes perennis omnium,
Intende quas fundunt preces
Tui per orbem servuli.

Memento, rerum Conditor,
Nostri quod olim corporis,
Sacrata ab alvo Virginis
Nascendo, formam sumpseris.

Testatur hoc præsens dies,
Currens per anni circulum,
Quod solus è sinu Patris
Mundi salus adveneris.

Hunc astra, tellus æquora,
Hunc omne quod cœlo subest,
Salutis auctorem novæ
Novo salutat cantico.

Et nos, beata quos sacri
Rigavit unda sanguinis,
Natalis ob diem tui
Hymni tributum solvimus.

Jesu, tibi sit gloria,
 Qui natus es de Virgine,
 Cum Patre et almo Spiritu,
 In sempiterna secula. Amen.

ÿ. Crastina die delebitur iniquitas
 terræ: R. Et regnabit super nos Sal-
 vator mundi.

ÿ Notum fecit Dominus, alleluia:
 R. Salutare suum, alleluia.

BENEDICCIONEAN.

Adeste, fideles, læti triumphantes:
 Venite, venite in Bethlehem. * Natum
 videte Regem Angelorum: * Venite
 adoremus; venite adoremus; venite
 adoremus Dominum.

En grege relicto, humiles ad cunas
 Vocati pastores approperant. * Et nos
 ovanti gradu festinemus: Venite ado-
 remus, etc.

Æterni Parentis splendorem æter-
 num, Velatum sub carne videbimus. *
 Deum infantem, pannis involutum:
 Venite adoremus, etc.

Pro nobis egenum et fœno cuban-
 tem, Piis foveamus amplexibus. * Sic

nos amantem quis non redamaret? Venite adoremus, etc.

JONDONI ESTEBE.

Psalmoad Eguberriz beçala.

Himnoa Deus tuorum, p. 378.

Azken bertsua Jesu, tibi, atço beçala.

JONDONI JOHANNI,

APOSTOLU ETA EBANJELISTA.

Psalmoad Eguberriz beçala.

Himnoa Exultet orbis, p. 375.

HAUR INNOCENTAC.

Psalmoad Eguberriz beçala.

HIMNOA.

SALVETE, flores Martyrum,
 Quos lucis ipso in limine
 Christi insecutor sustulit,
 Ceu turbo nascentes rosas.

Vos prima Christi victima,
 Grex immolatorum tener,
 Aram sub ipsam simplices,
 Palma et coronis luditis.

Jesu tibi sit gloria, *p.* 378.

ÿ. Sub trono Dei omnes Sancti clamant: R. Vindica sanguinem nostrum Deus noster.

JESU - CHRISTO GURE JAUNAREN
 CIRCONCISIONEA.

Psalmoc Ama Birginaren bestetan beçala, *p.* 386 *Himnoa* Jesu, Redemptor, *p.* 401.

TRUFANIAZ.

MEÇAN.

INTROÏTA.

ECCE advenit Dominator Dominus: et regnum in manu ejus, et potestas, et imperium. *P's.* Deus, judicium tuum regi da: * et justitiam tuam filio regis.
 ÿ. Gloria Patri. Ecce advenit.

Oracionea. Deus, qui hodierna die Unigenitum tuum Gentibus, stella duce, revelasti: concede propitius; ut qui jam te ex fide cognovimus, usque ad contemplandam speciem tuæ celsitudinis perducamur. Per eundem Dominum.

Lectio Isaiaë Prophetæ. — CAP. 60.

SURGE, illuminare, Jerusalem: quia venit lumen tuum, et gloria Domini super te orta est. Quia ecce tenebræ operient terram, et caligo populos; super te autem orietur Dominus, et gloria ejus in te videbitur. Et ambulabunt gentes in lumine tuo, et reges in splendore ortus tui. Leva in circuitu oculos tuos, et vide: omnes isti congregati sunt, venerunt tibi: filii tui de longe venient, et filiaë tuæ de latere surgent. Tunc videbis, et afflues, et mirabitur, et dilatabitur cor tuum, quando conversa fuerit ad te multitudo maris, fortitudo gentium venerit tibi. Inundatio camelorum operiet te, dromedarii Madian et Epha; omnes de

Saba venient, aurum et thus deferentes, et laudem Domino annuntiantes.

Graduela. Omnes de Saba venient, aurum et thus deferentes, et laudem Domino annuntiantes. ψ . Surge, et illuminare, Jerusalem, quia gloria Domini super te orta est.

Alleluia, alleluia. ψ . Vidimus stellam ejus in Oriente: et venimus cum muneribus adorare Dominum. Alleluia.

Sequentia sancti Evangelii secundum Matthæum. — CAP. 2.

CUM natus esset Jesus in Bethlehem Juda in diebus Herodis regis, ecce Magi ab Oriente venerunt Jerosolyamam, dicentes: Ubi est qui natus est Rex Judæorum? vidimus enim stellam ejus in Oriente, et venimus adorare eum. Audiens autem Herodes rex, turbatus est, et omnis Jerosolyma cum illo. Et congregans omnes principes sacerdotum et scribas populi, sciscitatur ab eis ubi Christus nasceretur. Et illi dixerunt ei: In Bethlehem Ju-

dæ : sic enim scriptum est per Prophe-
tam : Et tu, Bethlehem, terra Juda,
nequaquam minima es in principibus
Juda : ex te enim exiet dux qui regat
populum meum Israël. Tunc Herodes,
clam vocatis Magis, diligenter didicit
ab eis tempus stellæ quæ apparuit eis ;
et mittens illos in Bethlehem, dixit :
Ite, et interrogate diligenter de puero :
et cum inveneritis, renuntiate mihi,
ut et ego veniens adorem eum. Qui
cum audissent regem, abierunt. Et
ecce stella, quam viderant in Oriente,
antecedebat eos, usque dum veniens
staret supra ubi erat puer. Videntes
autem stellam, gavisissimi sunt gaudio ma-
gno valde. Et intrantes domum, inve-
nerunt puerum cum Maria matre ejus
(*belhaunicatuz*) et procidentes ado-
raverunt eum. Et apertis thesauris
suis, obtulerunt ei munera, aurum,
thus et myrrham. Et responso accepto
in somnis ne redirent ad Herodem,
per aliam viam reversi sunt in regio-
nem suam.

Ebanjelio sainduaren seguida San Matheoren arabera. — CAP. 2.

SORTHU cenean bada Jesus Bethleem Judeaco hirian, Herodes erregueren egunetan ethorri ciren, iguzki aldeco atceherrietaric, Magoac Jerusalemera, galdez çabiltçala : Non da Judutarren Erregue sorthu berria ? Ikhusi dugu ecen haren içarra iguzkia atheratcen den bazterretan, eta haren adoratcera heldu gara. Hori aditcean, Herodes erreguea asaldatu cen, eta Jerusalemeo hiri gucia harekin batean. Eta bil araciric Apez aitecindari guciac eta populuaren Iskiribauac galdez cegocoten, hea non sorthu behar othe çuen Christoc. Eta hec erran çaroen : Bethleem Judeacoan sorthu beharra da ; ecen hunela da iskiribatua Profetac : Eta hi, Bethleem Judeaco leihorra, ze haiz ttipiena Judeaco hiri handien artean ; ecen hi ganic ilkhico duc Israelgo ene popuvari manatuco duen buruçaguia. Orduan Herodesec, ichilic erakharriric Magoac, jakin çuen artha handirekin hetaric içarra aguertu

citçaieneco muga. Eta Bethleemerat egortcen cituela, erran çaroen : Ço hazte, galde eguiçue arthoski haur hartaz : eta aurkhitu dukeçuenean, adiaraz dieçadaçue, nathorren ni ere haren adoratcera. Erregue hola mintçatcen aditu ondoan, joan ciren : eta iguzkico aldetan ikhusi çuten içarra, aiticinean cihoacoten, haurra cen tokia- ren gainera helduric, gueldi citeken artean ; ikhusi çutunean bada içarra, boztu içan ciren handizki. Eta etchean sarthu cirenean, aurkhitu çuten haurra bere ama Mariarekin, eta ahuspez jar- riric, adonatu çuten : guero bere gor- dairuac edo tresorac çabalduric, escaini ciotçaten emaitçac, urhea, incensua eta mirra. Eta lotan meçu içanic, etcei- tecela bihur Herodesen gana, joan ci- ren bere herrirat bertce bide batez.

Offertorioa. Reges Tharsis et insulæ munera offerent : reges Arabum et Saba dona adducent : et adorabunt eum omnes reges terræ, omnes gen- tes servient ei.

Secreta. Ecclesiæ tuæ, quæsumus,

Domine, dona propitius intuere : quibus non jam aurum, thus, et myrrha profertur ; sed quod eisdem muneribus declaratur, immolatur et sumitur, Jesus Christus Filius tuus Dominus noster. Qui tecum vivit

Comunionea. Vidimus stellam ejus in Oriente, et venimus cum muneribus adorare Dominum.

Postcomunionea. Præsta, quæsumus, omnipotens Deus : ut quæ solemni celebramus officio, purificatæ mentis intelligentia consequamur. Per Dominum.

BESPERETAN.

Igandeco Psalmoac. Himnoa; p. 368.

JONDONI LEON.

Bayonaco Aphezpicua.

MARTIREN BESTETAN BEÇALA.

MEÇAN.

INTROÏTA.

STATUIT ei Dominus testamentum pacis, et principem fecit eum ; ut sit

illi Sacerdotii dignitas in æternum.
Ps. Memento, Domine, David : * et
 omnis mansuetudinis ejus. †. Gloria.
 Statuit.

Oracionea. Infirmitatem nostram
 respice, omnipotens Deus : et, quia
 pondus propriæ actionis gravat ; beati
 Leonis, Martyris tui atque Pontificis,
 intercessio gloriosa nos protegat. Per
 Dominum.

Lectio Epistolæ beati Jacobi Apostoli.
 — CAP. 1.

CHARISSIMI, Beatus vir qui suffert ten-
 tationem : quoniam, cum probatus
 fuerit, accipiet coronam vitæ, quam
 repromisit Deus diligentibus se. Ne-
 mo, cum tentatur, dicat quoniam a
 Deo tentatur : Deus enim intentator
 malorum est ; ipse autem neminem
 tentat. Unusquisque vero tentatur a
 concupiscentia sua abstractus et illec-
 tus ; deinde concupiscentia, cum con-
 ceperit, parit peccatum, peccatum ve-
 ro, cum consummatum fuerit, generat
 mortem. Nolite itaque errare, fratres

mei dilectissimi; omne datum optimum et omne donum perfectum desursum est, descendens à Patre luminum, apud quem non est transmutatio, nec vicissitudinis obumbratio. Voluntarie enim genuit nos verbo veritatis, ut simus initium aliquod creaturæ ejus.

Graduela. Inveni David servum meum, oleo sancto meo unxi eum; manus enim mea auxiliabitur ei, et brachium meum confortabit eum. *ψ.* Nihil proficiet inimicus in eo, et filius iniquitatis non nocebit ei.

Tract. Desiderium animæ ejus tribuisti ei: et voluntate labiorum ejus non fraudasti eum. *ψ.* Quoniam prævenisti eum in benedictionibus dulcedinis. *ψ.* Posuisti in capite ejus coronam de lapide pretioso.

Sequentia sancti Evangelii secundum
Lucam — CAP. 14.

IN illo tempore: Dixit Jesus turbis: Si quis venit ad me, et non odit patrem suum, et matrem, et uxorem, et filios, et fratres, et sorores, adhuc au-

tem et animam suam, non potest meus esse discipulus; et qui non bajulat crucem suam, et venit post me, non potest meus esse discipulus. Quis enim ex vobis, volens turrim ædificare, non prius sedens computat sumptus qui necessarii sunt, si habeat ad perficiendum: ne posteaquam posuerit fundamentum, et non potuerit perficere, omnes qui vident incipiant illudere ei, dicentes: Quia hic homo cœpit ædificare, et non potuit consummare? Aut quis rex, iturus committere bellum adversus alium regem, non sedens prius cogitat si possit cum decem milibus occurrere ei qui cum viginti milibus venit ad se? Alioquin, adhuc illo longe agente, legationem mittens, rogat ea quæ pacis sunt. Sic ergo omnis ex vobis qui non renuntiat omnibus quæ possidet, non potest meus esse discipulus.

Ebanjelio sainduaren seguida San Lucasen arabera. — CAP. 14.

DEMBORA hartan, erran çuen Jesusec populuari: Baldin norbait ethor-

tzen bada ni ganat, eta ezpaditu higuintzen bere aita eta ama, eta emaztea, eta haurrac, eta haurrideac, bai eta bere burua ere, eztaite ican ene dicipulu. Eta bere khurutcea eztaikharrena, eta ene ondotic eztabilana, ecin daite ene dicipulu. Ecen cein da çuetan, dorre bat eguin nahi duelaric, aitcINETIC jartcen eztena atheratcen cembatetaraino helduco çaion, eta hea baduen azken bururaino aski diru? Beldurrez eta, behin hasiz gueroz, ezpadu bururaino heltcecoric, eztaikizkion ikhuste guciac eçar irau eta ihakin eguiten, diotela : Guicon hau etche eguiten jarri çaicu, eta ecin akhabatu du. Edo, non da erreguea, bertce erregue batekin guduan sartcera dohalaric, eztioena lehenic bere buruari galdeguiten, hea hamar mila guiconekin aitcin eguin dieçokeen hogoi milekin heldu çaioenari? Eta ecin badiaço, hura oraino urrun deno, egortceu diotça guiconac, bakearen escatcecotçat. Hala beraz, norc ere çuetaric ezpaitaie ukho eguiten dituen

guciei, haina ecin içan daite ene dicipulu.

Offertorioa. Veritas mea et misericordia mea cum ipso : et in nomine meo exaltabitur cornu ejus.

Secreta. Hostias tibi, Domine, beati Leonis, Martyris tui atque Pontificis, dicatas meritis, benignus assume : et ad perpetuum nobis tribue provenire subsidium. Per Dominum,

Comunionea. Semel juravi in sancto meo : Semen ejus in æternum manebit ; et sedes ejus sicut sol in conspectu meo, et sicut luna perfecta in æternum, et testis in cœlo fidelis.

Postcomunionea. Refecti participatione muneris sacri : quæsumus, Domine Deus noster : ut, cujus exsequimur cultum, intercedente beato Leone, Martyre tuo atque Pontifice, sentiamus effectum. Per Dominum.

PROCESIONEAN.

HIMNOAC.

AUDIAT tellus, faveatque cœlum :
En dies festus rediit Leoni,

Quo pios cantus decet atque sacras
Pangere laudes.

Hunc sinu fovit pietas benigno ;
Hunc fides custos clypeo potenti
Induit, puris adolevit intus
Gratia flammis.

Inclytis fulgens titulis, avitum
Sponte proculcat decus, atque grandi
Cuncta dum sordent animæ, fit unus
Omnia Christus.

Mundus incassum juveni superbos
Explicat fastus : pia vota cœlum
Ambiunt, illic meliore splendet
Stemma nitore.

Hinc juvat Christi pretiosa ferre
Probra : sed virtus latitare nescit,
Luce diffusa, radians ad altos
Surgit honores.

Dum vovit sese pecori tuendo,
Tota portentis celebratur ætas ;
Donec optatam liceat parare
Morte coronam.

Summa laus summo sit ubique Patri :
Summa laus summo sit ubique Nato :
Par sit amborum tibi laus per omne,
Spiritus, ævum. Amen.

ŷ. Ora pro nobis, sancte Leo :
 R. Ut digni efficiamur promissionibus
 Christi.

Ant. O sancte Leo, Martyr gloriose,
 quos in Christo genuisti filios, et veræ
 fidei lacte enutristi, tua, quæsumus,
 oratio commendet nos indesinenter
 Deo.

CIVEM receptum Cœlites
 Astris Leonem dum canunt,
 Nos personemus inclytum
 Festis triumphum cantibus.

Hic morte felici novum
 Cruci trophæum condidit :
 Et quam reduxit finibus
 Nostris salutem sancit.

Quid Maurus infandis parat
 Delere cædibus fidem ?
 Surget per orbem pulchrior
 Suis renascens cladibus.

Beata tellus quam Leo
 Fuso sacravit sanguine :
 Fructus perennes edocens
 Sinu feraci fundere.

Æterne regnantis comes
 Agni, tuum ne deseras

Gregem ; minaces comprime
Sævi draconis impetus.

Da , Christe, tanti Præsulis
Pugnare terris æmulos :
Da quod supernis sedibus
Tenet, mereri præmium.

Sit Trinitati gloria,
Potente dextra quæ suos
Gaudet tueri Martyres,
Jugique palma cingere. Amen.

BESPERETAN.

*Igandeco lehembicico lau Psalmoac, eta
bortzgarrena Credidi, propter, p. 371.
Himnoa Deus, tuorum, p. 378.*

BAZCO EGUNEAN.

MEÇAN.

INTROÏTA.

RESURREXI, et adhuc tecum sum, al-
leluia ; posuisti super me manum
tuam, alleluia : mirabilis facta est
scientia tua, alleluia, alleluia. *Ps.* Do-
mine, probasti me, et cognovisti

me : * tu cognovisti sessionem meam
et resurrectionem meam. ʒ. Gloria
Patri. Resurrexi.

Oracionea. Deus, qui hodierna die
per unigenitum tuum æternitatis no-
bis aditum, devicta morte, reserasti :
vota nostra quæ præveniando aspiras,
etiam adjuvando proseguere. Per eum-
dem Dominum.

Lectio Epistolæ beati Pauli Apostoli ad
Corinthios. — I COR, 5.

FRATRES, Expurgate vetus fermentum, ut sitis nova conspersio, sicut estis azymi. Etenim Pascha nostrum immolatus est Christus. Itaque epulemur, non in fermento veteri, neque in fermento malitiæ et nequitæ, sed in azymis sinceritatis et veritatis.

Graduela. Hæc dies quam fecit Dominus : exulemus, et lætemur in ea. ʒ. Confitemini Domino, quoniam bonus, quoniam in sæculum misericordia eius.

Alleluia, alleluia. ʒ. Pascha nostrum immolatus est Christus.

PROSA.

VICTIMÆ paschali laudes immolent
Christiani.

Agnus redemit oves : Christus innocens Patri reconciliavit peccatores.

Mors et vita duello conflixere mirando : dux vitæ mortuus regnat vivus.

Dic nobis , Maria , quid vidisti in via ?
Sepulcrum Christi viventis et gloriam vidi resurgentis ;

Angelicos testes , sudarium et vestes.

Surrexit Christus spes mea , præcedet vos in Galilæam.

Scimus Christum surrexisse à mortuis vere : tu nobis , victor Rex , miserere . Amen . Alleluia .

Sequentia sancti Evangelii secundum
Marcum. — CAP. 16.

IN illo tempore : Maria Magdalene , et Maria Jacobi , et Salome emerunt aromata , ut venientes ungerent Jesum . Et valde mane una sabbatorum , veniunt ad monumentum , orto jam sole . Et dicebant ad invicem : Quis revolvat

nobis lapidem ab ostio monumenti ?
 Et respicientes viderunt revolutum lapidem. Erat quippe magnus valde. Et introeuntes in monumentum viderunt juvenem sedentem in dextris, cooperatum stola candida; et obstupuerunt. Qui dixit illis : Nolite expavescere : Jesum quæritis Nazarenum, crucifixum: surrexit, non est hic : ecce locus ubi posuerunt eum. Sed ite, dicite discipulis ejus, et Petro, quia præcedit vos in Galilæam : ibi eum videbitis, sicut dixit vobis.

Ebanjelio sainduaren seguida San Marcoren arabera. — CAP. 16.

DEMBORA hartan : Maria Magdalenac, eta Maria Jakesen amac, eta Salomec, erosi cituzten licurta usain goçozco batçu, Jesusen gantçutceco chedetan baitciren. Beraz astearen lehen egunean, argui hastea celaric oraino, ilkhi ciren, eta ethorri ciren, hobira iguzkia atheratua cela. Cioten bada elkharren artean : Norc aldara-tuco darocu hobiaren atheco harria ?

Ecen haguitz larria cen. Bainan : behatcearekin batean, ikhusi çuten khen-
dua cela. Eta sarthu cirenean hobian,
ikhusi çuten guçon gazte bat escuineco
aldean jarria, soineco churi batekin,
eta harritu ciren. Bainan erran çaroen
morroinac : Etçaitetzela ici; Jesus
Nazarethecoa, khurutcean emana içan
dena, bilhateen duçue; phiztu da, ez
da hemen; huna non eçarria cen. Be-
raz çohazte, erroeçue dicipuluei eta
Piarresi, badohala çuen aiticinean Gali-
leara; han ikhusico duçue, erran da-
rotçuenaren arabera.

Offertorioa. Terra tremuit, et quie-
vit, dum resurgeret in iudicio Deus,
alleluia.

Secreta. Suscipe, quæsumus, Domi-
ne, preces populi tui cum oblationibus
hostiarum : ut paschalibus initiata mys-
teriis, ad æternitatis nobis medelam,
te operante, proficiant. Per Dominum.

Comunionea. Pascha nostrum im-
molatus est Christus, alleluia : itaque
epulemur in azymis sinceritatis et ve-
ritatis, alleluia, alleluia, alleluia.

Postcomunionea. Spiritum nobis,
Domine, tuæ charitatis infunde : ut
quos sacramentis paschalibus satiasti,
tua facias pietate concordēs. Per Do-
minum.

BESPERETAN.

Igandeco Psalmoac.

BENEDICCIONEAN.

CANTICA.

Alleluia, alleluia, alleluia.

O FILII et filiaë,
Rex cœlestis, Rex gloriæ,
Morte surrexit hodiè. Alleluia.
Et Maria Magdalene,
Et Jacobi, et Salome
Venerunt corpus ungere. Alleluia.
A Magdalena moniti,
Ad ostium monumenti
Duo currunt discipuli, Alleluia.
Sed Joannes apostolus
Cucurrit Petro citius,
Ad sepulcrum venit prius. Alleluia.

In albis sedens Angelus
Respondit mulieribus,
Quia surrexit Dominus. Alleluia.

Discipulis astantibus,
In medio stetit Christus,
Dicens: Pax vobis omnibus. Alleluia.

Postquam audivit Didymus
Quia surrexerat Jesus,
Remansit fide dubius. Alleluia.

Vide, Thoma, vide latus,
Vide pedes, vide manus,
Noli esse incredulus. Alleluia.

Quando Thomas Christi latus,
Pedes vidit atque manus,
Dixit: Tu es Deus meus. Alleluia.

Beati qui non viderunt
Et firmiter crediderunt:
Vitam æternam habebunt. Alleluia.

In hoc festo sanctissimo,
Sit laus et jubilatio:
Benedicamus Domino. Alleluia.

De quibus nos humillimas,
Devotas atque debitas
Deo dicamus gratias. Alleluia.

SALBATOREZ.

MEÇAN.

INTROÏTA.

VIRI Galilæi, quid admiramini aspicientes in cœlum? alleluia : quemadmodum vidisti eum ascendentem in cœlum, ita veniet, alleluia, alleluia, alleluia. *Ps.* Omnes gentes, plaudite manibus : * jubilate Deo in voce exultationis. *ÿ.* Gloria Patri. Viri Galilæi.

Oracionea. Concede, quæsumus, omnipotens Deus : ut qui hodierna die Unigenitum tuum, Redemptorem nostrum, ad cœlos ascendisse credimus, ipsi quoque mente in cœlestibus habitemus. Per Dominum.

Lectio Actuum Apostolorum. —

CAP. 1.

PRIMUM quidem sermonem feci de omnibus, o Theophile, quæ cœpit Jesus facere et docere, usque in diem qua præcipiens Apostoli per Spiritum sanctum, quos elegit, assumptus est : quibus et præbuit seipsum vivum post

Passionem suam in multis argumentis, per dies quadraginta apparens eis, et loquens de regno Dei. Et convescens, præcepit eis ab Jerosolymis ne discederent, sed expectarent promissionem Patris, quam audistis (inquit) per os meum; quia Joannes quidem baptizavit aqua, vos autem baptizabimini Spiritu sancto non post multos hos dies. Igitur qui convenerant, interrogabant eum, dicentes: Domine, si in tempore hoc restitues regnum Israël? Dixit autem eis: Non est vestrum nosse tempora vel momenta quæ Pater posuit in sua potestate: sed accipietis virtutem supervenientis Spiritus sancti in vos, et eritis mihi testes in Jerusalem, et in omni Judæa, et Samaria, et usque ad ultimum terræ. Et cum hæc dixisset, videntibus illis, elevatus est: et nubes suscepit eum ab oculis eorum. Cumque intuerentur in cælum euntem illum, ecce duo viri adstiterunt juxta illos in vestibus albis. qui et dixerunt: Viri Galilæi, quid statis aspicientes in cælum? Hic Jesus,

qui assumptus est à vobis in cœlum, sic veniet, quemadmodum vidistis eum euntem in cœlum.

Alleluia, alleluia. *ÿ.* Ascendit Deus in jubilatione, et Dominus in voce tubæ. Alleluia. *ÿ.* Dominus in Sina in sancto, ascendens in altum, captivam duxit captivitatem. Alleluia.

Sequentia sancti Evangelii secundum
Marcum. — CAP. 16.

IN illo tempore : Recumbentibus undecim discipulis, apparuit illis Jesus, et exprobravit incredulitatem eorum et duritiam cordis . quia iis qui viderant eum resurrexisse, non crediderunt. Et dixit eis : Euntes in mundum universum, prædicate Evangelium omni creature. Qui crediderit, et baptizatus fuerit, salvus erit : qui vero non crediderit, condemnabitur. Signa autem eos qui crediderint hæc sequentur : In nomine meo dæmonia ejicient; linguis loquentur novis; serpentes tollent; et si mortiferum quid biberint, non eis nocebit; super ægros

manus imponent, et bene habebunt. Et Dominus quidem Jesus, postquam locutus est eis, assumptus est in cœlum, et sedet a dextris Dei. Illi autem profecti prædicaverunt ubique, Domino cooperante, et sermonem confirmante, sequentibus signis.

Ebanjelio sainduaren seguida San Marcoren arabera. — CAP 16.

DEMBORA hartan : Jesus aguertu ci-tçaien discipulu hamekei, jaten hari cirela, eta gaizkiac erran çaroz-ten hekien sinhets-gaitztasunaz eta bi-hotz gogortasunaz, ceren etçuten sinhetsi phiztu cela, ikhusi çutenen hitza-ren gainean. Eta dioste : Çohazte mundu gucian barna, predica eçaçue Ebanjelioa bici diren guciei. Sinhetsico duena, eta bathaiatua içanen dena, salbатуco da ; bainan sinhetsico ez due-na galduco da. Bada sinhesten dute-nec ikhusgarri hauc eguinen dituzte : debruac egotçico dituzte ene icenean ; hizcuntça berriz mintçatuco dira ; sugueac erabilico dituzte ; eta cembait edari hilgarri edan baleçate ere, ez

liokete calteric eguin; erien gainean escuac eçarrico dituzte, eta osasunera bihurtuco dirade. Jesus Jauna bada horicc erran ondoan, altchatu cen cecurat, eta jarria dago Jaincoaren escuinean. Hec berriz joan ciren lekhu gucietan predicatcera, Jauna hekiekin cela, eta hekien hitzari indar emaiten cioela cerraizcon ikhusgarriez.

Offertorioa. Ascendit Deus in jubilatione, et Dominus in voce tubæ, alleluia.

Secreta. Suscipe, Domine, munera quæ pro Filii tui gloriosa Ascensione deferimus: et concede propitius; ut a præsentibus periculis liberemur, et ad vitam perveniamus æternam. Per eundem Dominum.

Comunionea. Psallite Domino, qui ascendit super cœlos cœlorum ad orientem, alleluia.

Postcomunionea. Præsta nobis, quæsumus, omnipotens et misericors Deus: ut quæ visibilibus mysteriis sumenda percepimus, invisibili consequamur effectu. Per Dominum.

Igandeco lau psalmoac ; 5.^{on} Laudate Dominum, p. 371. Himnoa Salutis humanæ, p. 354.

MENDECOSTEZ.

MEÇAN.

INTROÏTA.

SPIRITUS Domini replevit orbem terrarum, alleluia : et hoc quod continet omnia, scientiam habet vocis, alleluia, alleluia, alleluia. *Ps.* Exurgat Deus, et dissipentur inimici ejus : * et fugiant, qui oderunt eum, a facie ejus. †. Gloria Patri. Spiritus Domini.

Oracionea. Deus, qui hodierna die corda fidelium sancti Spiritus illustratione docuisti : da nobis in eodem Spiritu recta sapere, et de ejus semper consolatione gaudere. Per Dominum... in unitate ejusdem.

Lectio Actuum Apostolorum. — CAP. 2.

CUM complerentur dies Pentecostes, erant omnes discipuli pariter in

eodem loco : et factus est repente de cœlo sonus, tamquam advenientis spiritus vehementis, et replevit totam domum ubi erant sedentes. Et apparuerunt illis dispertitæ linguæ tanquam ignis, seditque supra singulos eorum : et repleti sunt omnes Spiritu sancto, et cœperunt loqui variis linguis, prout Spiritus sanctus dabat eloqui illis. Erant autem in Jerusalem habitantes Judæi, viri religiosi, ex omni natione quæ sub cœlo est. Facta autem hac voce, convenit multitudo, et mente confusa est, quoniam audiebat unusquisque lingua sua illos loquentes. Stupebant autem omnes, et mirabantur, dicentes : Nonne ecce omnes isti, qui loquuntur, Galilæi sunt? et quomodo nos audivimus unusquisque linguam nostram, in qua nati sumus? Pharti, et Medi, et Ælamitæ, et qui habitant Mesopotamiam, Judæam et Cappadociam, Pontum et Asiam, Phrygiam et Pamphyliam, Ægyptum et partes Lybiæ quæ est circa Cyrenen, et advenæ Romani, Judæi quoque et Proselyti,

Cretes et Arabes, audivimus eos loquentes nostris linguis magnalia Dei.

Alleluia, alleluia. *ψ*. Emitte Spiritum tuum, et creabuntur, et renovabis faciem terræ. Alleluia.

Belhaunicaturic.

ψ. Veni, sancte Spiritus, reple tuorum corda fidelium, et tui amoris in eis ignem accende.

PROSA.

VENI, sancte Spiritus,
Et emitte cœlitus
Lucis tuæ radium.

Veni, Pater pauperum;
Veni, dator munerum;
Veni lumen cordium.

Consolator optime,
Dulcis hospes animæ;
Dulce refrigerium.

In labore requies,
In æstu temperies,
In fletu solatium.

O lux beatissima,
Reple cordis intima
Tuorum fidelium.

Sine tuo numine
Nihil est in homine,
Nihil est innoxium.

Lava quod est sordidum,
Riga quod est aridum,
Sana quod est saucium.

Flecte quod est rigidum,
Fove quod est frigidum,
Rege quod est devium.

Da tuis fidelibus,
In te confidentibus,
Sacrum septenarium.

Da virtutis meritum,
Da salutis exitum,
Da perenne gaudium.

Amen. Alleluia.

Sequentia sancti Evangelii secundum
Joannem. — CAP. 14.

IN illo tempore : Dixit Jesus discipulis
suis : Si quis diligit me , sermonem
meum servabit , et Pater meus diliget
eum , et ad eum veniemus , et mansio-
nem apud eum faciemus. Qui non di-
ligit me , sermones meos non servat.
Et sermonem quem audistis , non est

meus, sed ejus qui misit me, Patris. Hæc locutus sum vobis, apud vos manens. Paraclitus autem Spiritus sanctus, quem mittet Pater in nomine meo, ille vos docebit omnia, et suggeret vobis omnia quæcumque dixerò vobis. Pacem relinquo vobis, pacem meam do vobis: non quomodo mundus dat, ego do vobis. Non turbetur cor vestrum, neque formidet. Audistis quia ego dixi vobis: Vado, et venio ad vos. Si diligeretis me, gauderetis utique quia vado ad Patrem, quia Pater major me est. Et nunc dixi vobis priusquam fiat, ut cum factum fuerit, credatis. Jam non multa loquar vobiscum. Venit enim princeps mundi hujus; et in me non habet quidquam. Sed ut cognoscat mundus quia diligo Patrem, et sicut mandatum dedit mihi Pater, sic facio.

Ebanjelio sainduaren seguida Jondoni
Johaniren arabera. — CAP. 14.

DEMBORA hartan : Jesusec erran cio-
ten bere discipuluei : Baldin nor-

baitec maithatcen banau ni, eta ene hitza beguiratcen badu, ene Aitac ere onhetsiren du hura, eta ethorriren gaizco, eta haren baithan eguinen dugu gure egoitça. Niri on eztaritçata-nac, ene hitzac ere ez ditu beguiratcen; eta entçun duçuen hitza, ez da enea, baicen ere ni egorri nauen Aitarena. Hauc erran içan darozkitçuet, çuekin naicelaric. Bainan, Aitac ene icenean egorriren darotçuen Ispiritu Saindu Bozgarri harc, guciac eracatsico darozkitçue eta orhoitaracico çaituzte nic erran darozkitçuetan guciez. Bakea uzten darotçuet, neure bakea emaiten darotçuet; ez darotçuet ordean emaiten munduac emaiten ohi duenaren arauaz. Ez dadila nahas çuen bihotza, eta ez bedi ici. Entçun duçue nola erran darotçuetan banihoala, eta çuen ganat bihurtuco naicela. Baldin maite baninduçue, atseguin bide cinukete, ceren Aita ganat nihoan : ecen Aita ni bainoagoa da. Huna bada non erraiten darotçuetan, sinhets deçaçuentçat bel datenean. Ez naiz gargoro hai-

nitz mintçatcen ahal çuekin ; ecen hel-
du da mende hunen buruçaguia ; eta
bizkitartean nitan ez du deus ere.
Bainan eçagutu behar çuen munduac
maite dutala Aita , eta aguindu içan
darotan beçala , halache ere eguiten
dutala.

Offertorioa. Confirma hoc , Deus ,
quod operatus es in nobis : a templo
tuo , quod est in Jerusalem , tibi offe-
rent reges munera , alleluia.

Secreta. Munera , quæsumus , Domi-
ne , oblata , sanctifica : et corda nostra
sancti Spiritus illustratione emunda.
Per Dominum . . in unitate ejusdem.

Comunionea. Factus est repente de
cælo sonus , tanquam advenientis spi-
ritus vehementis , ubi erant sedentes ,
alleluia : et repleti sunt omnes Spiritu
sancto , loquentes magnalia Dei , alle-
luia , alleluia.

Postcomunionea. Sancti Spiritus ,
Domine , corda nostra mundet infusio ,
et sui roris intima aspersione fœcun-
det. Per Dominum . . in unitate ejus-
dem.

BESPERETAN.

*Igandeco Psalmoac.**Himnoa Veni Creator, p. 355.*

BESTA BERRI EGUNEAN.

MEÇAN.

INTROÏTA.

CIBAVIT eos ex adipe frumenti, alleluia; et de petra, melle saturavit eos; alleluia, alleluia, alleluia. *Ps.* Exsultate Deo adiutori nostro: * jubilate Deo Jacob. †. Gloria Patri. Cibavit eos.

Oracionea. Deus, qui nobis sub Sacramento mirabili Passionis tuæ memoriam reliquisti: tribue, quæsumus; ita nos Corporis et Sanguinis tui sacramysteria venerari, ut Redemptionis tuæ fructum in nobis jugiter sentiamus. Qui vivis.

Lectio Epistolæ beati Pauli Apostoli ad Corinthios. — 1 COR., 11.

FRATRES, Ego enim accepi a Domino quod et tradidi vobis, quoniam De-

minus Jesus, in qua nocte tradebatur, accepit panem, et gratias agens fregit, et dixit: Accipite, et manducate: hoc est Corpus meum, quod pro vobis tradetur: hoc facite in meam commemorationem. Similiter et calicem, postquam cœnavit, dicens: Hic calix novum testamentum est in meo sanguine. Hoc facite, quotiescumque bibetis, in meam commemorationem. Quotiescumque enim manducabitis panem hunc, et calicem bibetis, mortem Domini annuntiabitis donec veniat. Itaque quicumque manducaverit panem hunc, vel biberit calicem Domini indigne, reus erit corporis et sanguinis Domini. Probet autem seipsum homo, et sic de pane illo edat, et de calice bibat. Qui enim manducat et bibit indigne, iudicium sibi manducat et bibit, non dijudicans corpus Domini.

Graduela. Oculi omnium in te sperant, Domine, et tu das illis escam in tempore opportuno. *ÿ.* Aperis tu manum tuam, et imples omne animal benedictione.

Alleluia, alleluia. ψ . Caro mea vere est cibus, et sanguis meus vere est potus: qui manducat meam carnem, et bibit meum sanguinem, in me manet, et ego in eo.

PROSA.

LAUDA, Sion Salvatorem,
Lauda ducem et pastorem
In hymnis et canticis.

Quantum potes, tantum aude,
Quia major omni laude,
Nec laudare sufficis.

Laudis thema specialis,
Panis vivus et vitalis
Hodiè proponitur.

Quem in sacræ mensa cœnæ
Turbæ fratrum duodenæ
Datum non ambigitur.

Sit laus plena, sit sonora;
Sit jucunda, sit decora,
Mentis jubilatio.

Dies enim solemnis agitur,
In qua mensæ prima recolitur
Hujus institutio.

In hac mensa novi regis

Novum Pascha novæ legis
Phase vetus terminat.

Vetustatem novitas,
Umbram fugat veritas,
Noctem lux eliminat.

Quod in cœna Christus gessit
Faciendum hoc expressit
In sui memoriam.

Docti sacris institutis,
Panem, vinum, in salutis
Consecramus hostiam.

Dogma datur Christianis
Quod in carnem transit panis,
Et vinum in sanguinem.

Quod non capis, quod non vides,
Animosa firmat fides,
Præter rerum ordinem.

Sub diversis speciebus,
Signis tantum et non rebus,
Latent res eximiæ.

Caro cibus, sanguis potus:
Manet tamen Christus totus
Sub utraque specie.

A sumente non concisus,
Non contractus, non divisus,
Integer accipitur.

Sumit unus, sumunt mille,
Quantum isti, tantum ille;
Nec sumptus consumitur.

Sumont boni, sumunt mali,
Sorte tamen inæquali,
Vitæ vel interitus.

Mors est malis, vita bonis:
Vide paris sumptionis
Quam sit dispar exitus!

Fracto demum sacramento,
Ne vacilles sed memento,
Tantum esse sub fragmento,
Quantum toto tegitur.

Nulla rei fit scissura,
Signi tantum fit fractura,
Qua nec status nec statura
Signati minuitur.

Ecce panis Angelorum,
Factus cibus viatorum,
Vere panis filiorum,
Non mittendus canibus.

In figuris præsignatur,
Cum Isaac immolatur:
Agnus Paschæ deputatur,
Datur manna patribus.

Bone Pastor, panis vere,

Jesu, nostri miserere :

Tu nos pace, nos tuere;

Tu nos bona fac videre

In terra viventium.

Tu, qui cuncta scis et vales,

Qui nos pascis hic mortales,

Tuos ibi commensales,

Cohæredes et sodales

Fac sanctorum civium. Amen.

Alleluia.

Sequentia sancti Evangelii secundum
Joannem — CAP. 6.

IN illo tempore : Dixit Jesus turbis Ju-
dæorum : Caro mea vere est cibus,
et sanguis meus vere est potus. Qui
manducat meam carnem, et bibit
meum sanguinem, in me manet, et
ego in illo. Sicut misi me vivens Pater,
et ego vivo propter Patrem : et qui
manducat me, et ipse vivet propter
me. Hic est panis qui de cælo descen-
dit. Non sicut manducaverunt patres
vestri manna, et mortui sunt. Qui
manducat hunc panem, vivet in æter-
num

Ebanjelio sainduaren seguida Jondoni
Johanniren arabera. — CAP. 6.

DEMBORA hartan : Jesusec erran cio-
ten Judu osteei : Ene haraguia
eguiazki janhari bat da, eta ene odola
eguiazki edari bat da. Ene haraguia
jaten duenac, eta ene odola edaten,
nitan du egoitça, eta nic hartan. Nola
ni egorri nauen Aita bici baita ni ere
bici naiz Aita gatic; eta halaber ni ja-
ten nauena, bicico da ni gatic Huna
non den cerutic jautsi den oguia; ez
cuen aitasoec jan içan duten manna
beçalacoa, eta guero hil içan baiti-
rade; ecen ogui hau jaten duena bicico
da chederic gabeco mendeetan.

Offertorioa. Sacerdotes Domini in-
censum et panem offerunt Deo : et
ideo sancti erunt Deo suo, et non pol-
luent nomen ejus, alleluia.

Secreta. Ecclesiæ tuæ, quæsumus,
Domine, unitatis et pacis propitius do-
na concede, quæ sub oblatis muneri-
bus mystice designantur. Per Domi-
num.

Comunionea. Quotiescumque man-

ducabitis panem hunc, et calicem bibetis, mortem Domini annuntiabitis, donec veniat: itaque quicumque manducaverit panem, vel biberit calicem Domini indigne, reus erit corporis et sanguinis Domini, alleluia.

Postcomunionea. Fac nos quæsumus, Domine, divinitatis tuæ sempiterna fruitione repleti, quam pretiosi corporis et sanguinis tui temporalis perceptio præfiguratur. Qui vivis.

PROCESSIONEAN.

Pange lingua, 450 *plaman.*

SACRIS solemnibus juncta sint gaudia:
Et ex præcordiis sonent præconia,
Recedant vetera, nova sint omnia,
Corda, voces, et opera.

Noctis recolitur cœna novissima,
Qua Christus creditur agnum et azyma
Dedisse fratribus, juxta legitima
Priscis indulta Patribus.

Post agnum typicum, expletis epulis,
Corpus Dominicum datum discipulis,

Sic totum omnibus, quod totum singulis
Ejus fatemur manibus.

Dedit fragilibus corporis ferculum,
Dedit et tristibus sanguinis poculum,
Dicens: Accipite quod trado vasculum,
Omnes ex eo bibite.

Sic sacrificium istud instituit,
Cujus officium committi voluit
Solis præsbyteris, quibus sic congruit
Ut sumant et dent cæteris.

Panis angelicus fit panis hominum:
Dat panis cœlicus figuris terminum:
O res mirabilis! manducat Dominum
Pauper, servus, et humilis.

Te trina Deitas unaque, poseimus,
Sic nos tu visitas, sicut te colimus:
Per tuas semitas duc nos quo tendimus,
Ad lucem quam inhabitas. Amen.

—

VERBUM supernum prodiens,
Nec Patris relinquens dexteram,
Ad opus suum exiens,
Venit ad vitæ vesperam.
In mortem à discipulo
Suis tradendus æmulis,

Prius in vitæ ferculo
Se tradidit discipulis.

Quibus sub bina specie
Carnem dedit et sanguinem
Ut duplicis substantiæ.

Totum cibaret hominem.

Se nascens dedit socium,
Convescens in edulium,
Se moriens in pretium,
Se regnans dat in præmium.

¶ O salutaris Hostia,
Quæ cœli pandis ostium!
Bella premunt hostilia:
Da robur, fer auxilium.

Uni trinoque Domino
Sit sempiterna gloria,
Qui vitam sine termino
Nobis donet in patria. Amen.

—
Salutis humanæ sator, *p.* 354.
—

TE Deum laudamus, te Dominum
confitemur.

Te æternum Patrem omnis terra ve-
neratur.

Tibi omnes Angeli, tibi Cœli et universæ Potestates,

Tibi Cherubim et Seraphim incessabili voce proclamant :

Sanctus, Sanctus, Sanctus, Dominus Deus sabaoth.

Pleni sunt cœli et terra majestatis gloriæ tuæ.

Te gloriosus Apostolorum chorus,
Te Prophetarum laudabilis numerus,

Te Martyrum candidatus laudat exercitus

Te per orbem terrarum sancta confitetur Ecclesia,

Patrem immensæ majestatis.

Venerandum tuum verum et unicum Filium.

Sanctum quoque Paraclitum Spiritum.

Tu Rex gloriæ, Christe.

Tu Patris sempiternus es Filius.

Tu ad liberandum suscepturus hominem, non horruisti Virginis uterum.

Tu, devicto mortis acie, aperuisti credentibus regna cœlorum.

Tu ad dexteram Dei sedes, in gloria Patris.

Judex crederis esse venturus.

Te ergo quæsumus, tuis lamulis subveni, quos pretioso sanguine redemisti.

Æterna fac cum Sanctis tuis in gloria numerari.

Salvum fac populum tuum, Domine, et benedic hæreditati tuæ.

Et rege eos, et extolle illos usque in æternum.

Per singulos dies benedicimus te :
Et laudamus nomen tuum in seculum, et in seculum seculi.

Dignare, Domine, die isto sine peccato nos custodire

Miserere nostri, Domine, miserere nostri.

Fiat misericordia tua, Domine, super nos, quemadmodum speravimus in te.

In te, Domine, speravi, non confundar in æternum.

ÿ. Benedicamus Patrem et filium cum Sancto Spiritu : R. Laudemus et superexaltemus eum in secula.

Benedictus Dominus, *hilen oficioan.*

—
Magnificat, *p. 345.*
—

BESPERETAN.

Psalmoac. Dixit, *p. 337*; Confitebor, *p. 338*; Credidi, *p. 371.*

Ps. 127.

BEATI omnes qui timent Dominum, *
qui ambulat in viis ejus.

Labores manuum tuarum quia manducabis : * beatus es, et bene tibi erit.

Uxor tua sicut vitis abundans, * in lateribus domus tuæ.

Filii tui sicut novellæ olivarum, * in circuitu mensæ tuæ.

Ecce sic benedicetur homo * qui timet Dominum.

Benedicat tibi Dominus ex Sion ; * et videas bona Jerusalem omnibus diebus vitæ tuæ.

Et videas filios filiorum tuorum, * pacem super Israël.

Ps. Lauda, Jerusalem, p. 338.

HIMNOAC.

PANGE, lingua, gloriosi
Corporis mysterium,
Sanguinisque pretiosi,
Quem in mundi pretium
Fructus ventris generosi
Rex effudit gentium.

Nobis datus, nobis natus
Ex intacta Virgine,
Et in mundo conversatus,
Sparsa verbi semine,
Sui moras incolatus
Miro clausit ordine.

In supremæ nocte cœnæ
Recumbens cum fratribus,
Observata lege plene
Cibis in legalibus,
Cibum turbæ duodenæ
Se dat suis manibus.

Verbum caro, panem verum,
Verbo carnem efficit;
Fitque sanguis Christi merum :
Et si sensus deficit,
Ad firmandum cor sincerum
Sola fides sufficit.

¶ Tantum ergo Sacramentum
 Veneremur cernui :
 Et antiquum documentum
 Novo cedat ritui :
 Præstet fides supplementum
 Sensuum defectui.

Genitori Genitoque ,
 Laus et jubilatio ,
 Salus , honor , virtus quoque ,
 Sit et benedictio :
 Procedenti ab utroque
 Compar sit laudatio. Amen.

ŷ. Panem de cœlo præstitisti eis.

[Alleluia.]

R. Omne delectamentum in se habentem. [Alleluia.]

Ant. O sacrum convivium ! in quo
 Christus sumitur , recolitur memoria
 Passionis ejus , mens impletur gratiâ ,
 et futuræ gloriæ nobis pignus datur ,
 Alleluia.

JONDONI JOANNI-BAPTISTAREN

EGUNEAN.

MEÇAN.

INTROÏTA.

DE ventre matris meæ vocavit me Dominus nomine meo; et posuit os meum ut gladium acutum; sub tegumento manus suæ protexit me, et posuit me quasi sagittam electam. *Ps.* Bonum est confiteri Domino: * et psallere nomini tuo, Altissime. *ÿ.* Gloria Patri. De ventre.

Oracionea. Deus, qui præsentem diem honorabilem nobis in beati Joannis Nativitate fecisti: da populis tuis spiritualium gratiam gaudiorum, et omnium fidelium mentes dirige in viam salutis æternæ. Per Dominum.

Lectio Isaiaë Prophetæ. — CAP. 49.

AUDITE, insulæ, et attendite, populi de longe: Dominus ab utero vocavit me, de ventre matris meæ recordatus est nobis mei. Et posuit os meum

quasi gladium acutum : in umbra manus suæ protexit me, et posuit me sicut sagittam electam : in pharetra sua abscondit me. Et dixit mihi : Servus meus es tu, Israël, quia in te gloria-bor. Et nunc dicit Dominus, formans me ex utero servum sibi : Ecce dedi te in lucem gentium, ut sis salus mea usque ad extremum terræ. Reges videbunt, et consurgent principes, et adorabunt propter Dominum, et Sanctum Israël, qui elegit te.

Graduela. Priusquam te formarem in utero, novi te, et antequam exires de ventre, sanctificavi te. *ψ.* Misit Dominus manum suam, et tetigit os meum, et dixit mihi.

Alleluia, alleluia. *ψ.* Tu, puer, Propheta Altissimi vocaberis; præibis ante Dominum parare vias ejus. Alleluia.

Sequentia sancti Evangelii secudum
Lucam. — CAP. I.

ELISABETH impletum est tempus pariendi, et peperit filium. Et audierunt vicini et cognati ejus quia magni-

ficavit Dominus misericordiam suam cum illa, et congratulabantur ei. Et factum est in die octavo venerunt circumcidere puerum, et vocabant eum nomine patris sui Zachariam. Et respondens mater ejus, dixit: Nequaquam, sed vocabitur Joannes. Et dixerunt ad illam: Quia nemo est in cognatione tua qui vocetur hoc nomine. Innuebant autem patri ejus, quem vellet vocari eum. Et postulans pugillarem, scripsit, dicens: Joannes est nomen ejus. Et mirati sunt universi. Apertum est autem illico os ejus, et lingua ejus. Et loquebatur benedicens Deum. Et factus est timor super omnes vicinos eorum, et super omnia montana Judeæ divulgabantur omnia verba hæc: et posuerunt omnes qui audierant in corde suo, dicentes: Quis, putas, puer iste erit? Etenim manus Domini erat cum illo. Et Zacharias pater ejus repletus est Spiritu sancto: et prophetavit, dicens: Benedictus Dominus Deus Israël, quia visitavit, et fecit redemptionem plebis suæ.

Ebanjelio sainduaren seguida San Luca-
sen arabera. — CAP. 1.

BIZKITARTEAN, bethe baitciren Elisa-
bethen erditceco mugac, erdi cen
seme batez. Entçun çuten haren anço
eta abaideec, nola eracutsi çuen haren
baithan jaunac bere bihotzaren berata-
suna, eta boztu ciren harekitan. Çor-
teigarren egunean, ethorri ciren haur-
raren ebakitcera, eta icendatcen çuten
Zakharías, bere aitaren icen beraz
Bainan ihardetsi çaroen amac : Ez
bada ; Joannes lehar du icena. Erran
cioten : Ordean nehor ez da al aico gu-
cian icen hori dakharrenic. Kheiu
eguin cioten bada aitari, adi-araz ce-
çan nola na'i çuen deithu. Hare, esca-
turic iskiribatecco ohola bat, iskiri-
batu çuen hartan, cioela : Joannes da
haurraren icena. Eta miretsi çuten gu-
ciec. Ordu beretic ideki citçaioen ahoa,
eta mihia deslothu, eta mintço cen es-
kerrac emaiten çarozkiola Jaincoari.
Anço gucia egotu cen harrituric, eta
banatu ciren gauça hauc Judeaco bas
herri gucietan. Eta entçun cituzten

oroec, hartu cituzten gogoan barna, ciotela elkharrri : Cerie çaitçue içanen dela haur hori ? Ecen Jaunaren escua harekin cen. Bizkitartean haren aita Zakharias, bethetçen çuela Ispiritu Sainduac, hasi cen haren muguiduraz mintçatcen, cioela : Eskerrac dituela Israelgo Jainco Jaunac, ceren jautsi baita bere populua ganat, haren ber-
rerostecotçat.

Offertorioa. Justus ut palma florebit; sicut cedrus quæ in Libano est, multiplicabitur.

Secreta. Tua, Domine, muneribus altaria cumulamus, illius Nativitatem honore debito celebrantes, qui Salvatorem mundi et cecinit adfuturum, et adesse monstravit, Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum. Qui tecum vivit

Comunionea. Tu, puer, Propheta Altissimi vocaberis. præibis enim ante faciem Domini parare vias ejus.

Postcomunionea. Sumat Ecclesia tua, Deus, beati Joannis Baptistæ generatione lætitiã : per quem suæ

regenerationis cognovit auctorem,
 Dominum nostrum Jesum Christum
 Filium tuum. Qui tecum vivit.

Besperac, p. 359.

J. PETRI ET J. PAULO, APOSTOLUEN

EGUNEAN.

MEÇAN.

INTROÏTA.

NUNC scio vere quia misit Dominus
 Angelum suum, et eripuit me de
 manu Herodis, et de omni expecta-
 tione plebis Judæorum. *Ps.* Domine,
 probasti me, et cognovisti me: * tu
 cognovisti sessionem meam et resur-
 rectionem meam. *ÿ.* Gloria Patri.
 Nunc scio.

Oracionea. Deus, qui hodiernam
 diem Apostolorum tuorum Petri et
 Pauli martyrio consecrasti: da Eccle-
 siæ tuæ eorum in omnibus sequi præ-

ceptum; per quos religionis sumpsit exordium. Per Dominum.

Lectio Actuum Apostolorum — CAP. 12.

IN diebus illis: Misit Herodes rex manus, ut affligeret quosdam de Ecclesia. Occidit autem Jacobum fratrem Joannis gladio. Videns autem quia placeret Judæis, apposuit ut apprehenderet et Petrum. Erant autem dies azymorum. Quem cum apprehendisset, misit in carcerem, tradens quatuor quaternionibus militum custodiendum, volens post Pascha producere eum populo. Et Petrus quidem servabatur in carcere. Oratio autem fiebat sine intermissione ab Ecclesia ad Deum pro eo. Cum autem producturus eum esset Herodes, in ipsa nocte erat Petrus dormiens inter duos milites, vinctus catenis duabus: et custodes ante ostium custodiebant carcerem. Et ecce Angelus Domini adstitit: et lumen refulsit in habitaculo: percussoque latere Petri, excitavit eum, dicens: Surge velociter. Et ceciderunt catenæ de ma-

nibus ejus. Dixit autem Angelus ad eum : Præcingere, et calcea te caligas tuas. Et fecit sic. Et dixit illi : Circumda tibi vestimentum tuum, et sequere me. Et exiens sequebatur eum, et nesciebat quia verum est quod fiebat per Angelum : existimabat autem se visum videre. Traeseuntes autem primam et secundam custodiam, venerunt ad portam ferream, quæ ducit ad civitatem, quæ ultro aperta est eis. Et exeuntes processerunt vicum unum : et continuo discessit Angelus ab eo. Et Petrus ad se reversus, dixit : Nunc scio vere quia misit Dominus Angelum suum, et eripuit me de manu Herodis, et de omni expectatione plebis Judæorum.

Graduela. Constitues eos principes super omnem terram ; memores erunt nominis tui, Domine. *ŷ.* Pro patribus tuis nati sunt tibi filii : propterea populi confitebuntur tibi.

Alleluia, alleluia. *ŷ.* Tu es Petrus et super hanc petram ædificabo Ecclesiam meam. Alleluia.

Sequentia sancti Evangelii secundum
Matthæum. — CAP. 16.

IN illo tempore : Venit Jesus in partes
Cæsareæ Philippi, et interrogabat
discipulos suos, dicens : Quem dicunt
homines esse Filium hominis ? At illi
dixerunt : Alii Joannem Baptistam ; alii
autem Eliam, alii vero Jeremiam, aut
unum ex Prophetis. Dicit illis Jesus :
Vos autem quem me esse dicitis ? Res-
pondens Simon Petrus, dixit : Tu es
Christus, Filius Dei vivi. Respondens
non autem Jesus, dixit ei : Bea-
tus es, Simon Barjona, quia caro et
sanguis non revelavit tibi, sed Pater
meus qui in cœlis est. Et ego dico tibi,
quia tu es Petrus, et super hanc pe-
tram ædificabo Ecclesiam meam, et
portæ inferi non prævalebunt adver-
sus eam. Et tibi dabo claves regni cœ-
lorum. Et quodcumque ligaveris su-
per terram, erit ligatum et in cœlis :
et quodcumque solveris super terram,
erit solutum et in cœlis.

Ebanjelio sainduaren segoida San Mattheoren arabera. — CAP. 16.

DEMBORA hartan : Ethorri cen Jesus Cesarea Philipeeneco bazterretara, eta galde eguin çaroen discipuluei : Nor dela diote guçonaren Semea? Ihardetsi cioten : Batçuec Joannes Baptista, bertce Elias, bertce batçuec berriz Jeremias, edo Profetetarie cem-bait. Dioste Jesusec : Eta çuec, nor naicela dioçue? Simon Piarresec ihardetsi cioen : Çu Christo çara, Jainco biciaren Semea. Eta Jesusec erran cioen : Dohatsu çara, Simon Joan-nesen semea, ceren ezpaitarotçute hori haraguiac, ez eta odolac erakhatsi, bainan bai ene Aita ceruetan denac. Bada nic çuri erraiten darotçut, ecen Piarres çarela, eta harri horren gainean jarrico dutala ene Eliça, eta ifernuco atheac etçaiz cola hari garhaituco. Eta çuri emanen darozkitçut ceruetaco erresumaco guilçac; eta cer nahi esteca deçaçun lurraren gainean, eta hura estecatua içanen da ceruan ere; eta cer nahi desloth deçaçun lurraren

gainean, eta hura deslothua içanen da ceruan ere.

Offertorioa. Constitues eos principes super omnem terram : memores erunt nominis tui, Domine, in omni progenie et generatione.

Secreta. Hostias, Domine, quas nomini tuo sacrandas offerimus, apostolica prosequatur oratio : per quam nos expiari tribuas et defendi. Per Dominum.

Comunionea. Tu es Petrus, et super hanc petram ædificabo Ecclesiam meam.

Postcomunionea. Quos cœlesti, Domini, alimento satiasti, Apostolicis intercessionibus ab omni adversitate custodi. Per Dominum.

BESPERETAN.

Psalmoa Apostoluen Comunean, p. 371
Himnoa Decora p. 360.

ANDREDENA MARIA ABOZTUCOAN.

MEÇAN.

INTROÏTA.

GAUDEAMUS omnes in Domino, diem festum celebrantes sub honore beatæ Mariæ Virginis, de cujus Assumptione gaudent Angeli, et collaudant Filium Dei. *Ps.* Eructavit cor meum verbum bonum : * dico ego opera mea Regi. *ÿ.* Gloria Patri. Gaudeamus.

Oracionca. Famulorum tuorum, quæsumus, Domine, delictis ignosce; ut, qui tibi placere de actibus nostris non valemus, Genitricis Filii tui Domini nostri intercessionem salvemur. Qui tecum vivit et regnat.

Lectio libri Ecclesiastici — CAP. 24.

IN omnibus requiem quæsi, et in hæreditate Domini morabor. Tunc præcepit, et dixit mihi Creator omnium : et qui creavit me, requievit in tabernaculo meo, et dixit mihi : In Jacob inhabita, et in Israël hæreditare, et in electis meis mitte radices. Et sic in Sion firmata sum, et in civitate

sanctificata similiter requievi, et in Jerusalem potestas mea. Et radicavi in populo honorificato, et in parte Dei mei hæreditas illius, et in plenitudine Sanctorum detentio mea. Quasi cedrus exaltata sum in Libano, et quasi cypressus in monte Sion: quasi palma exaltata sum in Cades, et quasi plantatio rosæ in Jericho. Quasi oliva speciosa in campis, et quasi platanus exaltata sum juxta aquam in plateis. Sicut cinnamonum et balsamum aromatizans odorem dedi: quasi myrrha electa dedi suavitatem odoris.

Graduela. Propter veritatem, et mansuetudinem, et justitiam, et deducet te mirabiliter dextera tua. *ψ.* Audi, filia, et vide, et inclina aurem tuam: quia concupivit Rex speciem tuam.

Alleluia, alleluia. *ψ.* Assumpta est Maria in cœlum; gaudet exercitus Angelorum. Alleluia.

Sequentia sancti Evangelii secundum
Lucam. — CAP. 10.

In illo tempore: Intravit Jesus in quodam castellum: et mulier quædam,

Martha nomine, excepit illum in domum suam; et huic erat soror nomine Maria, quæ etiam sedens secus pedes Domini, audiebat verbum illius. Martha autem satagebat circa frequens ministerium; quæ stetit, et ait: Domine, non est tibi curæ quod soror mea reliquit me solam ministrare? dic ergo illi ut me adjuvet. Et respondens dixit illi Dominus: Martha, Martha, sollicita es et turbaris erga plurima. Porro unum est necessarium. Maria optimam partem elegit, quæ non auferetur ab ea.

Ebanjelio saindoaren seguida San Lucasen arabera. — CAP. 10.

DEMBORA hartan: Jesus, sarthu cen herri batean; eta emazte batec, Martha baitçaritçan, hartu çuen bere etcherat. Eta hunec baçuen ahispa bat, deitcen cena Maria, ceina, Jaunaren oinetan jarriric baitcegoen, haren hitzaren ençuten. Martha bada, hainitz eguitecori buru eguin beharrez, hari baitcen lanean lehia handirekin, baratu citçaion Jesusi aitecinean, eta erran

cioen : Jauna , etçaitçu deusican ene ahizpac bakharric lanean uzten bainan ? Erroçu bada lagun naçala. Bainan ihardetsi cioen Jesusec : Martha, Martha, khechatcen çara eta antsiateen hainitz gauzez ; bizkitartean bat bakharra da baitezpadacoa dena : Mariae aurkhintçaric boberena haulatu du , eta etçαιο khendua içanen.

Offertoria. Assumpta est Maria in cœlum : gaudent Angeli , collaudantes benedicunt Dominum. Alleluia.

Secreta. Subveniat. Domine , plebi tuæ Dei Genitricis oratio : quam etsi pro conditione carnis migrasse cogoscimus , in cœlesti gloria apud te pro nobis intercedere sentiamus. Per eundem Dominum.

Comunionea. Optimam partem elegit sibi Maria , quæ non auferetur ab ea in æternum.

Postcomunionea. Mensæ cœlestis participes effecti , imploramus clementiam tuam , Domine Deus noster : ut qui Assumptionem Dei Genitricis colimus , a cunctis malis imminentibus

ejus intercessione liberemur. Per eundem Dominum.

BESPERAC.

A. B. Mariaren bestetan beçala, p 386.

EMPERADOREARENTÇAT OTHOITZA.

ÿ. Domine, salvum fac Imperatorem nostrum. *N. : R.* Et exaudi nos in die quâ invocaverimus te.

Oracionea. Quæsumus, omnipotens Deus, ut famulus tuus Imperator noster *N.*, qui tua miseratione suscepit regni gubernacula, virtutum etiam omnium suscipiat incrementa, quibus decenter ornatus, vitiorum monstra devitare, hostes superare, et ad te, qui via, veritas et vita es, gratioſus valeat pervenire. Qui vivis, etc.

UMIA SAINDUZ.

MEÇAN.

INTROÏTA.

GAUDEAMUS omnes in Domino, diem festum celebrantes sub honore

Sanctorum omnium, de quorum solemnitatem gaudent Angeli, et collaudant Filium Dei. *Ps.* Exultate, justi, in Domino : * rectos decet collaudatio. *ÿ.* Gloria Patri. Gaudeamus omnes.

Oracionea. Omnipotens sempiternus Deus, qui nos omnium Sanctorum tuorum merita sub una tribuisti celebritate venerari : quæsumus ; ut desideratam nobis tuæ propitiationis abundantiam multiplicatis intercessoribus largiaris. Per Dominum.

Lectio libri Apocalypsis beati Joannis Apostoli. — CAP. 7.

IN diebus illis : Ecce ego Johannes vidi alterum Angelum ascendentem ab ortu solis, habentem signum Dei vivi : et clamavit voce magna quatuor Angelis quibus datum est nocere terræ et mari, dicens : Nolite nocere terræ et mari, neque arboribus, quoadusque signemus servos Dei nostri in frontibus eorum. Et audivi numerum signatorum, centum quadraginta quatuor millia signati, ex omni tribu filiorum

Israël. Ex tribu Juda duodecim millia signati : ex tribu Ruben duodecim millia signati : ex tribu Gad duodecim millia signati : ex tribu Aser duodecim millia signati : ex tribu Nephtali duodecim millia signati : ex tribu Manasse duodecim millia signati : ex tribu Simeon duodecim millia signati : ex tribu Levi duodecim millia signati : ex tribu Issachar duodecim millia signati : ex tribu Zabulon duodecim millia signati : ex tribu Joseph duodecim millia signati : ex tribu Benjamin duodecim millia signati. Post hæc vidi turbam magnam, quam dinumerare nemo poterat, ex omnibus gentibus, et tribubus, et populis, et linguis, stantes ante thronum et in conspectu Agni, amicti stolis albis, et palmæ in manibus eorum : et clamabant voce magna, dicentes : Salus Deo nostro qui sedet super thronum, et Agno. Et omnes Angeli stabant in circuitu throni, et seniorum, et quatuor animalium; et ceciderunt in conspectu throni in facies suas, et adora-

verunt Deum, dicentes : Amen. Benedictio, et claritas, et sapientia, et gratiarum actio, honor, et virtus, et fortitudo Deo nostro, in secula seculorum. Amen.

Graduela. Timeate Dominum, omnes Sancti ejus : quoniam nihil deest timentibus eum. *ψ.* Inquirentes autem Dominum non deficient omni bono.

Alleluia, alleluia. *ψ.* Venite ad me, omnes qui laboratis et operati estis, et ego reficiam vos. Alleluia.

Sequentia sancti Evangelii secundum
Matthæum. — CAP. 5.

IN illo tempore : Videns Jesus turbas, ascendit in montem ; et cum sedisset, accesserunt ad eum discipuli ejus, et aperiens os suum, docebat eos, dicens : Beati pauperes spiritu, quoniam ipsorum est regnum cœlorum. Beati mites, quoniam ipsi possidebunt terram. Beati qui lugent, quoniam ipsi consolabuntur. Beati qui esuriunt et sitiunt justitiam, quoniam ipsi saturabuntur. Beati misericordes, quoniam ipsi mi-

sericordiam consequentur. Beati mundo corde, quoniam ipsi Deum videbunt. Beati pacifici, quoniam filii Dei vocabuntur. Beati qui persecutionem patiuntur propter justitiam, quoniam ipsorum est regnum cœlorum. Beati estis cum maledixerint vobis, et persecuti vos fuerint, et dixerint omne malum adversum vos mentientes, propter me: gaudete et exsultate, quoniam merces vestra copiosa est in cœlis.

Ebanjelio sainduaren segnida San Matheorum arabera. — CAP. 5.

DEMBORA hartan : Jesusec ikhusi ci-tuenean bada halaco osteac, igan-cen mendi baten gainera, eta han jarri-cen ondoan, hurbildu citcaizcon disci-puluac. Eta bere ahoa idekiric; era-khasten çaroen, ciotsotela : Dohatsu ispirituz beharrac direnac, cergatic hekiena baita ceruetaco erresuma. Do-hatsu eztiac, cergatic lurraren jabe içanen baitira. Dohatsu nigarrez dau-decenac, cergatic boztuac içanen bai-

tira. Dohatsu justiciaren gosea eta egartsua dutenac, ceren içanen baitira aseac. Dohatsu urricacor direnac, ceren berec ere urricalmendu ardietsico baitute. Dohatsu bihotz garbitacoac, ceren hec Jaincoa baitute ikhusico. Dohatsu baketiarrac, cergatic hec dei-thuco baitira Jaincoaren umeac. Dohatsu calte jasaiten dutenac justiciaren tçat, cerengatic hekiena baita ceruetaco erresuma. Dohatsu çaitzekete, guiçonec aphaldi tçarrez, cer nahi bigabe eguinez jaçartcen çarozkitçue-nean, eta cer nahi gaizki çuentçat erraiten dutenean gueçurrez, ni gatic : Boz çaitzte, boz handizki, ceren çuen saria nas ia baita ceruetan.

Offertoria. Justorum animæ in manu Dei sunt, et non tanget illos tormentum malitiæ : visi sunt oculis insipientium mori, illi autem sunt in pace.

Secreta. Munera tibi, Domine, nostræ devotionis offerimus : quæ et pro cunctorum tibi grata sint honore justorum, et nobis salutaria, te miserante, reddantur. Per Dominum.

Communionea. Beati mundo corde, quoniam ipsi Deum videbunt : beati pacifici, quoniam filii Dei vocabuntur : beati qui persecutionem patiuntur propter justitiam, quoniam ipsorum est regnum cœlorum

Postcommunionea. Da, quæsumus, Domine, fidelibus populis omnium Sanctorum semper veneratione lætari, et eorum perpetua supplicatione muniri. Per Dominum.

Besperac, p. 368.

COMPLETAC.



IRACURTCAILEAC.

Jube, domne, benedicere.

BENEDICCIONEA.

NOCTEM quietam et finem perfectum concedat nobis Dominus omnipotens.

R. Amen.

LECCIONE LABURRA.

FRATRES, Sobrii estote, et vigilate :
 quia adversarius vester diabolus
 tanquam leo rugiens circuit, quærens
 quem devoret : cui resistite fortes in
 fide. Tu autem, Domine, miserere
 nobis.

℞. Deo gratias.

ÿ. Adjutorium nostrum in nomine
 Domini. ℞. Qui fecit cœlum et terram.

Pater noster, *ichilic*. — Confiteor
aldizcatuz, Meça hastean beçala.

Converte nos, Deus salutaris nos-
 ter : ℞. Et averte iram tuam à nobis.

ÿ. Deus, in adjutorium meum in-
 tende, etc.

Ant. Miserere edo Bazco demboran :
 Alleluia.

Ps. 4.

CUM invocarem exaudivit me Deus
 justitiæ meæ : * in tribulatione di-
 latasti mihi.

Miserere mei, et exaudi orationem
 meam.

Filii hominum, usquequò gravi cor-

de? * ut quid diligitis vanitatem, et quæritis mendacium?

Et scitote quoniam mirificavit Dominus Sanctum suum: * Dominus exaudiet me cum clamavero ad eum.

Irascimini, et nolite peccare: * quæ dicitis in cordibus vestris, in cubilibus vestris compungimini.

Sacrificate sacrificium justitiæ, et sperate in Domino: * multi dicunt: Quis ostendit nobis bona?

Signatum est super nos lumen vultus tui, Domine: * dedisti lætitiã in corde meo.

A fructu frumenti, vini et olei sui, * multiplicati sunt.

In pace in idipsum * dormiam, et equiescam.

Quoniam tu, Domine, singulariter in spe * constituisti me.

Ps. 30.

IN te, Domine, speravi, non confundar in æternum: * in justitia tua libera me.

Inclina ad me aurem tuam : * accelera ut eruas me.

Esto mihi in Deum protectorem, et in domum refugii : * ut salvum me facias.

Quoniam fortitudo mea et refugium meum es tu : * et propter nomen tuum deduces me, et enutries me.

Educes me de laqueo hoc quem absconderunt mihi : * quoniam tu es protector meus.

In manus tuas commendo spiritum meum : * redemisti me, Domine Deus veritatis.

Ps. 90.

Qui habitat in adjutorio Altissimi, * in protectione Dei cœli commorabitur.

Dicet Domino : Susceptor meus es tu, et refugium meum : * Deus meus, sperabo in eum.

Quoniam ipse liberavit me de laqueo venantium : et à verbo aspero.

Scapulis suis obumbrabit tibi : * et sub pennis ejus sperabis.

Scuto circumdabit te veritas ejus : *
non timebis à timore nocturno.

A sagittâ volante in die, à negotio
perambulante in tenebris : * ab incur-
su et dæmonio meridiano.

Cadent à latere tuo mille, et decem
millia à dextris tuis : * ad te autem
non appropinquabit.

Verumtamen oculis tuis considera-
bis : * et retributionem peccatorum vi-
debis.

Quoniam tu es, Domine, spes mea : *
altissimum posuisti refugium tuum.

Non accedet ad te malum : * et fla-
gellum non appropinquabit taberna-
culo tuo.

Quoniam Angelis suis mandavit de
te : * ut custodiant te in omnibus viis tuis.

In manibus portabunt te : * ne forte
offendas ad lapidem pedem tuum.

Super aspidem et basiliscum ambu-
labis : * et conculcabis leonem et dra-
conem.

Quoniam in me speravit, liberabo
eum : * protegam eum, quoniam co-
gnovit nomen meum.

Clamabit ad me, et ego exaudiam eum : * cum ipso sum in tribulatione : eripiam eum, et glorificabo eum.

Longitudine dierum replebo eum : * et ostendam illi salutare meum.

Ps. 133.

ECCE nunc benedicite Dominum ; * omnes servi Domini.

Qui statis in domo Domini : * in atriis domus Dei nostri ;

In noctibus extollite manus vestras in sancta : * et benedicite Dominum.

Benedicat te Dominus ex Sion : * qui fecit cœlum et terram.

Ant. Miserere mihi, Domine, et exaudi orationem meam.

B. D. Alleluia, alleluia, alleluia.

HIMNOA.

TE lucis ante terminum,
Rerum Creator, poscimus,
Ut, pro tua clementia,
Sis præsul et custodia.

Procul recedant somnia,
Et noctium phantasmata :

Hostemque nostrum comprime,
Ne polluantur corpora.

Præsta, Pater piissime,
Patrique compar Unice,
Cum Spiritu Paraclito.

Regnans per omne seculum.

Amen.

*Bertze guisaz erraiten da azken ber-
xua, Bazco demboran, A. B. eta çombait
bestetan.*

CAPITULA.

Tu autem in nobis. . .

R̄. Deo gratias.

Ÿ. In manus tuas, Domine, * Com-
mendo spiritum meum. [All., all.].

R̄. In manus, etc.

Ÿ. Redemisti nos, Domine, Deus ve-
ritatis. R̄. Commendo spiritum meum.

Ÿ. Gloria Patri, etc. R̄. In manus,
etc.

Ÿ. Custodi nos, Domine, ut pupil-
lam oculi. [All.]

R̄. Sub umbra alarum tuarum pro-
tege nos. (All.)

SAN SIMEONEN CANTICA.

NUNC dimittis servum tuum, Domine :
 secum verum tuum, in pace.
 Quia viderunt oculi mei * Salutare
 tuum.

Quod parasti * ante faciem omnium
 populorum.

Lumen ad revelationem Gentium : *
 et gloriam plebis tuæ Israël.

Ant. Salva nos, Domine, vigilantes,
 custodi nos dormientes, ut vigilemus
 cum Christo, et requiescamus in pace.
 [All.]

Orationea.

VISITA, quæsumus, Domine, habita-
 tionem istam, et omnes insidias
 inimici ab ea longe repelle : Angeli
 tui sancti habitent in ea, qui nos in
 pace custodiant, et benedictio tua sit
 super nos semper. Per Dominum, etc.

ÿ. Dominus vobiscum, etc.

ÿ. Benedicat et custodiat, etc.

R). Amen.

AMA BIRGINAREN ANTIFONAC.

I.

Abendoan.

ALMA Redemptoris Mater, quæ per-
 via cœli
 Porta manes, et stella maris, succurre
 cadenti,
 Surgere qui curat, populo : tu quæ
 ge uisti,
 Natura mirante, tuum sanctum Geni-
 torem :
 Virgo prius ac posterius, Gabrielis ab
 ore
 Sumens illud ave, peccatorum mise-
 rere.

†. Angelus Domini nuntiavit Mariæ :
 R. Et concepit de Spiritu sancto.

Oracionean. Gratiam tuam, quæsu-
 mus, Domine, mentibus nostris infun-
 de : ut qui, Angelo, nuntiante, Christi
 filii tui incarnationem cognovimus,
 per passionem ejus et crucem ad re-
 surrectionis gloriam perducamur. Per
 eundem, etc. R. Amen.

Eguberrri demboran.

ÿ. Post partum Virgo inviolata permansisti : R). Dei Genitrix, intercede pro nobis.

Oracionea. Deus, qui salutis æternæ, beatæ Mariæ virginitate fœcunda, humano generi præmia præstitisti : tribue, quæsumus ; ut ipsam pro nobis intercedere sentiamus, per quam meruimus auctorem vitæ suscipere Dominum nostrum Jesum-Christum Filium tuum. R). Amen.

II.

Ganderailu ondoan.

AVE, Regina cœlorum,
 Ave, Domina Angelorum :
 Salve, radix, salve, porta,
 Ex qua mundo lux est orta :
 Gaude Virgo gloriosa,
 Super omnes speciosa :
 Vale, o valde decora :
 Et pro nobis Christum exora.
 ÿ. Dignare me laudare te, Virgo

sacrata : R̄. Da mihi virtutem contra hostes tuos.

Oracionea. Concede, misericors Deus, fragilitati nostræ præsidium, ut qui sanctæ Dei genitricis memoriam agimus, intercessionis ejus auxilio, a nostris iniquitatibus resurgamus. Per eundem, etc. Amen.

III.

Bazco demboran.

REGINA cœli, lætare, alleluia,
Quia quem meruisti portare, allel.,
 Resurrexit sicut dixit, alleluia :
 Ora pro nobis Deum, alleluia.

ÿ. Gaude et lætare, Virgo Maria,
 alleluia : R̄. Quia surrexit Dominus
 vere, alleluia.

Oracionea. Deus qui per Resurrectionem Filii tui Domini nostri Jesu-Christi, mundum lætificare dignatus es : præsta, quæsumus ; ut per ejus genitricem Virginem Mariam, perpetuæ capiamus gaudia vitæ. Per eundem, etc.

IV.

Trinitateco Igandetic Abendoaren aiteineco larumbaterainocoan.

SALVE, Regina, Mater misericordiæ: vita, dulcedo et spes nostra, salve. Ad te clamamus, exules filii Evæ. Ad te suspiramus gementes et flentes in hac lacrymarum valle. Eia ergo, advocata nostra, illos tuos misericordes oculos ad nos converte; et Jesum, bene ictum fructum ventris tui, nobis post hoc exilium ostende: ô clemens! ô pia! ô dulcis Virgo Maria!

ÿ. Ora pro nobis, sancta Dei Genitrix: R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

Oracionea. Omnipotens sempiternæ Deus, qui gloriosæ Virginis Matris Mariæ corpus et animam, ut dignum Filii tui habitaculum effici mereretur, Spiritu Sancto cooperante præparasti: da, ut cujus commemoratione lætamur, ejus pia intercessione ab instantibus malis et a morte perpetua liberemur. Per eundem, etc. R. Amen.

Andredena Mariaren prosa.

INVIOLATA, integra, et casta es, Maria :
 Quæ es effecta fulgida cœli porta.
 O Mater alma Christi carissima ?
 Suscipe pia laudum præconia.
 Nostra ut pura pectora sint et corpora;
 Te nunc flagitant devota corda et ora.
 Tua per precata dulcisona,
 Nobis concedas veniam per secula.
 O benigna ! O Regina ! O Maria !
 Quæ sola inviolata permansisti.

Andredena Mariaren antifonac.

SUB tuum præsidium confugimus,
 Sancta Dei genitrix : nostras de-
 preces ne despicias in necessitati-
 bus, sed a periculis cunctis libera nos
 semper, Virgo gloriosa et benedicta.

SANCTA MARIA, succurre miseris, juva
 pusillanimes, refove flebiles, ora
 pro populo, interveni pro clero, inter-
 cede pro devoto femineo sexu. Sentiant
 omnes tuum juvamen, quicumque ce-
 lebrant tuam sanctam festivitatem.

HILEN OFICIOA.

BESPERETAN.

Ps. 114.

DILEXI, quoniam exaudiet Dominus *
vocem orationis meæ.

Quia inclinavit aurem suam mihi : *
et in diebus meis invocabo.

Circumdederunt me dolores mortis : *
et pericula inferni invenerunt me.

Tribulationem et dolorem inveni : *
et nomen Domini invocavi.

O Domine ! libera animam meam : *
misericors Dominus, et justus, et Deus
noster miseretur.

Custodiens parvulos Dominus : * hu-
miliatus sum, et liberavit me.

Convertere, anima mea, in requiem
tuam : * quia Dominus benefecit tibi.

Quia eripuit animam meam de mor-
te : * oculos meos à lacrymis, pedes
meos à lapsu.

Placebo Domino : * in regione vivo-
rum.

Requiem æternam * dona eis, Domine.

Et lux perpetua * luceat eis.

Ps. 119.

AD Dominum, cum tribularer, clamavi; et exaudivit me.

Domine, libera animam meam a labiis iniquis, * et a lingua dolosa.

Quid detur tibi aut quid apponatur tibi, * ad linguam dolosam?

Sagittæ potentis acutæ, * cum carbonibus desolatoriis.

Heu mihi, quia incolatus meus prolongatus est! habitavi cum habitantibus Cedar: * multum incola fuit anima mea.

Cum his qui oderunt pacem, eram pacificus: * cum loquebar illis, impugnabant me gratis.

Ps. 120.

LEVAVI oculos meos in montes, * unde veniet auxilium mihi.

Auxilium meum a Domino: * qui fecit cælum et terram.

Non det in commotionem pedem tuum : * neque dormitet qui custodit te.

Ecce non dormitabit neque dormiet, * qui custodit Israël.

Dominus, custodit te, Dominus protectio tua : * super manum dexteram tuam.

Per diem sol non uret te *, neque luna per noctem.

Dominus custodit te ab omni malo : * custodiat animam tuam Dominus.

Dominus custodiat introitum tuum et exitum tuum, * ex hoc nunc et usque in seculum.

Ps. De profundis, p. 321.

Ps. 137.

CONFITEBOR tibi, Domine, in toto corde meo : * quoniam audisti verba oris mei.

In conspectu Angelorum psallam tibi : * adorabo ad templum sanctum tuum ;

Et confitebor nomini tuo super misericordia tua et veritate tua : * quo-

niam magnificasti super omne nomen sanctum tuum.

In quacumque die invocavero te ; exaudi me : * multiplicabis in anima mea virtutem.

Confiteantur tibi, Domine, omnes reges terræ : * quia audierunt omnia verba oris tui.

Et cantent in viis Domini, * quoniam magna est gloria Domini.

Quoniam excelsus Dominus, et humilia respicit, * et alta a longe cognoscit.

Si ambulavero in medio tribulationis, vivificabis me : * et super iram inimicorum meorum extendisti manum tuam, et salvum me fecit dextera tua.

Dominus retribuet pro me : * Domine, misericordia tua in seculum ; opera manuum tuarum ne despicias.

ŷ. Audivi vocem de cœlo, dicentem mihi : R. Beati mortui, qui in Domino moriuntur.

Magnificat, p. 345.

Pater noster.

[Paterraren ondotic, combait aldiz erraiten da.

Ps. 145.

LAUDA, anima mea, Dominum : lau-
 dabo Dominum in vita mea ; *
 pasallam Deo meo quamdiu fuero.

Nolite confidere in principibus : * in
 filiis hominum, in quibus non est sa-
 lus.

Exibit spiritus ejus, et revertetur in
 terram suam : * in illa die peribunt
 omnes cogitationes eorum.

Beatus cujus Deus Jacob adjutor ejus,
 spes ejus in Domino Deo ipsius : * qui
 fecit cœlum et terram, mare et omnia
 quæ in eis sunt.

Qui custodit veritatem in seculum,
 facit judicium injuriam patientibus , *
 dat escam esurientibus.

Dominus solvit compeditos : * Do-
 minus illuminat cæcos.

Dominus erigit elisos : * Dominus
 diligit justos.

Dominus custodit advenas : pupil-
 lum et viduam suscipiet : * et vias
 peccatorum disperdet.

Regnabit Dominus in secula, Deus

tuus, Sion : * in generationem et generationem.

ψ. Requiem æternam dona eis, Domine : R. Et lux perpetua luceat eis.]

ψ. A porta inferi : R. Erue, Domine, animas eorum.

ψ. Requiescant in pace. R. Amen.

ψ. Domine, exaudi, etc. R. Et clamor meus ad te veniat.

Oracione aren ondotic. ψ. Requiem æternam dona eis, Domine : R. Et lux perpetua luceat eis. ψ. Requiescant in pace. R. Amen.

MATUTINETAN.

Regem cui omnia vivunt : * Venite, adoremus.

1.^{en} Nocturna.

Ant. Dirige, Domine Deus meus, in conspectu tuo viam meam.

Ps. 5.

VERBA mea auribus percipe, Domine : * intellige clamorem meum.

Intende voci orationis meæ ; * Rex meus et Deus meus.

Quoniam ad te orabo : * Domine,
mane exaudies vocem meam.

Mane astabo tibi, et videbo : * quo-
niam non Deus volens iniquitatem tu es.

Neque habitabit juxta te malignus : *
neque permanebunt injusti ante ocu-
los tuos.

Odisti omnes qui operantur iniquita-
tem . * perdes omnes qui loquuntur
mendacium.

Virum sanguinum et dolosum abo-
minabitur Dominus : * ego autem in
multitudine misericordiae tuae.

Introibo in domum tuam : * adora-
bo ad templum sanctum tuum in ti-
more tuo.

Domine, deduc me in justitia tua : *
propter inimicos meos dirige in cons-
pectu tuo viam meam.

Quoniam non est in ore eorum veri-
tas : * cor eorum vanum est.

Sepulcrum patens est guttur eorum :
linguis suis dolose agebant : * judica
illos, Deus.

Decidant a cogitationibus suis ; se-
cundum multitudinem impietatum eo-

rum expelle eos : * quoniam irritaverunt te, Domine.

Et lætentur omnes qui sperant in te : * in æternum exsultabunt, et habitabis in eis.

Et gloriabuntur in te omnes qui diligunt nomen tuum : * quoniam tu benedices justo.

Domine, ut scuto bonæ voluntatis tuæ * coronasti nos.

Ant. Convertere, Domine, et eripe animam meam : quoniam non est in morte qui memor sit tui.

Ps. Domine, ne in furore, p. 311.

Ant. Nequando rapiat ut leo animam meam : dum non est qui redimat, neque qui salvum faciat.

Ps. 7.

DOMINE Deus meus, in te speravi : * salvum me fac ex omnibus persecutantibus me, et libera me.

Nequando rapiat ut leo animam meam : * dum non est qui redimat, neque qui salvum faciat.

Domine Deus meus, si fecit istud : *
si est iniquitas in manibus meis ;

Si reddidi retribuētibus mihi mala, *
decidam merito ab inimicis meis inanis.

Persequatur inimicus animam meam,
et comprehendat, et conculcet in terra
vitam meam, * et gloriam meam in
pulverem deducat.

Exsurge, Domine, in ira tua : * et ex-
altare in finibus inimicorum meorum.

Et exurge, Domine Deus meus, in
præcepto quod mandasti : * et synago-
ga populorum circumdabit te.

Et propter hanc in altum regrede-
re : * Dominus judicat populos.

Judica me, Domine, secundum jus-
titiam meam : * et secundum innocen-
tiam meam super me.

Consumetur nequitia peccatorum, et
diriges justum : * scrutans corda et
renes, Deus.

Justum adjutorium meum à Domi-
no : qui salvos facit rectos corde.

Deus judex justus, fortis et patiens : *
numquid irascitur per singulos dies ?

Nisi conversi fueritis, gladium suum vibrabit : * arcum suum tetendit, et paravit illum.

Et in eo paravit vasa mortis : * sagittas suas ardentibus effecit.

Ecce parturiit injustitiam : * concepit dolorem, et peperit iniquitatem.

Lacum aperuit, et effodit eum : * et incidit in foveam quam fecit.

Convertetur dolor ejus in caput ejus; et in verticem ipsius iniquitas ejus descendet.

Confitebor Domino secundum justitiam ejus; * et psallam nomini Domini altissimi.

ꝰ A porta inferi : R). Erue, Domine, animas eorum.

Pater noster, *ichilic.*

1.^{en} LECCIONEAE. — *Job, 7.*

PARCE mihi, Domine. nihil enim sunt dies mei. Quid est homo, quia magnificas eum? aut quid apponis erga eum cor tuum? Visitas eum diluculo, et subito probas illum. Usquequo non parcis mihi, nec dimittis me, ut glu-

tiam salivam meam? Peccavi : quid faciam tibi, o custos hominum? quare posuisti me contrarium tibi, et factus sum mihi metipsi gravis? Cur non tollis peccatum meum, et quare non aufers iniquitatem meam? Ecce nunc in pulvere dormiam, et si mane me quæsieris, non subsistam.

R. Credo quod Redemptor meus vivit, et in novissimo die de terra surrecturus sum : * Et in carne mea videbo Deum Salvatorem meum. — †. Quem visurus sum ego ipse, et non alius, et oculi mei conspecturi sunt. — * Et in carne mea.

2.^{en} LECCIONEAE. — *Job*, 10.

TÆDET animam meam vitæ meæ, dimittam adversum me eloquium meum; loquar in amaritudine animæ meæ. Dicam Deo : Noli me condemnare : indica mihi cur me ita judices. Numquid bonum tibi videtur, si calumnieris me, et opprimas me opus manuum tuarum, et consilium impiorum adjuves? Numquid oculi carnei tibi

sunt : aut sicut videt homo, et tu videbis? Numquid sicut dies hominis dies tui, et anni tui sicut humana sunt tempora, ut quæras iniquitatem meam, et peccatum meum scruteris? Et scias quia nihil impium facerim, cum sit nemo qui de manu tua possit eruere.

R. Qui Lazarum resuscitasti à monumento foetidum, * Tu eis, Domine, dona requiem, et locum indulgentiæ. —

ψ. Qui venturus es judicare vivos et mortuos, et seculum per ignem. — * Tu es, Domine.

3.^{en} LECCIONE. — *Job, 10.*

MANUS tuæ fecerunt me, et plasmaverunt me totum in circuitu : et sic repente præcipitas me? Memento, quæso, quod sicut lutum feceris me, et in pulverem reduces me. Nonne sicut lac mulsisti me, et sicut caseum me coagulasti? Pelle et carnibus vestisti me : ossibus et nervis compegisti me. Vitam et misericordiam tribuisti mihi, et visitatio tua custodivit spiritum meum.

R. Domine, quando veneris judicare
 terram, ubi me abscon'am à vu'tu iræ
 tuæ? * Quia peccavi nimis in vita mea
 — y. Commissa mea pavesco, et ante
 te erubesco: dum veneris judicare,
 noli me condemnare. — * Quia. —
 y. Requiem æternam. — * Quia.

MEÇAN.

INTROÏTA.

REQUIEM æternam dona eis, Domine,
 et lux perpetua luceat eis. *Ps.* Te
 decet hymnus, Deus, in Sion; et tibi
 reddetur votum in Jerusalem: * exaudi
 orationem meam, ad te omnis caro
 veniet. — Requiem æternam dona
 eis.

Oracionea. Fidelium Deus omnium
 Conditor et Redemptor: animabus fa-
 mulorum famularumque tuarum re-
 missionem cunctorum tribue peccato-
 rum; ut indulgentiam quam semper
 optaverunt, piis supplicationibus con-
 sequantur. Qui vivis.

Lectio Epistolæ beati Pauli Apostoli ad
Corinthios. — I. COR., 15.

FRATRES : Ecce mysterium vobis dico :
Omnes quidem resurgemus, sed
non omnes immutabimur. In momento,
in ictu oculi, in novissima tuba : canet
enim tuba, et mortui resurgent incor-
rupti, et nos immutabimur. Oportet
enim corruptibile hoc induere incor-
ruptionem, et mortale hoc induere
immortalitatem. Cum autem mortale
hoc induerit immortalitatem, tunc fiet
sermo qui scriptus est : Absorpta est
mors in victoria. Ubi est, mors, victo-
ria tua? Ubi est, mors, stimulus tuus?
Stimulus autem mortis peccatum est :
virtus vero peccati, lex. Deo autem
gratias, qui dedit nobis victoriam per
Dominum nostrum Jesum-Christum.

Graduela. Requiem æternam dona
eis, Domine, et lux perpetua luceat eis.
ÿ. In memoria æterna erit justus, ab
auditione mala non timebit.

Tract. Alsolve, Domine, animas om-
nium fidelium defunctorum ab omni
vinculo delictorum. ÿ. Et gratia tua

illis succurrente, mereantur evadere
 judicium ultionis. ̄. Et lucis æternæ
 beatitudine perfrui.

PROSA.

DIES iræ, dies illa,
 Solvet sæclum in favilla,
 Teste David cum Sibylla.

Quantus tremor est futurus,
 Quando Judex est venturus,
 Cuncta stricte discussurus?

Tuba mirum spargens sonum
 Per sepulchra regionum,
 Coget omnes ante thronum.

Mors stupebit et natura,
 Cum resurget creatura
 Judicanti responsura.

Liber scriptus proferetur,
 In quo totum continetur
 Unde mundus judicetur.

Judex ergo cum sedebit,
 Quidquid latet apparebit,
 Nil inultum remanebit.

Quid sum, miser! tunc dicturus;
 Quem patronum rogaturus,
 Cum vix justus sit securus?

Rex tremendæ majestatis ,
Qui salvandos salvas gratis ,
Salva me, fons pietatis.

Recordare, Jesu pie ,
Quod sum causa tuæ viæ :
Ne me perdas illa die.

Quærens me, sedisti lassus ;
Redemisti Crucem passus ;
Tantus labor non sit cassus.

Juste Judex ultionis ,
Donum fac remissionis
Ante diem rationis.

Ingemisco, tamquam reus ;
Culpa rubet vultus meus :
Supplicanti parce, Deus.

Qui Mariam absolvisti ,
Et latronem exaudisti ;
Mihi quoque spem dedisti.

Preces meæ non sunt dignæ ;
Sed tu bonus fac benigne
Ne perenni cremer igne.

Inter oves locum præsta ,
Et ab hædis me sequestra ,
Statuens in parte dextra.

Confutatis maledictis ,
Flammis acribus addictis ,

Voca me cum benedictis.

Oro supplex et acclinis,
Cor contritum quasi cinis;
Gere curam mei finis.

Lacrymosa dies illa,
Quâ resurget ex favilla
Judicandus homo reus.

Huic ergo parce, Deus.
Pie Jesu, Domine,
Dona eis requiem. Amen.

Sequentia sancti Evangelii secundum
Joannem. — CAP. 5.

IN illo tempore : Dixit Jesus turbis Ju-
dæorum : Amen, amen dico vobis,
quia venit hora, et nunc est, quando
mortui audient vocem Filii Dei; et qui
audierint, vivent. Sicut enim Pater
habet vitam in semetipso, sic dedit et
Filio habere vitam in semetipso : et
potestatem dedit ei iudicium facere,
quia Filius hominis est. Nolite mirari
hoc, quia venit hora in qua omnes qui
in monumentis sunt, audient vocem
Filius Dei : et procedent, qui bona fece-
runt, in resurrectionem vitæ : qui vero

mala egerunt, in resurrectionem judicii.

Ebanjelio sainduaren seguida Jondoni Joanniren arabera. — Cap. 5.

DEMBORA hartan : Erran çaroen Jesu-sec Judu osteei : Eguiazki diotsuet, eguiazki, heldu dela ordua, eta oraintche dela, noiz ere hilec entçunen baitute Jaincoaren Semearen boça; eta entçuten dutenac bicico dirade. Ecen nola Aitac bicitcea bere baithan baitu, hala eman içan dio Semeari ere bicitcea bere baithan içaitea. Eta eman içan dio jumatceco escua, guiçonaren Semea ceren den. Ez deçaçuela hori mirets; cergatic ethorriren baita ordua, entçunen dutena hobietan diraden guciec Jaincoaren Semearen boça. Eta ilkhiren dira ongui eguin dutenac, phizturic bicitcecotçat, eta gaizki eguin dutenac, phizturic galçapenecotçat.

Offertorioa. Domine Jesu-Christe, Rex gloriæ, libera animas omnium fidelium defunctorum de pœnis inferni, et de profundo lacu : libera eas de ore

leonis, ne absorbeat eas tartarus, ne cadant in obscurum : sed signifer sanctus Michael repræsentet eas in lucem sanctam, * Quam olim Abrahamæ promisti, et semini ejus. — ψ . Hostias et preces tibi, Domine, laudis offerimus : tu suscipe pro animabus illis quarum hodie memoriam facimus : fac eas, Domine, de morte transire ad vitam. — * Quam olim.

Secreta. Hostias, quæsumus, Domine, quas tibi pro animabus famulorum famularumque tuarum offerimus, propitiatus intende : ut quibus fidei Christianæ meritum contulisti, dones et præmium. Per Dominum.

Comunionea. Lux æterna luceat eis, Domine, * Cum Sanctis tuis in æternum : quia pius es. — ψ . Requiem æternam dona eis, Domine : et lux perpetua luceat eis. — * Cum Sanctis tuis.

Postcomunionea. Animabus, quæsumus, Domine, famulorum famularumque tuarum oratio proficiat supplicantium : ut eas et a peccatis oranibus

exuas et tuæ redemptionis facias esse participes. Qui vivis.

ABSOLUCIONEAE.

R̄. Libera me, Domine, de morte æterna, in die illa tremenda; * Quando cœli movendi sunt et terra: † Dum veneris judicare seculum per ignem. †. Tremens factus sum ego et timeo: dum discussio venerit, atque ventura ira: * Quando... †. Dies illa, dies iræ, calamitatis et miseriæ, dies magna et amara valde. † Dum veneris. †. Requiem æternam. . . R̄. Libera me.

Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison.

Pater noster, *ichilic*.

†. Et ne nos inducas in tentationem: R̄. Sed libera nos a malo.

†. A porta inferi: R̄. Erue, Domine, animas eorum [animam ejus].

†. Requiescant in pace. R̄. Amen.

†. Domine, exaudi orationem meam.

R̄: Et clamor meus ad te veniat.

†. Dominus vobiscum. R̄. Et cum spiritu tuo.

Oracionea. Guero :

ŷ. Requiem æternam dona eis, Domine. R̄. Et lux perpetua luceat eis.

ŷ. Requiescant in pace. R̄. Amen.

ORACIONEAC.

DEUS, qui inter Apostolicos sacerdotes famulos tuos pontificali seu sacerdotali fecisti dignitate vigere : præsta, quæsumus ; ut eorum quoque perpetuo aggregentur consortio.

DEUS, veniæ largitor et humanæ salutis amator : quæsumus clementiam tuam ; ut nostræ congregationis fratres, propinquos et benefactores, qui ex hoc seculo transierunt, beata Maria semper Virgine intercedente cum omnibus Sanctis tuis, ad perpetuæ beatitudinis consortium pervenire concedas.

FIDELIUM, Deus, omnium conditor et redemptor : animabus famulorum famularumque tuarum remissionem cunctorum tribue peccatorum ; ut indulgentiam quam semper optave-

runt, piis supplicationibus consequantur. Qui vivis, etc.

ABSOLVE, quæsumus, Domine, animam famuli tui *N.*, ut defunctus seculo tibi vivat: et quæ per fragilitatem carnis humana conversatione commisit, tu venia misericordissimæ pietatis absterge. Per Dominum.

DEUS indulgentiarum, Domine, da animæ famuli tui *N.*, cujus anniversarium depositionis diem commemoramus, refrigerii sedem, quietis beatudinem, et luminis claritatem. Per Dominum.

HIL-EHORZTEA.

Gorphutza altchatcean erraiten da ps. De profundis, p. 321.

Elicaracoan, ps. Miserere, p. 316.

Elican cantatcen dire Matutinac, p. 491 eta Absolucionea, p. 505.

Hilerrietarat joaitean.

In paradisum deducant te Angeli: in tuo adventu suscipiant te Martyres, et

perducant te in civitatem sanctam Jerusalem. Chorus Angelorum te suscipiat : et cum Lazaro quondam paupere æternam habeas requiem.

Hilerrietan :

CANTICA.

Benedictus Dominus Deus Israël : *
quia visitavit et fecit redemptionem
plebis suæ :

Et erexit cornu salutis nobis * in do-
mo David pueri sui ;

Sicut locutus est per os sanctorum, *
qui a seculo sunt Prophetarum ejus.

Salutem ex inimicis nostris, * et de
manu omnium qui oderunt nos ;

Ad faciendam misericordiam cum
patribus nostris, * et memorari testa-
menti sui sancti,

Jusjurandum quod juravit ad Abra-
ham patrem nostrum, * daturum se
nobis,

Ut sine timore de manu inimicorum
nostrorum liberati, * serviamus illi,

In sanctitate et justitia coram ipso *
omnibus diebus nostris.

Et tu, puer, Propheta Altissimi vocaberis : * præibis enim ante faciem Domini parare vias ejus.

Ad dandam scientiam salutis plebi ejus, * in remissionem peccatorum eorum ;

Per viscera misericordiæ Dei nostri, * in quibus visitavit nos oriens ex alto :

Illuminare his qui in tenebris et in umbra mortis sedent, * ad dirigendos pedes nostros in viam pacis.

Ant. Ego sum resurrectio et vita : qui credit in me, etiam si mortuus fuerit, vivet ; et omnis qui vivit et credit in me, non morietur in æternum.

Kyrie, eleison. — Pater noster, etc.

PURGATOR. ARIM. LAGUNTCEAZ.

HIL ondoan ukhanen du bat bedera bertce munduan, mundu huntan eguinen arabera : cerbitçari on eta leialec, cerua eta Jaunaren bethiereco bozcarioa ; bekhatu mortalean hilen direnec, bethiereco ifernuco ondicoac.

Eliçac ez du othoitzic eguiten ceruan diren sainduentçat, beharric ez dute-lacotz; ez eta ere ifernuan diren arima arbuiauentçat, ecen alferretan litazke.

Bainan othoitz eguiten dugu eta eguin behar dugu Purgatorioetan diren arima penatuentçat : nola deus garbi-garbiric baicen ez baita sarthuco ceruco erresuman, eta hil-mugan guehienece baitukete cembait huts ttipi chahutceco, pena cembait oraino jasaiteco, içana gatic arren graciazco estatuan eta Jaincoaren adiskidetāsunean. Purgatorioa deitcen den lekhuan pagatcen dituzte çor horiec, eta ez dira ceruan sartcen Jaincoaren justicia osoki satisfatu dute-nean baicic.

Lagun ditçazkegu eta lagundu behar ditugu Jaincoaren adiskide eta salbatuac diren arima gaicho horiec, gure othoitzez, barurez, amoinez, eta obraonez, eta bereciki ororen gainetic Meçaco sacrificio sainduetz; ahal beçain laster gure laguntçarekin sar ditén irabaci duten bake eta dohatsutasunean.

Lagundu behar ditugu oraino eta

bere penetaric atheratuco ditugu, he-
kien chedetan irabaciz ahal ditugun
Indulgenciac, Elica Ama sainduac nahi
duen beçala.

Purgatorioetan direnetaric hainitzac
han dire, bekhatu handi frangoren on-
dotic ere, penitencia guti dutelacotz
eguin edo batere ez; guehienac hil içan
dire arima cargatua çutelaric bekhatu
benialez, gutiago edo guehiago, edo
bekhatu beniala arbuiatu gabe. Badira
egonen direnac luçaki Purgatorioetan;
ecin erran deçakegu çombat dembora.

Meçaco sacrificioaren fruitua, berac
dakien neurrian applicatcen du Jain-
coae; bertçalde Indulgenciez ardies-
ten da penaren barkhamendua, ez or-
dean bekhatuarena; ez deçakegu beraz
jakin noiz ardietsi othe duten gure
othoitz eta obra onec bere effetua. Ira-
baz beraz eta applica hilen chedetan
ahal ditugun Indulgenciac; erranaraz
dukegun beçain ardura Meça saindua
chede berean. Gure ahaide, adiskide
eta menecoen arimac jadanie ceruan
badire, gure othoitzen fruituac bilduco

dituzte bertce arimec; eta bici guireno
eta hil ondoan ordaina ukhanen dugu
nasaiki : gure othoitzez ceruan sarthu
Sainduac icanen dire Jaincoaren ain-
teinean gure ararteco osoki leialac. Cein
ere neurritan neurtuco baitiokeçuate
bertcei, eta hartan eta guehiago neur-
tuco çaitçuate çuei ere, erran du Jesu-
Christo Salbatçaile maiteac..

AKHABANTÇA.

LIBURU HUNTAN

DIREN GAUCEN KAUSITCEGO

TABLA.

Plama.

G UIRISTINO EC <i>eguin beharrac</i>	
<i>laburski</i>	XII
<i>Goiceco othoitzac</i>	4
<i>Jesusen Icen Sainduaren litaniac,</i>	6
<i>Arratseco othoitzac</i>	11
<i>Birgina Sainduaren litaniac, la-</i>	
<i>tinez</i>	17
<i>Escuaraz</i>	21
<i>Egunaren sainduki iragaiteco mol-</i>	
<i>dea</i>	25
<i>Exercicio izpirituala, Jaincoaz</i>	
<i>orhoitceaz</i>	30
<i>Pensamendu sainduac</i>	34
<i>Arratseco examina</i>	47
<i>Meça sainduaren entçuteco debo-</i>	
<i>cionea</i>	51
<i>Meça sainduco othoitzac</i>	61
<i>Meçaco prefacioac</i>	71

	Plama.
<i>Meçaco arrapostuac</i>	85
<i>Meça Sainduaren ordinarioa, latinez</i>	94
<i>Cofesalceco exercicioa</i>	113
<i>Conscientciaren examina</i>	115
<i>Contricionearen biltceco moldea</i> . .	126
<i>Cofesatu ondoan eguiteco actac</i> . .	138
<i>Communione sainduaren errecebitceco debocionea</i>	141
<i>Communione aintcineco actac</i> . . .	143
<i>Comunione errecebitu ondoan othoitza</i>	151
<i>S. Thomasen othoitza</i>	156
<i>Sacramendu Sainduaren amanda honorablea</i>	162
<i>Jesusen bihotz sacratuari othoitza</i> ,	165
<i>Hats-gorapen debotac</i>	173
<i>Guiconaren lau azken finac</i>	177
<i>(Heriotceaz)</i>	178
<i>(Azken Judicioaz)</i>	180
<i>(Parabisuaz)</i>	182
<i>(Ifernuaz)</i>	184
<i>Exemplu ederra</i>	188
<i>Arimaren combertsionea Jainco-ganat</i>	195

	Plama.
<i>Orenac jotcean othoitza</i>	196
<i>Predicu aintcinean eta ondoan othoitzac</i>	197
<i>Penetan denean othoitza</i>	198
<i>Emazte haur esperantcetan dire- nen othoitza</i>	199
<i>J. Leon horien beren othoitza</i>	200
<i>Burhasoen othoitza bere umeenzat</i>	202
<i>Bidajetan dabilçanen othoitza</i>	203
<i>Mariñelen othoitza</i>	205
<i>Cofesorarentzat othoitza</i>	205
<i>Amodiozco acta perfeta</i>	206
<i>Andredena Mariari othoitza</i>	207
<i>Garbitasun sainduaren galdegui- teco othoitza</i>	208
<i>San Josephi othoitza</i>	208
<i>Aingueru beguiraleari othoitza</i>	209
<i>Bere Patroin sainduari othoitza</i>	209
<i>Indulgentcia osoaren othoitz bat</i>	210
<i>Sacramendu Sainduari cantica, Lauda çagun</i>	211
<i>Gaudeac</i>	212
<i>Noëla, Atçar gaiten</i>	213
<i>Stabat Mater, escuaraz</i>	215
<i>— latinez</i>	363

Plama.

<i>Othoitz</i> a <i>Jesus Jaunari</i>	219
<i>Jaincoa ganateo oihua</i>	220
<i>Jesu-Christoren Pasionea</i>	222
<i>Jesu-Christori, Pasionea</i> <i>othoitz</i> a,	240
<i>Gurutcearen bidez instruccionea,</i>	242
<i>Gurutcearen bidearen eguiteco</i> <i>moldea</i>	244
<i>Çazpi psalmu penitencialac, es-</i> <i>euaraz</i>	278
<i>Agoniaco othoitzac</i>	294
<i>Hil-eta othoitzac</i>	297
<i>Hiltce saindu baten galdeteeco</i> <i>othoitz</i> a	308
<i>Çazpi psalmu penitencialac, lati-</i> <i>nez</i>	311
<i>Sainduen lethaniac</i>	324
<i>Igandetaco Besperac</i>	337
<i>Himnoac</i>	346
<i>Sainduen bespera comunac</i>	371
<i>Apostoluen bestetan</i>	371
<i>Martir batenac</i>	378
<i>Martir hainitzenac</i>	380
<i>Cofesorrenac</i>	381
<i>Birginenac</i>	382
<i>Emazte sainduenac</i>	383

	Plama.
<i>Besta principaletaco oficioac</i>	385
<i>Abendoco antifona handiac</i>	385
<i>Andredena Mariaren bestetan :</i> <i>besperac</i>	386
<i>Andredena Mariaren bestetan :</i> <i>Meça Salve Sancta Parens</i>	390
<i>Eguberri egunean Meça, Puer na-</i> <i>tus est</i>	393
<i>Eguberriz : Adeste fideles</i>	402
<i>J. Estebez, J. Johanniz, Haur</i> <i>Innocenten bestan</i>	403
<i>J.-C. G.-J. Circuncisionea</i>	404
<i>Trufaniaz, Meça</i>	404
<i>Jondoni Leonen bestan : Meça,</i> <i>Procesionea eta Besperac</i>	410
<i>Bazco egunean, Meça</i>	418
<i>Bazcoz, O filii</i>	423
<i>Salbatozez, Meça</i>	425
<i>Mendecostez egunean, Meça</i>	430
<i>Besta-berriz, Meça</i>	437
— <i>Procesionea</i>	444
— <i>Besperae</i>	449
<i>Te Deum</i>	446
<i>J. Joanni Baptistaren bestan,</i> <i>Meça</i>	452

Plama.

<i>J. Petri eta J. Pauloren bestan,</i> <i>Meça</i>	457
<i>Aboztuaren 15^{en}, A. Mariaren bes-</i> <i>tan, Meça.</i>	463
<i>Emperadorearentzat othoitza</i>	467
<i>Umia Sainduz, Meça</i>	467
<i>Completa</i>	473
<i>San Simeonen cantica</i>	480
<i>Ama Birginaren antifonac</i>	481
<i>HILEN OFICIOA : Besperac</i>	486
<i>1^{en} Nocturna</i>	491
<i>Meça</i>	498
<i>Absolucionea</i>	505
<i>Hil-ehorztea</i>	507
<i>Purgator. arim. laguntceaz</i>	509

PSALMUAC.

<i>Ad Dominum</i>	487
<i>Beati omnes</i>	449
<i>Beati quorum</i>	312
<i>Beatus vir</i>	339
<i>Confitebor . . . in concilio</i>	338
<i>Confitebor . . . quoniam</i>	488
<i>Credidi</i>	371
<i>Cum invocarem</i>	474

Plama.

De profundis	321
Deus in adjutorium	331
Dilexi	486
Dixit Dominus	3 7
Domine Deus meus	493
Domine exaudi . . . auribus	322
Domine exaudi . . . et clamor	318
Domine ne in furore . . . mise- rere	311
Domine ne in furore . . . quo- niam	314
Domine probasti me	373
Ecce nunc	478
In convertendo	372
In exitu	341
In te, Domine	475
Lætatus sum	386
Lauda anima mea	490
Lauda Jerusalem	388
Laudate Dominum	371
Laudate pueri	340
Levavi	487
Memento	399
Miserere mei	316
Nisi Dominus	387

Plama.

Qui habitat.....	476
Verba mea	491

HIMNOAC.

<i>Auctor beate</i> , Jesusen Bihotz Sa- cratuaren phestaco.....	358
<i>Ad regias</i> , Pazco ondoco igande- taco	351
<i>Audiat tellus</i> , J. Leonen procesio- neco	415
<i>Audi benigne</i> , Garicumaco	349
<i>Ave maris stella</i> , A. B. M. phes- tetaco.....	389
<i>Civem receptum</i> , J. Leonen proce- neco.....	417
<i>Cælestis urbs</i> , Elicen Dedicacio- neco.....	369
<i>Creator alme</i> , Abendoco, Jesus erostailearen phestaco, Jesusen sortce dibinoaren igurikitceco,	346
<i>Crudelis</i> , Trufaniaco	347
<i>Decora lux</i> , J. Petriren phestaco,	360
<i>Deus tuorum</i> , Martir baten phes- tetaco	378
<i>Exultet</i> , Apostoluen phestetaco..	375

Plama.

<i>Festivis, Jesusen Odol preciatua-</i> <i>ren phestaco</i>	361
<i>Fortem, Emazte S. phestetaco</i> . . .	383
<i>Iste confesor, Confessoren phes-</i> <i>tetaco</i>	381
<i>Jam sol, Trinitate igandeco</i>	357
<i>Jesu corona, Birginen phestetaco,</i>	382
<i>Jesu dulcis, Jesusen Icen sain-</i> <i>duaren phestaco</i>	348
<i>Jesu Redemptor, Eguberrico</i>	401
<i>Lucis Creator, Igandetaco</i>	344
<i>O quot, A. B. M. Çazpi dolore-</i> <i>taco</i>	365
<i>O salutaris</i>	446
<i>Panis angelicus</i>	445
<i>Pange lingua, Phestaberrico</i>	450
<i>Præclara, A. B. M. Garbitasun,</i>	367
<i>Placare Omniasainduco</i>	368
<i>Sacris solemniiis, Phestaberrico,</i>	444
<i>Salutis humanæ, Jondoni Salbato-</i> <i>reco, S. S. procesioneco</i>	354
<i>Sanctorum meritis, Martir hai-</i> <i>nitzen phestetaco</i>	380
<i>Tantum ergo</i>	451
<i>Te Joseph, S. Josefén phestetaco,</i>	353

Plama.

<i>Te lucis</i> , Completetaco	478
<i>Tristes</i> , Apostoluen phestetaco bazco demboran	377
<i>Ut queant</i> , Jondone Joanni phes- taco	359
<i>Veni Creator</i> , Pentecoste phes- taco	355
<i>Verbum</i> , Phestaberrico	445
<i>Vexilla</i> , Pasioneco igandeco, Erramu igandeco, Gurutcearen phestetaco	350

PROSAC.

Dies iræ	500
Inviolata	485
Lauda Sion Salvatorem	439
Stabat, <i>latinez</i>	363
— <i>escuaraz</i>	215
Veni Sancte Spiritus	432
Victime paschali	420

ANTIFONAC, CANTUAC, ETC.

A. B. M. Litaniac, <i>latinez</i>	17
— <i>escuaraz</i>	21
Adeste	402

	Plama.
Benedictus.....	508
Magnificat.....	345
Nunc dimittis.....	480
O filii.....	423
Sainduen litaniac.....	324
Salve, Regina.....	484
Sub tuum.....	485
Te Deum.....	446
<i>Abendoco antifona handiac O</i>	385
O sacrum convivium.....	451
Alma Redemptoris.....	481
Ave Regina.....	482
Regina cœli.....	483
Gaude Virgo.....	212
Lauda çagun.....	211
Noëla : <i>Atçar çaille</i>	213

